



Съдържание

I Законодателни актове

РЕГЛАМЕНТИ

- ★ Регламент (ЕС) 2019/2088 на Европейския парламент и на Съвета от 27 ноември 2019 година относно оповестяването на информация във връзка с устойчивостта в сектора на финансовите услуги ⁽¹⁾ 1
- ★ Регламент (ЕС) 2019/2089 на Европейския парламент и на Съвета от 27 ноември 2019 година за изменение на Регламент (ЕС) 2016/1011 по отношение на бенчмарковете на ЕС за климатичен преход, бенчмарковете на ЕС, съответстващи на Парижкото споразумение, и свързаното с устойчивостта оповестяване на информация за бенчмаркове ⁽¹⁾ 17

II Незаконодателни актове

РЕГЛАМЕНТИ

- ★ Делегиран регламент (ЕС) 2019/2090 на Комисията от 19 юни 2019 година за допълнение на Регламент (ЕС) 2017/625 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на предполагаеми или установени несъответствия с правилата на Съюза, приложими за употребата на фармакологичноактивни субстанции или за остатъците от тях, разрешени във ветеринарномедицински продукти или като фуражни добавки, или с правилата на Съюза, приложими за употребата на забранени или неразрешени фармакологичноактивни субстанции или за остатъците от тях ⁽¹⁾ 28
- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) 2019/2091 на Комисията от 28 ноември 2019 година за изменение на Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/2197 на Комисията за определяне на техническите стандарти за изпълнение за валути с висока взаимосвързаност в съответствие с Регламент (ЕС) № 575/2013 на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁾ 38
- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) 2019/2092 на Комисията от 28 ноември 2019 година за налагане на окончателно изравнително мито върху вноса на биодизел с произход от Индонезия 42
- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) 2019/2093 на Комисията от 29 ноември 2019 година за изменение на Регламент (ЕО) № 333/2007 по отношение на анализа на 3-монохлоропропан-1,2-диоливи (3-MCPD) естери на мастни киселини, глицидилови естери на мастни киселини, перхлорат и акриламид ⁽¹⁾ 96

⁽¹⁾ текст от значение за ЕИП.

- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) 2019/2094 на Комисията от 29 ноември 2019 година за изменение на Регламент за изпълнение (ЕС) № 540/2011 по отношение на удължаването на срока на одобренията на активните вещества бенфлуралин, димоксистробин, флазуинам, флутоланил, манкоцеб, мекопроп-Р, мепикват, метирам, оксамил и пиракlostробин ⁽¹⁾ 102
- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) 2019/2095 на Комисията от 29 ноември 2019 година за намаляване на квотата за улов на атлантическа съомга, отпусната на Полша за 2019 г., поради прекомерен улов през 2018 г. 105

РЕШЕНИЯ

- ★ Решение (ОВППС) 2019/2096 на Комитета по политика и сигурност от 28 ноември 2019 година за назначаване на командващ силите на мисията на ЕС за военната мисия на Европейския съюз в подкрепа на обучението на въоръжените сили на Мали (EUTM Мали) и за отмяна на Решение (ОВППС) 2019/948 (EUTM Mali/2/2019) 108
- ★ Решение (ЕС) 2019/2097 на Съвета от 2 декември 2019 година за назначаване на един член и един заместник-член, предложени от Румъния, в Комитета на регионите 110
- ★ Решение за изпълнение (ЕС) 2019/2098 на Комисията от 28 ноември 2019 година относно временни ветеринарно-санитарни изисквания за пратки с продукти от животински произход за консумация от човека, които са с произход от Съюза и се връщат в Съюза след отказ за въвеждането им от трета държава (нотифицирано под номер C(2019) 8092) ⁽¹⁾ 111

Поправки

- ★ Поправка на Регламент (ЕС) 2017/625 на Европейския парламент и на Съвета от 15 март 2017 година относно официалния контрол и другите официални дейности, извършвани с цел да се гарантира прилагането на законодателството в областта на храните и фуражите, правилата относно здравеопазването на животните и хуманното отношение към тях, здравето на растенията и продуктите за растителна защита, за изменение на регламенти (ЕО) № 999/2001, (ЕО) № 396/2005, (ЕО) № 1069/2009, (ЕО) № 1107/2009, (ЕС) № 1151/2012, (ЕС) № 652/2014, (ЕС) 2016/429 и (ЕС) 2016/2031 на Европейския парламент и на Съвета, регламенти (ЕО) № 1/2005 и (ЕО) № 1099/2009 на Съвета и директиви 98/58/ЕО, 1999/74/ЕО, 2007/43/ЕО, 2008/119/ЕО и 2008/120/ЕО на Съвета, и за отмяна на регламенти (ЕО) № 854/2004 и (ЕО) № 882/2004 на Европейския парламент и на Съвета, директиви 89/608/ЕИО, 89/662/ЕИО, 90/425/ЕИО, 91/496/ЕИО, 96/23/ЕО, 96/93/ЕО и 97/78/ЕО на Съвета и Решение 92/438/ЕИО на Съвета (Регламент относно официалния контрол) (ОВ L 095, 7.4.2017 г.) 114
- ★ Поправка на Директива (ЕС) 2016/798 на Европейския парламент и на Съвета от 11 май 2016 година относно безопасността на железопътния транспорт (ОВ L 138, 26.5.2016 г.) 115

⁽¹⁾ текст от значение за ЕИП.

I

(Законодателни актове)

РЕГЛАМЕНТИ

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2019/2088 НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

от 27 ноември 2019 година

относно оповестяването на информация във връзка с устойчивостта в сектора на финансовите услуги

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 114 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет ⁽¹⁾,в съответствие с обикновената законодателна процедура ⁽²⁾,

като имат предвид, че:

- (1) На 25 септември 2015 г. Общото събрание на ООН прие нова глобална рамка за устойчиво развитие — Програма до 2030 г. за устойчиво развитие (наричана по-долу 'Програмата до 2030 г.'), в основата на която са залегнали целите за устойчиво развитие (ЦУР). В Съобщението на Комисията от 22 ноември 2016 г. относно следващите стъпки към устойчиво европейско бъдеще се прави връзка между ЦУР и рамката на политиката на Съюза, за да се гарантира включването на ЦУР от самото начало във всички действия на Съюза и инициативи на политиката както в рамките на Съюза, така и в световен план. В заключенията си от 20 юни 2017 г. Съветът потвърди ангажмента на Съюза и на неговите държави членки за пълно, съгласувано, всеобхватно, интегрирано и ефективно изпълнение на Програмата до 2030 г., в тясно сътрудничество с партньорите и други заинтересовани страни.
- (2) Преходът към нисковъглеродна, по-устойчива, ефективна по отношение на ресурсите и кръгова икономика, съобразена с ЦУР, е от ключово значение за гарантиране на дългосрочната конкурентоспособност на икономиката на Съюза. Парижкото споразумение, прието по Рамковата конвенция на ООН по изменението на климата (наричано по-долу „Парижкото споразумение“), което беше одобрено от Съюза на 5 октомври 2016 г. ⁽³⁾ и влезе в сила на 4 ноември 2016 г., има за цел да засили реакцията спрямо изменението на климата, като, *inter alia*, приведе финансовите потоци в съответствие с курс към ниски емисии на парникови газове и развитие, устойчиво на изменението на климата.
- (3) За да бъдат постигнати целите на Парижкото споразумение и да бъдат намалени значително рисковете и въздействието от изменението на климата, глобалната цел е покачването на средната температура в световен мащаб да бъде задържано значително под 2°C спрямо преиндустриалните равнища и да продължат усилията за ограничаване на покачването на температурата до 1,5°C спрямо преиндустриалните равнища.

⁽¹⁾ ОВ С 62, 15.2.2019 г., стр. 97.

⁽²⁾ Позиция на Европейския парламент от 18 април 2019 г. (все още непубликувана в Официален вестник) и решение на Съвета от 8 ноември 2019 г.

⁽³⁾ Решение (ЕС) 2016/1841 на Съвета от 5 октомври 2016 г. за сключване, от името на Европейския съюз, на Парижкото споразумение, прието по Рамковата конвенция на ООН по изменение на климата (ОВ L 282, 19.10.2016 г., стр. 1).

- (4) Директиви 2009/65/ЕО ⁽⁴⁾, 2009/138/ЕО ⁽⁵⁾, 2011/61/ЕС ⁽⁶⁾, 2013/36/ЕС ⁽⁷⁾, 2014/65/ЕС ⁽⁸⁾, (ЕС) 2016/97 ⁽⁹⁾ и (ЕС) 2016/2341 ⁽¹⁰⁾ на Европейския парламент и на Съвета и регламенти (ЕС) № 345/2013 ⁽¹¹⁾, (ЕС) № 346/2013 ⁽¹²⁾, (ЕС) 2015/760 ⁽¹³⁾ и (ЕС) 2019/1238 ⁽¹⁴⁾ на Европейския парламент и на Съвета имат като своя обща цел да се улесни започването и упражняването на дейност от предприятия за колективно инвестиране в прехвърлими ценни книжа (ПКИПЦК), кредитни институции, лица, управляващи алтернативни инвестиционни фондове (ЛУАИФ), които управляват или предлагат на пазара такива фондове, включително европейски фондове за дългосрочни инвестиции (ЕФДИ), застрахователни предприятия, инвестиционни посредници, застрахователни посредници, институции за професионално пенсионно осигуряване (ИППО), управители на допустими фондове за рисков капитал (управители на EuVECA), управители на допустими фондове за социално предприемачество (управители на EuSEF) и доставчици на паневропейски персонални пенсионни продукти (ПЕПП). Посочените директиви и регламенти осигуряват по-уеднаквена защита за крайните инвеститори и им дават по-добра възможност да извличат ползи от широк спектър от финансови продукти, като в същото време предвиждат правила, които позволяват на крайните инвеститори да вземат информирани инвестиционни решения.
- (5) Оповестяването пред крайните инвеститори на информация относно интегрирането на рисковете за устойчивостта, отчитането на неблагоприятните въздействия върху устойчивостта, целите за устойчиви инвестиции или стимулите за екологичните и социалните характеристики в процеса на вземане на инвестиционни решения и в процеса по предоставяне на съвети не е достатъчно развито, тъй като за това оповестяване все още не се прилагат хармонизирани изисквания.
- (6) Изключението по настоящия регламент за финансовите съветници, които наемат по-малко от три лица, следва да не засяга прилагането на разпоредбите на националното право, с които се транспонират директиви 2014/65/ЕС и (ЕС) 2016/97, и по-специално правилата относно инвестиционните и застрахователните съвети. Следователно, въпреки че от тези съветници не се изисква да предоставят информация в съответствие с настоящия регламент, от тях се изисква да вземат предвид и отчитат като фактор рисковете за устойчивостта в своите процеси по предоставяне на съвети.
- (7) В зависимост от естеството на дейността си обхванатите от настоящия регламент субекти следва да спазват правилата за участниците на финансовите пазари, когато те създават финансови продукти, както и да спазват правилата за финансовите съветници, когато те предоставят инвестиционни или застрахователни съвети. Поради това, когато тези субекти извършват едновременно дейност като участници на финансовите пазари и като финансови съветници, те следва да се считат за участници на финансовите пазари, когато действат в качеството на създатели на финансови продукти, включително при управление на портфейли, и следва да се считат за финансови съветници, когато предоставят инвестиционни или застрахователни съвети.
- (8) Съюзът все по-често е изправен пред катастрофалните и непредвидими последици от изменението на климата, изчерпването на ресурсите и други свързани с устойчивостта проблеми, поради което са нужни спешни действия за мобилизиране на средства не само чрез обществените политики, но и от сектора на финансовите услуги. Следователно от участниците на финансовите пазари и финансовите съветници следва да се изиска да оповестяват конкретна информация относно подходите си към интегриране на рисковете за устойчивостта и към отчитане на неблагоприятните въздействия върху устойчивостта.

⁽⁴⁾ Директива 2009/65/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 13 юли 2009 г. относно координирането на законовите, подзаконовите и административните разпоредби относно предприятията за колективно инвестиране в прехвърлими ценни книжа (ПКИПЦК) (ОВ L 302, 17.11.2009 г., стр. 32).

⁽⁵⁾ Директива 2009/138/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 25 ноември 2009 г. относно започването и упражняването на застрахователна и презастрахователна дейност (Платежоспособност II) (ОВ L 335, 17.12.2009 г., стр. 1).

⁽⁶⁾ Директива 2011/61/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно лицата, управляващи алтернативни инвестиционни фондове (ОВ L 174, 1.7.2011 г., стр. 1).

⁽⁷⁾ Директива 2013/36/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 юни 2013 г. относно достъпа до осъществяването на дейност от кредитните институции и относно пруденциалния надзор върху кредитните институции и инвестиционните посредници, за изменение на Директива 2002/87/ЕО и за отмяна на директиви 2006/48/ЕО и 2006/49/ЕО (ОВ L 176, 27.6.2013 г., стр. 338).

⁽⁸⁾ Директива 2014/65/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 15 май 2014 г. относно пазарите на финансови инструменти и за изменение на Директива 2002/92/ЕО и на Директива 2011/61/ЕС (ОВ L 173, 12.6.2014 г., стр. 349).

⁽⁹⁾ Директива (ЕС) 2016/97 на Европейския парламент и на Съвета от 20 януари 2016 г. относно разпространението на застрахователни продукти (ОВ L 26, 2.2.2016 г., стр. 19).

⁽¹⁰⁾ Директива (ЕС) 2016/2341 на Европейския парламент и на Съвета от 14 декември 2016 г. относно дейностите и надзора на институциите за професионално пенсионно осигуряване (ИППО) (ОВ L 354, 23.12.2016 г., стр. 37).

⁽¹¹⁾ Регламент (ЕС) № 345/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 април 2013 г. относно европейските фондове за рисков капитал (ОВ L 115, 25.4.2013 г., стр. 1).

⁽¹²⁾ Регламент (ЕС) № 346/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 април 2013 г. относно европейски фондове за социално предприемачество (ОВ L 115, 25.4.2013 г., стр. 18).

⁽¹³⁾ Регламент (ЕС) 2015/760 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2015 г. относно Европейски фондове за дългосрочни инвестиции (ОВ L 123, 19.5.2015 г., стр. 98).

⁽¹⁴⁾ Регламент (ЕС) 2019/1238 на Европейския парламент и на Съвета от 20 юни 2019 г. относно паневропейски персонален пенсионен продукт (ПЕПП) (ОВ L 198, 25.7.2019 г., стр. 1).

- (9) При липса на хармонизирани правила на Съюза за оповестяване на свързана с устойчивостта информация пред крайните инвеститори съществува вероятност на национално равнище да продължат да се приемат разнопосочни мерки, а в различните сектори на финансовите услуги да продължат да се прилагат различни подходи. Тези разнопосочни мерки и подходи ще продължат да причиняват значителни нарушения на конкуренцията в резултат на значителни различия в стандартите за оповестяване. Освен това успоредното развитие на пазарно ориентирани практики, основаващи се на приоритети, движени от търговски цели, които водят до разнопосочни резултати, понастоящем води до още по-голяма разпокъсаност на пазара и в бъдеще би могло да задълбочи неефективността във функционирането на вътрешния пазар. Разнопосочните стандарти за оповестяване и пазарно ориентирани практики силно затрудняват съпоставянето на различните финансови продукти, създават неравностойни условия за конкуренция за тези продукти и за каналите за дистрибуция и водят до появата на допълнителни пречки в рамките на вътрешния пазар. Подобни разлики също така биха могли да объркат крайните инвеститори и да изкривят техните инвестиционни решения. Съществува опасност държавите членки да приемат разнопосочни национални мерки за осигуряване на спазването на Парижкото споразумение и тези мерки биха могли да създадат пречки пред гладкото функциониране на вътрешния пазар във вреда на участниците на финансовите пазари и финансовите съветници. Освен това липсата на хармонизирани правила във връзка с прозрачността затруднява крайните инвеститори при ефективното съпоставяне на различни финансови продукти в различни държави членки от гледна точка на техните екологични, социални и управленски рискове и целите им за устойчиви инвестиции. Поради тази причина е необходимо да се вземат предвид съществуващите пречки пред функционирането на вътрешния пазар и да се подобри съпоставимостта на финансовите продукти, за да се избегнат евентуални пречки в бъдеще.
- (10) Настоящият регламент има за цел да намали информационната асиметрия в отношенията принципал — агент по отношение на интегрирането на рисковете за устойчивостта, отчитането на неблагоприятните въздействия върху устойчивостта, стимулите за екологични или социални характеристики и за устойчиви инвестиции, като от участниците на финансовите пазари и финансовите съветници се изисква предоговорно и текущо оповестяване на информация на крайните инвеститори, когато те действат като агенти на тези крайни инвеститори (принципали).
- (11) С настоящия регламент се допълват изискванията за оповестяване на информация, предвидени в директиви 2009/65/ЕО, 2009/138/ЕО, 2011/61/ЕС, 2014/65/ЕС, (ЕС) 2016/97, (ЕС) 2016/2341 и регламенти (ЕС) № 345/2013, (ЕС) № 346/2013, (ЕС) 2015/760 и (ЕС) 2019/1238, както и в националното право, уреждащо персоналните и индивидуалните пенсионни продукти. За да се гарантира добре организирано и ефективно наблюдение за спазването на настоящия регламент, държавите членки следва да разчитат на вече определените съгласно посочените правила компетентни органи.
- (12) С настоящия регламент се запазват изискванията към участниците на финансовите пазари и финансовите съветници да действат в най-добрия интерес на крайните инвеститори, включително, но не само, изискването да извършат подходяща надлежна проверка, преди да направят инвестиции, както е предвидено в директиви 2009/65/ЕО, 2009/138/ЕО, 2011/61/ЕС, 2013/36/ЕС, 2014/65/ЕС, (ЕС) 2016/97, (ЕС) 2016/2341 и регламенти (ЕС) № 345/2013 и (ЕС) № 346/2013, както и в националното право, уреждащо персоналните и индивидуалните пенсионни продукти. За да изпълнят своите задължения съгласно посочените правила, участниците на финансовите пазари и финансовите съветници следва да интегрират в своите процеси, включително в процесите си за надлежна проверка, не само всички съответни финансови рискове, но и всички съответни рискове за устойчивостта, които може да имат съществено отрицателно въздействие върху финансовата възвръщаемост на дадена инвестиция или съвет, както и да извършват непрекъсната оценка на тези рискове. Следователно участниците на финансовите пазари и финансовите съветници следва да посочват в своите политики начина, по който интегрират тези рискове, и да публикуват тези политики.
- (13) С настоящия регламент се изисква от участниците на финансовите пазари и от финансовите съветници, които предоставят инвестиционни съвети или застрахователни съвети във връзка с основаващи се на застраховане инвестиционни продукти (ОЗИП), независимо от структурата на финансовите продукти и целевия пазар, да публикуват в писмена форма политиките относно интегрирането на рисковете за устойчивостта и да осигурят прозрачността на това интегриране.
- (14) Риск за устойчивостта означава събитие или условие от екологично, социално или управленско естество, което, ако настъпи, може да има съществено отрицателно въздействие върху стойността на инвестициите, както е посочено в секторното законодателство, и по-специално в директиви 2009/65/ЕО, 2009/138/ЕО, 2011/61/ЕС, 2013/36/ЕС, 2014/65/ЕС, (ЕС) 2016/97, (ЕС) 2016/2341 или в делегирани актове и регулаторни технически стандарти, приети съгласно тези актове.
- (15) Настоящият регламент следва да не засяга правилата за интегрирането на рисковете съгласно директиви 2009/65/ЕО, 2009/138/ЕО, 2011/61/ЕС, 2013/36/ЕС, 2014/65/ЕС, (ЕС) 2016/97 и (ЕС) 2016/2341 и регламенти (ЕС) № 345/2013 и (ЕС) № 346/2013, както и съгласно националното право, уреждащо персоналните и индивидуалните пенсионни продукти, включително, но не само, съответните приложими критерии за пропорционалност, като

например размер, вътрешна организация и естество, обхват и сложност на съответните дейности. С настоящия регламент се цели постигането на по-голяма прозрачност относно начините, по които участниците на финансовите пазари и финансовите съветници интегрират рисковете за устойчивостта в своите инвестиционни решения и инвестиционни и застрахователни съвети. Когато оценката на рисковете за устойчивостта води до заключението, че не съществуват рискове от значение за финансовия продукт, следва да бъдат пояснени мотивите за това заключение. Когато оценката води до заключението, че тези рискове са от значение, степента, в която рисковете за устойчивостта може да засегнат доходността на финансовия продукт, следва да бъде оповестена в качествено или в количествено изражение. Финансовите съветници следва да включват в предоговорното оповестяване на информация оценките на рисковете за устойчивостта и свързаното предоговорно оповестяване на информация от участниците на финансовите пазари. Финансовите съветници следва да оповестят по какъв начин вземат под внимание рисковете за устойчивостта при процеса на подбор на финансовия продукт, който се представя на крайните инвеститори, преди да предоставят съвет, независимо от предпочитанията на тези крайни инвеститори по отношение на устойчивостта. Това следва да не засяга прилагането на разпоредбите на националното право, с които се транспонират директиви 2014/65/ЕС и (ЕС) 2016/97, по-специално задълженията на участниците на финансовите пазари и на финансовите съветници във връзка с управлението на продукта, оценките за подходяща и уместна услуга и анализа на изискванията и потребностите.

- (16) Инвестиционните решения и съвети биха могли да причинят, да допринесат или да бъдат пряко свързани със съществени или потенциално съществени отрицателни последици върху факторите на устойчивост.
- (17) За да се осигури съгласувано и последователно прилагане на настоящия регламент, е необходимо да се установи хармонизирано определение на понятието „устойчива инвестиция“, в което да се предвиди, че дружествата, в които се инвестира, следват добрите управленски практики, и да се гарантира зачитането на принципа на предпазливост за ненаанасяне на значителни вреди, така че не се засяга в значителна степен постигането както на екологичната, така и на социалната цел.
- (18) Когато участниците на финансовите пазари, като вземат надлежно предвид своя размер и естеството и обхвата на дейностите си, както и вида на финансовите продукти, които предоставят, отчитат основните неблагоприятни въздействия — били те съществени или потенциално съществени — на инвестиционните решения върху факторите на устойчивост, те следва да включат в своите процеси, включително в процесите на надлежна проверка, процедурите за отчитане на основните неблагоприятни въздействия, наред със съответните финансови рискове и рискове за устойчивостта. Информацията за тези процедури може да включва описание на начина, по който участниците на финансовите пазари изпълняват своите задължения за отговорно управление по отношение на устойчивостта или други задължения на акционерите. Участниците на финансовите пазари следва да публикуват на своите интернет страници информация за тези процедури, както и описание на основните неблагоприятни въздействия. В това отношение съвместният комитет на Европейския банков орган, създаден с Регламент (ЕС) № 1093/2010 на Европейския парламент и на Съвета⁽¹⁵⁾ (ЕБО), на Европейския орган за застраховане и професионално пенсионно осигуряване, създаден с Регламент (ЕС) № 1094/2010 на Европейския парламент и на Съвета⁽¹⁶⁾ (ЕОЗППО), и на Европейския орган за ценни книжа и пазари, създаден с Регламент (ЕС) № 1095/2010 на Европейския парламент и на Съвета⁽¹⁷⁾ (ЕОЦКП) (наричан по-долу „съвместният комитет“) и участниците на финансовите пазари и финансовите съветници следва да отчитат изготвените от Организацията за икономическо сътрудничество и развитие (ОИСР) насоки за надлежна проверка за отговорно бизнес поведение и подкрепяните от Организацията на обединените нации принципи за отговорно инвестиране.
- (19) Отчитането на факторите на устойчивост при вземането на инвестиционни решения и в процеса по предоставяне на съвети може да донесе ползи не само за финансовите пазари. То може да повиши устойчивостта на реалната икономика и стабилността на финансовата система. По този начин то може като краен резултат да повлияе на възвръщаемостта на финансовите продукти. Поради това е много важно участниците на финансовите пазари и финансовите съветници да предоставят необходимата информация, за да могат крайните инвеститори да вземат информирани инвестиционни решения.

⁽¹⁵⁾ Регламент (ЕС) № 1093/2010 на Европейския парламент и на Съвета от 24 ноември 2010 г. за създаване на Европейски надзорен орган (Европейски банков орган), за изменение на Решение № 716/2009/ЕО и за отмяна на Решение 2009/78/ЕО на Комисията (ОВ L 331, 15.12.2010 г., стр. 12).

⁽¹⁶⁾ Регламент (ЕС) № 1094/2010 на Европейския парламент и на Съвета от 24 ноември 2010 г. за създаване на Европейски надзорен орган (Европейски орган за застраховане и професионално пенсионно осигуряване), за изменение на Решение № 716/2009/ЕО и за отмяна на Решение 2009/79/ЕО на Комисията (ОВ L 331, 15.12.2010 г., стр. 48).

⁽¹⁷⁾ Регламент (ЕС) № 1095/2010 на Европейския парламент и на Съвета от 24 ноември 2010 г. за създаване на Европейски надзорен орган (Европейски орган за ценни книжа и пазари), за изменение на Решение № 716/2009/ЕО и за отмяна на Решение 2009/77/ЕО на Комисията (ОВ L 331, 15.12.2010 г., стр. 84).

- (20) Участниците на финансовите пазари, които отчитат основните неблагоприятни въздействия на инвестиционните решения върху факторите на устойчивост, следва за всеки финансов продукт да оповестяват в предоговорната информация, в сбита форма, в качествено или количествено изражение как се отчитат основните неблагоприятни въздействия, както и да включват декларация, че информацията за основните неблагоприятни въздействия върху факторите на устойчивост е достъпна в текущото отчитане. Основните неблагоприятни въздействия следва да бъдат тълкувани като въздействия на инвестиционните решения и съвети, които имат отрицателни последици за факторите на устойчивост.
- (21) До момента са разработени устойчиви продукти с различна степен на амбиция. Поради това, за целите на предоговорното оповестяване и на оповестяването в периодичните доклади, е необходимо да се разграничат изискванията за финансовите продукти, които стимулират екологични или социални характеристики, от изискванията за финансовите продукти, които имат за цел положителното въздействие върху околната среда и обществото. Като резултат от това, във връзка с финансовите продукти с екологични или социални характеристики участниците на финансовите пазари следва да оповестяват дали и по какъв начин определеният индекс, индексът за устойчивост или традиционният индекс е съгласуван с тези характеристики, а когато не се използва бенчмарк — информация за това как се постигат характеристиките за устойчивост на финансовите продукти. Във връзка с финансовите продукти, които имат за цел положително въздействие върху околната среда и обществото, участниците на финансовите пазари следва да оповестяват кой бенчмарк за устойчивост използват за измерване на устойчивите резултати, а когато не се използва бенчмарк — да обясняват как се постига целта за устойчивост. Тази информация следва да бъде оповестена в техните годишни доклади.
- (22) Настоящият регламент не засяга правилата относно възнагражденията или оценката на резултатите на персонала на участниците във финансовите пазари и финансовите съветници съгласно директиви 2009/65/ЕО, 2009/138/ЕО, 2011/61/ЕС, 2013/36/ЕС, 2014/65/ЕС, (ЕС) 2016/97 и (ЕС) 2016/2341 и регламенти (ЕС) № 345/2013 и (ЕС) № 346/2013 или съгласно актовете за изпълнение и националното право, уреждащо персоналните и индивидуалните пенсионни продукти, включително, но не само, съответните приложими критерии за пропорционалност, като например размера, вътрешната организация и естеството, обхвата и сложността на съответните дейности. Въпреки това е целесъобразно да бъде постигната по-голяма прозрачност, в качествено или в количествено изражение, на политиката за възнагражденията на участниците на финансовите пазари и финансовите съветници по отношение на техните инвестиционни или застрахователни съвети, чрез която се насърчава доброто и ефективно управление на риска по отношение на рисковете за устойчивостта, при което структурата на възнагражденията не насърчава прекаленото поемане на рискове за устойчивостта и е свързана с коригираните спрямо риска резултати.
- (23) За да се повиши прозрачността и крайните инвеститори да бъдат информирани, следва да се уреди достъпът до информация за това как участниците на финансовите пазари и финансовите съветници интегрират съответните рискове за устойчивостта, били те съществени или потенциално съществени, в своите процеси на вземане на инвестиционни решения, включително организационните, свързаните с управлението на риска и общото управление аспекти на тези процеси, както и съответно в своите процеси по предоставяне на съвети, като от тези субекти се изисква да поддържат на своите интернет страници информация за тези политики в сбита форма.
- (24) Съществуващите изисквания за оповестяване, съдържащи се в правото на Съюза, не налагат оповестяване на цялата информация, която е необходима за правилното информиране на крайните инвеститори относно свързаното с устойчивостта въздействие на техните инвестиции във финансови продукти с екологични или социални характеристики или във финансови продукти, които имат свързани с устойчивостта цели. Поради това е целесъобразно да се определят по-конкретни и стандартизирани изисквания за оповестяване на информацията по отношение на тези инвестиции. Например цялостното въздействие на финансовите продукти, свързано с устойчивостта, следва да се докладва редовно с помощта на показатели, подходящи за измерване на избраната цел за устойчиви инвестиции. Когато като референтен бенчмарк е определен подходящ индекс, тази информация следва също така да се предостави по отношение както на определения индекс, така и на широк пазарен индекс, за да е възможно съпоставяне. Когато управителите на EuSEF предоставят информация за положителното социално въздействие, което даден фонд си е поставил като цел, за постигнатите общи социални резултати и за съответните методи, използвани в съответствие с Регламент (ЕС) № 346/2013, те могат, когато е целесъобразно, да използват тази информация за целите на оповестяването по настоящия регламент.
- (25) Директива 2013/34/ЕС на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁸⁾ налага задължения за прозрачност по отношение на екологичните, социалните и свързаните с корпоративното управление въпроси при нефинансовите доклади. Формата и начинът на представяне, които се изискват в посочената директива, не винаги са подходящи за пряко използване от страна на участниците на финансовите пазари и финансовите съветници в отношенията им с крайните инвеститори. Когато е целесъобразно, за целите на настоящия регламент участниците на финансовите пазари и финансовите съветници следва да имат възможност да използват информация от докладите за дейността и от нефинансовите отчети в съответствие с посочената директива.

⁽¹⁸⁾ Директива 2013/34/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 юни 2013 г. относно годишните финансови отчети, консолидираните финансови отчети и свързаните доклади на някои видове предприятия и за изменение на Директива 2006/43/ЕО на Европейския парламент и на Съвета и за отмяна на директиви 78/660/ЕО и 83/349/ЕО на Съвета (ОВ L 182, 29.6.2013 г., стр. 19).

- (26) За да се гарантира надеждността на информацията, публикувана на интернет страниците на участниците на финансовите пазари и на финансовите съветници, тази информация следва да се актуализира, както и да се предоставя ясно обяснение при редактиране или промени в нея.
- (27) Въпреки че в обхвата на настоящия регламент не попадат националните схеми за социална сигурност, обхванати от регламенти (ЕО) № 883/2004 и (ЕО) № 987/2009, държавите членки следва да имат възможност да прилагат настоящия регламент по отношение на тези схеми с цел да се намали информационната асиметрия предвид факта, че те все повече дават достъп до части от управлението на задължителните пенсионни схеми в рамките на своите системи за социална сигурност на участници на финансовите пазари или на други частноправни субекти и че тези схеми са изложени на рискове за устойчивостта и биха могли да отчитат неблагоприятните въздействия върху устойчивостта, да стимулират екологични или социални характеристики или да имат за цел устойчиви инвестиции.
- (28) Настоящият регламент следва да не възпрепятства дадена държава членка да приема или запазва в сила по-строги разпоредби относно публикуването на политиките за приспособяване към изменението на климата и оповестяването на крайните инвеститори на допълнителна информация относно рисковете за устойчивостта, при условие че главното управление на съответните участници на финансовите пазари и финансови съветници се намира на нейна територия. Тези разпоредби обаче следва да не препятстват ефективното прилагане на настоящия регламент или постигането на неговите цели.
- (29) Съгласно Директива (ЕС) 2016/2341, за да се осигури приемственост и редовност, от ИППО вече се изисква да прилагат правилата за общо управление и управление на риска по отношение на техните инвестиционни решения и оценките на риска. Инвестиционните решения следва да се вземат, а съответните рискове, включително екологични, социални и управленски — да се оценяват по такъв начин, че да се осигури съответствие с интересите на членовете и бенефициерите на ИППО. ЕОЗППО следва да приеме насоки за определяне на начина, по който в инвестиционните решения на ИППО и оценките на риска от тяхна страна се вземат предвид екологичните, социалните и управленските рискове съгласно посочената директива.
- (30) На ЕБО, ЕОЗППО и ЕОЦКП (наричани по-долу заедно „ЕНО“) следва да бъде възложено да разработят, чрез съвместния комитет, проекти на регулаторни технически стандарти, в които допълнително се конкретизират съдържанието, методиките и представянето на информацията относно показателите за устойчивост във връзка с климата и другите свързани с околната среда неблагоприятни въздействия, със социалните въпроси и въпросите, свързани със служителите, със зачитането на правата на човека и с борбата с корупцията и подкупите, както и да се конкретизират представянето и съдържанието на информацията относно стимулите за екологични или социални характеристики и целите за устойчиви инвестиции, която следва да бъде оповестявана в предоговорни документи, в годишни доклади и на интернет страниците на участниците на финансовите пазари в съответствие с членове 10—14 от регламенти (ЕС) № 1093/2010, (ЕС) № 1094/2010 и (ЕС) № 1095/2010. На Комисията следва да бъде предоставено правомощието да приеме тези регулаторни технически стандарти чрез делегирани актове съгласно член 290 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС) и в съответствие с членове 10—14 от регламенти (ЕС) № 1093/2010, (ЕС) № 1094/2010 и (ЕС) № 1095/2010.
- (31) На ЕНО следва да бъде възложено да разработят, чрез съвместния комитет, проекти на технически стандарти за изпълнение, в които да бъде установено стандартното представяне на информацията относно стимулите за екологични или социални характеристики и целите за устойчиви инвестиции в маркетинговите съобщения. На Комисията следва да бъде предоставено правомощието да приеме тези технически стандарти за изпълнение чрез актове за изпълнение съгласно член 291 ДФЕС и в съответствие с член 15 от регламенти (ЕС) № 1093/2010, (ЕС) № 1094/2010 и (ЕС) № 1095/2010.
- (32) Тъй като в годишните доклади по правило се обобщават резултатите от дейността за пълна календарна година, разпоредбите на настоящия регламент относно изискванията за прозрачност, приложими за тези доклади, следва да не се прилагат до 1 януари 2022 г.
- (33) Съдържащите се в настоящия регламент правила за оповестяване на информация следва да допълват разпоредбите на директиви 2009/65/ЕО, 2009/138/ЕО, 2011/61/ЕС, 2014/65/ЕС, (ЕС) 2016/97 и (ЕС) 2016/2341 и на регламенти (ЕС) № 345/2013, (ЕС) № 346/2013, (ЕС) 2105/760 и (ЕС) 2019/1238.
- (34) Настоящият регламент спазва основните права и съблюдава принципите, признати по-специално в Хартата на основните права на Европейския съюз.
- (35) Доколкото целите на настоящия регламент, а именно засилването на защитата на крайните инвеститори и подобряването на оповестяването на информация пред тях, включително в случаите на трансгранични покупки от крайни инвеститори, не могат да бъдат постигнати в достатъчна степен от държавите членки, а поради необходимостта от установяване на еднакви изисквания за оповестяване на информация могат да бъдат по-добре постигнати на равнището на Съюза, Съюзът може да приема мерки в съответствие с принципа на субсидиарност, уреден в член 5 от Договора за Европейския съюз. В съответствие с принципа на пропорционалност, уреден в същия член, настоящият регламент не надхвърля необходимото за постигането на тези цели,

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Предмет

С настоящия регламент се установяват хармонизирани правила за участниците на финансовите пазари и финансовите съветници за прозрачност във връзка с интегрирането на рисковете за устойчивостта и отчитането на неблагоприятните въздействия върху устойчивостта в техните процеси и във връзка с предоставянето на информация, свързана с устойчивостта, по отношение на финансовите продукти.

Член 2

Определения

За целите на настоящия регламент се прилагат следните определения:

- 1) „участник на финансовите пазари“ означава:
 - а) застрахователно предприятие, което предоставя основаващ се на застраховане инвестиционен продукт (ОЗИП);
 - б) инвестиционен посредник, който предоставя управление на портфейл;
 - в) институция за професионално пенсионно осигуряване (ИППО);
 - г) създател на пенсионен продукт;
 - д) лице, управляващо алтернативен инвестиционен фонд (ЛУАИФ);
 - е) доставчик на паневропейски персонален пенсионен продукт (ПЕПП);
 - ж) управител на допустим фонд за рисков капитал, регистриран в съответствие с член 14 от Регламент (ЕС) № 345/2013;
 - з) управител на допустим фонд за социално предприемачество, регистриран в съответствие с член 15 от Регламент (ЕС) № 346/2013;
 - и) управляващо дружество на предприятие за колективно инвестиране в прехвърлими ценни книжа (управляващо дружество на ПКИПЦК); или
 - й) кредитна институция, която предоставя управление на портфейл;
- 2) „застрахователно предприятие“ означава застрахователно предприятие, лицензирано в съответствие с член 18 от Директива 2009/138/ЕО;
- 3) „основаващ се на застраховане инвестиционен продукт“ или „ОЗИП“ означава:
 - а) основаващ се на застраховане инвестиционен продукт съгласно определението в член 4, точка 2 от Регламент (ЕС) № 1286/2014 на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁹⁾; или
 - б) застрахователен продукт, който е предоставен на професионален инвеститор и който предлага стойност на падеж или откупна стойност, които са изложени изцяло или частично, пряко или непряко, на колебанията на пазара;
- 4) „лице, управляващо алтернативен инвестиционен фонд“ или „ЛУАИФ“ означава ЛУАИФ съгласно определението в член 4, параграф 1, буква б) от Директива 2011/61/ЕС;
- 5) „инвестиционен посредник“ означава инвестиционен посредник съгласно определението в член 4, параграф 1, точка 1 от Директива 2014/65/ЕС;
- 6) „управление на портфейл“ означава управление на портфейл съгласно определението в член 4, параграф 1, точка 8 от Директива 2014/65/ЕС;
- 7) „институция за професионално пенсионно осигуряване“ или „ИППО“ означава институция за професионално пенсионно осигуряване, лицензирана или регистрирана в съответствие с член 9 от Директива (ЕС) 2016/2341, с изключение на институции, по отношение на които държавата членка е решила да приложи член 5 от посочената директива или които управляват пенсионни схеми, включващи общо по-малко от 15 членове;

⁽¹⁹⁾ Регламент (ЕС) № 1286/2014 на Европейския парламент и на Съвета от 26 ноември 2014 г. относно основните информационни документи за пакети с инвестиционни продукти на дребно и основаващи се на застраховане инвестиционни продукти (ПИПДОЗИП) (ОВ L 352, 9.12.2014 г., стр. 1).

- 8) „пенсионен продукт“ означава:
 - а) пенсионен продукт, посочен в член 2, параграф 2, буква д) от Регламент (ЕС) № 1286/2014; или
 - б) индивидуален пенсионен продукт, посочен в член 2, параграф 2, буква ж) от Регламент (ЕС) № 1286/2014;
- 9) „паневропейски персонален пенсионен продукт“ или „ПЕПП“ означава продукт по член 2, точка 2 от Регламент (ЕС) 2019/1238;
- 10) „управляващо дружество на ПКИПЦК“ означава:
 - а) управляващо дружество съгласно определението в член 2, параграф 1, буква б) от Директива 2009/65/ЕО; или
 - б) инвестиционно дружество, притежаващо разрешение в съответствие с Директива 2009/65/ЕО, което не е посочило управляващо дружество, получило разрешение за управлението му в съответствие с посочената директива;
- 11) „финансов съветник“ означава:
 - а) застрахователен посредник, който предоставя застрахователни съвети във връзка с ОЗИП;
 - б) застрахователно предприятие, което предоставя застрахователни съвети във връзка с ОЗИП;
 - в) кредитна институция, която предоставя инвестиционни съвети;
 - г) инвестиционен посредник, който предоставя инвестиционни съвети;
 - д) ЛУАИФ, което предоставя инвестиционни съвети в съответствие с член 6, параграф 4, буква б), подточка и) от Директива 2011/61/ЕС; или
 - е) управляващо дружество на ПКИПЦК, което предоставя инвестиционни съвети в съответствие с член 6, параграф 3, буква б), подточка и) от Директива 2009/65/ЕО;
- 12) „финансов продукт“ означава:
 - а) портфейл, управляван в съответствие с точка 6 от настоящия член;
 - б) алтернативен инвестиционен фонд (АИФ);
 - в) ОЗИП;
 - г) пенсионен продукт;
 - д) пенсионна схема;
 - е) ПКИПЦК; или
 - ж) ПЕПП;
- 13) „алтернативни инвестиционни фондове“ или „АИФ“ означава АИФ съгласно определението в член 4, параграф 1, буква а) от Директива 2011/61/ЕС;
- 14) „пенсионна схема“ означава пенсионна схема съгласно определението в член 6, параграф 2 от Директива (ЕС) 2016/2341;
- 15) „предприятие за колективно инвестиране в прехвърлими ценни книжа“ или „ПКИПЦК“ означава предприятие, получило разрешение съгласно член 5 от Директива 2009/65/ЕО;
- 16) „инвестиционен съвет“ означава инвестиционен съвет съгласно определението в член 4, параграф 1, точка 4 от Директива 2014/65/ЕС;
- 17) „устойчива инвестиция“ означава инвестиция в стопанска дейност, която допринася за постигане на екологична цел, измерима например чрез ключови показатели за ефективност на ресурсите по отношение на използването на енергия, на възобновяема енергия, на суровини, вода и земя, ефективност по отношение на генерирането на отпадъци и емисии на парникови газове или по отношение на въздействието върху биологичното разнообразие и кръговата икономика, или инвестиция в стопанска дейност, която допринася за постигане на социална цел, по-специално инвестиция, която допринася за преодоляване на неравенството или която насърчава социалното сближаване, социалната интеграция и трудовите правоотношения, или инвестиция в човешки капитал или в общности в неравносложно икономическо или социално положение, при условие че тези инвестиции не засягат значително постигането на някоя от посочените цели, а дружествата, в които се инвестира, следват добри управленски практики, по-специално по отношение на стабилни управленски структури, взаимоотношения със служителите, възнаграждение на персонала и спазване на данъчното законодателство;
- 18) „професионален инвеститор“ означава клиент, който отговаря на критериите, предвидени в приложение II към Директива 2014/65/ЕС;
- 19) „непрофесионален инвеститор“ означава инвеститор, който не е професионален инвеститор;
- 20) „застрахователен посредник“ означава застрахователен посредник съгласно определението в член 2, параграф 1, точка 3 от Директива (ЕС) 2016/97;

- 21) „застрахователен съвет“ означава съвет съгласно определението в член 2, параграф 1, точка 15 от Директива (ЕС) 2016/97;
- 22) „риск за устойчивостта“ означава събитие или условие от екологично, социално или управленско естество, което, ако настъпи, може да причини действително или потенциално съществено отрицателно въздействие върху стойността на инвестицията;
- 23) „европейски фонд за дългосрочни инвестиции“ или „ЕФДИ“ означава фонд, получил разрешение в съответствие с член 6 от Регламент (ЕС) 2015/760;
- 24) „фактори на устойчивост“ означава екологични, социални и свързани със служителите въпроси, както и въпроси, свързани със зачитането на правата на човека и с борбата с корупцията и подкупите.

Член 3

Прозрачност на политиките във връзка с риска за устойчивостта

1. Участниците на финансовите пазари публикуват на своите интернет страници информация за своята политика за интегрирането на рисковете за устойчивостта в процеса си на вземане на инвестиционни решения.
2. Финансовите съветници публикуват на своите интернет страници информация за своята политика за интегрирането на рисковете за устойчивостта в инвестиционните или застрахователните си съвети.

Член 4

Прозрачност по отношение на неблагоприятните въздействия върху устойчивостта на равнище субект

1. Участниците на финансовите пазари публикуват и поддържат на своите интернет страници:
 - а) когато отчитат основните неблагоприятни въздействия на инвестиционните решения върху факторите на устойчивост — декларация за политиките по отношение на надлежната проверка във връзка с тези въздействия, като вземат надлежно предвид своя размер и естеството и обхвата на дейностите си, както и вида на финансовите продукти, които предоставят; или
 - б) когато не отчитат неблагоприятните въздействия на инвестиционните решения върху факторите на устойчивост — ясни причини защо не го правят, включително, когато е приложимо, информация дали и кога възнамеряват да започнат да отчитат тези неблагоприятни въздействия.
2. Участниците на финансовите пазари включват в предоставената по параграф 1, буква а) информация най-малко следното:
 - а) информация относно своите политики на определяне и степенуване по значимост на основните неблагоприятни въздействия върху устойчивостта и на показателите за тях;
 - б) описание на основните неблагоприятни въздействия върху устойчивостта и на предприетите или, когато е приложимо, планираните действия във връзка с това;
 - в) кратки обобщения на политиката за ангажираност съгласно член 3ж от Директива 2007/36/ЕО, когато е приложимо;
 - г) заявление за спазването от тяхна страна на кодексите за отговорно бизнес поведение и на международно признатите стандарти за надлежна проверка и докладване, както и, когато е приложимо, за степента на привеждане в съответствие с целите на Парижкото споразумение.
3. Чрез дерогация от параграф 1, считано от 30 юни 2021 г., участниците на финансовите пазари, които към датата на счетоводния си баланс надхвърлят критерия за среден брой от 500 служители през финансовата година, публикуват и поддържат на своите интернет страници декларация за своите политики за надлежна проверка във връзка с основните неблагоприятни въздействия на инвестиционните решения върху факторите на устойчивост. Тази декларация включва най-малко информацията по параграф 2.
4. Чрез дерогация от параграф 1 от настоящия член, считано от 30 юни 2021 г., участниците на финансовите пазари, които са предприятие майка на голяма група съгласно член 3, параграф 7 от Директива 2013/34/ЕС и които към датата на счетоводния баланс на групата надхвърлят на консолидирана основа критерия за среден брой от 500 служители през финансовата година, публикуват и поддържат на своите интернет страници декларация за своите политики за надлежна проверка във връзка с основните неблагоприятни въздействия на инвестиционните решения върху факторите на устойчивост. Тази декларация включва най-малко информацията по параграф 2.

5. Финансовите съветници публикуват и поддържат на своите интернет страници:
 - а) информация дали, като вземат надлежно предвид своя размер и естеството и обхвата на дейностите си и видът на финансовите продукти, за които дават съвети, те отчитат в инвестиционните или застрахователните си съвети основните неблагоприятни въздействия върху факторите на устойчивост; или
 - б) информация защо в инвестиционните или застрахователните си съвети не отчитат неблагоприятните въздействия на инвестиционните решения върху факторите на устойчивост и, когато е приложимо, информация дали и кога възнамеряват да започнат да отчитат тези неблагоприятни въздействия.
6. Когато е целесъобразно, Е

До 30 декември 2020 г. ЕНО разработват чрез съвместния комитет проекти на регулаторни технически стандарти в съответствие с членове 10—14 от регламенти (ЕС) № 1093/2010, (ЕС) № 1094/2010 и (ЕС) № 1095/2010 за съдържанието, методиките и представянето на информацията по параграфи 1—5 от настоящия член по отношение на показателите за устойчивост във връзка с неблагоприятните въздействия върху климата и други свързани с околната среда неблагоприятни въздействия.НО търсят съдействието на Европейската агенция за околната среда и Съвместния изследователски център на Европейската комисия.

На Комисията се делегира правомощието да допълни настоящия регламент, като приеме регулаторните технически стандарти, посочени в първа алинея, в съответствие с членове 10—14 от регламенти (ЕС) №1093/2010, (ЕС) №1094/2010 и (ЕС) №1095/2010.

7. До 30 декември 2021 г. ЕНО разработват посредством съвместния комитет проекти на регулаторни технически стандарти в съответствие с членове 10—14 от регламенти (ЕС) № 1093/2010, (ЕС) № 1094/2010 и (ЕС) № 1095/2010 за съдържанието, методиките и представянето на информацията по параграфи 1—5 от настоящия член по отношение на показателите за устойчивост във връзка с неблагоприятните въздействия в областта на социалните въпроси и въпросите, свързани със служителите, зачитането на правата на човека и борбата с корупцията и с подкупите.

На Комисията се делегира правомощието да допълни настоящия регламент, като приеме регулаторните технически стандарти, посочени в първа алинея, в съответствие с членове 10—14 от регламенти (ЕС) №1093/2010, (ЕС) №1094/2010 и (ЕС) №1095/2010.

Член 5

Прозрачност на политиката за възнагражденията във връзка с интегрирането на рисковете за устойчивостта

1. Участниците на финансовите пазари и финансовите съветници включват в политиката си за възнагражденията информация за това как тази политика е съобразена с интегрирането на рисковете за устойчивостта и публикуват тази информация на своите интернет страници.
2. Информацията, посочена в параграф 1, се включва в политиката за възнагражденията, която се изисква да установяват и поддържат участниците на финансовите пазари и финансовите съветници в съответствие със секторното законодателство, и по-специално директиви 2009/65/ЕО, 2009/138/ЕО, 2011/61/ЕС, 2013/36/ЕС, 2014/65/ЕС, (ЕС) 2016/97 и (ЕС) 2016/2341.

Член 6

Прозрачност във връзка с интегрирането на рисковете за устойчивостта

1. Участниците на финансовите пазари включват в преддоговорното оповестяване на информацията описания на:
 - а) начина, по който рисковете за устойчивостта са интегрирани в техните инвестиционни решения, както и
 - б) резултатите от оценката на вероятното въздействие на рисковете за устойчивостта върху възвръщаемостта на финансовите продукти, които предоставят.

Когато участниците на финансовите пазари считат, че рисковете за устойчивостта не са относими, описанията, посочени в първа алинея, включват ясно и кратко обяснение на причините за това.

2. Финансовите съветници включват в преддоговорното оповестяване на информацията описания на:
 - а) начина, по който рисковете за устойчивостта са интегрирани в техните инвестиционни или застрахователни съвети; както и
 - б) резултата от оценката на вероятното въздействие на рисковете за устойчивостта върху възвръщаемостта на финансовите продукти, за които предоставят съвети.

Когато финансовите съветници считат, че рисковете за устойчивостта не са относими, описанията, посочени в първа алинея, включват ясно и кратко обяснение на причините за това.

3. Информацията, посочена в параграфи 1 и 2 от настоящия член, се оповестява по следния начин:
- а) от ЛУАИФ — при разкриването на информация на инвеститорите съгласно член 23, параграф 1 от Директива 2011/61/ЕС;
 - б) от застрахователните предприятия — при предоставянето на информация съгласно член 185, параграф 2 от Директива 2009/138/ЕО или, ако е приложимо — съгласно член 29, параграф 1 от Директива (ЕС) 2016/97;
 - в) от ИППО — при предоставянето на информация съгласно член 41 от Директива (ЕС) 2016/2341;
 - г) от управителите на допустими фондове за рисков капитал — при предоставянето на информация съгласно член 13, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 345/2013;
 - д) от управителите на допустими фондове за социално предприемачество — при предоставянето на информация съгласно член 14, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 346/2013;
 - е) от създателите на пенсионни продукти — в писмена форма, своевременно, преди непрофесионалният инвеститор да бъде обвързан с договор, отнасящ се до пенсионен продукт;
 - ж) от управляващите дружества на ПКИПЦК — в проспекта, посочен в член 69 от Директива 2009/65/ЕО;
 - з) от инвестиционните посредници, които управляват портфейли или предоставят инвестиционни съвети — в съответствие с член 24, параграф 4 от Директива 2014/65/ЕС;
 - и) от кредитните институции, които управляват портфейли или предоставят инвестиционни съвети — в съответствие с член 24, параграф 4 от Директива 2014/65/ЕС;
 - й) от застрахователните посредници и застрахователните предприятия, които предоставят застрахователни съвети във връзка с ОЗИП, и от застрахователните посредници, които предоставят застрахователни съвети във връзка с пенсионни продукти, изложени на пазарни колебания — в съответствие с член 29, параграф 1 от Директива (ЕС) 2016/97;
 - к) от ЛУАИФ на ЕФДИ — в проспекта, посочен в член 23 от Регламент (ЕС) 2015/760;
 - л) от доставчиците на ПЕПП — в ключовия информационен документ за ПЕПП, посочен в член 26 от Регламент (ЕС) 2019/1238.

Член 7

Прозрачност по отношение на неблагоприятните въздействия върху устойчивостта на равнище финансов продукт

1. До 30 декември 2022 г., когато участник на финансовите пазари прилага член 4, параграф 1, буква а) или член 4, параграф 3 или 4, за всеки финансов продукт оповестяването на информация по член 6, параграф 3 включва:
- а) ясно и аргументирано обяснение дали и как във финансовия продукт са отчетени основните неблагоприятни въздействия върху факторите на устойчивост;
 - б) декларация, че информацията за основните неблагоприятни въздействия върху факторите на устойчивост е включена в информацията, която се оповестява съгласно член 11, параграф 2.

Когато информацията по член 11, параграф 2 включва количествена оценка на основните неблагоприятни въздействия върху факторите на устойчивост, тя може да се основава на регулаторните технически стандарти, приети съгласно член 4, параграфи 6 и 7.

2. Когато участник на финансовите пазари прилага член 4, параграф 1, буква б), оповестяването на информация по член 6, параграф 3 включва за всеки финансов продукт декларация, че участникът на финансовите пазари не отчита неблагоприятните въздействия на инвестиционните решения върху факторите на устойчивост, както и причините за това.

Член 8

Прозрачност във връзка със стимулите за екологични или социални характеристики при предоговорното оповестяване на информация

1. Когато даден финансов продукт включва стимули, наред с другото, за екологични или социални характеристики или за съчетание от тези характеристики и при условие че дружествата, в които се инвестира, следват добрите управленски практики, информацията, която се оповестява съгласно член 6, параграфи 1 и 3, включва следното:
- а) информация за това как са постигнати тези характеристики;
 - б) ако индекс е определен като референтен бенчмарк, информация за това дали и как този индекс е съобразен с посочените характеристики.

2. Участниците на финансовите пазари включват в информацията, която се оповестява съгласно член 6, параграфи 1 и 3, данни за това къде може да бъде намерена методиката, използвана за изчисляване на индекса, посочен в параграф 1 от настоящия член.

3. ЕНО разработват чрез съвместния комитет проекти на регулаторни технически стандарти, с които се конкретизират подробностите във връзка с начина на представяне и съдържанието на информацията, която се оповестява съгласно настоящия член.

При разработването на проектите на регулаторни технически стандарти, посочени в първа алинея, ЕНО вземат предвид различните видове финансови продукти, техните характеристики и разликите между тях, както и целта оповестената информация да бъде точна, безпристрастна, ясна, неподвеждаща, проста и сбита.

ЕНО представят на Комисията регулаторните технически стандарти, посочени в първа алинея, до 30 декември 2020 г.

На Комисията се делегира правомощието да допълни настоящия регламент, като приеме посочените в първа алинея регулаторни технически стандарти в съответствие с членове 10—14 от регламенти (ЕС) № 1093/2010, (ЕС) № 1094/2010 и (ЕС) № 1095/2010.

Член 9

Прозрачност във връзка с устойчивите инвестиции при предоговорното оповестяване на информация

1. Когато даден финансов продукт има за цел устойчиви инвестиции и индекс е определен като референтен бенчмарк, информацията, която се оповестява съгласно член 6, параграфи 1 и 3, се придружава от следното:

- а) информация за начина, по който определеният индекс е съобразен с тази цел;
- б) обяснение на това защо и как определеният индекс се различава от широк пазарен индекс.

2. Когато даден финансов продукт има за цел устойчиви инвестиции и като референтен бенчмарк не е определен индекс, информацията по член 6, параграфи 1 и 3 включва обяснение на начина за постигането на тази цел.

3. Когато даден финансов продукт има за цел намаляване на въглеродните емисии, информацията, която се оповестява съгласно член 6, параграфи 1 и 3, включва целта за експозицията по отношение на целевото равнище на ниски въглеродни емисии с оглед на постигане на дългосрочните цели на Парижкото споразумение в областта на глобалното затопляне.

Чрез дерогация от параграф 2 от настоящия член, когато не съществува бенчмарк на ЕС за климатичен преход или бенчмарк на ЕС, съответстващ на Парижкото споразумение, в съответствие с Регламент (ЕС) 2016/1011 на Европейския парламент и на Съвета⁽²⁰⁾, информацията по член 6 включва подробно обяснение на начина, по който са гарантирани непрекъснатите усилия за изпълнение на целта за намаляване на въглеродните емисии с оглед на постигане на дългосрочните цели на Парижкото споразумение в областта на глобалното затопляне.

4. Участниците на финансовите пазари включват в информацията, която се оповестява съгласно член 6, параграфи 1 и 3, данни за това къде могат да бъдат намерени методиката, използвана за изчисляване на индексите, посочени в параграф 1 от настоящия член, и бенчмарковете, посочени в параграф 3, втора алинея от настоящия член.

5. ЕНО разработват чрез съвместния комитет проекти на регулаторни технически стандарти, с които се конкретизират подробностите във връзка с начина на представяне и съдържанието на информацията, която се оповестява съгласно настоящия член.

При разработването на проектите на регулаторни технически стандарти, посочени в първа алинея от настоящия параграф, ЕНО вземат предвид различните видове финансови продукти, техните цели съгласно параграфи 1, 2 и 3 и разликите между тях, както и целта оповестената информация да бъде точна, безпристрастна, ясна, неподвеждаща, проста и сбита.

⁽²⁰⁾ Регламент (ЕС) 2016/1011 на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2016 г. относно индекси, използвани като бенчмаркове за целите на финансови инструменти и финансови договори или за измерване на резултатите на инвестиционни фондове, и за изменение на директиви 2008/48/ЕО и 2014/17/ЕС и на Регламент (ЕС) № 596/2014 (ОВ L 171, 29.6.2016 г., стр. 1).

ЕНО представят на Комисията проектите на регулаторни технически стандарти, посочени в първа алинея, до 30 декември 2020 г.

На Комисията се делегира правомощието да допълни настоящия регламент, като приеме посочените в първа алинея регулаторни технически стандарти в съответствие с членове 10—14 от регламенти (ЕС) № 1093/2010, (ЕС) № 1094/2010 и (ЕС) № 1095/2010.

Член 10

Прозрачност във връзка със стимулите за екологични или социални характеристики и за устойчиви инвестиции на интернет страниците

1. За всеки финансов продукт, посочен в член 8, параграф 1 и член 9, параграфи 1, 2 и 3, участниците на финансовите пазари публикуват и поддържат на своите интернет страници следната информация:

- а) описание на екологичните или социалните характеристики или на целта, свързана с устойчивите инвестиции;
- б) информация за методиките, използвани за оценяване, измерване и наблюдение на екологичните или социалните характеристики или на въздействието на устойчивите инвестиции, избрани за финансовия продукт, включително източниците на данни, критериите за скрининг за базовите активи и съответните показатели за устойчивост, използвани за измерване на екологичните или социалните характеристики или на цялостното свързано с устойчивостта въздействие на финансовия продукт;
- в) информацията по членове 8 и 9;
- г) информацията по член 11.

Информацията, която се оповестява съгласно първа алинея, трябва да е ясна, сбита и разбираема за инвеститорите. Тя се публикува по точен, безпристрастен, ясен, неподвешдащ, прост и сбит начин на видно и лесно достъпно място на интернет страницата.

2. ЕНО разработват чрез съвместния комитет проекти на регулаторни технически стандарти, с които се конкретизират подробностите във връзка със съдържанието на информацията по параграф 1, първа алинея, букви а) и б) и с изискванията за представяне по втора алинея от същия параграф.

При разработването на проекти на регулаторни технически стандарти ЕНО вземат предвид различните видове финансови продукти, техните характеристики и цели съгласно параграф 1 и разликите между тях. ЕНО актуализират регулаторните технически стандарти с оглед на регулаторното и технологичното развитие.

ЕНО представят на Комисията проектите на регулаторни технически стандарти, посочени в първа алинея, до 30 декември 2020 г.

На Комисията се делегира правомощието да допълни настоящия регламент, като приеме регулаторните технически стандарти, посочени в първа алинея, в съответствие с членове 10—14 от регламенти (ЕС) № 1093/2010, (ЕС) № 1094/2010 и (ЕС) № 1095/2010.

Член 11

Прозрачност във връзка със стимулите за екологични или социални характеристики и за устойчиви инвестиции в периодичните доклади

1. Участниците на финансовите пазари, които предлагат финансов продукт, посочен в член 8, параграф 1 или в член 9, параграф 1, 2 или 3, включват в периодичните си доклади описание на следното:

- а) за финансов продукт, посочен в член 8, параграф 1 — степента, в която са постигнати екологичните или социалните характеристики;
- б) за финансов продукт, посочен в член 9, параграф 1, 2 или 3:
 - i) цялостното свързано с устойчивостта въздействие на финансовия продукт, с помощта на подходящи показатели за устойчивост; или
 - ii) когато е определен индекс като референтен бенчмарк — сравнение между цялостното свързано с устойчивостта въздействие на финансовия продукт с определения индекс и с широк пазарен индекс чрез показатели за устойчивост.

2. Информацията по параграф 1 от настоящия член се оповестява по следния начин:
- а) от ЛУАИФ — в годишния отчет по член 22 от Директива 2011/61/ЕС;
 - б) от застрахователните предприятия — ежегодно в писмена форма в съответствие с член 185, параграф 6 от Директива 2009/138/ЕО;
 - в) от ИППО — в годишния доклад по член 29 от Директива (ЕС) 2016/2341;
 - г) от управителите на допустими фондове за рисков капитал — в годишния отчет по член 12 от Регламент (ЕС) № 345/2013;
 - д) от управителите на допустими фондове за социално предприемачество — в годишния доклад по член 13 от Регламент (ЕС) № 346/2013;
 - е) от създателите на пенсионни продукти — в писмена форма в годишния доклад или в доклад съгласно националното право;
 - ж) от управляващите дружества на ПКИПЦК — в годишния доклад по член 69 от Директива 2009/65/ЕО;
 - з) от инвестиционните посредници, които управляват портфейли — в периодичен доклад по член 25, параграф 6 от Директива 2014/65/ЕС;
 - и) от кредитните институции, които управляват портфейли — в периодичен доклад по член 25, параграф 6 от Директива 2014/65/ЕС;
 - й) от доставчиците на ПЕПП — в извлечението от индивидуалната партида за ПЕПП по член 36 от Регламент (ЕС) 2019/1238.
3. За целите на параграф 1 от настоящия член участниците на финансовите пазари могат да използват информацията от докладите за дейността съгласно член 19 от Директива 2013/34/ЕС или информацията от нефинансовите отчети в съответствие с член 19а от посочената директива, когато е целесъобразно.
4. ЕНО разработват чрез съвместния комитет проекти на регулаторни технически стандарти, с които се конкретизират подробностите във връзка със съдържанието и представянето на информацията, посочена в параграф 1.

При разработването на проектите на регулаторни технически стандарти, посочени в първа алинея, ЕНО вземат предвид различните видове финансови продукти, техните характеристики и цели и разликите между тях. ЕНО актуализират регулаторните технически стандарти с оглед на регулаторното и технологичното развитие.

ЕНО представят на Комисията проектите на регулаторни технически стандарти, посочени в първа алинея, до 30 декември 2020 г.

На Комисията се делегира правомощието да допълни настоящия регламент, като приеме регулаторните технически стандарти, посочени в първа алинея, в съответствие с членове 10—14 от регламенти (ЕС) № 1093/2010, (ЕС) № 1094/2010 и (ЕС) № 1095/2010.

Член 12

Преглед на оповестената информация

1. Участниците на финансовите пазари осигуряват актуалния характер на всяка информация, публикувана в съответствие с член 3, 5 или 10. Когато участник на финансовите пазари промени тази информация, на същата интернет страница се публикува ясно обяснение на промяната.
2. Параграф 1 се прилага *mutatis mutandis* за финансовите съветници по отношение на всяка информация, публикувана в съответствие с членове 3 и 5.

Член 13

Маркетингови съобщения

1. Без да се засяга по-строгото секторно законодателство, по-специално директиви 2009/65/ЕО, 2014/65/ЕС и (ЕС) 2016/97 и Регламент (ЕС) № 1286/2014, участниците на финансовите пазари и финансовите съветници гарантират, че маркетинговите им съобщения не противоречат на информацията, оповестена съгласно настоящия регламент.
2. ЕНО могат да разработят чрез съвместния комитет проекти на технически стандарти за изпълнение, с които да определят стандарти за представянето на информацията за стимулите за екологични или социални характеристики и устойчиви инвестиции.

На Комисията се делегира правомощието да приеме техническите стандарти за изпълнение, посочени в първа алинея, в съответствие с член 15 от регламенти (ЕС) № 1093/2010, (ЕС) № 1094/2010 и (ЕС) № 1095/2010.

Член 14

Компетентни органи

1. Всяка държава членка гарантира, че компетентните органи, определени в съответствие със секторното законодателство, и по-специално секторното законодателство, посочено в член 6, параграф 3 от настоящия регламент, и в Директива 2013/36/ЕС, наблюдават спазването от страна на участниците на финансовите пазари и финансовите съветници на изискванията, предвидени в настоящия регламент. Компетентните органи имат всички правомощия за упражняването на надзор и провеждането на разследвания, които са необходими за изпълнението на функциите им по настоящия регламент.
2. За целите на настоящия регламент компетентните органи сътрудничат помежду си, като без неоправдано забавяне си предоставят информацията, която е необходима за целите на изпълнението на задълженията им по настоящия регламент.

Член 15

Прозрачност от страна на ИППО и застрахователните посредници

1. ИППО публикуват и поддържат информацията, посочена в членове 3 — 7, както и в член 10, параграф 1 от настоящия регламент, първа алинея, в съответствие с член 36, параграф 2, буква е) от Директива (ЕС) 2016/2341.
2. Застрахователните посредници съобщават информацията, посочена в член 3, член 4, параграф 5, членове 5 и 6 и член 10, параграф 1 от настоящия регламент, първа алинея, в съответствие с член 23 от Директива (ЕС) 2016/97.

Член 16

Пенсионни продукти, попадащи в обхвата на регламенти (ЕО) № 883/2004 и (ЕО) № 987/2009

1. Държавите членки могат да решат да прилагат настоящия регламент към създателите на пенсионни продукти, които управляват национални системи за социална сигурност, попадащи в обхвата на регламенти (ЕО) № 883/2004 и (ЕО) № 987/2009. В този случай създателите на пенсионни продукти, посочени в член 2, точка 1, буква г) от настоящия регламент, включват създателите на пенсионни продукти, които управляват национални системи за социална сигурност и пенсионни продукти, посочени в член 2, точка 8 от настоящия регламент. В тези случаи се приема, че определението за „пенсионен продукт“ в член 2, точка 8 от настоящия регламент включва пенсионните продукти, посочени в първо изречение.
2. Държавите членки уведомяват Комисията и ЕНО за всяко решение, взето съгласно параграф 1.

Член 17

Изключения

1. Настоящият регламент не се прилага към застрахователните посредници, които предоставят застрахователни съвети във връзка с ОЗИП, и към инвестиционните посредници, които предоставят инвестиционни съвети, които са предприятия, независимо от правната им форма, включително физически лица или самонаети лица, ако в тях работят по-малко от три лица.
2. Държавите членки могат да решат да прилагат настоящия регламент спрямо посочените в параграф 1 застрахователни посредници, които предоставят застрахователни съвети във връзка с ОЗИП, или инвестиционни посредници, които предоставят инвестиционни съвети.
3. Държавите членки уведомяват Комисията и ЕНО за всяко решение, взето съгласно параграф 2.

Член 18**Доклад**

ЕНО отчитат обхвата на доброволно оповестената информация в съответствие с член 4, параграф 1, буква а) и член 7, параграф 1, буква а). До 10 септември 2022 г. и ежегодно след това ЕНО представят на Комисията доклад за най-добрите практики и отправят препоръки за изготвянето на стандарти за доброволното докладване. В годишния доклад се разглеждат последиците от практиките за надлежна проверка по отношение на оповестяването на информация в съответствие с настоящия регламент и се дават насоки по този въпрос. Докладът се оповестява публично и се предава на Европейския парламент и на Съвета.

Член 19**Оценка**

1. До 30 декември 2022 г. Комисията оценява прилагането на настоящия регламент, и по-специално разглежда въпроса:
 - а) дали посочването на средния брой служители в член 4, параграфи 3 и 4 следва да се запази, да бъде заменено или да бъде допълнено с други критерии, като оценява ползите и пропорционалността на свързаната с това административна тежест;
 - б) дали липсата на данни или тяхното недостатъчно качество, включително на показатели за неблагоприятните въздействия върху показателите за устойчивост, от страна на дружествата, в които се инвестира, не възпрепятстват действието на настоящия регламент.
2. Оценката, посочена в параграф 1, се придружава от законодателно предложение, ако е целесъобразно.

Член 20**Влизане в сила и прилагане**

1. Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.
2. Настоящият регламент се прилага от 10 март 2021 г.
3. Чрез дерогация от параграф 2 от настоящия член, член 4, параграфи 6 и 7, член 8, параграф 3, член 9, параграф 5, член 10, параграф 2, член 11, параграф 4 и член 13, параграф 2 се прилагат от 29 декември 2019 г., а член 11, параграфи 1—3 се прилага от 1 януари 2022 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Страсбург на 27 ноември 2019 година.

За Европейския парламент
Председател
D. M. SASSOLI

За Съвета
Председател
T. TUPPURAINEN

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2019/2089 НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА**от 27 ноември 2019 година****за изменение на Регламент (ЕС) 2016/1011 по отношение на бенчмарковете на ЕС за климатичен преход, бенчмарковете на ЕС, съответстващи на Парижкото споразумение, и свързаното с устойчивостта оповестяване на информация за бенчмаркове****(текст от значение за ЕИП)**

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 114 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет ⁽¹⁾,

в съответствие с обикновената законодателна процедура ⁽²⁾,

като имат предвид, че:

- (1) На 25 септември 2015 г. Общото събрание на ООН прие нова глобална рамка за устойчиво развитие — Програма до 2030 г. за устойчиво развитие (наричана по-долу „Програмата до 2030“), в основата на която са залегнали целите за устойчиво развитие (ЦУР). В Съобщението на Комисията от 22 ноември 2016 г. относно следващите стъпки към устойчиво европейско бъдеще се прави връзка между ЦУР и рамката на политиката на Съюза, за да се гарантира включването на ЦУР от самото начало във всички действия на Съюза и инициативи на политиката както в рамките на Съюза, така и в световен план. В заключенията си от 20 юни 2017 г. Съветът потвърди ангажимента на Съюза и на неговите държави членки за пълно, съгласувано, всеобхватно, интегрирано и ефективно изпълнение на Програмата до 2030 г., в тясно сътрудничество с партньори и други заинтересовани страни.
- (2) Парижкото споразумение, прието по Рамковата конвенция на ООН по изменението на климата (наричано по-долу „Парижкото споразумение“), което беше одобрено от Съюза на 5 октомври 2016 г. ⁽³⁾ и влезе в сила на 4 ноември 2016 г., има за цел да укрепи отговора на изменението на климата, като, *inter alia*, приведе финансовите потоци в съответствие с курс към ниски емисии на парникови газове и развитие, устойчиво на изменението на климата.
- (3) За да бъдат постигнати целите на Парижкото споразумение и да бъдат намалени значително рисковете и въздействието от изменението на климата, глобалната цел е покачването на средната температура да бъде задържано значително под 2 °C спрямо предииндустриалните равнища и да продължат усилията за ограничаване на покачването на температурата до 1,5 °C спрямо предииндустриалните равнища.
- (4) На 8 октомври 2018 г. Междуправителственият комитет по изменението на климата публикува специален доклад относно глобалното затопляне с 1,5 °C, в който се посочва, че ограничаването на глобалното затопляне до 1,5 °C ще изисква бързи, мащабни и безпрецедентни промени във всички аспекти на обществото, както и че ограничаването на глобалното затопляне до 1,5 °C в сравнение с 2 °C би могло да бъде съчетано с осигуряването на по-устойчиво и справедливо общество.
- (5) Устойчивото развитие и преходът към нисковъглеродна, устойчива на климатичните изменения кръгова икономика, в която ресурсите се използват по-ефикасно, са от жизненоважно значение за осигуряването на дългосрочната конкурентоспособност на икономиката на Съюза. Устойчивото развитие отдавна заема централно място в проекта на Съюза, а Договорът за Европейския съюз и Договорът за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС) отразяват неговите социални и екологични измерения. Ограничен е периодът от време, в рамките на който може да се промени нагласата във финансовия сектор в посока към устойчивост, за да се гарантира, че покачването на глобалната средна температурата ще се задържи значително под 2°C. Поради това е от съществено значение новите инфраструктурни инвестиции да са устойчиви в дългосрочен план.

⁽¹⁾ ОВ С 62, 15.2.2019 г., стр. 103.

⁽²⁾ Позиция на Европейския парламент от 26 март 2019 г. (все още непубликувана в Официален вестник) и решение на Съвета от 8 ноември 2019 г.

⁽³⁾ Решение (ЕС) 2016/1841 на Съвета от 5 октомври 2016 г. за сключване, от името на Европейския съюз, на Парижкото споразумение, прието по Рамковата конвенция на ООН по изменение на климата (ОВ L 282, 19.10.2016 г., стр. 1).

- (6) В съобщението си от 8 март 2018 г. Комисията публикува своя План за действие относно финансирането за устойчив растеж, с който постави началото на амбициозна и всеобхватна стратегия за финансиране за устойчиво развитие. Една от целите в посочения план за действие е пренасочване на капиталовите потоци към устойчиви инвестиции, за да се постигне устойчив и приобщаващ растеж. По-сериозното съсредоточаване върху ограничаването на последиците от изменението на климата е от решаващо значение предвид драстичното увеличение на бедствията, предизвикани от непредвидими метеорологични условия.
- (7) С Решение № 1386/2013/ЕС на Европейския парламент и на Съвета ⁽⁴⁾ беше отправен призив за увеличаване на финансирането от частния сектор за разходи, свързани с околната среда и климата, по-специално чрез създаването на стимули и методики, които да насърчават предприятията да измерват екологичните разходи от стопанската си дейност и печалбата от използването на екологични услуги.
- (8) За постигането на ЦУР в Съюза е необходимо насочването на капиталовите потоци към устойчиви инвестиции. Пълното оползотворяване на потенциала на вътрешния пазар е важно за постигането на тези цели. В този контекст е от решаващо значение да се премахнат пречките на вътрешния пазар пред ефективното движение на капитали към устойчиви инвестиции, както и да се предотврати възникването на нови пречки.
- (9) С Регламент (ЕС) 2016/1011 на Европейския парламент и на Съвета ⁽⁵⁾ се установяват еднообразни правила за бенчмаркове в Съюза и се предвиждат различни видове бенчмаркове. Все повече инвеститори прилагат нисковъглеродни инвестиционни стратегии и използват бенчмаркове за ниски въглеродни емисии за измерване на резултатите на инвестиционните портфейли. Установяването на бенчмаркове на ЕС за климатичен преход и бенчмаркове на ЕС, съответстващи на Парижкото споразумение, подкрепени от методология, свързана със задълженията, предвидени в Парижкото споразумение по отношение на въглеродните емисии, ще допринесе за повишаване на прозрачността и ще спомогне за предотвратяването на заблуждаващите твърдения за екологосъобразност.
- (10) Понастоящем широка гама от индекси са групирани като индекси за ниски въглеродни емисии. Тези индекси за ниски въглеродни емисии се използват като бенчмаркове за инвестиционни портфейли и продукти, които се продават в трансграничен контекст. Качеството и достоверността на бенчмарковете за ниски въглеродни емисии засягат ефективното функциониране на вътрешния пазар при редица индивидуални и колективни инвестиционни портфейли. Много индекси за ниски въглеродни емисии, използвани за измерване на резултатите на инвестиционните портфейли, и по-специално за отделни инвестиционни сметки и схеми за колективно инвестиране, се предлагат в една държава членка, а се използват от управителите на инвестиционни портфейли и активи в други държави членки. Освен това управителите на инвестиционни портфейли и активи често хеджират експозициите си на рискове, свързани с въглеродни емисии, като използват бенчмаркове, създадени в други държави членки.
- (11) На пазара се появиха различни категории индекси за ниски въглеродни емисии с различни равнища на амбиция. Докато с някои бенчмаркове се цели да се намали въглеродният отпечатък на стандартни инвестиционни портфейли, други са насочени към подбора само на компоненти, които допринасят за постигането на предвидената в Парижкото споразумение цел за ограничаване на глобалното затопляне под 2 °C. Въпреки различията в целите и стратегиите много от тези бенчмаркове обикновено се представят като бенчмаркове за ниски въглеродни емисии.
- (12) Различните подходи към методиките на бенчмарковете водят до разпокъсаност на вътрешния пазар, тъй като за ползвателите на бенчмаркове не е ясно дали даден индекс за ниски въглеродни емисии е бенчмарк, който е съгласуван с целите на Парижкото споразумение, или е просто бенчмарк, с който се цели да се намали въглеродният отпечатък на стандартни инвестиционни портфейли. За да се справят с проблема с възможни неправомерни твърдения от страна на администратори във връзка с характера на техните бенчмаркове като такива за ниски въглеродни емисии, има вероятност държавите членки да приемат свои собствени правила за защита на инвеститорите от объркване и неяснота по отношение на целите и равнището на амбиция, залегнали в различните категории от т.нар. „индекси за ниски въглеродни емисии“, използвани като бенчмаркове за инвестиционни портфейли с ниски въглеродни емисии.
- (13) В отсъствието на хармонизирана рамка за осигуряване на точност и достоверност на основните категории бенчмаркове за ниски въглеродни емисии, които се използват в индивидуалните или колективните инвестиционни портфейли, има вероятност различията в подходите на държавите членки да създадат пречки пред гладкото функциониране на вътрешния пазар.

⁽⁴⁾ Решение № 1386/2013/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 20 ноември 2013 г. относно Обща програма на Европейския съюз за действие за околната среда до 2020 година „Да живеем добре в пределите на нашата планета“ (ОВ L 354, 28.12.2013 г., стр. 171).

⁽⁵⁾ Регламент (ЕС) 2016/1011 на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2016 г. относно индекси, използвани като бенчмаркове за целите на финансови инструменти и финансови договори или за измерване на резултатите на инвестиционни фондове, и за изменение на директиви 2008/48/ЕО и 2014/17/ЕС и на Регламент (ЕС) № 596/2014 (ОВ L 171, 29.6.2016 г., стр. 1).

- (14) Поради това, с цел запазване на правилното функциониране на вътрешния пазар в полза на инвеститорите, с цел допълнително подобряване на функционирането на вътрешния пазар и с цел осигуряване на високо ниво на защита на потребителите и инвеститорите, е целесъобразно Регламент (ЕС) 2016/1011 да бъде изменен, като се въведе регулаторна рамка, с която на равнището на Съюза се определят минимални стандарти за бенчмарковете на ЕС за климатичен преход и бенчмарковете на ЕС, съответстващи на Парижкото споразумение. В това отношение е особено важно тези бенчмаркове да не засягат в значителна степен постигането на други екологични, социални и управленски (ЕСУ) цели.
- (15) Въвеждането на ясно разграничение между бенчмарковете на ЕС за климатичен преход и бенчмарковете на ЕС, съответстващи на Парижкото споразумение, и разработването на минимални стандарти за всеки от тези бенчмаркове ще допринесе за съгласуваността между тях. Бенчмарковете, съответстващи на Парижкото споразумение, следва да са в съответствие с целите на Парижкото споразумение на равнището на индекса.
- (16) За да се гарантира, че означенията „бенчмарк на ЕС за климатичен преход“ и „бенчмарк на ЕС, съответстващ на Парижкото споразумение“ са надеждни и лесни за разпознаване от инвеститорите в целия Съюз, само администраторите, които отговарят на изискванията, установени в настоящия регламент, следва да имат право да използват тези означения при предлагането на пазара в Съюза на бенчмарковете на ЕС за климатичен преход и бенчмарковете на ЕС, съответстващи на Парижкото споразумение.
- (17) С цел да се насърчават дружествата да оповестяват достоверни цели за намаляване на въглеродните емисии, при избора или определянето на тежестта на базовите активи администраторът на бенчмарк на ЕС за климатичен преход следва да взема предвид дружествата, които имат за цел намаляване на своите въглеродни емисии с оглед приважването им в съответствие с целите на Парижкото споразумение. Тези цели следва да бъдат публично оповестени и достоверни, т.е. да водят до действителен ангажимент за намаляване на въглеродните емисии и да са достатъчно подробни и технически осъществими.
- (18) Ползвателите на бенчмарковете не винаги разполагат с необходимата информация за степента, в която методиката на администраторите на бенчмаркове отразява ЕСУ факторите. Тази информация често е разпокъсана или изобщо не е налична и не позволява ефективно съпоставяне с инвестиционна цел в трансграничен контекст. За да се даде възможност на участниците на пазара да направят добре информиран избор, от всички администратори на бенчмаркове, с изключение на администраторите на бенчмаркове за лихвени проценти и валутни бенчмаркове, следва да се изисква да оповестяват в своята декларация за бенчмарка дали техните бенчмаркове или групи от бенчмаркове са насочени към постигане на ЕСУ целите и дали администраторът на бенчмаркове предлага такива бенчмаркове.
- (19) За да бъдат информирани инвеститорите за степента, до която значимите бенчмаркове за капиталови инструменти и облигации, както и на бенчмарковете на ЕС за климатичен преход и бенчмарковете на ЕС, съответстващи на Парижкото споразумение, допринасят за постигането на целите на Парижкото споразумение, администраторите на бенчмарковете следва да публикуват подробна информация за това дали и до каква степен е осигурено ниво на общо приважване в съответствие с целта за намаляване на въглеродните емисии или постигането на целите на Парижкото споразумение.
- (20) Администраторите на бенчмаркове на ЕС за климатичен преход и на бенчмаркове на ЕС, съответстващи на Парижкото споразумение, следва също така да публикуват методиката, която използват за изчислението на тези бенчмаркове. Тази информация следва да включва описание на начина, по който са били подбрани базовите активи и по който е определена тяхната тежест, както и кои активи са били изключени и по каква причина. За да се прецени как бенчмаркът допринася за постигането на екологичните цели, администраторът на бенчмарка следва да оповести как са били измерени въглеродните емисии, свързани с базовите активи, съответните им стойности, включително общия въглероден отпечатък на бенчмарка, както и вида и източника на използваните данни. За да могат управителите на активи да изберат най-подходящия бенчмарк за инвестиционната си стратегия, администраторите на бенчмаркове следва да обяснят мотивите за избора на параметрите на тяхната методика и да посочат по какъв начин бенчмаркът допринася за постигането на екологичните цели. Публикуваната информация следва също така да включва данни за честотата на прегледите и за следваната процедура.
- (21) Методиките, използвани за бенчмарковете на ЕС за климатичен преход и бенчмарковете на ЕС, съответстващи на Парижкото споразумение, следва да се основават на научно обосновани планове за намаляване на въглеродните емисии или на цялостно приважване в съответствие с целите на Парижкото споразумение.
- (22) За да се гарантира непрекъснатото съответствие с избраната цел за смекчаване на последиците от изменението на климата, администраторите на бенчмаркове на ЕС за климатичен преход и на бенчмаркове на ЕС, съответстващи на Парижкото споразумение, следва редовно да правят преглед на методиките си и да информират ползвателите за приложимите процедури за внасянето на съществени промени в тези методики. Когато внасят съществена промяна, администраторите на бенчмаркове следва да оповестяват причините за тази промяна и да обясняват по какъв начин тя съответства на първоначалните цели на бенчмарковете.

- (23) Бенчмаркове, при които няма базови активи, оказващи въздействие върху изменението на климата, както и например случаят с бенчмаркове за лихвени проценти и валутни бенчмаркове, следва да бъдат изключени от задължението да оповестяват в декларацията за бенчмарк дали и до каква степен е осигурено ниво на общо приваждане в съответствие с тяхната цел за намаляване на въглеродните емисии или постигането на целите на Парижкото споразумение. Освен това следва да е достатъчно за всеки бенчмарк или, когато е приложимо, за всяка група от бенчмаркове, които нямат цели в областта на въглеродните емисии, да се посочи ясно в декларацията за бенчмарк, че нямат такива цели.
- (24) За да се повиши прозрачността и да се осигури подходящо ниво на хармонизиране, на Комисията следва да бъде делегирано правомощието да приема актове в съответствие с член 290 ДФЕС, за да конкретизира минималното съдържание на задълженията за оповестяване, които следва да се прилагат за администраторите на бенчмаркове на ЕС за климатичен преход и администраторите на бенчмаркове на ЕС, съответстващи на Парижкото споразумение, както и да конкретизира минималните стандарти за хармонизиране на методиката на бенчмарковете на ЕС за климатичен преход и на бенчмарковете на ЕС, съответстващи на Парижкото споразумение, включително метода за изчисляване на въглеродните емисии, свързани с базовите активи, като вземе предвид методите за определяне на продуктивния отпечатък и на организационния отпечатък върху околната среда, определени в точка 2, букви а) и б) от Препоръка 2013/179/ЕС на Комисията⁽⁶⁾, и работата на техническата експертна група по въпросите на устойчивото финансиране. От особена важност е по време на подготвителната си работа Комисията да проведе подходящи открити и обществени консултации по всеки от делегираните актове, включително на експертно равнище, и тези консултации да бъдат проведени в съответствие с принципите, заложиени в Междунституционалното споразумение от 13 април 2016 г. за по-добро законотворчество⁽⁷⁾. По-специално, с цел осигуряване на равно участие при подготовката на делегираните актове, Европейският парламент и Съветът получават всички документи едновременно с експертите от държавите членки, като техните експерти получават систематично достъп до заседанията на експертните групи на Комисията, занимаващи се с подготовката на делегираните актове, както и протоколите от всички заседания на техническата експертна група на техническата експертна група по въпросите на устойчивото финансиране.
- (25) С Регламент (ЕС) 2016/1011 беше въведен преходен период, през който доставчиците на индекс, изготвящи бенчмаркове към 30 юни 2016 г., трябва да кандидатстват за лицензиране до 1 януари 2020 г. Прекратяването на предлагането на критичен бенчмарк може да засегне целостта на пазара, финансовата стабилност, потребителите, реалната икономика и финансирането на домакинствата и предприятията в държавите членки. Прекратяването на предлагането на критичен бенчмарк може също така да засегне действителността на финансовите договори или финансовите инструменти и може да предизвика сътресения както при инвеститорите, така и при потребителите, и да има потенциално сериозни последици за финансовата стабилност. Освен това, ако входящите данни за критични бенчмаркове вече не са налични, това може да засегне представителния характер на тези бенчмаркове и може да окаже отрицателно въздействие върху способността да отразяват съответната пазарна или икономическа реалност. Поради това максималният срок на задължително администриране на критични бенчмаркове и максималният срок на задължително предоставяне на входящи данни за тези бенчмаркове следва да се удължат на пет години. Критичните бенчмаркове понастоящем са в процес на реформа. Преминаването от съществуващ критичен бенчмарк към подходящ заместител изисква преходен период, за да може всички правни и технически мерки, необходими за такъв преход, да бъдат приключени без сътресения. През този преходен период съществуващият критичен бенчмарк следва да бъде публикуван заедно със своя заместител. Поради това е необходимо да се удължи срокът, през който съществуващ критичен бенчмарк може да бъде публикуван и използван, без неговият администратор да е кандидатствал за лиценз.
- (26) Поради това Регламент (ЕС) 2016/1011 следва да бъде съответно изменен,

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Изменения на Регламент (ЕС) 2016/1011

Регламент (ЕС) 2016/1011 се изменя, както следва:

1) в член 3, параграф 1 се вмъкват следните точки:

„23а) „бенчмарк на ЕС за климатичен преход“ означава бенчмарк, който е обозначен като бенчмарк на ЕС за климатичен преход и за който са изпълнени следните изисквания:

⁽⁶⁾ Препоръка 2013/179/ЕС на Комисията от 9 април 2013 г. относно използването на общи методи за измерване и оповестяване на показатели за екологосъобразността на продукти и организации на база жизнения цикъл (ОВ L 124, 4.5.2013 г., стр. 1).

⁽⁷⁾ ОВ L 123, 12.5.2016 г., стр. 1.

- а) за целите на точка 1, буква б), подточка ii) от настоящия параграф и на член 19б базовите му активи са подбрани, тежестта им е определена или са изключени по такъв начин, че полученият портфейл на бенчмарка следва план за намаляване на въглеродните емисии; и
- б) съставен е в съответствие с минималните стандарти, установени в делегираните актове, посочени в член 19а, параграф 2;
- 23б) „бенчмарк на ЕС, съответстващ на Парижкото споразумение“ означава бенчмарк, който е обозначен като бенчмарк на ЕС, съответстващ на Парижкото споразумение, и за който са изпълнени следните изисквания:
- а) за целите на точка 1, буква б), подточка ii) от настоящия параграф и на делегираните актове, посочени в член 19в, базовите му активи са подбрани, тежестта им е определена или са изключени по такъв начин, че въглеродните емисии на получения портфейл на бенчмарка са в съответствие с целите на Парижкото споразумение, прието по Рамковата конвенция на ООН по изменението на климата и одобрено от Съюза на 5 октомври 2016 г. (*) (наричано по-долу „Парижкото споразумение“);
- б) съставен е в съответствие с минималните стандарти, установени в делегираните актове, посочени в член 19а, параграф 2; и
- в) дейностите, свързани с базовите активи, не засягат значително постигането на други екологични, социални и управленски (ЕСУ) цели;
- 23в) „план за намаляване на въглеродните емисии“ означава измерим, научно обоснован и обвързан със срокове план за постигане на съответствие с целите на Парижкото споразумение чрез намаляване на емисиите от области 1, 2 и 3, посочени в точка 1, буква д) от приложение III.

(*) Решение (ЕС) 2016/1841 на Съвета от 5 октомври 2016 г. за сключване, от името на Европейския съюз, на Парижкото споразумение, прието по Рамковата конвенция на ООН по изменение на климата (ОВ L 282, 19.10.2016 г., стр. 1).“;

2) член 13 се изменя, както следва:

а) параграф 1 се изменя, както следва:

i) добавя се следната буква:

„г) обяснение на начина, по който основните елементи на определената в буква а) методика отразяват ЕСУ факторите за всеки бенчмарк или група от бенчмаркове, освен за бенчмарковете за лихвени проценти и валутните бенчмаркове.“;

ii) добавя се следната алинея:

„Администраторите на бенчмаркове трябва да започнат да спазват посоченото в първа алинея, буква г) изискване до 30 април 2020 г.“;

б) вмъква се следният параграф:

„2а. На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 49, за да допълни настоящия регламент, като определи минималното съдържание на обяснението, посочено в параграф 1, първа алинея, буква г) от настоящия член, както и стандартния формат, който да се използва.“;

3) в дял III се вмъква следната глава:

„ГЛАВА 3а

Бенчмаркове на ЕС за климатичен преход и бенчмаркове на ЕС, съответстващи на Парижкото споразумение

Член 19а

Бенчмаркове на ЕС за климатичен преход и бенчмаркове на ЕС, съответстващи на Парижкото споразумение

1. Изискванията, предвидени в приложение III, се прилагат по отношение на изготвянето и предоставянето на входящи данни за бенчмаркове на ЕС за климатичен преход и бенчмаркове на ЕС, съответстващи на Парижкото споразумение, в допълнение към изискванията по дялове II, III и IV.

2. На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 49, за да допълни настоящия регламент, като установи минималните стандарти за бенчмарковете на ЕС за климатичен преход и бенчмарковете на ЕС, съответстващи на Парижкото споразумение, с които се конкретизират:

- а) критериите за подбор на базови активи, включително, ако е приложимо, критериите за изключване на активи;
- б) критериите и методът за определяне на тежестта на базовите активи в бенчмарка;

в) определянето на плана за намаляване на въглеродните емисии за бенчмарковете на ЕС за климатичен преход.

3. Администраторите на бенчмаркове, които изготвят бенчмаркове на ЕС за климатичен преход или бенчмаркове на ЕС, съответстващи на Парижкото споразумение, трябва да започнат да спазват настоящия регламент до 30 април 2020 г.

Член 19б

Изисквания за бенчмаркове на ЕС за климатичен преход

Администраторите на бенчмаркове на ЕС за климатичен преход подбират, определят тежестта или изключват базовите активи, емитирани от дружества, които следват план за намаляване на въглеродните емисии, до 31 декември 2022 г. в съответствие със следните изисквания:

- i) дружествата оповестяват измерими и обвързани със срокове цели за намаляване на въглеродните емисии;
- ii) дружествата оповестяват намаление на въглеродните емисии с разбивка на данните за това намаление на равнището на съответните оперативни дъщерни предприятия;
- iii) дружествата оповестяват ежегодна информация за напредъка към постигането на тези цели;
- iv) дейностите, свързани с базовите активи, не засягат значително постигането на други ЕСУ цели.

Член 19в

Изключения за бенчмарковете на ЕС, съответстващи на Парижкото споразумение

1. На Комисията се предоставя правомощието да приеме делегиран акт в съответствие с член 49, за да допълни настоящия регламент, като определи по отношение на бенчмарковете на ЕС, съответстващи на Парижкото споразумение, секторите, които да бъдат изключени, тъй като нямат измерими и обвързани със срокове цели за намаляване на въглеродните емисии, съответстващи на целите на Парижкото споразумение. Комисията приема този делегиран акт до 1 януари 2021 г. и го актуализира на всеки три години.

2. При изготвянето на делегирания акт, посочен в параграф 1, Комисията взема предвид работата на техническата експертна група по въпросите на устойчивото финансиране.

Член 19г

Стремеж за изготвяне на бенчмаркове на ЕС за климатичен преход

До 1 януари 2022 г. администраторите, които се намират в Съюза и които изготвят значими бенчмаркове, определени въз основа на стойността на един или повече базови активи или цени, се стремят да изготвят един или повече бенчмаркове на ЕС за климатичен преход.;

- 4) в член 21, параграф 3 трета алинея се заменя със следното:

„До края на посочения срок компетентният орган прави преглед на решението си да задължи администратора да продължи да публикува бенчмарка. Компетентният орган може, когато е необходимо, да удължи срока с подходящ период от време, който не надвишава 12 месеца. Максималният срок на задължително администриране не може да надвишава пет години.“;

- 5) в член 23 се изменя, както следва:

- а) в параграф 6 втора алинея се заменя със следното:

„Максималният срок на задължително предоставяне на входящи данни в съответствие с първа алинея, букви а) и б) не може да надвишава пет години.“;

- б) параграф 10 се заменя със следното:

„10. В случай че изготвянето на даден критичен бенчмарк трябва да бъде прекратено, всеки поднадзорен доставчик на входящи данни за критичния бенчмарк продължава да предоставя входящи данни за срок, определен от компетентния орган, но не по-дълъг от максималния петгодишен срок, посочен в параграф 6, втора алинея.“;

- б) в член 27 се вмъкват следните параграфи:

„2а. До 30 април 2020 г. за всяко от изискванията, посочени в параграф 2, в декларацията за бенчмарка се посочва обяснение за начина, по който ЕСУ факторите са отразени във всеки изготвен и публикуван бенчмарк или група от

бенчмаркове. За бенчмарковете или групите от бенчмаркове, които не изпълняват ЕСУ цели, е достатъчно администраторите на бенчмаркове да посочат ясно в декларацията за бенчмарка, че не изпълняват такива цели.

Когато в портфейла на отделния администратор на бенчмаркове няма бенчмаркове на ЕС за климатичен преход или бенчмаркове на ЕС, съответстващи на Парижкото споразумение, или когато отделният администратор на бенчмаркове няма бенчмаркове, които да изпълняват ЕСУ цели или да са съобразени с ЕСУ фактори, тази информация се посочва в декларациите за всички бенчмаркове, изготвени от този администратор. За значими бенчмаркове за капиталови инструменти и облигации, както и за бенчмаркове на ЕС за климатичен преход и бенчмаркове на ЕС, съответстващи на Парижкото споразумение, администраторите на бенчмаркове оповестяват в своите декларации за бенчмаркове подробни данни относно това дали и до каква степен е осигурено ниво на общо привеждане на съответствие с целта за намаляване на въглеродните емисии или постигането на целите на Парижкото споразумение в съответствие с правилата за оповестяване за финансовите продукти, предвидени в член 9, параграф 3 от Регламент (ЕС) 2019/2088 на Европейския парламент и на Съвета (*).

До 31 декември 2021 г. администраторите на бенчмаркове включват в декларацията за всеки бенчмарк или, когато е приложимо, за всяка група от бенчмаркове, освен бенчмарковете за лихвени проценти и валутните бенчмаркове, обяснение на това по какъв начин тяхната методика е в съответствие с целта за намаляване на въглеродните емисии или постигането на целите на Парижкото споразумение.

26. На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 49, за да допълни настоящия регламент, като конкретизира информацията, която да бъде предоставена в декларацията за бенчмарка съгласно параграф 2а от настоящия член, както и стандартният формат, който да се използва за препратки към ЕСУ факторите, за да се даде възможност на участниците на пазара да направят добре информиран избор и да се осигури техническата осъществимост на спазването на посочения параграф.

(*) Регламент (ЕС) 2019/2088 на Европейския парламент и на Съвета от 27 ноември 2019 година относно оповестяването на информация във връзка с устойчивостта в сектора на финансовите услуги (ОВ L 317, 9.12.2019 г., стр. 1).“;

7) в член 42, параграф 1 първа алинея се заменя със следното:

„1. Без да се засягат надзорните правомощия на компетентните органи в съответствие с член 41 и правото на държавите членки да предвиждат и да налагат наказателноправни санкции, държавите членки в съответствие с националното право предоставят на компетентните органи правомощието да налагат административни санкции и други административни мерки най-малко във връзка със следните нарушения:

- а) нарушение на член 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 19а, 19б, 21, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29 или 34, когато те се прилагат; и
- б) отказ за сътрудничество или възпрепятстване на разследване или проверка или искане по член 41.“;

8) член 49 се заменя със следното:

„Член 49

Упражняване на делегирането

1. Правомощието да приема делегирани актове се предоставя на Комисията при спазване на предвидените в настоящия член условия.

2. Правомощието да приема делегирани актове, посочено в член 3, параграф 2, член 13, параграф 2а, член 19а, параграф 2, член 19б, параграф 1, член 20, параграф 6, член 24, параграф 2, член 27, параграф 2б, член 33, параграф 7, член 51, параграф 6 и член 54, параграф 3, се предоставя на Комисията за срок от пет години, считано от 10 декември 2019 г. Комисията изготвя доклад относно делегирането на правомощия не по-късно от 11 март 2024 г. Делегирането на правомощия се продължава мълчаливо за допълнителни срокове с еднаква продължителност, освен ако Европейският парламент или Съветът не възразят срещу подобно продължаване не по-късно от три месеца преди изтичането на всеки срок.

3. Делегирането на правомощия, посочено в член 3, параграф 2, член 13, параграф 2а, член 19а, параграф 2, член 19б, параграф 1, член 20, параграф 6, член 24, параграф 2, член 27, параграф 2б, член 33, параграф 7, член 51, параграф 6 и член 54, параграф 3, може да бъде оттеглено по всяко време от Европейския парламент или от Съвета. С решението за оттегляне се прекратява посоченото в него делегиране на правомощия. Оттеглянето поражда действие в деня след публикуването на решението в *Официален вестник на Европейския съюз* или на по-късна дата, посочена в решението. То не засяга действителността на делегираните актове, които вече са в сила.

4. Преди приемането на делегиран акт Комисията се консултира с експерти, определени от всяка държава членка в съответствие с принципите, залегнали в Междунституционалното споразумение от 13 април 2016 г. за по-добро законотворчество.

5. Веднага след като приеме делегиран акт, Комисията нотифицира акта едновременно на Европейския парламент и Съвета.
6. Делегиран акт, приет съгласно член 3, параграф 2, член 13, параграф 2а, член 19а, параграф 2, член 19в, параграф 1, член 20, параграф 6, член 24, параграф 2, член 27, параграф 2б, член 33, параграф 7, член 51, параграф 6 или член 54, параграф 3, влиза в сила единствено ако нито Европейският парламент, нито Съветът не са представили възражения в срок от три месеца от нотифицирането на акта на Европейския парламент и Съвета или ако преди изтичането на този срок и Европейският парламент, и Съветът са уведомили Комисията, че няма да представят възражения. Посоченият срок се удължава с три месеца по инициатива на Европейския парламент или на Съвета.“;
- 9) член 51 се изменя, както следва:
- а) вмъкват се следните параграфи:
- „4а. Доставчиците на индекс могат да продължат да предлагат съществуващ бенчмарк, който е бил признат за критичен бенчмарк с акт за изпълнение, приет от Комисията в съответствие с член 20, до 31 декември 2021 г. или — когато доставчикът на индекс подаде заявление за лиценз в съответствие с параграф 1 — в случай че и докато заявлението му бъде отхвърлено.
- 4б. Съществуващ бенчмарк, който е бил признат за критичен с акт за изпълнение, приет от Комисията в съответствие с член 20, може да продължи се използва за съществуващи и нови финансови инструменти, за финансови договори или за измерване на резултатите на инвестиционен фонд до 31 декември 2021 г. или — когато доставчикът на индекс подаде заявление за лиценз в съответствие с параграф 1 — в случай че и докато заявлението му бъде отхвърлено.“;
- б) параграф 5 се заменя със следното:
- „5. Освен когато Комисията е приела решение за еквивалентност съгласно член 30, параграф 2 или 3 или когато администраторът е признат съгласно член 32, или когато даден бенчмарк е одобрен съгласно член 33, използването в Съюза от поднадзорни субекти на бенчмарк, изготвен от администратор, намиращ се в трета държава, когато бенчмаркът вече се използва в Съюза като основа за определяне на стойността за финансови инструменти и финансови договори или за измерване на резултатите на инвестиционни фондове, се разрешава само за финансови инструменти, финансови договори и измерване на резултатите на инвестиционни фондове, при които този бенчмарк вече служи за такава основа в Съюза към 31 декември 2021 г. или във връзка с които той се добавя към такава основа преди същата дата.“;
- 10) в член 54 се добавят следните параграфи:
- „4. До 31 декември 2022 г. Комисията прави преглед на минималните стандарти за бенчмарковете на ЕС за климатичен преход и на бенчмарковете на ЕС, съответстващи на Парижкото споразумение, за да гарантира, че подборът на базовите активи е в съответствие с екологосъобразните инвестиции, определени в рамка, приложима в целия Съюз.
5. Преди 31 декември 2022 г. Комисията представя на Европейския парламент и на Съвета доклад за въздействието на настоящия регламент и възможността за въвеждане на „ЕСУ бенчмарк“, като взема предвид променящия се характер на показателите за устойчивост и методите, използвани за тяхното измерване. Когато е целесъобразно, докладът се придружава от законодателно предложение.
6. До 1 април 2020 г. Комисията представя на Европейския парламент и на Съвета доклад относно въздействието на настоящия регламент върху функционирането на бенчмарковете на трети държави в Съюза, включително относно случаите, в които администраторите на бенчмаркове на трети държави искат одобрение, признаване или еквивалентност, както и относно евентуалните недостатъци на настоящата рамка. В този доклад се анализират последиците от прилагането на член 51, параграфи 4а, 4б и 4в по отношение на администраторите на бенчмаркове на Съюза и на трети държави, включително от гледна точка на равнопоставеността. Докладът съдържа оценка по-специално на необходимостта от изменение на настоящия регламент и се придружава от законодателно предложение, когато е целесъобразно.“;
- 11) приложенията се изменят в съответствие с приложението към настоящия регламент.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Страсбург на 27 ноември 2019 година.

За Европейския парламент

Председател

D. M. SASSOLI

За Съвета

Председател

T. TUPPURAINEN

ПРИЛОЖЕНИЕ

Добавя се следното приложение:

„ПРИЛОЖЕНИЕ III

Бенчмаркове на ЕС за климатичен преход и бенчмаркове на ЕС, съответстващи на Парижкото споразумение

Методика за бенчмарковете на ЕС за климатичен преход

- 1) Администраторът на бенчмарк на ЕС за климатичен преход приема официално, документира и оповестява методиката, използвана за изчисляването на бенчмарка, като предоставя посочената по-долу информация, като при това осигурява поверителност и защита на неразкрити ноу-хау и търговска информация (търговски тайни) по смисъла на Директива (ЕС) 2016/943 на Европейския парламент и на Съвета (*):
 - а) списък на основните компоненти на бенчмарка;
 - б) всички критерии и методи, включително факторите за подбор и определяне на тежестта, показатели и приближения, използвани в методиката на бенчмарка;
 - в) критериите, приложими за изключването на активи или дружества, които съответстват на ниво на въглероден отпечатък или ниво на ресурси на изкопаеми горива, което е несъвместимо с включване в бенчмарка;
 - г) критериите за определянето на плана за намаляване на въглеродните емисии;
 - д) вида и източника на данните, използвани за определянето на плана за намаляване на въглеродните емисии за:
 - i) емисии от „област 1“, а именно емисии, генерирани от източници, които се контролират от дружеството, емитиращо базовите активи;
 - ii) емисии от „област 2“, а именно емисии от потреблението на закупена електроенергия, топлоенергия или други източници на енергия, генерирана нагоре по веригата спрямо дружеството, емитиращо базовите активи;
 - iii) емисии от „област 3“, а именно всички непреки емисии, които не попадат в обхвата на подточки i) и ii), възникващи във веригата на създаване на стойност на докладващото дружество, включително емисиите нагоре и надолу по веригата, по-специално за сектори с голямо въздействие върху изменението на климата и неговото смекчаване;
 - iv) дали за данните се използват методите за определяне на продуктивния отпечатък и на организационния отпечатък върху околната среда, определени в точка 2, букви а) и б) от Препоръка 2013/179/ЕС на Комисията, или световни стандарти като тези на работната група за оповестяване на финансова информация във връзка с климата към Съвета за финансова стабилност;
 - е) общите въглеродни емисии на индекса на портфейла.

Когато за съставянето на бенчмарк на ЕС за климатичен преход се използва индекс „майка“, се оповестява разликата между резултатите на бенчмарка на ЕС за климатичен преход и на индекса „майка“.

Когато за съставянето на бенчмарк на ЕС за климатичен преход се използва индекс „майка“, се оповестява съотношението между пазарната стойност на ценните книжа, включени в бенчмарка на ЕС за климатичен преход, и пазарната стойност на ценните книжа в индекса „майка“.

Методика за бенчмарковете на ЕС, съответстващи на Парижкото споразумение

- 2) В допълнение към точка 1, букви а), б) и в) администраторът на бенчмарк на ЕС, съответстващ на Парижкото споразумение, посочва формулата или начина на изчисляване, използвани, за да се определи дали емисиите са в съответствие с целите на Парижкото споразумение, като при това осигурява поверителност и защита на неразкрити ноу-хау и търговска информация (търговски тайни) по смисъла на Директива (ЕС) 2016/943.

Промени в методиката

- 3) Администраторите на бенчмаркове на ЕС за климатичен преход и бенчмаркове на ЕС, съответстващи на Парижкото споразумение, приемат процедури за внасяне на промени в своята методика. Те оповестяват публично тези процедури, както и всяка предложена промяна в своята методика и мотивите за тези промени. Тези процедури трябва да бъдат съобразени с приоритетната цел изчисленията на бенчмарковете да съответстват на член 3, параграф 1, точки 23а и 23б. Тези процедури предвиждат:

- а) предварително известие в ясни срокове, което позволява на ползвателите на бенчмаркове да анализират и коментират въздействието на предложените промени, като се вземе предвид изчислението на всички обстоятелства, направено от администраторите;
 - б) възможността ползвателите на бенчмаркове да представят коментари по тези промени и администраторите да отговорят на тези коментари, като осигуряват достъп до тези коментари след всеки период на консултиране, освен когато лицето, направило коментара, е поискало поверителност.
- 4) Администраторите на бенчмаркове на ЕС за климатичен преход и бенчмаркове на ЕС, съответстващи на Парижкото споразумение, редовно правят преглед на своите методики най-малко веднъж годишно, за да се уверят, че техните бенчмаркове отразяват надеждно обявените цели, и трябва да разполагат с процес, който позволява да бъдат отчетени мненията на всички съответни ползватели.“

(*) Директива (ЕС) 2016/943 на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2016 г. относно защитата на неразкрити ноу-хау и търговска информация (търговски тайни) срещу тяхното незаконно придобиване, използване и разкриване (ОВ L 157, 15.6.2016 г., стр. 1).

II

(Незаконодателни актове)

РЕГЛАМЕНТИ

ДЕЛЕГИРАН РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2019/2090 НА КОМИСИЯТА

от 19 юни 2019 година

за допълнение на Регламент (ЕС) 2017/625 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на предполагаеми или установени несъответствия с правилата на Съюза, приложими за употребата на фармакологичноактивни субстанции или за остатъците от тях, разрешени във ветеринарномедицински продукти или като фуражни добавки, или с правилата на Съюза, приложими за употребата на забранени или неразрешени фармакологичноактивни субстанции или за остатъците от тях

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) 2017/625 на Европейския парламент и на Съвета от 15 март 2017 г. относно официалния контрол и другите официални дейности, извършвани с цел да се гарантира прилагането на законодателството в областта на храните и фуражите, правилата относно здравеопазването на животните и хуманното отношение към тях, здравето на растенията и продуктите за растителна защита, за изменение на регламенти (ЕО) № 999/2001, (ЕО) № 396/2005, (ЕО) № 1069/2009, (ЕО) № 1107/2009, (ЕС) № 1151/2012, (ЕС) № 652/2014, (ЕС) 2016/429 и (ЕС) 2016/2031 на Европейския парламент и на Съвета, регламенти (ЕО) № 1/2005 и (ЕО) № 1099/2009 на Съвета и директиви 98/58/ЕО, 1999/74/ЕО, 2007/43/ЕО, 2008/119/ЕО и 2008/120/ЕО на Съвета, и за отмяна на регламенти (ЕО) № 854/2004 и (ЕО) № 882/2004 на Европейския парламент и на Съвета, директиви 89/608/ЕИО, 89/662/ЕИО, 90/425/ЕИО, 91/496/ЕИО, 96/23/ЕО, 96/93/ЕО и 97/78/ЕО на Съвета и Решение 92/438/ЕИО на Съвета (Регламент относно официалния контрол) ⁽¹⁾, и по-специално член 19, параграф 2, буква а) и член 19, параграф 2, буква б) от него,

като има предвид, че:

- (1) С Регламент (ЕС) 2017/625 се определят правила за извършването на официален контрол и други официални дейности от компетентните органи на държавите членки, за да се провери спазването на законодателството на Съюза в областта на *inter alia* безопасността на храните на всички етапи от производството, преработката и разпространението. В него се предвиждат специални правила за официалния контрол във връзка с вещества, чиято употреба може да доведе до наличието на остатъци в храни и фуражи.
- (2) Затова в член 137 и член 138 от Регламент (ЕС) 2017/625 се определят съответно задълженията на компетентните органи по отношение на действията, които да бъдат предприети при съмнение за несъответствие, и списъкът на действията и мерките, които да бъдат предприети при установено несъответствие.
- (3) Считано от 14 декември 2019 г., с Регламент (ЕС) 2017/625 се отменя Директива 96/23/ЕО на Съвета ⁽²⁾. В посочената Директива 96/23/ЕО понастоящем са определени мерките за наблюдение на определени вещества и остатъци от тях в живи животни и животински продукти и с нея специално са определени мерки за осигуряване на изпълнението, които да бъдат предприети от компетентните органи при предполагаемо или установено несъответствие във връзка с вещества и остатъци, попадащи в нейното приложно поле.

⁽¹⁾ ОВ L 95, 7.4.2017 г., стр. 1.

⁽²⁾ Директива 96/23/ЕО на Съвета от 29 април 1996 г. относно мерките за наблюдение на определени вещества и остатъци от тях в живи животни и животински продукти и за отмяна на директиви 85/358/ЕИО и 86/469/ЕИО и решения 89/187/ЕИО и 91/664/ЕИО (ОВ L 125, 23.5.1996 г., стр. 10).

- (4) С правилата, определени в Директива 96/23/ЕО, се гарантира хармонизираното изпълнение на законодателството на ЕС в областта на безопасността на храните, свързано с употребата на фармакологичноактивни субстанции и с остатъците от тях. С цел рационализиране и опростяване на общата законодателна уредба, правилата, приложими за официалния контрол в конкретни области на законодателството относно агрохранителната верига, са интегрирани в уредбата за официалния контрол, определена в Регламент (ЕС) 2017/625. С цел да се гарантира непрекъснато и хармонизирано изпълнение, правилата на Директива 96/23/ЕО, свързани с проследяването на случаи на несъответствие, следва да бъдат интегрирани в новата правна уредба по Регламент (ЕС) 2017/625.
- (5) Правилата, предвидени в настоящия регламент, следва да гарантират, в рамките на Регламент (ЕС) 2017/625, приемственост на изискванията за проследяването на предполагаемо или установено несъответствие с правилата на Съюза, приложими за употребата на фармакологичноактивни субстанции или за остатъците от тях, разрешени във ветеринарномедицински продукти или като фуражни добавки, или с правила на Съюза, приложими за употребата на забранени или неразрешени фармакологичноактивни субстанции или за остатъци от тях, по-специално както е предвидено в:
- Регламент (ЕО) № 470/2009 на Европейския парламент и на Съвета ⁽³⁾ за установяване на правила за определяне на допустимите стойности на остатъчните количества от фармакологично активни вещества в храни от животински произход и за пускането на пазара на храни от животински произход, които съдържат остатъчни количества от фармакологично активни вещества;
 - Регламент (ЕС) № 37/2010 на Комисията ⁽⁴⁾, с който се класифицират фармакологичноактивните субстанции според забраната за тях или според максимално допустимите стойности на остатъчните количества от тях;
 - Регламент (ЕО) № 1831/2003 на Европейския парламент и на Съвета ⁽⁵⁾, с който се определят правила за разрешаването на определени ветеринарномедицински продукти като фуражни добавки, и правните актове, приети на това основание, с които се определят разрешенията за конкретни вещества и максимално допустимите стойности на остатъчните количества от тях в храните от животински произход;
 - Регламент (ЕО) № 1950/2006 на Комисията ⁽⁶⁾, с който се установява списък на вещества, които са от съществено значение за лечението на еднокопитни животни;
 - Регламент (ЕО) № 124/2009 на Комисията ⁽⁷⁾, с който — въз основа на Регламент (ЕИО) № 315/93 на Съвета за установяване на общностни процедури относно замърсителите в храните ⁽⁸⁾ — се определят максимално допустимите граници за наличието на кокцидиостатици или хистомоностатици в храни в резултат на неизбежното преминаване на тези вещества в нецелеви фуражи ⁽⁹⁾.
 - Директива 96/22/ЕО на Съвета ⁽¹⁰⁾, с която се забранява употребата на определени субстанции с хормонално или тиреостатично действие и на бета-агонисти в животновъдството.
- (6) Когато, въз основа на правилата на Съюза, посочени в съображение 5, се установява, че неоправомощени лица притежават забранени или неразрешени вещества, като по този начин се създава съмнение за незаконно третиране и евентуално въздействие върху безопасността на храните, се прилагат мерките за официално задържане и разследванията, предвидени в Регламент (ЕС) 2017/625 и в настоящия регламент.

⁽³⁾ Регламент (ЕО) № 470/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 6 май 2009 г. относно установяване на процедури на Общността за определяне на допустимите стойности на остатъчни количества от фармакологичноактивни субстанции в храни от животински произход, за отмяна на Регламент (ЕИО) № 2377/90 на Съвета и за изменение на Директива 2001/82/ЕО на Европейския парламент и на Съвета и на Регламент (ЕО) № 726/2004 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 152, 16.6.2009 г., стр. 11).

⁽⁴⁾ Регламент (ЕС) № 37/2010 на Комисията от 22 декември 2009 г. относно фармакологичноактивните субстанции и тяхната класификация по отношение на максимално допустимите стойности на остатъчните количества в храните от животински произход (ОВ L 15, 20.1.2010 г., стр. 1).

⁽⁵⁾ Регламент (ЕО) № 1831/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 22 септември 2003 г. относно добавки за използване при храненето на животните (ОВ L 268, 18.10.2003 г., стр. 29).

⁽⁶⁾ Регламент (ЕО) № 1950/2006 на Комисията от 13 декември 2006 г. за изготвяне, в съответствие с Директива 2001/82/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно кодекса на Общността за ветеринарните лекарствени продукти, на списък с вещества, които са от съществено значение за лечението на еднокопитни животни, и с вещества, които носят добавена клинична полза (ОВ L 367, 22.12.2006 г., стр. 33).

⁽⁷⁾ Регламент (ЕО) № 124/2009 на Комисията от 10 февруари 2009 г. за определяне на максимално допустимите граници за наличието на кокцидиостатици или хистомоностатици в храни в резултат на неизбежното преминаване на тези вещества в нецелеви фуражи (ОВ L 40, 11.2.2009 г., стр. 7).

⁽⁸⁾ Неспазването на тези максимално допустими граници се счита за неспазване на правилата, приложими за употребата на ветеринарномедицински продукти и за остатъците от тях.

⁽⁹⁾ Регламент (ЕИО) № 315/93 на Съвета от 8 февруари 1993 г. за установяване на общностни процедури относно замърсителите в храните (ОВ L 37, 13.2.1993 г., стр. 1).

⁽¹⁰⁾ Директива 96/22/ЕО на Съвета от 29 април 1996 г. относно забрана на употребата на определени субстанции с хормонално или тиреостатично действие и на бета-агонисти в животновъдството и за отмяна на Директиви 81/602/ЕИО, 88/146/ЕИО и 88/299/ЕИО (ОВ L 125, 23.5.1996 г., стр. 3).

- (7) С Директива 2001/82/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹¹⁾ се установява правната уредба за пускането на пазара, производството, вноса, износа, доставката, разпространението, фармакологичната бдителност, контрола и употребата на ветеринарномедицинските продукти. Фармакологичноактивните субстанции, които не са разрешени за употреба във ветеринарномедицински продукти, не се използват при животни, отглеждани за производство на храни, с изключение на употребата на веществата, които са от съществено значение за лечението на еднокопитни животни, както е определено в Регламент (ЕО) № 1950/2006. Действията за проследяване на установени или предполагаеми несъответствия, свързани с употребата на ветеринарномедицински продукти, за които е установено или има съмнение, че въздействат върху безопасността на храните, попадат в обхвата на Регламент (ЕС) 2017/625 и на настоящия регламент. Директива 2001/82/ЕО е отменена и заменена с Регламент (ЕС) 2019/6 на Европейския парламент и на Съвета относно ветеринарните лекарствени продукти (новия регламент относно ВЛП) ⁽¹²⁾, който се прилага от 28 януари 2022 г. и който, наред с другото, предвижда ограничения по отношение на употребата на антимикробни ветеринарни лекарствени продукти при животни.
- (8) Предвид факта, че различаващите се практики за осигуряване на изпълнението, които биха могли да доведат до нееднаква защита на здравето на хората и животните, до нарушаване на вътрешния пазар и на конкуренцията, Регламент (ЕС) 2017/625 следва да се допълни със специални правила за извършването на официален контрол върху животни и стоки на всички етапи на производството, преработката, разпространението и употребата във връзка с предполагаемо или установено несъответствие, свързано със съответните вещества, и за действия, които да се предприемат след официалния контрол.
- (9) Предвид особеностите на дейностите и контрола, извършвани при предполагаемо или установено несъответствие с правилата на Съюза, приложими за употребата на фармакологичноактивни субстанции при животни, отглеждани за производство на храни, и за остатъците от тях, както и за да се гарантира еднакво прилагане в целия Съюз на действията за осигуряване на изпълнението, случайте, при които се вземат мерките, посочени в членове 137 и 138 от Регламент (ЕС) 2017/625, следва да бъдат посочени по-конкретно, за да бъдат пригодени към този сектор.
- (10) В съответствие с член 79, параграф 2, буква в) от Регламент (ЕС) 2017/625, разходите, породени от задължителните такси или налози за официалния контрол, извършван съгласно настоящия регламент, следва да бъдат поемани от оператора, отговарящ за животните и стоките.
- (11) С член 50 от Регламент (ЕО) № 178/2002 на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹³⁾ от държавите членки се изисква да съобщават за пряк или косвен риск за здравето на хората, произтичащ от храни или фуражи, чрез мрежата, която бе създадена за тази цел. Следователно несъответствията, свързани с остатъци от фармакологично активни вещества и представляващи такива рискове, следва да бъдат съответно съобщавани. Освен това, когато бъдат установени несъответствия по отношение на животни или продукти от животински произход от друга държава членка, органите на държавата членка, които са установили несъответствието, и държавата членка на произход следва да се позоват на разпоредбите относно помощта, определени в Регламент (ЕС) 2017/625, и да предприемат подходящите мерки за проследяване, както е определено в настоящия регламент.
- (12) Тъй като правилата, определени в Директива 96/23/ЕО за последващите действия във връзка с конкретни случаи на установено несъответствие или съмнение за несъответствие, свързани с вещества и остатъци, попадащи в нейния обхват, се отменят, считано от 14 декември 2019 г., настоящият регламент следва да се прилага след посочената дата,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Предмет

С настоящия регламент се определят правилата относно специалните изисквания за официалния контрол и приложимите мерки при несъответствие или съмнение за несъответствие с правилата на Съюза, приложими по отношение на употребата на разрешени, неразрешени или забранени фармакологичноактивни субстанции при животни, отглеждани за производство на храни, и по отношение на остатъците от тях.

⁽¹¹⁾ Директива 2001/82/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 6 ноември 2001 г. относно кодекса на Общността за ветеринарните лекарствени продукти (ОВ L 311, 28.11.2001 г., стр. 1).

⁽¹²⁾ Регламент (ЕС) 2019/6 на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2018 г. относно ветеринарните лекарствени продукти и за отмяна на Директива 2001/82/ЕО (ОВ L 4, 7.1.2019 г., стр. 43).

⁽¹³⁾ Регламент (ЕО) № 178/2002 на Европейския парламент и на Съвета от 28 януари 2002 г. за установяване на общите принципи и изисквания на законодателството в областта на храните, за създаване на Европейски орган за безопасност на храните и за определяне на процедури относно безопасността на храните (ОВ L 31, 1.2.2002 г., стр. 1).

Член 2

Определения

За целите на настоящия регламент се прилагат определенията, установени в Регламент (ЕС) 2017/625, Директива 2001/82/ЕО и Регламент (ЕО) № 470/2009. Прилагат се и следните определения:

- а) „фармакологичноактивна субстанция“ означава всяко вещество или смес от вещества, предназначени за използване при производството на ветеринарномедицински продукт, които, когато се използват при неговото производство, се превръщат в активна съставка на този продукт;
- б) „неразрешени вещества“ означава фармакологичноактивни субстанции, които не са включени в таблица 1 от приложението към Регламент (ЕС) № 37/2010, или вещества, които не са разрешени като фуражна добавка съгласно Регламент (ЕО) № 1831/2003, с изключение на веществата, които са от съществено значение за лечението на еднокопитни животни, и на вещества, които носят добавена клинична полза в сравнение с други налични възможности за лечение на еднокопитни животни, както е определено в Регламент (ЕО) № 1950/2006;
- в) „незаконно третиране“ означава употребата при животни, отглеждани за производство на храна,
 - на забранени или неразрешени вещества или продукти, или
 - вещества или ветеринарномедицински продукти, разрешени съгласно законодателството на Съюза, за цели или при условия, различни от предвидените в посоченото законодателство или, когато е целесъобразно — в националното законодателство.

За целите на настоящия регламент по отношение на вещества или ветеринарномедицински продукти, разрешени съгласно законодателството на Съюза — неспазването на карентния срок, а по отношение на остатъци от фармакологичноактивни субстанции — надвишаването на максимално допустимите стойности или граници на остатъчни вещества, не се считат за незаконно третиране, при условие че са спазени всички други условия за употребата на веществото или ветеринарномедицинския продукт, установени в законодателството на Съюза или в националното законодателство;

- г) „остатъци от фармакологичноактивни субстанции, надвишаващи максимално допустимите стойности на остатъчните количества“ означава наличието на остатъци от разрешени фармакологичноактивни субстанции в продукти от животински произход в концентрация, която надвишава максимално допустимите стойности на остатъчните количества от тези вещества, установени от законодателството на Съюза;
- д) „остатъци от фармакологичноактивни субстанции, надвишаващи максимално допустимите граници“ означава наличие на остатъци от фармакологичноактивни субстанции в продукти от животински произход, което е в резултат от неизбежното преминаване на тези вещества в нецелеви фуражи, в концентрация, която надвишава максимално допустимите граници на остатъчни вещества, установени от законодателството на Съюза;
- е) „партида животни“ означава група животни от един и същ вид, в същата възрастова група, отглеждани в едно и също стопанство, по същото време и при същите условия на отглеждане.

Член 3

Действия, които да бъдат предприети в клиниката при несъответствие или съмнение за несъответствие

1. Ако официалният ветеринарен лекар, който извършва официалния контрол в клиника, или официалният помощник, който извършва определени задачи в рамките на този контрол, имат съмнения или доказателства, че животните са били подложени на незаконно третиране, официалният ветеринарен лекар гарантира, че се предприемат следните действия:

- а) нарежда на оператора да държи съответните животни отделно от други партии животни, намиращи се или пристигащи в клиниката, при условия, които ще бъдат определени от компетентния орган;
- б) организира клането на животните отделно от други партии животни, намиращи се в клиниката;
- в) нарежда на оператора да отдели кланичните трупове, месото, каранцията и страничните продукти от съответните животни, за да бъдат незабавно идентифицирани и съхранявани отделно от други продукти от животински произход, като нареди такива продукти да не бъдат придвижвани, преработвани или унищожавани без предварително разрешение от страна на компетентния орган;
- г) в случай на предполагаема или установена употреба при условия, различни от определените в законодателството, нарежда да бъдат взети необходимите проби за откриване на наличие на забранени или неразрешени вещества, или на разрешени вещества.

2. Ако бъде установено незаконно третиране, компетентният орган нарежда на оператора да унищожи кланичните трупове, месото, карангията и страничните продукти, както е предвидено в Регламент (ЕО) № 1069/2009 на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁴⁾, без обезщетение или компенсация.

3. Ако официалният ветеринарен лекар, който извършва официалния контрол в кланица, или официалният помощник, който извършва определени задачи в рамките на този контрол, имат съмнения, че животните, намиращи се в кланицата, са били третирани с разрешен ветеринарномедицински продукт, но карантния срок, посочен в Директива 2001/82/ЕО, не е спазен, официалният ветеринарен лекар нарежда съответните животни да бъдат отделени от други партиди животни, намиращи се или пристигащи в кланицата, при условия, които ще бъдат определени от компетентния орган. Официалният ветеринарен лекар също така:

- отлага клането, докато бъде спазен карантния срок, за сметка на оператора, или
- издава заповед за отделно клане на животните и до излизането на резултатите от разследването нарежда кланичните трупове, месото, карангията и страничните продукти от съответните животни да бъдат незабавно идентифицирани и съхранявани отделно от други продукти от животински произход.

Клането може да бъде отлагано само временно, при условие че официалният ветеринарен лекар е потвърдил, че законодателството на Съюза относно хуманното отношение към животните е спазено и че съответните животни могат да бъдат държани отделно от другите животни.

4. Когато клането е отложено в съответствие с параграф 3, карантния срок при никакви обстоятелства не е по-кратък от:

- карантния срок, предвиден в кратката характеристика на продукта в разрешението за търговия с ветеринарномедицински продукти,
- карантния срок, установен с регламента, който разрешава употребата на определена фармакологичноактивна субстанция като фуражна добавка в съответствие с Регламент (ЕО) № 1831/2003,
- карантния срок, посочен от ветеринарния лекар за видовете употреба в съответствие с член 11 от Директива 2001/82/ЕО, или, ако не е посочен карантен срок за такива видове употреба, минималния карантен срок, установен в член 11 от Директива 2001/82/ЕО.

След отлагането на клането компетентният орган може да взема проби за сметка на оператора, за да потвърди съответствието с максимално допустимите стойности на остатъчните количества, но след клането на животните и след изтичането на карантния срок.

5. Ако официалният ветеринарен лекар, който извършва официалния контрол в кланица, или официалният помощник, който извършва определени задачи в рамките на този контрол, имат доказателства, че животните, намиращи в кланицата, са били третирани с разрешен ветеринарномедицински продукт, но карантния срок, посочен в Директива 2001/82/ЕО, не е спазен, официалният ветеринарен лекар нарежда съответните животни да бъдат отделени от други партиди животни, намиращи се или пристигащи в кланицата, при условия, които ще бъдат определени от компетентния орган. Официалният ветеринарен лекар също така:

- отлага клането, за сметка на оператора, при условията, установени в член 3, параграф 3, втора алинея и в член 3, параграф 4, до изтичането на карантния срок, или
- издава нареждане операторът да умъртви животните поотделно. В този случай официалният ветеринарен лекар ги обявява за негодни за консумация от човека, като предприема всички необходими предпазни мерки за опазване на здравето на животните и на общественото здраве.

6. Ако операторът не предприеме всички необходими мерки за изпълнение на нарежданията на официалния ветеринарен лекар или на компетентния орган в съответствие с член 3, параграфи 1, 2, 3, 4, 5 и 6 от настоящия регламент, официалният ветеринарен лекар или компетентният орган предприемат мерки със същия ефект, за сметка на оператора.

Член 4

Разследване

1. Когато са превишени максимално допустимите стойности на остатъчните количества от фармакологичноактивни субстанции, разрешени във ветеринарномедицински продукти или като фуражни добавки, определени въз основа на Регламент (ЕО) № 470/2009 и Регламент (ЕО) № 1831/2003, или максимално допустимите граници за остатъчни количества от фармакологичноактивни субстанции в резултат от неизбежното преминаване на тези субстанции в целевидни фуражи, определени въз основа на Регламент (ЕО) № 315/93, с което се установява несъответствие, компетентният орган:

⁽¹⁴⁾ Регламент (ЕО) № 1069/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 21 октомври 2009 г. за установяване на здравни правила относно странични животински продукти и производни продукти, непредназначени за консумация от човека, и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1774/2002 (Регламент за страничните животински продукти) (ОВ L 300, 14.11.2009 г., стр. 1).

- a) предприема всички необходими мерки или разследвания, за които счита, че са подходящи във връзка с въпросната констатация. Те могат да включват разследване в стопанството на произход или заминаване на животните, в т.ч. контрол на животните или партидите животни в техните стопанства на произход или място на заминаване, за да се определят степента и източникът на несъответствието и да се установи обхватът на отговорността на оператора;
- б) изисква от лицето, което отглежда животни, или от отговорния ветеринарен лекар да представят документацията за лекарско предписание и лечение, както и всички документи, обосноваващи естеството на лечението.

2. Когато са установени остатъци в концентрация под максимално допустимите стойности на остатъчните количества за фармакологичноактивни субстанции, разрешени във ветеринарномедицински продукти или като фуражни добавки, но наличието на тези остатъци не отговаря на информацията за хранителната верига, което създава съмнение за несъответствие или незаконно третиране, компетентният орган предприема всички мерки в рамките на разследването, които счита за подходящи при разследването на източника на тези остатъци или пропуските в информацията за хранителната верига.

3. Когато има съмнения, че остатъците превишават максимално допустимите стойности на остатъчните количества или максимално допустимите граници за фармакологичноактивни субстанции, разрешени във ветеринарномедицински продукти или като фуражни добавки, определени в законодателството на Съюза, компетентният орган предприема всички мерки в рамките на разследването, които счита за подходящи.

4. Когато има съмнение или доказателство за незаконно третиране, или когато бъде установено, че неоправомощени лица или оператори притежават вещества, попадащи в обхвата на Директива 96/22/ЕО, или когато бъде установено, че неоправомощени лица или оператори притежават забранени или неразрешени вещества или продукти, компетентният орган:

- a) незабавно поставя засегнатите от разследването животни и продукти под официално задържане.
- б) по време на официалното задържане компетентният орган:
 - нарежда засегнатите от разследването животни да не бъдат придвижвани по време на разследването без предварително разрешение от компетентния орган,
 - нарежда кланичните трупове, месото, карантията, страничните продукти, млякото, яйцата и медът от тези животни да не напускат стопанството или предприятието на произход и да не се предават на друго лице без предварително разрешение от компетентния орган,
 - нарежда, когато е приложимо, фуражът, водата или други засегнати продукти да се държат отделно и да не бъдат придвижвани от стопанството или предприятието на произход,
 - гарантира, че засегнатите от разследването животни носят официален знак или друго средство за идентификация, или, при домашни птици, риби и пчели — те се държат в маркирано пространство или кошер,
 - предприема подходящи предпазни мерки в съответствие с естеството на идентифицираното вещество или вещества;
- в) изисква от лицето, което отглежда животни, и от отговорния ветеринарен лекар да представят всички документи, обосноваващи естеството на лечението;
- г) извършва друг официален контрол на животни или партиди животни в стопанството на произход или мястото на заминаване на животните, който е необходим за установяване на такава употреба;
- д) извършва друг официален контрол, необходим за установяване на придобиването и наличието на неразрешени или забранени вещества;
- е) извършва друг официален контрол, който се счита за необходим за изясняване на произхода на забранените или неразрешените вещества или продукти, или на третираните животни.

5. Официалният контрол, посочен в настоящия член, може да включва проверки на производителите, дистрибуторите, превозвачите, производствените обекти на фармакологичноактивни субстанции и ветеринарномедицински продукти, аптеките, всички съответни участници във веригата на доставките, както и всеки друг обект, засегнат от разследването.

6. Официалният контрол, посочен в настоящия член, може също да включва официално вземане на проби, в т.ч. на вода, фуражи, месо, карантия, кръв, странични животински продукти, косми, урина, изпражнения и други животински матрици. Компетентният орган взема толкова проби, колкото счита за необходимо за разследването на предполагаемото или установеното несъответствие или незаконното третиране. При аквакултурните животни може да се изискат проби от водите, в които са отгледани или уловени, а при медоносните пчели — проби от кошерите.

Член 5

Проследяване на остатъците от фармакологичноактивни субстанции, разрешени във ветеринарномедицински продукти или като фуражни добавки, които надвишават приложимите максимално допустими стойности на остатъчните количества или максималните граници

1. Когато са превишени максимално допустимите стойности на остатъчните количества от фармакологичноактивни субстанции, разрешени във ветеринарномедицински продукти или като фуражни добавки, определени въз основа на Регламент (ЕО) № 470/2009 и Регламент (ЕО) № 1831/2003, или когато са превишени максимално допустимите граници за остатъци от фармакологичноактивни субстанции в резултат от неизбежното преминаване на тези субстанции в нецелеви фуражи, определени въз основа на Регламент (ЕИО) № 315/93, компетентният орган:
 - обявява кланичните трупове и продуктите, засегнати от несъответствието, за негодни за консумация от човека и нарежда на оператора да унищожи всички продукти като материал от категория 2 съгласно Регламент (ЕО) № 1069/2009,
 - предприема всякакви други мерки, необходими за опазването на общественото здраве, които могат да включват забрана животните да напускат съответното стопанство или продуктите да напускат засегнатото стопанство или предприятие за определен срок,
 - нарежда на оператора да предприеме подходящи мерки за отстраняване на причините за несъответствието,
 - извършва допълнителен официален контрол с цел да се потвърди ефективността на предприетите от оператора мерки за отстраняване на причината за несъответствието. Той може да включва вземане на толкова на брой последващи проби, колкото се счете за необходимо, от животни или продукти от едно и също стопанство или предприятие.
2. В случай на повторно несъответствие при същия оператор компетентният орган извършва редовен допълнителен официален контрол, в т.ч. вземане на проби и анализ, на животните и продуктите от съответния оператор, в продължение на най-малко шест месеца от датата, на която е установено второто несъответствие. Той също така нарежда на оператора да гарантира, че засегнатите животни и кланични трупове, месо, карантия, странични продукти, мляко, яйца и мед от тези животни се съхраняват отделно от други животни, че не напускат стопанството или предприятието на произход и не се предават на друго лице без предварително разрешение от компетентния орган.
3. Ако операторът не предприеме всички необходими мерки за изпълнение на нарежданията на компетентния орган в съответствие с настоящия член, компетентният орган предприема мерки със същия ефект, за сметка на оператора.

Член 6

Проследяване на случаите на незаконно третиране и притежанието на забранени или неразрешени вещества или продукти

1. Когато бъде установено, че неоправомощени лица притежават вещества, попадащи в обхвата на Директива 96/22/ЕО, забранени или неразрешени вещества или продукти, като по този начин се създава съмнение за незаконно третиране, посочените вещества или продукти се поставят под официално задържане, докато компетентният орган предприеме мерките, предвидени в параграфи 2, 3 и 4 от настоящия член, без да се засяга последващото унищожаване на продуктите и евентуалното налагане на санкции на извършителя (извършителите).
2. Когато се установи незаконно третиране или се установи, че неоправомощени оператори или лица притежават вещества, попадащи в обхвата на Директива 96/22/ЕО, забранени или неразрешени вещества или продукти, компетентният орган:
 - поставя или запазва под официално задържане животните и кланичните трупове, месото, карантията и страничните продукти от засегнатите от незаконното третиране животни, както и млякото, яйцата и меда от тези животни, както е предвидено в член 4, параграф 4, буква б),
 - взема проби от всички съответни партии животни, принадлежащи към стопанството,
 - нарежда на оператора да умъртви животното или животните, за които е установено незаконно третиране, и да ги унищожи съгласно Регламент (ЕО) № 1069/2009,
 - обявява всички кланични трупове или продукти, засегнати от незаконното третиране, за негодни за консумация от човека и нарежда на оператора да ги унищожи съгласно Регламент (ЕО) № 1069/2009.

3. За целите на параграф 2:

- всички животни от партидата или партидите, от които е потвърдено, че едно или повече животни са били подложени на незаконно третиране със забранени или неразрешени вещества, също се считат за подложени на незаконно третиране, освен когато компетентният орган, по искане и за сметка на оператора, се съгласи да извърши допълнителен официален контрол на всички животни от съответната партида или партиди, за да потвърди, че по отношение на тези животни не е имало незаконно третиране,
- всички животни от партидата или партидите, от които е потвърдено, че едно или повече животни са били подложени на незаконно третиране поради употреба при животни, отглеждани за производство на храни, на вещества или ветеринарномедицински продукти, разрешени от законодателството на Съюза за цели или при условия, различни от посочените в това законодателство, или, когато е целесъобразно, в националното законодателство, също се считат за подложени на незаконно третиране, освен когато компетентният орган, по искане и за сметка на оператора, се съгласи да извърши допълнителен официален контрол на всички животни от съответната партида или партиди, за които има съмнение за незаконно третиране, за да потвърди, че по отношение на тези животни не е имало незаконно третиране.

4. В случай на установено незаконно третиране при аквакултури се вземат проби от всички съответни водоеми, заграждения и клетки. В случай на установено незаконно третиране при аквакултури, ако взетата от конкретния водоем, заграждение или клетка проба показва несъответствие, всички животни в този водоем, заграждение или клетка се считат за подложени на незаконно третиране.

5. За срок от най-малко 12 месеца от датата, на която е установено несъответствието, компетентният орган извършва редовен допълнителен официален контрол на стопанството или стопанствата, за които отговаря същият оператор, и на животните и стоките, принадлежащи към въпросното стопанство или стопанства.

6. Стопанствата или предприятията, снабдяващи засегнатото от несъответствието земеделско стопанство, както и всички стопанства по същата верига на доставки на животни и фуражи за животни като стопанството на произход или заминаване, могат да подлежат на официален контрол за определяне на произхода на въпросното вещество:

- по време на транспортирането, разпространението и продажбата или придобиването на фармакологичноактивни субстанции,
- на всеки етап от производството на фуражи за животни и дистрибуторската верига,
- по цялата верига на производство на животни и продукти от животински произход.

7. Ако операторът не предприеме всички необходими мерки за изпълнение на нарежданията на компетентния орган в съответствие с настоящия член, компетентният орган предприема мерки със същия ефект, за сметка на оператора.

Член 7

Изисквания за аналитични методи и вземане на проби

Всички проби, посочени в настоящия регламент, се вземат и анализират в съответствие с Регламент (ЕО) 2017/625, Решение 1998/179/ЕО на Комисията ⁽¹⁵⁾ и Решение 2002/657/ЕО на Комисията ⁽¹⁶⁾.

Член 8

Действия по регистрация, разрешение и официални договорености за одобряване

Когато бъде потвърдено притежанието, употребата или производството на неразрешени вещества или продукти, всички действия по регистрация, разрешение или официални договорености за одобряване, от които се ползват съответното предприятие или оператор, се прекратяват за определен от компетентния орган срок.

При повторно нарушение тези договорености се отменят от компетентния орган. При отменяне операторът трябва повторно да кандидатства за съответната регистрация, разрешение или официални договорености за одобряване и да докаже спазването на съответните изисквания в това отношение.

⁽¹⁵⁾ Решение 1998/179/ЕО на Комисията от 23 февруари 1998 г. за определяне на подробни правила за вземане на официални проби за мониторинга на определени вещества и остатъци от тях в живи животни и животински продукти (ОВ L 65, 5.3.1998 г., стр. 31).

⁽¹⁶⁾ Решение 2002/657/ЕО на Комисията от 14 август 2002 г. за прилагане на Директива 96/23/ЕО на Съвета по отношение изпълнението на аналитични методи и тълкуването на резултати (ОВ L 221, 17.8.2002 г., стр. 8).

*Член 9***Административна помощ**

Когато бъде установено несъответствие по смисъла на членове 5 и 6, по отношение на животни или продукти от животински произход от друга държава членка, компетентният орган, който извършва разследването, изпраща уведомление за установеното несъответствие съгласно членове 105 и 106 от Регламент (ЕС) 2017/625 и ако е необходимо, отправя искане за административна помощ от компетентния орган на държавата членка на произход в съответствие с член 104 от същия регламент. Компетентният орган на държавата членка на произход прилага членове 5 и 6 от настоящия регламент по отношение на стопанството или предприятието на произход или заминаване.

*Член 10***Позовавания**

Позоваванията на член 13, член 15, параграф 3, член 16, параграф 2, член 16, параграф 3, член 17, член 18 и членове 22—25 от Директива 96/23/ЕО се считат за позовавания на настоящия регламент и се четат съгласно таблицата за съответствието в приложението.

*Член 11***Влизане в сила и прилагане**

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Той се прилага от 14 декември 2019 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 19 юни 2019 година.

За Комисията
Председател
Jean-Claude JUNCKER

ПРИЛОЖЕНИЕ

ТАБЛИЦА НА СЪОТВЕТСТВИЕТО СЪГЛАСНО ЧЛЕН 10

Директива 96/23/ЕО	Настоящият регламент
Член 13	Член 4
Член 15, параграф 3	Членове 4, 5, 6 и 9
Член 16, параграф 2	Членове 4, 5 и 6
Член 17	Член 6
Член 18	Член 5
Член 22	Член 6, параграф 1
Член 23, параграф 1	Член 4, параграф 4
Член 23, параграф 2, член 23, параграф 3, член 23, параграф 4 и член 23, параграф 5	Член 6
Член 24	Член 3
Член 25	Член 8

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2019/2091 НА КОМИСИЯТА**от 28 ноември 2019 година****за изменение на Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/2197 на Комисията за определяне на техническите стандарти за изпълнение за валути с висока взаимосвързаност в съответствие с Регламент (ЕС) № 575/2013 на Европейския парламент и на Съвета****(текст от значение за ЕИП)**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 575/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 26 юни 2013 г. относно пруденциалните изисквания за кредитните институции и инвестиционните посредници и за изменение на Регламент (ЕС) № 648/2012 ⁽¹⁾, и по-специално член 354, параграф 3 от него,

като има предвид, че:

- (1) С цел да се гарантира, че двойките валути, посочени в приложението към Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/2197 на Комисията ⁽²⁾, продължават да отразяват действителната корелация между съответните валути, е необходимо да се актуализира списъкът на валутите с висока взаимосвързаност.
- (2) В списъка е посочена датата 31 март 2018 г. като крайна дата за целите на изчисляването на три- и петгодишните динамични редове, необходими за оценката на двойките валути в съответствие с Регламент (ЕС) № 575/2013.
- (3) Настоящият регламент се основава на проектите на технически стандарти за изпълнение, представени на Комисията от Европейския банков орган (ЕБО).
- (4) Като се има предвид, че необходимите изменения на Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/2197 не са значителни по същество, в съответствие с член 15, параграф 1, втората алинея от Регламент (ЕС) № 1093/2010 на Европейския парламент и на Съвета ⁽³⁾ ЕБО не проведе открити обществени консултации, тъй като прецени, че това би било непропорционално спрямо обхвата и въздействието на съответните проекти на технически стандарти за изпълнение.
- (5) Поради това Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/2197 следва да бъде съответно изменен,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Приложението към Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/2197 се заменя с текста в приложението към настоящия регламент.

*Член 2*Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 28 ноември 2019 година.

За Комисията
Председател
Jean-Claude JUNCKER

⁽¹⁾ ОВ L 176, 27.6.2013 г., стр. 1.

⁽²⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/2197 на Комисията от 27 ноември 2015 г. за определяне на техническите стандарти за изпълнение за валути с висока взаимосвързаност в съответствие с Регламент (ЕС) № 575/2013 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 313, 28.11.2015 г., стр. 30).

⁽³⁾ Регламент (ЕС) № 1093/2010 на Европейския парламент и на Съвета от 24 ноември 2010 г. за създаване на Европейски надзорен орган (Европейски банков орган), за изменение на Решение № 716/2009/ЕО и за отмяна на Решение 2009/78/ЕО на Комисията (ОВ L 331, 15.12.2010 г., стр. 12).

ПРИЛОЖЕНИЕ

Приложението към Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/2197 на Комисията се заменя със следното:

„ПРИЛОЖЕНИЕ

Списък на валутите с висока взаимосвързаност*Част 1 — Списък на валутите с висока взаимосвързаност спрямо еврото (EUR)*

Албански лек (ALL), босненска конвертируема марка (BAM), български лев (BGN), швейцарски франк (CHF), чешка крона (CZK), хърватска куна (HRK), унгарски форинт (HUF), марокански дирхам (MAD), денар на Северна Македония (MKD), полска злота (PLN), румънска лея (RON), сръбски динар (RSD), шведска крона (SEK).

Част 2 — Списък на валутите с висока взаимосвързаност спрямо дирхама на ОАЕ (AED)

Китайски юан (CNY), хонконгски долар (HKD), израелски шекек (ILS), индийска рупия (INR), ливанска лира (LBP), марокански дирхам (MAD), патака на Макао (MOP), филипинско песо (PHP), сингапурски долар (SGD), тайландски бат (THB), тайвански долар (TWD), щатски долар (USD).

Част 3 — Списък на валутите с висока взаимосвързаност спрямо албанския лек (ALL)

Босненска конвертируема марка (BAM), български лев (BGN), швейцарски франк (CHF), чешка крона (CZK), датска крона (DKK), хърватска куна (HRK), марокански дирхам (MAD), румънска лея (RON), сръбски динар (RSD), евро (EUR).

Част 4 — Списък на валутите с висока взаимосвързаност спрямо босненската конвертируема марка (BAM)

Албански лек (ALL), български лев (BGN), швейцарски франк (CHF), чешка крона (CZK), датска крона (DKK), хърватска куна (HRK), унгарски форинт (HUF), марокански дирхам (MAD), денар на Северна Македония (MKD), полска злота (PLN), румънска лея (RON), сръбски динар (RSD), шведска крона (SEK), евро (EUR).

Част 5 — Списък на валутите с висока взаимосвързаност спрямо българския лев (BGN)

Албански лек (ALL), босненска конвертируема марка (BAM), швейцарски франк (CHF), чешка крона (CZK), датска крона (DKK), хърватска куна (HRK), унгарски форинт (HUF), марокански дирхам (MAD), денар на Северна Македония (MKD), полска злота (PLN), румънска лея (RON), сръбски динар (RSD), шведска крона (SEK), евро (EUR).

Част 6 — Списък на валутите с висока взаимосвързаност спрямо швейцарския франк (CHF)

Албански лек (ALL), босненска конвертируема марка (BAM), български лев (BGN), чешка крона (CZK), датска крона (DKK), хърватска куна (HRK), марокански дирхам (MAD), румънска лея (RON), сръбски динар (RSD), евро (EUR).

Част 7 — Списък на валутите с висока взаимосвързаност спрямо китайския юан (CNY)

Дирхам на ОАЕ (AED), хонконгски долар (HKD), израелски шекек (ILS), ливанска лира (LBP), патака на Макао (MOP), филипинско песо (PHP), сингапурски долар (SGD), тайландски бат (THB), тайвански долар (TWD), щатски долар (USD).

Част 8 — Списък на валутите с висока взаимосвързаност спрямо чешката крона (CZK)

Албански лек (ALL), босненска конвертируема марка (BAM), български лев (BGN), швейцарски франк (CHF), датска крона (DKK), хърватска куна (HRK), унгарски форинт (HUF), марокански дирхам (MAD), денар на Северна Македония (MKD), полска злота (PLN), румънска лея (RON), сръбски динар (RSD), евро (EUR).

Част 9 — Списък на валутите с висока взаимосвързаност спрямо датската крона (DKK)

Албански лек (ALL), босненска конвертируема марка (BAM), български лев (BGN), швейцарски франк (CHF), чешка крона (CZK), хърватска куна (HRK), унгарски форинт (HUF), марокански дирхам (MAD), денар на Северна Македония (MKD), полска злота (PLN), румънска лея (RON), сръбски динар (RSD), шведска крона (SEK).

Част 10 — Списък на валутите с висока взаимосвързаност спрямо хонконгския долар (HKD)

Дирхам на ОАЕ (AED), Китайски юан (CNY), израелски шекек (ILS), индийска рупия (INR), ливанска лира (LBP), марокански дирхам (MAD), патака на Макао (MOP), филипинско песо (PHP), сингапурски долар (SGD), тайландски бат (THB), тайвански долар (TWD), щатски долар (USD).

Част 11 — Списък на валутите с висока взаимосвързаност спрямо хърватската куна (HRK)

Албански лек (ALL), босненска конвертируема марка (BAM), български лев (BGN), швейцарски франк (CHF), чешка крона (CZK), датска крона (DKK), унгарски форинт (HUF), марокански дирхам (MAD), денар на Северна Македония (MKD), румънска лея (RON), сръбски динар (RSD), евро (EUR).

Част 12 — Списък на валутите с висока взаимосвързаност спрямо унгарския форинт (HUF)

Босненска конвертируема марка (BAM), български лев (BGN), чешка крона (CZK), датска крона (DKK), хърватска куна (HRK), марокански дирхам (MAD), полска злота (PLN), румънска лея (RON), сръбски динар (RSD), евро (EUR).

Част 13 — Списък на валутите с висока взаимосвързаност спрямо израелския шекек (ILS)

Дирхам на ОАЕ (AED), китайски юан (CNY), хонконгски долар (HKD), ливанска лира (LBP), марокански дирхам (MAD), патака на Макао (MOP), филипинско песо (PHP), сингапурски долар (SGD), тайландски бат (THB), щатски долар (USD).

Част 14 — Списък на валутите с висока взаимосвързаност спрямо индийската рупия (INR)

Дирхам на ОАЕ (AED), хонконгски долар (HKD), патака на Макао (MOP), филипинско песо (PHP), сингапурски долар (SGD), тайландски бат (THB), щатски долар (USD).

Част 15 — Списък на валутите с висока взаимосвързаност спрямо южнокорейския вон (KRW)

Сингапурски долар (SGD).

Част 16 — Списък на валутите с висока взаимосвързаност спрямо ливанската лира (LBP)

Дирхам на ОАЕ (AED), китайски юан (CNY), хонконгски долар (HKD), израелски шекек (ILS), патака на Макао (MOP), филипинско песо (PHP), сингапурски долар (SGD), тайландски бат (THB), тайвански долар (TWD), щатски долар (USD).

Част 17 — Списък на валутите с висока взаимосвързаност спрямо мароканския дирхам (MAD)

Дирхам на ОАЕ (AED), Албански лек (ALL), босненска конвертируема марка (BAM), български лев (BGN), швейцарски франк (CHF), чешка крона (CZK), датска крона (DKK), хонконгски долар (HKD), хърватска куна (HRK), унгарски форинт (HUF), израелски шекек (ILS), денар на Северна Македония (MKD), патака на Макао (MOP), филипинско песо (PHP), румънска лея (RON), сръбски динар (RSD), сингапурски долар (SGD), тайландски бат (THB), щатски долар (USD), евро (EUR).

Част 18 — Списък на валутите с висока взаимосвързаност спрямо денара на Северна Македония (MKD)

Босненска конвертируема марка (BAM), български лев (BGN), чешка крона (CZK), датска крона (DKK), хърватска куна (HRK), марокански дирхам (MAD), румънска лея (RON), сръбски динар (RSD), евро (EUR).

Част 19 — Списък на валутите с висока взаимосвързаност спрямо патаката на Макао (MOP)

Дирхам на ОАЕ (AED), китайски юан (CNY), хонконгски долар (HKD), израелски шекек (ILS), индийска рупия (INR), ливанска лира (LBP), марокански дирхам (MAD), филипинско песо (PHP), сингапурски долар (SGD), тайландски бат (THB), тайвански долар (TWD), щатски долар (USD).

Част 20 — Списък на валутите с висока взаимосвързаност спрямо филипинското песо (PHP)

Дирхам на ОАЕ (AED), китайски юан (CNY), хонконгски долар (HKD), израелски шекек (ILS), индийска рупия (INR), ливанска лира (LBP), марокански дирхам (MAD), патака на Макао (MOP), сингапурски долар (SGD), тайландски бат (THB), тайвански долар (TWD), щатски долар (USD).

Част 21 — Списък на валутите с висока взаимосвързаност спрямо полската злота (PLN)

Босненска конвертируема марка (BAM), български лев (BGN), чешка крона (CZK), датска крона (DKK), унгарски форинт (HUF), евро (EUR).

Част 22 — Списък на валутите с висока взаимосвързаност спрямо румънската лея (RON)

Албански лек (ALL), босненска конвертируема марка (BAM), български лев (BGN), швейцарски франк (CHF), чешка крона (CZK), датска крона (DKK), хърватска куна (HRK), унгарски форинт (HUF), марокански дирхам (MAD), денар на Северна Македония (MKD), сръбски динар (RSD), евро (EUR).

Част 23 — Списък на валутите с висока взаимосвързаност спрямо сръбския динар (RSD)

Албански лек (ALL), босненска конвертируема марка (BAM), български лев (BGN), швейцарски франк (CHF), чешка крона (CZK), датска крона (DKK), хърватска куна (HRK), унгарски форинт (HUF), марокански дирхам (MAD), денар на Северна Македония (MKD), румънска лея (RON), евро (EUR).

Част 24 — Списък на валутите с висока взаимосвързаност спрямо шведската крона (SEK)

Босненска конвертируема марка (BAM), български лев (BGN), датска крона (DKK), евро (EUR).

Част 25 — Списък на валутите с висока взаимосвързаност спрямо сингапурския долар (SGD)

Дирхам на ОАЕ (AED), китайски юан (CNY), хонконгски долар (HKD), израелски шекел (ILS), южнокорейски вон (KRW), ливанска лира (LBP), марокански дирхам (MAD), патака на Макао (MOP), филипинско песо (PHP), тайландски бат (THB), тайвански долар (TWD), щатски долар (USD).

Част 26 — Списък на валутите с висока взаимосвързаност спрямо тайландския бат (THB)

Дирхам на ОАЕ (AED), китайски юан (CNY), хонконгски долар (HKD), израелски шекел (ILS), индийска рупия (INR), ливанска лира (LBP), марокански дирхам (MAD), патака на Макао (MOP), филипинско песо (PHP), сингапурски долар (SGD), тайвански долар (TWD), щатски долар (USD).

Част 27 — Списък на валутите с висока взаимосвързаност спрямо тайванския долар (TWD)

Дирхам на ОАЕ (AED), китайски юан (CNY), хонконгски долар (HKD), ливанска лира (LBP), патака на Макао (MOP), филипинско песо (PHP), сингапурски долар (SGD), тайландски бат (THB), щатски долар (USD).

Част 28 — Списък на валутите с висока взаимосвързаност спрямо щатския долар (USD)

Дирхам на ОАЕ (AED), китайски юан (CNY), хонконгски долар (HKD), израелски шекел (ILS), индийска рупия (INR), ливанска лира (LBP), марокански дирхам (MAD), патака на Макао (MOP), филипинско песо (PHP), сингапурски долар (SGD), тайландски бат (THB), тайвански долар (TWD).“

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2019/2092 НА КОМИСИЯТА**от 28 ноември 2019 година****за налагане на окончателно изравнително мито върху вноса на биодизел с произход от Индонезия**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) 2016/1037 на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2016 г. за защита срещу субсидиран внос от държави, които не са членки на Европейския съюз ⁽¹⁾ („основния регламент“), и по-специално член 15 от него,

като има предвид, че:

1. ПРОЦЕДУРА**1.1. Започване**

- (1) На 6 декември 2018 г. Европейската комисия („Комисията“) започна антисубсидийно разследване по отношение на вноса в Европейския съюз („Съюза“) на биодизел с произход от Индонезия въз основа на член 10 от основния регламент.
- (2) Комисията публикува известие за започване на процедура в *Официален вестник на Европейския съюз* ⁽²⁾ („известие за започване на процедура“).
- (3) Комисията започна разследването вследствие на жалба, подадена на 22 октомври 2018 г. от European Biodiesel Board („жалбоподателя“, или „ЕВВ“) от името на производителите, които формират 32 % от общото производство на Съюза.

1.2. Временни мерки

- (4) На 14 август 2019 г. с Регламент за изпълнение (ЕС) 2019/1344 на Комисията ⁽³⁾ („Регламента за временните мерки“) Комисията наложи временни изравнителни мита върху вноса в Съюза на биодизел с произход от Индонезия.
- (5) Както се посочва в съображение 13 от Регламента за временните мерки, разследването на субсидирането и вредата обхваща периода от 1 октомври 2017 г. до 30 септември 2018 г. („разследвания период“, или „РП“), а разглеждането на тенденциите, които са от значение за оценката на вредата, обхваща периода от 1 януари 2015 г. до края на разследвания период („разглеждания период“).

1.3. Последваща процедура

- (6) След разгласяването на основните факти и съображения, въз основа на които бяха наложени временни изравнителни мита („разгласяване на временните мерки“), ЕВВ, правителството на Индонезия (ПИ) и четирите индонезийски производители износители направиха писмени изявления, в които изложиха своите становища относно временните заключения.
- (7) Страните, които пожелаха, получиха възможност да бъдат изслушани. Проведоха се изслушвания с ЕВВ, ПИ и четирите индонезийски производители износители.
- (8) Комисията взе предвид коментарите на заинтересованите страни и ги разгледа, както е подробно описано в настоящия регламент.

⁽¹⁾ ОВ L 176, 30.6.2016 г., стр. 55.

⁽²⁾ ОВ С 439, 6.12.2018 г., стр. 16.

⁽³⁾ ОВ L 212, 13.8.2019 г., стр. 1.

- (9) Комисията информира всички заинтересовани страни за основните факти и съображения, въз основа на които възнамерява да наложи окончателни изравнителни мита върху вноса в Съюза на биодизел с произход от Индонезия („окончателното разгласяване“).
- (10) След окончателното разгласяване ЕВВ и ПИ, както и трима от четиримата индонезийски производители износители направиха писмени изявления, в които изложиха своите становища относно окончателните заключения. Комисията отбеляза, че изявленията на ПИ и двама производители износители са били изцяло еднакви, като в настоящия регламент тези коментари относно окончателното разгласяване ще бъдат обобщени като коментари на ПИ.
- (11) Страните, които пожелаха, получиха възможност да бъдат изслушани. След окончателното разгласяване се проведеха изслушвания с ЕВВ, ПИ и двама от четиримата индонезийски производители износители.
- (12) В коментарите си по отношение на окончателното разгласяване ПИ и двама от производителите износители заявиха, че техните права на защита не са били спазени, по-специално по отношение на изчисленията относно подбиването и на разгласяването пред заинтересованите страни на контролните номера на продуктите (PCN) на промишлеността на Съюза, които са били използвани при изчисленията, суровината, използвана в смесите на промишлеността на Съюза, както и граничната температура на филтруемост през студен филтър (CFPP) ⁽⁴⁾ при продажбите на промишлеността на Съюза.
- (13) ПИ и двама от четиримата индонезийски производители износители поискаха изслушване в присъствието на служителя по изслушванията, като това изслушването беше проведено на 14 октомври 2019 г.
- (14) Всички тези въпроси вече бяха разгледани в окончателното разгласяване и бяха изяснени на ПИ по време на изслушванията, които се проведеха след като окончателното разгласяване беше изпратено.
- (15) След окончателното разгласяване Комисията взе предвид коментарите на заинтересованите страни и ги разгледа, както е подробно описано в настоящия регламент.

1.4. Разследван период и разглеждан период

- (16) Изложеното в съображение 13 от Регламента за временните мерки беше потвърдено поради липсата на коментари относно разследвания период и разглеждания период.

2. РАЗГЛЕЖДАН ПРОДУКТ И СХОДЕН ПРОДУКТ

2.1. Твърдения относно обхвата на продукта

- (17) След публикуването на Регламента за временните мерки, Wilmar Group („Wilmar“), производител износител в Индонезия, направи твърдение, че износът му на фракции на метилови естери следва да не се счита за износ на разглеждания продукт. Wilmar отбеляза, че твърдението е направено в рамките на крайния срок и може да бъде намерено в приложение I към формуляра му за включване в извадката.
- (18) Твърдението обаче не е направено отделно, поради което не е отбелязано от другите заинтересовани страни до получаването на коментари към Регламента за временните мерки.
- (19) Комисията отбеляза, че по време на предишното антидъмпингово разследване на вноса на биодизел от Индонезия, същият производител е направил същото твърдение въз основа на същата информация и то е отхвърлено както в Регламента за временните мерки ⁽⁵⁾, така и в окончателния регламент ⁽⁶⁾ („първоначалното разследване“).
- (20) В настоящото разследване Комисията отново отхвърли искането за изключване на продукта по същите три причини, които са изложени в предишния антидъмпингов регламент, както следва.

⁽⁴⁾ CFPP е най-ниската температура, при която даден обем (био)дизел може да преминава през стандартен филтър. Това дава оценка за най-ниската температурна граница за употребата на (био) дизел.

⁽⁵⁾ ОВ L 141, 28.5.2013 г., стр. 6, съображения 35 и 36.

⁽⁶⁾ ОВ L 315, 26.11.2013 г., стр. 2, съображения 17—21.

- (21) Първо, фракциите на метилови естери са метилови естери на мастни киселини и могат да бъдат използвани за биодизел. В този смисъл декларираният като непредназначен за употреба като гориво биодизел може да бъде използван за гориво и притежава същите физични свойства и технически свойства.
- (22) Второ, трудно е да се разграничи един метилов естер на мастните киселини от друг без химичен анализ на пристанището на внос.
- (23) Трето, въпреки че фракциите на метилови естери не отговарят на европейския стандарт (EN 14214), те могат да бъдат смесени с други биодизели, за да се създаде смес, която отговаря на стандарта.
- (24) Wilmar също поиска от Комисията да потвърди, че по принцип фракциите на метилови естери могат да се възползват от митническия режим за специфична употреба, при който са освободени от мито, при условие че дружеството може да докаже по убедителен за националния митнически орган начин, че специфичната употреба на фракциите на метилов естер не е гориво.
- (25) Комисията отбеляза, че суспендирането на мита при условията за митнически надзор върху специфичната употреба е разрешено за част от вноса на фракциите на метилови естери, както е посочено в Регламент (ЕС) 2018/2069 на Съвета (⁷). Това облекчение обаче се отнася само до автономните мита по Общата митническа тарифа и не засяга прилагането на изравнителните мита. Поради това Комисията отхвърли искането за освобождаване при специфична употреба, що се отнася до прилагането на изравнителните мита.
- (26) След окончателното разгласяване Wilmar отново представи твърдението си за митническия режим за специфична употреба по отношение на изравнителните мита, наложени на износа му на фракции на метилови естери. Не беше предоставена нова информация или основания за разширяване на митническия режим за специална употреба, за да бъдат отменени изравнителните мита, поради което твърдението беше отхвърлено. Комисията не откри основателна причина за изключването на фракциите на метилови естери от обхвата на продукта. Това че фракциите на метилови естери могат да бъдат използвани от Wilmar за употреба, различна от гориво, не означава, че подобен вид продукт трябва да бъде изключен от обхвата на настоящото разследване.
- (27) Поради липсата на други коментари относно обхвата на продукта, Комисията потвърди заключенията, изложени в съображения 31—37 от Регламента за временните мерки.

3. СУБСИДИРАНЕ

3.1. Държавна подкрепа за промишлеността за производство на биодизел посредством пряко прехвърляне на средства чрез Oil Palm Plantation Fund (Фонд за плантацията за палмово масло)

3.1.1. Финансово участие

- (28) След разгласяването на временните мерки ПИ заяви, че Комисията не е успяла да докаже наличието на финансово участие в полза на производителите износители.
- (29) ПИ, както и всички производители износители заявиха, че Oil Palm Plantation Fund (OPPF) се финансира почти изцяло от събирането на таксата върху износа на сурово палмово масло (СПМ) и производните продукти и до голяма степен от самите производители на биодизел. Освен това ПИ заяви, че производителите износители заплащат таксата върху износа директно на OPRF преди износа на стоките. Поради това ПИ счита, че от общия бюджет на държавата не се теглят пари и следователно няма финансово участие.
- (30) В тази връзка Комисията отбеляза отново, че съгласно изложеното в съображения 56—61 от Регламента за временните мерки, Oil Palm Plantation Fund Management Agency (Агенция за управление на Фонда за плантацията за палмово масло — „Агенцията за управление“) действа като публичен орган по смисъла на член 2, буква б) от основния регламент във връзка с член 3, параграф 1, буква а), подточка i) от основния регламент и в съответствие със съдебната практика на СТО. Следователно средствата, използвани от Агенцията за управление, представляват публични средства.

(⁷) ОВ L 331, 28.12.2018 г., стр. 4.

- (31) Освен това по време на контролното посещение, проведено в сградата на ПИ, Комисията имаше за цел да получи и провери доказателства в подкрепа на твърдението на ПИ, че средствата на ОРPF не са част от държавния бюджет. ПИ обаче не можа да предостави такива доказателства.
- (32) Вместо това ПИ предостави доказателства, че производителите износители действително са заплащали таксата върху износа преди да изнесат своите стоки. Не е показано по никакъв начин обаче, че тези плащания се извършват по специална сметка на ОРPF, която да е отделна от общия държавен бюджет, като по този начин не се позволява плащанията, събрани от таксата върху износа на СПМ и нейните дериватни продукти, да влязат в общия държавен бюджет и да се използват за други цели, които ПИ сметне за уместни. Освен това няма индикации, че ОРPF има отделни сметки за събиране на таксите върху износа, получени от биодизел и други продукти (включително СПМ). Това означава, че средствата, с които разполага Агенцията за управление, не зависят от производителите износители на биодизел, които първо плащат таксата, тъй като ПИ може вече да е събрало публичните приходи чрез налагането на такси върху износа на други продукти. Затова, поради липса на други доказателства, които да доказват обратното, Комисията потвърди констатациите, направени в съображение 64 от Регламента за временните мерки.
- (33) Освен това Комисията отбеляза, че нито ПИ, нито производителите износители оспорват определянето на ОРPF като публичен орган. Поради това и като се има предвид, че ПИ не успя да представи убедителни доказателства за обратното, средствата, с които разполага ОРPF, се считат за публични и следователно се черпят от държавните ресурси (например задължителната такса върху износа).
- (34) ПИ и всички производители износители твърдят още, че Комисията е допуснала грешка като е анализирала отделно плащанията на ОРPF, а не като част от плащането, извършено от ПИ при закупуването на биодизел. ПИ и всички производители износители твърдят също така, че Комисията неправилно квалифицира схемата като безвъзмездна помощ, а тя следва да се счита най-много за покупка на стоки от страна на правителството срещу по-високо от адекватното възнаграждение.
- (35) Поради изложените по-долу причини Комисията отхвърли твърдението, че е разгледала отделно плащанията, извършени от ОРPF и че програмата следва да се разглежда като покупка на стоки (биодизел) от ПИ.
- (36) Комисията отбеляза, че ПИ не закупува биодизела, който вместо това се закупува от подбраните оператори, които се занимават със смесването на биодизел (Pertamina и AKR). ПИ, чрез ОРPF, няма договорни отношения за покупка с производителите на биодизел и не получава нищо в замяна на средствата, които изплаща на производителите на биодизел. Освен това никой от заинтересованите страни по време на разследването не твърди, че ПИ има договорни отношения с производителите на биодизел.
- (37) Приложимото законодателство налага на доставчиците на биодизел, които желаят да участват в тази програма, да доставят палмовия метилов естер (ПМЕ) на лицата за петролни горива (вж. съображения 45 и 46 от Регламента за временните мерки), Pertamina или AKR, които след това ще го смесят с минерално дизелово гориво, за да се получи дизел В20. Приложимото законодателство дава на производителите на биодизел, участващи в тази програма, правото да получат а) плащането за биодизела от операторите, които се занимават със смесването на биодизел; и б) допълнителните средства от ОРPF. Производителите на биодизел нямат договорни задължения нито към ПИ, нито към ОРPF, освен да изпълняват наложените им задължения съгласно съответните правила, за което получават компенсация. Следователно, поради липсата на взаимно договорно задължение средствата, отпуснати от ОРPF, не са част от възмезден договор (например закупуване на биодизел от правителството в замяна на цена). Накратко казано, ПИ задължава всеки производител на биодизел, който участва в програмата, да продава конкретни количества биодизел на Pertamina или AKR на определена цена (референтна цена за минерално дизелово гориво), а ПИ предоставя допълнителни средства директно на производителите на биодизел. Като има предвид, че целта и контекстът на програмата е да стимулира използването на биодизел на вътрешния пазар, ПИ не купува директно биодизел и след това го използва за правителствени цели или го препродава на пазара. До известна степен ПИ подкрепя продажбите на биодизел като предоставя допълнителни средства на производителите на биодизел и при трансакциите, в които участват частни оператори (като AKR). Нито ПИ, нито производителите износители представиха доказателства, че Pertamina и AKR са публични органи в това отношение. Те са оператори, които доброволно участват в програмата.

- (38) Поради това Комисията разгледа програмата в този контекст и установи, че плащанията на ORPF в полза на производителите на биодизел не могат да се определят като дължими плащания по договор за покупка между ПИ и производителите на биодизел, а представлява директно прехвърляне на средства, както е установено в съображение 69 от Регламента за временните мерки.
- (39) След окончателното разгласяване ПИ, Wilmar, PT Pelita Agung Agrindustri и PT Permata Hijau Palm Oleo (заедно представляващи Permata Group), както и PT Ciliandra Perkasa заявиха, че плащанията от ORPF не могат да се разглеждат като финансово участие. Според ПИ това е така, защото ORPF се финансира от събирането на таксата за износ върху палмовото масло и производните му продукти, поради което фондът следва да се разглежда като финансиран с частни средства.
- (40) Комисията отбеляза, че това твърдение вече е било представено от ПИ след налагането на временните мерки и е било разгледано от Комисията (съображения 30—33 по-горе). Страните не представиха нови доказателства в подкрепа на своите наново приведени доводи. Поради това Комисията потвърди заключенията, достигнати в тези съображения, и отхвърли това твърдение.
- (41) На основанията, посочени в съображение 32, ПИ, PT Ciliandra Perkasa и Permata Group заявиха също така, че Комисията е допуснала грешка, като е потвърдила констатациите, че средствата от ORPF са публични средства, а не от частен източник. Доводът на ПИ е, че съгласно приложимите разпоредби на Регламент (ЕО) № 133/2015 на министъра на финансите и на Президентски указ № 66 от 2018 г. 1) ORPF се финансира изключително от събирането на таксата върху износа и 2) тези средства се използват само за специфични плащания, включително изплащане на безвъзмездните средства на производителите на биодизел.
- (42) Както е обяснено в съображение 31 по-горе, по време на контролното посещение Комисията поиска от ПИ да предостави доказателства за начина, по който плащанията по таксата върху износа се отчитат в бюджета. ПИ не предостави никакви доказателства в подкрепа на твърдението си, че средствата от ORPF не са част от държавния бюджет.
- (43) Като цяло горепосоченото не променя заключението, че средствата от ORPF представляват публични средства, както е разяснено в съображение 63 от Регламента за временните мерки. Средствата се събират въз основа на задължителна такса върху износа. Противно на ситуацията, при която частните оператори свободно решават да събират частни средства за конкретна употреба, в настоящия случай ПИ налага на някои производители (включително, но не само на производителите на биодизел) задължение да плащат таксата върху износа.
- (44) След окончателното разгласяване ПИ, PT Ciliandra Perkasa, Permata Group и Wilmar заявиха, че Комисията е допуснала грешка, като е класифицирала плащанията на ORPF като безвъзмездни средства, при условие че те всъщност би следвало да се определят като закупуване на биодизел. Според респондентите Комисията също така е допуснала грешка в твърдението си, че няма договорни отношения между производителите на биодизел и ORPF. В подкрепа на своето твърдение Wilmar представи също така и копия от своите споразумения с ORPF. Според ПИ плащанията на ORPF следва да се разглеждат като възнаграждение за закупуването на стоки (а именно биодизел), защото Pertamina е държавно дружество и поради това следва да се разглежда като един стопански субект заедно с ПИ, който е крайният купувач на биодизела.
- (45) Комисията счете, че договорите е трябвало да бъдат представени преди това за съответната проверка. Дори като взе предвид това, че съществуват договори в сила между ORPF и производителите на биодизел, Комисията отбеляза, че съгласно предоставената от ПИ информация, тези договори не създават договорно задължение за производителите на биодизел към ORPF. По-скоро, както е обяснено от ПИ, тези договори само потвърждават правното задължение на ORPF да заплати разликата между платената от операторите, които се занимават със смесване, цена и референтната цена на биодизела в момента, когато съответният производител на биодизел достави биодизела на Pertamina. От значение е и фактът, че в тези договори не се посочва, че ПИ закупува биодизел и че плащанията се извършват в тази връзка. Точно обратното, в договора в сила между ORPF и производителите на биодизел не се посочва никакво закупуване на биодизел, извършено от ПИ, а по-скоро се определят условията, при които ПИ изплаща т.нар. „средства за финансиране на биодизела“ на производителите на биодизел. По-конкретно в договорите се предвижда, че ORPF осигурява финансиране на производителите на биодизел, след като те са доставили биодизел на един от извършващите смесване оператори и доставката е потвърдена.
- (46) Комисията отбеляза, че съществуването на действащи договори между ORPF и производителите на биодизел не променя заключението, достигнато от Комисията, че плащанията на ORPF представляват безвъзмездни средства. Това е така, защото единствените договори с взаимни задължения (т.е. доставката на стоки и плащането на цената) са тези, сключени между Pertamina и доставчиците на биодизел. Поради това Комисията отхвърли това твърдение.

- (47) Поради изложените по-долу причини Комисията също така счита, че твърдението, че Pertamina и ПИ следва да се разглеждат като един стопански субект, не може да бъде прието.
- (48) Както е посочено в съображения 53—54, като се изключи фактът, че е държавно дружество, няма други доказателства, че Pertamina е публичен орган и следователно е част от правителството. Освен това, в твърдението си ПИ не е споменало, че Pertamina не е единственият оператор, които се занимава със смесване на биодизел, на когото е наложено задължение за смесване; по време на разследвания период на AKR е било наложено същото задължение. В същото време AKR, както е обяснено в съображение 37 по-горе, е частно дружество. AKR и Pertamina изпълняват задължението за смесване по силата на същите правни инструменти и същата система. Поради това, по силата на задължението за смесване, ПИ не закупува биодизела, освен ако ПИ счита, че AKR следва да се разглежда като част от същия стопански субект.
- (49) С оглед на гореизложеното Комисията поддържа заключението си, че Pertamina, въпреки че е държавно дружество, действа като пазарен оператор, закупуващ биодизел от производителите на биодизел, с цел да го смесва с минерално дизелово гориво, което впоследствие се продава от дружеството.
- (50) Поради това Комисията също така поддържа и заключението си, че плащанията от управителния орган на OPPF представляват безвъзмездни средства. Както беше обяснено от ПИ, нито в приложимото законодателство, нито в договорите между OPPF и извършващите смесването оператори, са установени насрещни задължения. В схемата на задължението за смесване единствените насрещни задължения са между производителите на биодизел (които са задължени да доставят биодизел) и операторите, които се занимават със смесването (които са задължени да платят дадена цена). Поради това Комисията е на мнение, че управителният орган на OPPF изплаща средствата, без да очаква нищо в замяна. Следователно плащанията от OPPF представляват безвъзмездни средства.
- (51) Освен това Wilmar, Permata Group и PT Ciliandra Perkasa заявиха, че Pertamina, тъй като е държавно дружество, следва да се разглежда като публичен орган. Нито един от респондентите не предостави доказателства в подкрепа на това твърдение.
- (52) Комисията отбеляза, че ако Pertamina е следвало да се разглежда като публичен орган за целите на настоящото разследване (закупувайки биодизел заедно с управителния орган на OPPF), ПИ е следвало да представи това твърдение в началото на разследването и да даде указания на Pertamina да окаже съдействие и да участва в разследването.
- (53) Комисията счита, че държавната собственост сама по себе си не е равностойна на понятието „публичен орган“. Както вече беше обяснено в съображение 55 от Регламента за временните мерки, Апелативният орган на СТО констатира в своя доклад „US — Anti-Dumping and Countervailing Duties (China)“ („САЩ — антидъмпингови и изравнителни мита (Китай)“ Апелативният орган на СТО установи, че понятието „публичен орган“ означава лице, което „притежава, упражнява или разполага с държавна власт“⁽⁸⁾. Единствено формалните признаци за контрол (като държавна собственост) са недостатъчни да се определи статут на „публичен орган“⁽⁹⁾.
- (54) Нито една от страните не обоснова своите твърдения с подробно обяснение на начина, по който Pertamina разполага с държавна власт. Комисията отбеляза, че Pertamina, подобно на AKR, трябва да спазва задълженията, произтичащи от задължението за смесване. Въпреки това, спазването на дадено правно изискване не означава, че съответният субект разполага с държавна власт. В допълнение, Pertamina, подобно на AKR, просто закупува биодизела и няма никаква роля в изплащането на безвъзмездните средства в полза на производителите на биодизел.
- (55) В заключение, Комисията отбеляза, че AKR, частно дружество, подлежи на същото задължение за смесване и е обвързано със същите задължения като Pertamina. Ако трябваше да вземе предвид твърденията на респондентите, Комисията нямаше да има друг избор, освен да определи и AKR за публичен орган, който разполага с държавна власт. В противоречие със собствените си разсъждения обаче нито един от респондентите не представи подобно твърдение. Всъщност страните запазиха мълчание по въпроса как тяхното твърдение за съвместно закупуване на биодизел от Pertamina и OPPF се вписва в системата, която е приложима за частното дружество AKR. Поради това Комисията отхвърля твърдението.

⁽⁸⁾ Доклад на Апелативния орган, United States — Definitive Anti-Dumping and Countervailing Duties on Certain Products from China („Съединени щати — окончателни антидъмпингови и изравнителни мита върху някои продукти от Китай“), WT/DS379/ AB, 11 март 2011 г. точка 317. Вж. също Доклад на Апелативния орган „United States — Countervailing Duty Measures on Certain Products from China“ („САЩ — изравнителни мита върху някои продукти от Китай“), WT/DS437/AB/RW, приет на 16 юли 2019 г., точка 5.96.

⁽⁹⁾ Доклад на Апелативния орган, United States — Definitive Anti-Dumping and Countervailing Duties on Certain Products from China („Съединени щати — окончателни антидъмпингови и изравнителни мита върху някои продукти от Китай“), WT/DS379/ AB, 11 март 2011 г. точка 318.

- (56) Освен това Wilmar твърди, че дори ако Pertamina не е било разглеждано като публичен орган, операторите, които се занимават със смесването, са упълномощени и им е възложено от ПИ да закупуват биодизел от името на правителството и/или доставчиците на биодизел са упълномощени или им е възложено да продават биодизел на операторите, които се занимават със смесването. Wilmar не предостави доказателства в подкрепа на това твърдение. В действителност наличните доказателства по-скоро показват, че по време на разследвания период е съществувала програма, в която извършващите смесване оператори и производителите на биодизел доброволно участват в условия, при които ПИ налага определени изисквания за смесване и се намесва финансово, за да облекчава тежестта, произтичаща от задължението за смесване.
- (57) Комисията отбеляза, че самото наличие на задължение за смесване поражда законово задължение за изкупуване на биодизел, но не означава, че ПИ купува биодизел на пазара. ПИ просто определя процента на ПМЕ, който да бъде смесван с минерално дизелово гориво. ПИ не закупува ПМЕ, нито възнамерява да го закупи.
- (58) Поради това Комисията отхвърли и това твърдение.

3.1.2. Полза

- (59) Всички производители износители заявиха, че дори Комисията да е определила правилно плащанията, получени от ОРPF като безвъзмездни средства, тя е допуснала грешка, като е приела, че е налице полза.
- (60) В обобщение производителите износители заявиха, че тъй като ОРPF се финансира изключително от таксата върху износа, която, наред с другото, се заплаща от производителите на биодизел, то последните не получават полза, тъй като те всъщност внасят във фонда повече средства, отколкото получават от него. Според производителите износители ОРPF се финансира с частни средства и поради това Комисията е трябвало да приспадне внесените в ОРPF суми на ниво група. Освен това производителите износители заявиха, че Комисията е трябвало да приспадне размера на таксата, заплатена за износа на всички подлежащи на нея продукти, а не само размера на таксата, заплатена за износа на биодизел.
- (61) Поради изложените по-долу причини Комисията отхвърли това твърдение.
- (62) На първо място Комисията отбеляза, че всички дружества, участващи във веригата за създаване на стойност в сектора на СПМ, включително производителите на биодизел, са задължени да заплатят таксата по силата на регламент. Точно както и при общото данъчно облагане, предприятията, действащи във веригата за създаване на стойност в сектора на СПМ, нямат право на преценка дали да плащат вноски в ОРPF или не, и следователно е неуместно да се твърди, че той се финансира частно. ОРPF по-скоро се финансира чрез обичайната фискална и публична дейност на ПИ по събиране на приходи. В действителност ПИ не успя да представи доказателства, че събраните чрез таксата върху износа приходи се отчитат пряко в специална сметка на ОРPF, а не в общия държавен бюджет. По този начин приспадането на платените от производителите на биодизел такси върху износа с цел определяне наличието на полза би било също толкова неуместно, колкото и приспадането на всички данъци, платени от бенефициерите.
- (63) На второ място Комисията отбеляза, че твърдението, че производителите на биодизел са внесли в ОРPF повече средства, отколкото са получили, при всички случаи е фактически невярно. Всъщност това твърдение се основава на общата сума на таксата върху износа, платена на ниво група и за всички подлежащи на нея продукти. Въпреки това, като се вземе предвид само таксата за биодизел, платена от производителите износители (поотделно, а не от тяхната група), внесените в ОРPF суми са по-ниски от тези, получени при плащания на безвъзмездни средства от ОРPF.
- (64) ПИ и производителите износители Wilmar, Permata Group и PT Ciliandra Perkasa твърдят още, че Комисията е допуснала грешка с констатацията, че програмата предоставя полза за производителите на биодизел. Това е така, защото ако не съществуват плащанията от ОРPF, операторите, които се занимават със смесването на биодизел, ще бъдат принудени да закупуват биодизела на референтната цена за биодизел. Поради това производителите на биодизел биха получили същата сума, която получават сега и следователно не са в „по-добро положение“, отколкото биха били в противен случай.

- (65) Комисията отхвърли това твърдение. Комисията стигна до заключението, че правилният съпоставителен сценарий не е този, при който ако ОРPF не съществува, операторите, които се занимават със смесването на биодизел, биха платили референтната цена на биодизел. Една от целите на политиката на ОРPF и същинската цел на задълженията за смесване е да се насърчи използването на биодизел в Индонезия (вместо използването на минерално дизелово гориво). Тъй като цената на минералното дизелово гориво обичайно е по-ниска от цената на биодизела, ПИ се намесва, за да се улесни продажбата на биодизел от производителите на биодизел. В същото време тези плащания допринасят за изпълнението на изискванията за задължително смесване. Самото съществуване на програмата на ОРPF показва, че нормалните пазарни условия не биха подкрепили референтната цена за биодизел, която се използва за допълване на сделките между Pertamina/AKR и производителите на биодизел. Поради това, без задължението за смесване операторите, които се занимават със смесването на биодизел изобщо не биха имали стимул да купуват биодизел. На вътрешния пазар не би имало продажби на биодизел, ако не съществуваше ОРPF и неговите плащания. Производителите на биодизел ще трябва да се конкурират с производителите на минерално дизелово гориво. Но без ОРPF и програмата, създадена от ПИ, производителите на биодизел не биха получили допълнителните средства до равнището на определената от ПИ референтна цена за биодизела.
- (66) Според Комисията, при правилния съпоставителен сценарий, производителите на биодизел ще бъдат в по-лошо положение, отколкото по време на и след разследвания период. За производителите на биодизел задължението за смесване на практика означава, че те имат предсказуем и надежден източник на приходи чрез гарантирани продажби. Освен това общите приходи от продажби на вътрешния пазар, т.е. сумата, заплатена от операторите, които се занимават със смесването на биодизел плюс безвъзмездните средства, отпуснати от ОРPF, се определят *ex ante* от ПИ, което на практика предпазва доставчиците на биодизел от нормалните колебания на цените, с които те иначе биха се сблъскали на свободния пазар, ако допуснем, че има такъв.
- (67) В тази връзка Комисията също така счете, че изчисляването на референтната цена за биодизел, заплатена на независими доставчици, не отразява търсенето и предлагането при нормални пазарни условия без намеса от страна на правителството. Всъщност Pertamina, независимо от това дали получава ползи или не, не желае да заплаща биодизела на референтната цена, а само на по-ниска цена. Тази констатация беше потвърдена и от ПИ по време на контролното посещение, когато обясни, че Pertamina ще реализира загуби, ако закупи биодизел на референтната цена за биодизел. Това твърдение доказва, че при неизкривени пазарни условия, пазарната цена за биодизел ще бъде значително по-ниска от референтната цена за биодизела, определена понастоящем от ПИ.
- (68) От твърдението на ПИ Комисията стигна до заключението, че никой купувач — точно както Pertamina — няма да бъде в състояние да извършва печеливша дейност, ако цената на биодизела е референтната цена, определена от ПИ. Следствие на това или няма да се продава биодизел в Индонезия и следователно няма да има приходи за производителите на биодизел, или цените на биодизела биха били по-ниски от равнището, определено от ПИ. Тъй като ПИ създава и прилага задължение за смесване в Индонезия (вж. съображения 49 и 50 от Регламента за временните мерки), първият сценарий е много малко вероятно да се случи. Поради това Комисията счита, че без наличието на анализираната схема най-вероятният съпоставителен сценарий би представлявал по-ниски цени на биодизела.
- (69) По-специално, Комисията отбеляза, че референтните цени, използвани от ПИ за определяне на размера на отпуснатите от ОРPF безвъзмездни средства, не са показателни за пазарна цена, тъй като формулата за тяхното изчисляване не се основава на неизкривена пазарна реалност. Това е така, защото от една страна целият пазар, нагоре и надолу по веригата, е изкривен и следователно не може да бъде представителен за нормални, конкурентни пазарни условия. От друга страна, Комисията прецени, че размерът на разходите за преработка, изчислен от ПИ като част от формулата, използвана за изчисляване на референтната цена за биодизел (средната цена на СПМ на вътрешния пазар, към която се добавя такса за преработка от 100 щатски долара/тон), е прекомерно голям. Комисията провери действителните разходи за преработка на някои от производителите износители и отбеляза, че изчислението на ПИ преувеличава тези разходи. Действителните разходи за преработка възлизат средно на стойност от 60 до 80 щатски долара/тон през разследвания период ⁽¹⁰⁾.
- (70) Следователно, дори и да приеме твърдението, че комбинираните плащания на операторите, които се занимават със смесването на биодизел и ОРPF представляват плащане на цената за биодизел, *quod non*, Комисията във всички случаи ще трябва да заключи, че „цената“, платена на доставчиците на биодизел е прекалено голяма.

⁽¹⁰⁾ Комисията отбеляза, че един производител износител отчита по-високи разходи за преработка за един от заводите си. Производителят обясни, че това е така, защото въпросният завод е нов и амортизацията оказва значително влияние върху разходите. В допълнение обаче той обясни, че разходите за другите му заводи са по-представителни. Тези разходи са в рамките на отчетената по-горе категория. С оглед на това Комисията не взе под внимание тези разходи, които обаче са по-ниски от разходите за преработка, изчислени от ПИ.

- (71) В резултат Комисията заключи, че съществуването на програмата поставя производителите на биодизел в по-благоприятно положение, отколкото биха били в противен случай и следователно им предоставя полза.
- (72) ПИ и всички производители износители също така заявиха, че дори и да има полза, тя ще бъде изцяло прехвърлена на операторите, които се занимават със смесването на биодизел (Pertamina и AKR). Това се дължи на факта, че както се твърди, производителите на биодизел получават пазарната цена за биодизел, докато операторите, които се занимават със смесването на биодизел се ползват от закупуването му на по-ниска цена (а именно референтната цена за минералното дизелово гориво).
- (73) Комисията не се съгласи с това твърдение. Както вече бе разгледано в съображения 195—201 от Регламента за временните мерки, а също и в съображение 67, Комисията счете, че в Индонезия няма реална пазарна цена за биодизела, тъй като ПИ регулира и нарушава цялата верига за създаване на стойност в сектора на биодизела от СПМ. При всички случаи Комисията отбеляза, че единствената съществуваща на пазара цена е тази, която е платена от операторите, които се занимават със смесването на биодизел (а именно референтната цена за минералното дизелово гориво).
- (74) По отношение на твърдението, че ползата от програмата се получава от операторите, които се занимават със смесването на биодизел, които в крайна сметка плащат по-ниска цена за закупения от тях биодизел, Комисията отбеляза, че въпросът дали Pertamina или AKR (също) се ползват от програмата не е предмет на настоящото разследване, тъй като те не са производители износители на разглеждания продукт.
- (75) След окончателното разгласяване ПИ, PT Ciliandra Perkasa, Permata Group и Wilmar заявиха, че Комисията е допуснала грешка, констатирайки, че ОРPF предоставя ползи на производителите на биодизел, защото:
- а) съпоставителният сценарий, установен от Комисията, е неправилен до толкова, доколкото според него ако не съществуваше ОРPF, производителите на биодизел биха получили по-ниска цена за техния биодизел. Според ПИ, ако ОРPF не съществуваше и при липсата на правно задължение за производителите да продават биодизел на вътрешния пазар, производителите на биодизел просто биха максимизирали печалбата си и биха продавали на експортния пазар; както и
 - б) Разходите за преработка, използвани от ПИ във формулата за изчисляване на референтната цена на биодизела, не са прекомерни големи, тъй като в тях се отчитат ПОАР и печалбата.
- (76) Комисията разгледа съпоставителния сценарий, представен в окончателното разгласяване и описан в съображение 65 по-горе. Въпреки това Комисията счете, че твърдението, представено от ПИ допълнително потвърждава, че ОРPF предоставя ползи на производителите на биодизел. Доводът на ПИ се базира на два основни елемента: 1) няма правно задължение производителите на биодизел да продават биодизел на вътрешния пазар; и 2) производителите на биодизел са рационални икономически оператори, които се стремят да максимизират печалбата си.
- (77) Комисията не оспори двата елемента, посочени от ПИ. Според Комисията фактът, че въпреки липсата на правно задължение за това, рационалните икономически оператори като производителите на биодизел да решават да участват в схемата на ОРPF е емпирично и неоспоримо доказателство, че за тях това е най-добрият вариант за осъществяване на тяхната дейност.
- (78) Ако, както твърди ПИ и Комисията няма причина да го оспорва, „частните производители на биодизел (много от които са част от мултинационални групи) имат за цел максимално да увеличат рентабилността“⁽¹¹⁾, тогава това означава, че да се участва в схемата на ОРPF е най-рентабилният съществуващ начин за осъществяване на стопанската им дейност. Следователно всеки съпоставителен сценарий би бил по-неблагоприятен за производителите на биодизел. Ако това не беше вярно, един рационален икономически оператор, свободен от правни ограничения, щеше да избере по-рентабилен вариант вместо да участва в схемата.
- (79) Поради това Комисията стигна до заключението, че за производителите на биодизел е по-благоприятно да бъдат част от схемата, независимо от алтернативния съпоставителен сценарий. Следователно Комисията потвърди заключението си, че предоставя ползи на производителите на биодизел.
- (80) Що се отнася до твърдението на ПИ, че разходите за преработка, използвани във формулата за изчисляване на референтната цена на биодизела, не са прекомерно големи, Комисията отбеляза, че според нея плащанията на ОРPF към производителите на биодизел представляват безвъзмездни средства и не са част от възнаграждението за закупуването на биодизел. Поради това Комисията счита, че за определянето на съществуването на ползи няма значение дали тези разходи за преработка са прекомерно големи.

⁽¹¹⁾ Коментари относно общия документ за окончателното разгласяване от името на правителството на Република Индонезия, 14 октомври 2019 г., параграф 16.

- (81) При всички случаи Комисията, дори ако се следва логиката на ПИ, т.е. че полза в този случай няма, защото плащанията на ОРPF са възнаградени за закупуването на биодизел, отбеляза, че размерът на разходите за преработка не се променя често и от 21 март 2016 г. до този момент е бил определен на 100 USD/тон. Комисията призна, че според твърдението на ПИ по време на контролното посещение разходите за преработка се преразглеждат ежегодно. Комисията обаче счита, че резултатът от този процес на преразглеждане не отразява пазарната реалност, тъй като размерът на разходите за преработка е по-голям от реалните разходи, извършени от производителите на биодизел, както е посочено в съображение 69.
- (82) ПИ също така заяви, че според него обхватът на разходите за преработка, използван от Комисията, не е представителен. В това отношение Комисията първо отбеляза, че ПИ не е представило конкретни доказателства в подкрепа на твърдението си. Второ, Комисията отбеляза, че тя е проверила тези разходи по време на контролните посещения, извършени в помещенията на някои производители на биодизел. За по-голяма яснота, с цел да получи тези разходи, Комисията приспадна стойността на глицерина, който се образува при процеса на рафиниране от СПМ към биодизел ⁽¹²⁾.
- (83) С оглед на горепосоченото, дори ако Комисията приеме твърдението на ПИ, че плащанията на ОРPF са възнаградени за закупуването на биодизел, *quod non*, тогава все още би имало полза, облагодетелстваща производителите на биодизел. Дори ако задължението за смесване не съществуваше, производителите на биодизел не биха получили пълната компенсация, предлагана от ОРPF.
- (84) Wilmar допълнително заяви, че референтната цена, определена за индонезийския биодизел на вътрешния пазар отразява и стриктно следва неизкривената динамика на пазара. Комисията отбеляза, че вътрешният индонезийски пазар на биодизел е изцяло регулиран, от цената на СПМ до цената и търсенето на биодизел. Доставчиците на биодизел трябва да продават определени количества на конкретна цена, изчислена по предварително посочена формула и въз основа на елементи, които не съответстват на пазарната реалност. Поради това Комисията поддържа заключението си, че референтната цена, определена от ПИ, не отразява цената, която би съществувала при неизкривени пазарни условия. По-конкретно, това се дължи на факта, че Комисията счита, че единственият надежден аналог на неизкривената цена на вътрешния пазар е тази, която плащат операторите, които се занимават със смесване. Поради това твърдението беше отхвърлено.
- (85) След окончателното разглашаване ПИ и Wilmar заявиха, че Комисията е допуснала грешка, като не е отдала значение на факта, че ОРPF предоставя ползи и на операторите, които се занимават със смесване. Според ПИ това е така, тъй като самият факт, че ОРPF е създаден, за да облагодетелства (също така и) операторите, които се занимават със смесване, означава, че не може да става въпрос за безвъзмездни средства.
- (86) Както е обяснено в съображения 64—74, Комисията счита, че това дали операторите, които се занимават със смесване, са получавали ползи от въпросната програма няма отношение към целите на настоящото разследване. Неоспоримо е, че ОРPF предоставя безвъзмездни средства в полза на производителите на биодизел — субсидия, която при липсата на програмата нямаше да съществува. Поради това твърдението беше отхвърлено.

3.1.3. Методология, използвана при изчисляването на общия размер на ползата

- (87) Всички производители износители заявяват, че Комисията е допуснала грешка при изчисляването на размера на получената от тях полза, тъй като тя е включила размера на платената от ОРPF сума като възстановяване на транспортните разходи. Според производителите износители тази сума е само възстановяване на вече направени от тях разходи и следователно не е полза. Освен това, един производител износител заяви, че тези разходи се определят като направени разходи, за да бъдат допустими по схемата на субсидиране, и следователно не се включват съгласно член 7, параграф 1, буква а) от основния регламент.

⁽¹²⁾ Химическата реакция, използвана в процеса на рафиниране, води до образуването на глицерин като вторичен продукт. След това глицеринът се продава на пазара и следователно не представлява разход.

- (88) Поради изложените по-долу причини Комисията не се съгласи с това твърдение, тъй като не разглежда транспортните разходи, направени от производителите на биодизел, като „такса за кандидатстване или други разходи, които са били необходими за получаването на правото на субсидия или за получаването на свещата“.
- (89) Първо, Комисията отбеляза, че в Насоките за изчисляване на размера на субсидиите при разследвания за налагане на изравнително мито („Насоките“) се пояснява, че „единствените такси или разходи, които обикновено могат да бъдат приспаднати, са тези, платени директно на правителството през разследвания период. Трябва да се докаже, че таква плащане е задължително за получаване на субсидията. По този начин плащанията към частни лица, напр. адвокати, счетоводители, направени при кандидатстване за субсидии, не се приспадат“⁽¹³⁾.
- (90) Обратно на това, което е предвидено в Насоките, разглежданите транспортни разходи не се плащат директно на ПИ, а на частни дружества. Освен това производителят износител не обясни по какъв начин те са „задължителни“ за получаването на субсидията.
- (91) Второ, Комисията счете, че транспортните разходи са по-скоро разходи, които производителите на биодизел обикновено правят при търговските си сделки с операторите, които се занимават със смесването на биодизел. Транспортните разходи обикновено са част от покупната цена/договора за покупка и поради това Комисията счита, че няма обективна обосновка за тяхното възстановяване. Следователно сумата, платена от ОРПФ за възстановяване на транспортните разходи представлява полза.
- (92) Предвид горепосоченото твърдението бе отхвърлено и Комисията заключи, че възстановяването на направените от производителите на биодизел транспортни разходи не се приспадат при изчисляването на ползата. Средствата, предоставени от Агенцията за управление на производителите на биодизел, покриват не само разликата между референтната цена на минералното дизелово гориво и референтната цена на биодизела, но и транспортните разходи като част от същите безвъзмездни средства.
- (93) Производителите износители също така твърдят, че правят разходи за кредити, свързани с плащанията от страна на ОРПФ. Според производителите на биодизел това е така, защото ОРПФ извършва плащането на безвъзмездните средства няколко месеца след като производителите са издали фактура на съответния оператор, който се занимава със смесването на биодизел.
- (94) Комисията не се съгласи с това твърдение, тъй като поддържа заключението си, че плащанията от страна на ОРПФ представляват безвъзмездни средства, а не плащане за закупуване на стоки. Следователно Комисията счита, че преди всичко е следвало производителите износители да не получат тези безвъзмездни средства и че никакви кредитни разходи не могат да се обвързват с тези средства.
- (95) Предвид горепосоченото твърдението е отхвърлено и Комисията заключи, че разходите за кредити, които производителите на биодизел твърдят, че са направили, не се приспадат при изчисляването на ползата.
- (96) Вследствие на това Комисията поддържа своите констатации, че подкрепата на ПИ за промишлеността за производство на биодизел посредством пряко прехвърляне на средства чрез „Фонда за субсидиране на биодизела“ представлява подлежаща на изравняване субсидия съгласно заключението в съображения 80—83 от Регламента за временните мерки.
- (97) След окончателното разгласяване ПИ, PT Ciliandra Perkasa, Permata Group и Wilmar заявиха, че Комисията е допуснала грешка, като е отхвърлила твърдението на производителите износители, че Комисията е трябвало да приспадне транспортните разходи и разходите за кредити при изчисляването на ползата. Според ПИ това е така, защото тези разходи са необходими, за да бъдат изплатени безвъзмездните средства.
- (98) Комисията вече разгледа това твърдение в съображение 89 по-горе. В допълнение към вече поясненото в съображение 91 по-горе Комисията отбеляза, че съгласно Насоките „единствените такси и разходи, които обикновено могат да бъдат приспаднати, са тези, които се изплащат директно на правителството по време на разследвания период“. В този случай транспортните разходи не се плащат на правителството, а по-скоро на частни лица, след което разходите се възстановяват от ПИ. Поради това Комисията поддържа заключението си, че транспортните разходи не са в категорията разходи, които могат да бъдат приспаднати съгласно Насоките. Поради това твърдението се отхвърля.

(13) ОВ С 394, 17.12.1998 г., стр. 13.

- (99) След окончателното разгласяване ПИ заяви, че Комисията е допуснала грешка, като не е приспаднала суровините при изчисляването на ползите, получени по тази схема. Тези суровини обаче са били свързани с плащането на такси върху износа, определени от ПИ за различни продукти на основата на СПМ, които се изнасят от Индонезия. Поради това тези такси са били събрани за много други продукти, различни от продукта, предмет на разследването. Както е посочено в съображение 64 от Регламента за временните мерки и допълнително пояснено в съображение 62 по-горе, тези такси са публични ресурси. Това е факт, независимо кой правителствен орган е бил отговорен за тяхното събиране. Поради това се стигна до заключението, че не е било правилно да се приспадат суровините от получените ползи. Поради това твърдението беше отхвърлено.
- (100) След окончателното разгласяване ПИ заяви, че Комисията е допуснала грешка, като е използвала оборота от биодизел за определяне на размера на субсидията. Според твърдението е трябвало да бъде използван общият оборот на производителите на биодизел (който следователно включва и продукти, различни от биодизел). Въпреки това, субсидиите от ОРРФ са отпуснати само защото производителите са продавали биодизел. Следователно Комисията счита, че е използвала правилния оборот при изчисляването, поради което твърдението беше отхвърлено.
- (101) Комисията отбеляза, че ПИ не е представило никакви допълнителни доводи в подкрепа на твърденията си и поради това тя потвърждава своите констатации си в съображение 95.

3.2. Държавна подкрепа за промишлеността за производство на биодизел чрез предоставяне на СПМ срещу по-ниско от адекватното възнаграждение

- (102) След разгласяването на временните мерки ПИ, както и повечето производители износители заявиха, че Комисията е допуснала грешка като е определила наложените от ПИ ограничения на износа на СПМ и производните му продукти като подлежащи на изравняване субсидия. Според ПИ и производителите износители това е така, защото съгласно съдебната практика на СТО ограниченията на износа последователно не се разглеждат като подлежащи на изравняване субсидии.
- (103) По отношение на това твърдение Комисията отбеляза, че съгласно Регламента за временните мерки ограниченията на износа не се считат за подлежащи на изравняване субсидии *per se*. По-скоро Комисията счита, че налагането на ограничения на износа (като данъци и такси върху износа) е едно от средствата или инструментите, използвани от ПИ за предоставяне на СПМ срещу по-ниско от адекватното възнаграждение. Комисията констатира (вж. съображение 172 от Регламента за временните мерки), че с оглед на наличните доказателства в рамките на настоящото разследване и в съответствие със съдебната практика на ЕС и СТО, предоставянето на СПМ срещу по-ниско от адекватното възнаграждение представлява подлежаща на изравняване субсидия.
- (104) Комисията ще разгледа по-долу твърденията на заинтересованите страни по отношение на временните ѝ констатации, че подкрепата на ПИ на промишлеността за производство на биодизел чрез предоставянето на СПМ срещу по-ниско от адекватното възнаграждение представлява финансово участие съгласно член 3, параграф 1, буква а), подточка iv) от основния регламент и/или подпомагане на доходите или ценова подкрепа съгласно член 3, параграф 1, буква б) от основния регламент. Комисията ще разгледа също и твърденията във връзка с грешките при определянето на ползата.
- (105) След окончателното разгласяване ПИ и Permata Group заявиха, че ограниченията на износа, наложени от дадено правителство, никога не биха могли да се считат за финансово участие. В това отношение Комисията отбеляза, че това твърдение няма отношение към целите на настоящото разследване. Това е така, защото Комисията стигна до заключението, че финансово участие на ПИ в полза на производителите износители произтича от предоставянето на СПМ срещу по-ниско от адекватното възнаграждение. Поради това твърдението беше отхвърлено.

3.2.1. Липса на доказателства за финансово участие

- (106) След окончателното разгласяване ПИ, Permata Group и Wilmar заявиха, че Комисията не е доказала наличието на финансово участие. Респондентите считат, че това е така, защото:
- а) Ограничения на износа не са били събирани по време на разследвания период, тъй като данъкът върху износа е бил спрян по време на разследвания период, а таксата върху износа е била спряна след разследвания период. Освен това, спирането показва, че ПИ вече не възнамерява да налага ограничения на износа; както и

б) Комисията не е успяла да докаже упълномощаване или възлагане на доставчиците на СПМ.

- (107) Що се отнася до твърдението в буква а) по-горе, Комисията отбеляза, че по време на разследвания период таксата върху износа се е прилагала и е била събирана. Следователно твърдението на ПИ, че ограничения на износа не са били събирани по време на разследвания период, е фактически невярно, тъй като през този период таксата върху износа е съществувала и се е прилагала.
- (108) Комисията изказа несъгласие с втората част от довода. Ако ПИ е имало намерението повече да не налага ограничения на износа на СПМ и на производните му продукти, то щеше да отмени законодателството. Временното определяне на нулева ставка на таксата върху износа и данъка върху износа показва, че ПИ все още възнамерява да използва тези ограничения в бъдеще. Тази констатация може да бъде подкрепена и с публични изявления от страна на членове на ПИ. Например в една статия в пресата от 25 септември 2019 г. се посочва следното: „*Правителството реши да спре налагането на данък върху износа на суровото палмово масло (СПМ) и производните му продукти до следващата година, за да облекчи финансовата тежест за производителите на палмово масло в условията на спад в цените на СПМ на световния пазар. Координиращият министър на икономиката Darmin Nasution заяви в Джакарта във вторник, че данъкът върху износа е спрял до януари следващата година, тъй като правителството официално започва изпълнението на своята задължителна програма за биодизел „В-30“. Министърът каза, че се надява прилагането на политиката за биодизела „В-30“, с която се предполагаше значително да се увеличи търсенето на палмово масло, да успее да доведе до повишаване на цените на палмовото масло на вътрешния пазар. Той заяви, че спирането на данъка върху износа е било одобрено от президента Joko „Jokowi“ Widodo. Въз основа на наредба на Министерството на финансите от 2019 г. правителството би наложило данък върху износа до 25 USD за тон, ако цените се движат между 570 и 619 USD за тон и до 50 USD в случай, че надминат 619 USD за тон. От 20 септември насам цената на СПМ беше 574,9 USD за тон, като се очаква леко да спадне до 570 USD за тон до края на тази година. Поради това министърът призова за преразглеждане на наредбата, за да се позволи спирането на данъка върху износа, защото ако е основан на горепосочената ценова формула, той все още е приложим“⁽¹⁴⁾.*
- (109) Това изявление също така установява пряка връзка между налагането на ограничения на износа (заедно с други елементи, които да стимулират определено поведение от страна на доставчиците на СПМ) и действителното равнище на цените на вътрешния пазар. То също показва, че ПИ използва тези инструменти, за да оказва влияние върху нивото на тези цени.
- (110) Независимо от твърдението на ПИ и Wilmar в отговора им на окончателното разгласяване, Комисията заключи, че намерението на ПИ в бъдеще е да продължи да използва таксата върху износа, а вероятно и данъка върху износа. Фактът, че ПИ временно не е събирало данъци и такси, като се има предвид, че те са само някои от инструментите на ПИ за осигуряване на СПМ срещу по-ниско от адекватното възнаграждение, не поставя под съмнение съществуването на финансово участие.

3.2.2. *Неуспешно доказване на упълномощаване или възлагане съгласно член 3, параграф 1, буква а), подточка iv) от основния регламент*

- (111) Според всички производители износители твърдението на Комисията за упълномощаване или възлагане се основава на неправилната констатация, че наложените от ПИ данък и такса върху износа на СПМ и производните му продукти са предназначени да подкрепят промишлеността за производство на биодизел. Освен това Wilmar и Permata твърдят, че Комисията погрешно е констатирала, че цените на СПМ на вътрешния пазар *de facto* се определят от PT Perkebunan Nusantara (PTPN), производител на СПМ, изцяло притежаван от ПИ.
- (112) По отношение на първото твърдение производителите износители допълнително поясниха, че през разследвания период е определена нулева ставка на данъка върху износа и по тази причина той е без значение за оценката. Таксата върху износа обаче не е с нулева ставка и при всички случаи тя не е предназначена да подкрепя промишлеността за производство на биодизел, а да финансира ORPF.

⁽¹⁴⁾ <https://www.thejakartapost.com/news/2019/09/25/palm-oil-export-levies-suspended-to-help-producers-cope-with-low-prices.html>, сайт, посетен на 21 октомври 2019 г.

- (113) В съображение 88 от Регламента за временните мерки Комисията призна, че през разследвания период данъкът върху износа е бил с нулева ставка. И все пак данъкът върху износа, дори и да не е бил прилаган през разследвания период с оглед на специфичните пазарни обстоятелства, представлява доказателство за инструментите, използвани от ПИ за подтикване на доставчиците на СПМ да го предоставят срещу по-ниско от адекватното възнаграждение. Освен това Комисията отбеляза, че данъкът върху износа, макар и да е бил с нулева ставка през разследвания период, не е отменен от ПИ. Комисията също така отбеляза, че не се оспорва това, че с данъка върху износа ПИ цели задържане на цените на СПМ на вътрешния пазар на изкуствено ниски равнища, както е разгледано в съображения 117—121 от Регламента за временните мерки.
- (114) По отношение на таксата върху износа Комисията отбеляза, че макар законодателството, налагащо таксата върху износа да не споменава изрично, че тя е предназначена да подкрепя промишлеността за производство на биодизел чрез предоставянето на СПМ на по-ниски цени, с таксите върху износа, които стават част от ОРPF, *de facto* се подкрепя изключително производството на биодизел чрез безвъзмездните средства от ОРPF. По време на разследването Комисията успя да установи, че въпреки официално по-широкия си обхват на дейност, през разследвания период ОРPF е подкрепял почти изключително промишлеността за производство на биодизел.
- (115) Освен това въвеждането на такса върху износа от ПИ през 2015 г. е съвпаднало с периода, през който цените на СПМ на пазара в Индонезия са били почти идентични с цените на световния пазар. В тази връзка, и както вече беше посочено в съображения 64—68 от Регламента за временните мерки, таксата върху износа не се разглежда поотделно, а като част от по-широк набор от мерки, предназначени за подкрепа на промишлеността за производство на биодизел и за регулиране на цените на СПМ на вътрешния пазар.
- (116) Освен това Комисията отбеляза, че на практика с таксата върху износа е постигната поставената цел за понижаване на цените на СПМ на вътрешния пазар. В своя анализ Комисията би могла да отбележи на първо място разликата между цените на СПМ на вътрешния пазар в Индонезия и експортните цени за СПМ от Индонезия. Комисията счита, че разликата в цената може да се обясни с факта, че самото налагане на таксата върху износа е довело до понижаване на цените на вътрешния пазар като изкуствено задържа СПМ в страната на ниските цени, определени от ПИ, и *de facto* следвани от доставчиците на СПМ.
- (117) Фактът, че ПИ не отменя данъка върху износа, а само определя нулева ставка за него, ясно показва, че все още запазва намерението си да задържи цените на СПМ на занижени равнища. След като е въвело два инструмента, които имат еднакво въздействие върху вътрешните цени на СПМ и след като е постигнало желания резултат, ПИ рационално е решило да запази действащ този от тях с най-широк диапазон от желани резултати (т.е. задържането на цените на СПМ на занижени равнища и финансирането на ОРPF), т.е. таксата върху износа.
- (118) Поради това Комисията потвърди, че цялостната система за налагане на ограничения на износа, въведена от ПИ, е предназначена да предостави полза на промишлеността за производство на биодизел чрез задържане на цените на СПМ на вътрешния пазар на изкуствено занижени равнища (за разлика от просто страничен ефект от мерките на правителството за събиране на публичните приходи).
- (119) По отношение на твърдението, че цените на СПМ на вътрешния пазар не са *de facto* определени от ПИ, Wilmar твърди също така, че заключението на Комисията е неправилно, тъй като:
- офертите, направени от заинтересованите купувачи, обикновено се базират на международните пазарни цени;
 - тръжната процедура е много конкурентна и RTPN може да направи насрещно предложение, ако получената от оферента цена се счита за твърде ниска;
 - няма доказателства в подкрепа на твърдението на Комисията, че RTPN не действа като рационален оператор;
 - въз основа на резултатите от търговете доставчиците на СПМ на вътрешния пазар избират дали да продадат своето СПМ и на какви цени;
 - фактът, че RTPN продава СПМ чрез публични търгове, го прави по-скоро получател на цената, а не оператор, който я диктува.
- (120) Както бе отбелязано в съображения 91—99 и 126 от Регламента за временните мерки, Комисията припомни, че по отношение на твърдението по буква а) по-горе, тя е трябвало да разчита на наличните факти с оглед липсата на съдействие от страна на доставчиците на СПМ и RTPN. В коментарите си във връзка с Регламента за временните мерки нито един производител износител не представи доказателства за това как формулират своите оферти за СПМ, освен неясните твърдения, че те обикновено се основават на „цените на международния пазар“.

- (121) Комисията отхвърли това твърдение поради липса на проверими доказателства в негова подкрепа. Доставчиците на СПМ спазват цените на СПМ на практика определени от RTPN, вместо независимо да определят цените с оглед на международните цени.
- (122) По отношение на твърдението по буква б) по-горе, в съображение 133 от Регламента за временните мерки Комисията обясни, че RTPN всъщност не е задължено да отправи насрещно предложение на по-висока цена, ако получените оферти са под „намерението за цената“ за конкретния ден. Всъщност по време на контролното посещение Комисията потвърди, че RTPN редовно приема оферти под тази цена.
- (123) Освен това Комисията отбеляза, че е приложила разпоредбите на член 28, параграф 1 от основния регламент, тъй като RTPN не е представило отговор на допълнение Б, прикрепено към антисубсидийния въпросник (въпросник, предназначен за доставчиците на палмово масло) на всички производители и дистрибутори на палмово масло, както е обяснено в раздел 3.3.2 от Регламента за временните мерки. Освен това по време на контролното посещение в сградата на ПИ, RTPN не успя да обясни как определя „намерението за цената“ на СПМ за деня. Вместо това RTPN обясни неясно, че тя се основава на международните референтни показатели, без да предостави подробна информация.
- (124) Поради това Комисията не можа да получи никакви доказателства, че „намерението за цената“ отразява пазарна цена, която произтича от конкурентна тръжна процедура. Напротив, Комисията установи, че цената на СПМ на вътрешния пазар е по-ниска от всички предполагаеми международни референтни показатели (включително индонезийската цена за износ), за които се твърди, че са в основата на цените на RTPN.
- (125) По отношение на твърдението по буква в) Комисията отбеляза, че що се отнася до RTPN, не е представен отговор на споменатия по-горе въпросник на Комисията. Следователно Комисията приложи наличните факти. RTPN представи копие от одитираните си финансови отчети за 2016 и 2017 г. по време на проверката на ПИ. Отчетите показват, че RTPN работи на загуба. RTPN предостави допълнителна информация на по-късен етап и дори след крайния срок за коментари по писмото, в което се съобщава, че Комисията ще приложи наличните факти. ПИ заяви, че такава допълнителна информация следва да промени оценката на Комисията. Комисията отбеляза, че информацията е предоставена много късно и доста време след изтичането на установените срокове. RTPN не представи одитиран финансов отчет за 2018 г. Следователно по отношение на последния период Комисията е получила одитирани финансови отчети само за едно тримесечие от разследвания период (последното тримесечие на 2017 г.). Получените от Комисията одитирани финансови отчети показват, че RTPN работи на загуба. С представената със закъснение от ПИ информация за периода от 2016 г. до разследвания период (по-специално таблица във формат Excel) се прави опит да се докаже, че дейността на RTPN със СПМ (която представлява по-голямата част от неговите дейности) е била рентабилна и че дружеството е реализирало еднаква печалба от своите продажби на вътрешния пазар и от експортните продажби. Тази информация обаче не се потвърждава от одитираните финансови отчети. От друга страна, предоставената въз основа на одитираните финансови отчети информация потвърждава, че RTPN не е реализирало печалба при продажбата на СПМ, като по този начин не е действало като рационален икономически оператор. Във всеки случай Комисията отбеляза, че представената на толкова късен етап информация (дори след коментарите относно Регламента за временните мерки) не може да бъде приета, тъй като не може да бъде проверена. Съответно твърдението беше отхвърлено.
- (126) По отношение на твърдението по буква г), ПИ и производителите износители заявиха също така, че Комисията не е успяла да докаже, че поведението на доставчиците на СПМ е нерационално, тъй като те са рентабилни. Това твърдение се отнася до доставчиците на СПМ, които са предоставили отговори на въпросника на Комисията, както и до RTPN ⁽¹⁵⁾.
- (127) Комисията счита, че понятието за нерационално поведение не се ограничава само до упражняването на дадена дейност на загуба, а включва също действия, които я поставят в по-неблагоприятно (по-неизгодно) положение. Комисията установи ясна разлика между цените на СПМ на вътрешния пазар и експортните цени на СПМ в Индонезия, така че продажбата за износ би била по-рентабилна за доставчиците на СПМ, ако не беше таксата върху износа.

⁽¹⁵⁾ Комисията не можа да направи заключение относно рентабилността на доставчиците на СПМ от техните отговори, както е разгледано по-долу в съображение 142.

- (128) Освен това констатацията, че въведената от ПИ система за налагане на ограничения на износа на практика пречи на местните производители на СПМ да действат рационално, се потвърждава от факта, че износът се очаква да нарасне в резултат на премахването на таксата върху износа. В тази връзка в неотдавнашна статия в печата бе отбелязано следното: „Асоциацията на производителите на палмово масло в Индонезия, или GAPKI, прогнозира, че държавният износ на СПМ може да се увеличи с 10 % до 15 %, след като таксата върху износа бъде намалена до нула, което е спад от 50 щатски долара/тон от преди, каза главният секретар Тогар Ситанганг. Г-н Ситанганг изчисли, че месечният износ на СПМ от Индонезия вече е нараснал до между 800 000 тона и 900 000 тона, в сравнение със средно 700 000 тона преди. „Не би било изненадващо месечният износ на СПМ да достигне един милион тона, ако се запази нулевата ставка на таксата върху износа“, добави той. Индонезия вече е изнесла 6 млн. тона СПМ през тази година, което от началото на годината до момента е около една пета от общия износ на СПМ и производни на палмовото масло продукти, според оценките на GAPKI“⁽¹⁶⁾.
- (129) Друга статия в печата допълнително потвърждава констатацията, че събирането на таксата върху износа подтиква доставчиците на СПМ да продават на вътрешния пазар, вместо да продават за повече печалба на експортния пазар. В тази статия независим анализатор определя „тази новина (т.е. определянето на нулева ставка на таксата върху износа) като положителна за плантаторите нагоре по веригата с експозиция към Индонезия, тъй като преразглеждането на ставките на таксата върху износа би могло да спомогне за поддържането на цените на СПМ на сегашните им нива. Анализаторът (Ng) обаче не очаква нетна печалба за плантаторите за ФГ 2019F/2020F — и предупреждава, че новината е отрицателна за индонезийските преработватели надолу по веригата, тъй като преразглежданата такса при по-ниски цени на СПМ ще намали маржа на предимството им, който в момента е разликата в цените между СПМ и преработените палмови продукти. „Ние поддържаме мнението си, че премахването на таксата върху износа ще повиши конкурентоспособността на индонезийските износители на продукти от палмово масло, тъй като когато цената на СПМ е под 570 щатски долара на тон, те биха спестили данък върху износа между 20 и 50 щатски долара на тон. По-голямата част от икономистите е вероятно да се върне обратно при индонезийските земеделски стопани чрез по-високи цени на СПМ на вътрешния пазар“⁽¹⁷⁾.
- (130) Тази последна статия в печата също потвърждава констатацията, че планираният ефект от таксата върху износа е постигнат, а именно потискане на цените на СПМ на вътрешния пазар. Фактът, че има известен износ на СПМ от Индонезия не означава, че предприятиите от ПИ мерки за задържане на СПМ в рамките на Индонезия не подтикват доставчиците на СПМ да следват нерационално икономическо поведение. С оглед на гореизложеното, Комисията следователно отхвърля тези твърдения.
- (131) И накрая, по отношение на твърдението по буква д) Комисията отбеляза, че за да подкрепи довода си (а именно че RTPN действа като получател на цената), Wilmar само частично цитира съображение 146 от Регламента за временните мерки. Wilmar заяви, че като е направила това, Комисията е стигнала до заключение, което всъщност противоречи на заключението, направено в това съображение. Особено след като заявява, че „Освен това разследването показва, че по отношение на договарянето на условията пазарът е значително нестабилен в полза на купувачите на СПМ“, както правилно цитира Wilmar, Комисията допълнително обясни, че „(...). В този контекст всички купувачи ще имат значителна степен на пазарна сила, така че да могат да устоят на всеки опит от страна на доставчиците им да поискат по-висока от определената от ПИ цена. Следователно Комисията стигна до заключението, че съобщавайки дневните цени на СПМ по прозрачен начин, ПИ посредством RTPN на практика е определяло максималните дневни цени за СПМ в Индонезия.“ Следователно в съображение 146 от Регламента за временните мерки се стига до заключение, противоположно на твърдението на Wilmar. RTPN на практика диктува цените на СПМ, тъй като доставчиците на СПМ *de facto* спазват тези цени, независимо от структурата на пазара (което по принцип показва, че доставчиците на СПМ имат значително влияние при договаряне на условията, което не се използва срещу купувачите).
- (132) В допълнение към горепосочената фактическа грешка Комисията също така отбеляза факта, че коментарът на Wilmar не е подкрепен от конкретни доказателства. Поради липса на нови конкретни доказателства, Комисията отхвърля това твърдение.
- (133) Wilmar твърди още, че Комисията не е успяла да докаже, че ПИ подтиква доставчиците на СПМ да предоставят СПМ срещу по-ниско от адекватното възнаграждение.

⁽¹⁶⁾ <https://lloydslist.maritimeintelligence.informa.com/LL1125599/Indonesia-CPO-exports-get-boost-from-levy-relief>, сайт, посетен на 23 септември 2019 г.

⁽¹⁷⁾ <https://www.theedgessingapore.com/new-indonesian-export-levies-great-news-upstream-planters-threat-processors-cgs-cimb>, сайт, посетен на 23 септември 2019 г.

- (134) Комисията отбеляза, че Wilmar не е представил никакви доказателства в подкрепа на твърдението, че случаят не е такъв. В тази връзка Комисията припомня твърдението, направено от ЕВВ относно ограничения брой отговори на въпросника, предоставен от доставчиците на СПМ. Поради липсата на съдействие от страна на доставчиците на СПМ и въз основа на елементите, съдържащи се в Регламента за временните мерки, Комисията счита, че има значителни доказателства, че доставчиците на СПМ са били упълномощени или им е било възложено от ПИ да предоставят СПМ срещу по-ниско от адекватното възнаграждение за изпълнение на целите на политиката на ПИ за подкрепа на развитието на промишлеността за производство на биодизел.
- (135) Освен това Комисията отбеляза, че твърдението на Wilmar противоречи на безспорната фактическа констатация, че на практика всички покупки на СПМ на вътрешния пазар в Индонезия се извършват на определяните на дневна база цени на RTPN, коригирани с разходите за транспорт, разгледани в съображение 168 от Регламента за временните мерки. Ако твърдението на Wilmar е правилно и доставчиците на СПМ действат напълно независимо без възлагане от страна на правителството, такова идеално изравняване на цените на СПМ не би могло да се обясни на пазар, който е разпокъсан.
- (136) Поради това Комисията отхвърли твърдението.
- (137) Wilmar също така твърди, че Комисията не е успяла да докаже упълномощаване или възлагане на доставчиците на СПМ да предоставят СПМ срещу по-ниско от адекватното възнаграждение. Твърдението на Wilmar по същество се основава на факта, че 1) RTPN не диктува цените и следователно СПМ не се предоставя срещу по-ниско от адекватното възнаграждение и 2) доставчиците на СПМ не са възпрепятствани да продават на експортния пазар.
- (138) Комисията вече разгледа и отхвърли тези точки по-горе в съображения 127—135. Поради това Комисията счита, че твърдението на Wilmar се основава на неверни факти и не може да бъде прието. Наличните доказателства в това разследване показваха, че RTPN диктува цените на СПМ на пазара и че способността на доставчиците на СПМ да изнасят СПМ е отслабена от мерките, приети от ПИ.
- (139) Подобни твърдения са изказани от страна на ПИ, PT Intibenua Perkasatama и PT Musim Mas („Musim Mas Group“), както и Регмата. В своите коментари ПИ заяви, че цените на СПМ се определят от пазарните механизми и че купувачите обикновено формулират своите намерения за цените по международните пазарни цени.
- (140) Комисията вече разгледа подобни доводи в съображения 62—96 и установи, че те не могат да бъдат приети. Същото заключение се запазва и по отношение на твърденията на ПИ. Комисията отново отбеляза, че ПИ не е представило нови доказателства в подкрепа на твърдението си.
- (141) ПИ твърди, че Комисията не е успяла да докаже, че е налице доказуема връзка между поведението на производителите на СПМ и мерките на ПИ. В тази връзка Комисията отново отбеляза констатацията в съображение 168 от Регламента за временните мерки, която бе припомнена в съображение 137. Според Комисията фактът, че всички независими доставчици на СПМ винаги следват цените на RTPN е недвусмислено доказателство за съществуването на такава връзка (още повече на пазар, който е разпокъсан по отношение на броя на доставчиците на СПМ, както и географски/няколко острова). Още повече в ситуация, в която цените на СПМ на вътрешния пазар не отразяват каква би била неизкривената пазарна цена без целевите мерки на ПИ.
- (142) В своето становище ПИ също така твърди, че Комисията е възложила на ПИ и на независимите доставчици на СПМ да предоставят подробна информация, но не я е проверила. Освен това ПИ твърди, че Комисията напълно е пренебрегнала тази информация, когато е направила своите констатации. И накрая, в тази връзка ПИ отбеляза, че Комисията е приложила член 28 от основния регламент спрямо ПИ, тъй като то не е осигурило повече такива отговори и не е получило повече информация от RTPN.

- (143) Комисията счита, че това твърдение е фактически невярно. Всички отговори, получени от доставчиците на СПМ, действително са анализирани от Комисията. Тя обаче отбеляза, че въпреки всички изпратени напомняния, никой не е предоставил публично достъпна версия на своите отговори, с изключение само на един независим доставчик на СПМ. В контекста на член 29, параграф 3 от основния регламент Комисията може да не вземе предвид информация, която е предоставена, но за която не е представено подходящо резюме от лицето, което предоставя информацията. Освен това по-голямата част от отговорите са непълни и много от тях не съдържат информация за рентабилността. Поради това Комисията не можа да направи заключение от тези отговори. Всъщност липсата на съдействие от страна на ПИ, както и от доставчиците на СПМ беше още едно доказателство, че доставчиците на СПМ действат, като следват нареждането на ПИ в подкрепа на производителите на биодизел.
- (144) По подобен начин твърдението на ПИ, че Комисията е пренебрегнала отговора на RTPN, е неоснователно. Както е обяснено по-горе, Комисията неколккратно е поискала съдействието на RTPN. Както е посочено в съображения 29 и 30 от Регламента за временните мерки, Комисията отбеляза, че RTPN, изцяло притежаван от ПИ, не е представил отговори на допълнение Б към въпросника на ПИ в указания срок. Поради това Комисията изпрати на ПИ писмото по член 28, ограничено до конкретната информация, която не е била предоставена. ПИ представи отговор на допълнение Б относно RTPN на 30 юни 2019 г., както е отбелязано в съображение 98 от Регламента за временните мерки. Това е направено много след крайния срок за подаване на тази информация (14 март 2019 г.) и след извършването на контролното посещение в сградата на ПИ. Следователно информацията е представена много след крайния срок и не подлежи на проверка и ПИ не е направило всичко по възможностите си в съответствие с член 28 от основния регламент. Във всеки случай Комисията използва всички доказателства, предоставени от RTPN, които могат да бъдат проверени. Следователно Комисията е направила правилна оценка на информацията, предоставена от RTPN, заедно с другите налични факти за пазара на СПМ в Индонезия.
- (145) След окончателното разгласяване ПИ, Permata Group и Wilmar заявиха, че Комисията е допуснала грешка, констатирайки упълномощаване или възлагане на доставчиците на СПМ, защото:
- а) ограниченията на износа не са предназначени да подкрепят промишлеността за производство на биодизел и евентуалното въздействие върху цените е просто страничен ефект от мерките;
 - б) RTPN определя цените си чрез конкурентни тръжни процедури и е рентабилно;
 - в) изравняването на цените на доставчиците на СПМ към RTPN не показва упълномощаване или възлагане;
 - г) доставчиците на СПМ са рационални оператори на пазара, а Комисията не е извършила проверка на техните отговори; както и
 - д) Комисията не доказва наличието на очевидна връзка между действията на ПИ, чрез RTPN, и действията на доставчиците на СПМ. Според ПИ ограниченият пазарен дял на RTPN не му позволява да определя пазарните цени.
- (146) На първо място Комисията отбеляза, че таксата върху износа е изрично предназначена да подкрепя ОРПФ и че ОРПФ е създаден, за да подкрепя промишлеността за производство на палмово масло като цяло, но, както е посочено в съображения 76 и 77 от Регламента за временните мерки, той *de facto* подкрепя само промишлеността за производство на биодизел. Освен това Комисията стигна до заключението, че подкрепата на ПИ за промишлеността за производство на биодизел се осъществява също така чрез осигуряването на СПМ срещу по-ниско от адекватното възнаграждение. Тази цел се постига чрез комбинирания ефект от различни мерки, включително таксата върху износа.
- (147) Поради това Комисията стигна до заключението, че налагането на такса върху износа има поначало две различни цели: да осигури финансиране за ОРПФ и да бъде част от набор от мерки за понижаване на цените на вътрешния пазар. Според Комисията ПИ умишлено е искало (и е успяло) да постигне този ефект на пазара, т.е. това не е просто страничен ефект на правителствената политика.

- (148) Както бе отбелязано в съображения 91—99 и 126 от Регламента за временните мерки, Комисията отново заяви, че по отношение на твърдението, че RTPN определя цените си чрез конкурентни тържни процедури, поради което резултатът от тях следва да се разглежда като пазарна цена, тя е трябвало да разчита на наличните факти с оглед липсата на съдействие от страна на доставчиците на СПМ и RTPN. В коментарите си във връзка с Регламента за временните мерки нито един производител износител не представи доказателства за това как формулират своите оферти за СПМ, освен неясните твърдения, че те обикновено се основават на „цените на международния пазар“. Въпреки това няма преки доказателства за това по какъв начин доставчиците на СПМ определят цените си; по-скоро фактите показват изравняване на цените към цената, определена от RTPN.
- (149) В това отношение, в коментарите си относно окончателното разглашаване, Wilmar подчерта, че по време на контролното посещение в неговите помещения службите на Комисията са попитали как дружеството взема решение за цените, които да предложи при всяка тържна процедура на RTPN. Освен това Wilmar поясни, че в последващия доклад от мисията не се посочва никаква липсваща информация. В тази връзка Комисията отбеляза, че Wilmar не оспорва, че в този случай предоставената от него информация е била много неясна. В допълнение Комисията отбеляза, че Wilmar не е счело за целесъобразно да предостави по-подробно обяснение на този механизъм на по-късен етап от разследването, въпреки че Комисията го е споменала многократно.
- (150) Комисията отхвърли това твърдение поради липса на проверими доказателства в негова подкрепа. Доставчиците на СПМ спазват цените на СПМ на практика определени от RTPN, вместо независимо да определят цените с оглед на международните цени.
- (151) Що се отнася до твърдението, че RTPN е рентабилно, Комисията отбеляза, в допълнение към вече обясненото в съображения 125 и 144, че ПИ със закъснение е представило одитираните финансови отчети на RTPN за 2018 г. след окончателното разглашаване. Беше получен обаче превод само на част от тези отчети. Отчетите за 2018 г. изглежда показват, че RTPN е било рентабилно през 2018 г. Въпреки това Комисията не може да направи оценка на това обстоятелство, защото ключови части от отчетите не бяха преведени и защото тези отчети обхващат всички продукти, а не само приходите от продажбите на СПМ. Освен това, както беше обяснено по-горе, данните както за продажбите на СПМ, така и за дружеството като цяло бяха представени със закъснение и следователно беше невъзможно да бъдат проверени. Към това се добавя и фактът, че RTPN не оказва съдействие при разследването. Поради това Комисията стигна до заключението, че не е възможно истинността на посоченото твърдение да бъде оценена и то трябваше да бъде отхвърлено. По отношение на твърдението по буква б) по-горе, в съображение 133 от Регламента за временните мерки Комисията обясни, че RTPN всъщност не е задължено да предлага отново по-висока цена, ако получените оферти са под „намерението за цената“ за конкретния ден. Всъщност по време на контролното посещение Комисията потвърди, че RTPN редовно приема оферти под тази цена. Освен това Комисията отбеляза, че ПИ може и влияе върху решенията на RTPN по отношение на ценовата му политика ⁽¹⁸⁾.
- (152) Що се отнася до твърдението, че изравняването на цените на доставчиците на СПМ към дневните цени на RTPN сочи, че пазарът не е изкривен, а не че съществува упълномощаване или възлагане, Комисията отбеляза, че всички независими доставчици на СПМ предлагат цени, които са еднакви или по-ниски в сравнение с цената на RTPN за съответния ден. Според Комисията това не може да бъде признак за неизкривена динамика на пазара: няма логика в това, при условията на конкурентен пазар, всички доставчици на СПМ да не продават на по-висока цена от тази, определена от даден конкурент (освен ако този конкурент действително определя максималната цена за тази стока на пазара, а правителството задължава или подтиква всички други участници да спазват този таван).
- (153) Що се отнася до твърдението на ПИ, че производителите на СПМ са рационални оператори на пазара, тъй като 70 % от СПМ се изнася, Комисията отбеляза, че според публични източници вътрешното потребление на СПМ възлиза на 30 % от производството ⁽¹⁹⁾. Това означава, че производителите на СПМ задоволяват изцяло вътрешното търсене, след което прибавят до износ. Поради това фактът, че 70 % от производството на СПМ се изнася, не противоречи на констатацията, че доставчиците на СПМ са лишени от рационален избор, а по-скоро я потвърждава. Ако индонезийските доставчици на СПМ биха действали рационално, те не биха удовлетворявали търсенето на

⁽¹⁸⁾ Както е обяснено в съображение 133 от Регламента за временните мерки, „(...) когато предложената от потенциален купувач цена е по-ниска от „намерението за цената“, въпросът се прехвърля на съвета на директорите, който може да реши да приеме офертата“. По време на контролното посещение Комисията потвърди, че такова приемане се прави редовно. Във всеки случай фактът, че решенията относно цените се вземат от управителния съвет на RTPN в който има представителство единствено на ПИ, показва, че ПИ упражнява значителен контрол над RTPN и неговото поведение във връзка с вземането на решенията относно цените“.

⁽¹⁹⁾ Годишен доклад за 2019 г. „Индонезия — маслодайни семена и продукти“ на GAIN.

вътрешния пазар, а биха изнасяли цялата, или значително по-голяма част от, продукцията си там, където биха могли да получат по-голяма печалба. Тези потенциални допълнителни печалби от износ са възпрепятствани от ограниченията на износа, използвани от ПИ, за да накара доставчиците на СПМ да продават на вътрешния пазар и да удовлетворяват местните нужди. Следователно фактът, че цялото вътрешно търсене се удовлетворява по-скоро показва, че ПИ е постигнало целта си да снабдява вътрешния пазар на цени, изгодни за производителите на биодизел.

- (154) В коментарите си към окончателното разгласяване Wilmar допълнително заяви, че тъй като след определянето на нулева стойност за таксата върху износа делът на износа на СПМ не е нараснал, това е доказателство, че Комисията е допуснала грешка в заключението си, че таксата върху износа е предназначена да задържи СПМ в страната и да понижи неговата цена.
- (155) В това отношение Комисията отбеляза, че данните, предоставени от Wilmar, показват, че вътрешното потребление се е увеличило и че следователно то представлява по-голям дял от общото производство на СПМ. Това би могло да подкрепи твърдението на Wilmar, ако ПИ беше показало намерението си да прекрати системата за ограничения на износа. Въпреки това, както посочено в съображение 108, намерението на ПИ не е да се прекрати механизмът за ограничения на износа. По-скоро е ясно, че ставката, наложена от системата за ограничения на износа, е нулева в отговор на външни фактори, т.е. спад на цените на палмовото масло в световен план. Всички индонезийски производители са наясно, че това равнище е само временно и поради това предпочитат на първо място да удовлетворят търсенето на вътрешния пазар.
- (156) В своя отговор Wilmar предостави и информация за цените, като заяви, че след определянето на нулева ставка за таксата върху износа цените на СПМ на вътрешния пазар не са се увеличили значително. Комисията анализира тази информация и отбеляза, че не е възможно да се определи източникът на данните, използвани от Wilmar; поради това Комисията не можа нито да провери, нито да оцени тяхната точност. Въпреки това Комисията отбеляза, че, ако Комисията се основава на тези данни, независимо от временния характер на нулевата ставка на таксата върху износ, те показват изравняване на цените на вътрешния пазар с експортните цени. По-конкретно, докато по време на разследвания период средната разлика между двете цени е била около 50 USD/тон, данните, предоставени от Wilmar, показват, че цените на вътрешния пазар са се увеличили близо до равнището на експортните цени, като сега разликата е по-малка от 20 USD/тон. Това, че цената на вътрешния пазар не се е увеличила значително в абсолютно изражение се дължи само на факта, че световните цени са спаднали.
- (157) Според Комисията това подкрепя констатацията ѝ, че системата за ограничения на износа е създадена, наред с другото и заедно с другите мерки, за да понижава цените на СПМ на вътрешния пазар.
- (158) Що се отнася до твърдението на ПИ, че Комисията не е проверила отговорите на независимите доставчиците на СПМ, Комисията отбеляза, че това твърдение е фактически невярно. Както вече беше посочено в съображение 143, Комисията надлежно анализира всички получени отговори, но отбеляза, че по-голямата част от отговорите са непълни, като много от тях не съдържат информация относно рентабилността, а също така и при много от тях не са предоставени техни публично достъпни версии.
- (159) В допълнение към това твърдение ПИ заяви, че изявленията на Комисията в окончателното разгласяване, посочени в съображение 143, са неправилни, тъй като то не е могло да намери напомняния в публично достъпното досие. По повод това твърдение Комисията отбеляза, че тези напомняния са част от поверителното досие и могат да бъдат намерени в списъка на поверителните документи на разположение на заинтересованите страни. Въпреки това, по време на изслушване, проведено на 16 октомври 2019 г., Комисията предостави на ПИ списък на съответните регистрационни номера. Комисията също така отбеляза, че въпросниците към независимите доставчици на СПМ са част от въпросника, изпратен на ПИ, поради което отговорността за координирането, събирането и осигуряването на навременното изпращане на пълните отговори се носи изцяло от ПИ.
- (160) Що се отнася до твърдението по буква д) по-горе Комисията обясни, че в събражения 124—143 от Регламента за временните мерки по какъв начин ПИ, чрез RTPN, определя цената на индонезийския вътрешен пазар и как всички независими доставчици на СПМ следват тези ценови указания. В коментара си към окончателното разгласяване ПИ заяви, че предвид ограничения пазарен дял на RTPN този резултат е малко вероятен. Комисията обаче отбеляза, че ПИ не е успял да предостави каквито и да било конкретни доказателства в подкрепа на изявлението си и да оспори констатацията на Комисията.

(161) С оглед на гореизложеното Комисията отхвърли твърденията на ПИ и производителите износители и потвърди констатацията си за упълномощаване и възлагане.

3.2.3. Неуспешно доказване на подпомагане на доходите или ценова подкрепа съгласно член 3, параграф 1, буква б) от основния регламент

(162) След разгласяването на временните заключения ПИ и производителите износители заявиха, че Комисията не е успяла да докаже наличието на подпомагане на доходите и ценова подкрепа в полза на производителите на биодизел в съответствие с необходимия стандарт, установен от съдебната практика на СТО.

(163) По този въпрос Комисията отбеляза, че ПИ и производителите износители не са предоставили нова информация или доказателства в подкрепа на твърдението за липса на подпомагане на доходите или ценова подкрепа. Твърденията в тази връзка се различават от тълкуването на съдебната практика, следвана от Комисията. Комисията счита, че анализът, направен в раздел 3.3.3.7 от регламента за временните мерки, отговаря на необходимото равнище на доказване, установено от основния регламент, Споразумението за СИМ и съдебната практика на СТО.

(164) Поради липса на нови фактически елементи, които биха могли да предизвикат преоценка на нейната констатация, Комисията потвърди заключението, направено в раздел 3.3.3.7 от Регламента за временните мерки.

(165) След окончателното разгласяване ПИ заяви, че Комисията е допуснала грешка при констатирането на подпомагане на доходите и ценова подкрепа, защото това изисква съществуването на мярка, която гарантира определен резултат, а не наличието на някаква мярка, която оказва непредвиден страничен ефект върху цените.

(166) В това отношение Комисията вече обясни в съображения 153 и 160, че наборът от мерки има за цел регулиране и понижаване на цените на вътрешния пазар, а това не е просто страничен ефект на политиката на ПИ. Освен това Комисията отбеляза, че ПИ и производителите износители не са предоставили нова информация или доказателства в подкрепа на твърдението за липса на подпомагане на доходите или ценова подкрепа.

(167) Wilmar обясни, че Комисията не е разгледала твърденията му в отговор на разгласяването на временните мерки, като прикани Комисията да го направи.

(168) Противно на твърдението на Wilmar, Комисията анализира тези твърдения и, както е посочено в съображение 163, не можа да установи нов фактически елемент. В тях Wilmar по-скоро обяснява защо изразява несъгласие с тълкуването на Комисията на съдебната практика на СТО и на фактите по случая. В тези коментари Wilmar също така обсъжда своето становище относно правилния съпоставителен сценарий.

(169) За по-голяма яснота Комисията отново заяви, че не е съгласна с тълкуването от Wilmar на съдебната практика на СТО и фактите по случая, така както те са посочени в раздел III.B.3 от Коментарите към Регламента за временните мерки и изцяло потвърди заключението, достигнато в раздел 3.3.3.7 от Регламента за временните мерки.

3.2.4. Неуспешно доказване на полза: грешка при определянето на подходящата референтна стойност

(170) В Регламента за временните мерки Комисията представи позицията си, че експортните цени FOB на СПМ от Индонезия за останалата част от света, както са посочени в статистическите данни за износа на Индонезия, са подходяща референтна стойност, тъй като са определени въз основа на принципите на свободния пазар, конкурират се с цените на други продукти на външните пазари, отразяват преобладаващите пазарни условия в Индонезия и не са изкривени от правителствена намеса. Освен това Комисията счете, че използваната референтна стойност е най-близкият аналог на евентуалната неизкривена цена на индонезийския пазар, ако нямаше намеса от страна на ПИ. Комисията счете също, че цените FOB, използвани като референтна стойност, са в съответствие с международните цени (като например цената CIF в пристанище Ротердам).

(171) Поради това Комисията изчисли размера на подлежащата на изравняване субсидия за всеки производител износител чрез ползата за получателя, която беше установено, че съществува през разследвания период. Комисията оцени размера на ползата като сумата от разликите между цените, заплащани за закупено на вътрешния пазар СПМ, и референтната цена на СПМ, изчислена за всеки месец от разследвания период.

- (172) ПИ, Wilmar и Permata Group твърдят, че Комисията е допуснала грешка 1) като е приела тази референтна стойност за подходяща и 2) при изчисляването на общата полза. ПИ, Wilmar и Permata Group твърдят, че това е така, защото експортната цена FOB включва таксата върху износа и поради това е изкривена. ЕВВ също представи подобно твърдение.
- (173) Комисията отбеляза, че твърдението, че по същество експортната цена е изкривена, се опитва да промени концептуално мотивите на случая. Комисията счете, че цените на СПМ на вътрешния пазар са изкуствено ниски, докато износителите твърдят, че всъщност експортните цени (приблизително в съответствие с международните цени) са твърде високи. С други думи, износителите твърдят, че таксата върху износа прави експортните цени твърде високи. Въпреки това, всъщност цената на вътрешния пазар е изкривена заради таксата върху износа, освен всичко друго. И накрая, самото ПИ заяви, че таксата върху износа не е включена в експортната цена, използвана от Комисията при нейните изчисления⁽²⁰⁾. Комисията обърна внимание на това твърдение на ПИ. Тя обаче счете, че ефектът от таксата върху износа се отчита в цената FOB. Всъщност Комисията счете, че продавачът взема предвид задължението за плащане на таксата при определяне на експортната цена, която след това се съобщава на органите на ПИ за статистически цели.
- (174) Освен това, както е изложено в съображение 198 от Регламента за временните мерки, Комисията счита, че месечната стойност на експортната цена FOB, отчетена в статистическите данни на Индонезия, е най-подходящата референтна стойност. Комисията счете този показател за подходящ за отделните сделки за закупуване. Комисията установи, че Инкотермс FOB за референтната цена и Инкотермс за осъществените от производителите износители сделки за покупки на вътрешния пазар, са сравними. Комисията не получи никакви мнения от заинтересованите страни във връзка с това.
- (175) В допълнение към гореизложеното Wilmar заяви, че Комисията е допуснала грешка при изчисляването на размера на получената от него полза, тъй като при изчисляването на ползата тя е трябвало да приспадне сумата, с която покупната цена на СПМ надвишава референтната стойност. Във връзка с това, Комисията отбеляза, че е взела предвид само сделките, за които е предоставена полза (с други думи, когато заплатената от производителите износители цена е била под референтната стойност). Това са сделките, при които въпросната програма води до предоставяне на ползи за производителите износители. Така че не би било целесъобразно да се приспадат сделките, при които не е било предоставено преимущество, тъй като те са били в съответствие с пазарните условия. В този смисъл Комисията отбеляза, че експертната група на СТО по делото „United States — Definitive Anti-Dumping and Countervailing Duties on Certain Products from China“⁽²¹⁾ („САЩ — окончателни антидъмпингови и изравнителни мита върху някои продукти от Китай“), при проучването на това как USDOC (US Department of Commerce — Департамент по търговия на САЩ) е определил размера на ползата, предоставена чрез въпросната субсидия, наречена предоставяне на „каучук“ срещу по-ниско от адекватното възнаграждение⁽²²⁾, отбеляза, че предполагаемите субсидии „трябва да бъдат анализирани във връзка с определен период, за да се получи в крайна сметка общия размер на субсидирането за разследвания продукт“⁽²³⁾ и че „член 14, буква г) от Споразумението за СИМ не се позовава на понятието „компенсиране“ или „отрицателни ползи“, или осредняване през целия разследван период за конкретна стока“⁽²⁴⁾. Сравнението представлява сравняване на отделните сделки за покупка с индивидуална референтна стойност за тази сделка за покупка. Комисията направи сравнението на база сделка по сделка, за да установи дали е имало полза, както и размера на ползата. Общият размер на ползите, установени за всяка една сделка, е размерът на субсидията. Поради това твърдението се отхвърля.

⁽²⁰⁾ t19.005028.

⁽²¹⁾ Вж. доклада на експертната група, *United States — Definitive Anti-Dumping and Countervailing Duties on Certain Products from China* („Съединени щати — окончателни антидъмпингови и изравнителни мита върху някои продукти от Китай“) (WT/DS379/R), точки 11.38—11.69.

⁽²²⁾ USDOC изчислява месечните референтни цени на пазара за всеки вид каучук въз основа на действителните покупки на каучук, които производителите на гуми правят от частни източници и използва тези месечни референтни показатели, за да определи на месечна основа дали е предоставена полза. За всеки производител на гуми USDOC сумира положителния размер на ползата, изчислена за всеки вид каучук по този начин, за да се получи общ размер на ползата от вида каучук за производителя на гуми за разследвания период. След това сумите на специфичната за отделните суровини полза се събират, за да се получи общия размер на ползата за производителя на гуми от предоставянето на всички видове каучукови суровини от държавата през разследвания период. Китай твърди, че ако някои покупки са направени на по-висока от референтния показател или над пазарната цена през разследвания период, от правна гледна точка пълният размер на „отрицателната“ полза, измерен спрямо референтната цена, трябва да се компенсира спрямо размера на „положителната“ полза през целия разследван период.

⁽²³⁾ Вж. доклада на експертната група, *United States — Definitive Anti-Dumping and Countervailing Duties on Certain Products from China* („Съединени щати — окончателни антидъмпингови и изравнителни мита върху някои продукти от Китай“) (WT/DS379/R), точка 11.45. Вж. също от същото естество решение на Общия съд от 10 април 2019 г. по дело T-300/16, *Jindal Saw*, ECLI:EU:T:2019:235, точки 180—182.

⁽²⁴⁾ Вж. доклада на експертната група, *United States — Definitive Anti-Dumping and Countervailing Duties on Certain Products from China* („Съединени щати — окончателни антидъмпингови и изравнителни мита върху някои продукти от Китай“) (WT/DS379/R), точка 11.47.

- (176) След окончателното разгласяване ПИ също така заяви, че Комисията не е успяла да докаже наличието на полза, защото 1) не е логично да се установи полза под формата на ограничения на износа на конкурентен финансов пазар и 2) цените на СПМ на вътрешния пазар следват динамиката на конкурентния пазар.
- (177) В това отношение Комисията би желала да посочи още веднъж, че ползата в този случай е под формата на предоставяне на СПМ срещу по-ниско от адекватното възнаграждение. Поради това твърдението на ПИ беше отхвърлено.
- (178) Що се отнася до твърдението на ПИ, че цените на СПМ на вътрешния пазар следват динамиката на конкурентен и неизкривен пазар, Комисията се позовава на извършения анализ, по-специално на съображение 151.
- (179) Поради това Комисията поддържа констатацията си, че схемата предоставя полза на производителите износители.
- (180) ПИ също така заяви, че Комисията е установила неправилната референтната стойност, основно поради факта, че използваната от нея стойност включва таксата върху износа, която тя би следвало да приспадне посочената такса.
- (181) В това отношение Комисията посочи противоречие между това изявление и отговора на ПИ на писмото във връзка с неизяснени въпроси от 14 март 2019 г. В този отговор ПИ заяви, че: „ПИ потвърждава, че статистическите данни за износа за ЕС обхващат само биодизела, произведен в Индонезия. Докладваната стойност на износа е FOB, а данъка/таксата върху износа не е включена“. Освен това Комисията отбеляза, че ПИ не е представило допълнителни фактически елементи в подкрепа на твърдението си. Както е обяснено в съображение 173, Комисията счита, че докладваната експортна цена FOB *de facto* включва въздействието на таксата върху износа.
- (182) Wilmar заяви, че референтната стойност, използвана за изчисляване на ползата, е била прекомерна, тъй като е била използвана външна референтна стойност. Следва обаче да се припомни, че при определянето на най-точната и подходяща референтна стойност Комисията не използва външни референтни стойности, като тези от Малайзия или Европа, например CIF Ротердам. Бяха използвани индонезийските експортни цени, защото са индонезийски (т.е. вътрешни цени) и защото представляват надеждна пазарна основа за сравнителни цели. Поради това твърдение беше отхвърлено.
- (183) Поради това Комисията потвърди заключението, достигнато в съображение 172.

3.2.5. Специфичност

- (184) След окончателното разгласяване ПИ заяви, че Комисията не е успяла да докаже специфичността на програмата Според ПИ дадена субсидия е специфична само ако се отнася за един-единствен промишлен отрасъл.
- (185) Комисията отхвърли това твърдение. Комисията отбеляза, че експертната група „United States – Subsidies on Upland Cotton“ („САЩ — субсидии за планинския памук“), или просто US – Upland Cotton, е обяснила, че: „Съгласно текста на член 2 от Споразумението за СИМ, една субсидия е „специфична“, ако е специфична за дадено предприятие или сектор, или за група предприятия или отрасли (посочени в Споразумението за СИМ като „определени предприятия“) в юрисдикцията на предоставящия субсидията орган. (...)“. Експертната група поясни също така, че „(...) Понятието „специфичност“ обхваща група отрасли, защото думите „определено предприятие“ са широко дефинирани в началото на член 2, параграф 1 като предприятие или отрасъл, или група предприятия или отрасли.“⁽²⁵⁾
- (186) В своя доклад „US — Anti-Dumping and Countervailing Duties (China)“ („САЩ — антидъмпингови и изравнителни мита (Китай)“) Апелативният орган разгледа значението на понятието „определени предприятия“ в член 2: „Освен това дадена субсидия се определя като специфична по член 2, параграф 1, буква а) от Споразумението за СИМ, когато изричното ограничение запазва достъпа до тази субсидия за „определени предприятия“. В уводната част на член 2, параграф 1 се посочва, че понятието „определени предприятия“ се отнася до „предприятие или отрасъл, или група предприятия или отрасли“. На първо място следва да се отбележи, че думата „определен“ означава известен и

⁽²⁵⁾ Доклад на експертната група „United States – Subsidies on Upland Cotton“ („САЩ — субсидии за планинския памук“), WT/DS267/R, Add.1 — Add.3 и Corr.1, приет на 21 март 2005 г., изменен с доклад на Апелативния орган WT/DS267/AB/R, DSR 2005:II, стр. 299, т. 7.1140.

специфичен, но не изрично идентифициран: (със съществително име в ед.ч.) конкретен, (със съществително име в мн. ч.) някои конкретни, някои определени“. Дулата „група“ от своя страна обикновено се определя като „брой физически или юридически лица, за които се счита, че образуват единна структура или едно цяло въз основа на някаква взаимовръзка или обща цел, или класифицирани заедно поради определена степен на сходство“. Ако погледнем съществителните в съчетание с „определен“ и „група“, виждаме, че предприятието може да бъде определено като „фирма, дружество“, докато отрасъл означава конкретна форма или сектор на труда, търговията, производството“. Експертната група US – Upland Cotton счита, че „даден отрасъл или група „отрасли“ може като цяло да се определя от вида продукти, които произвежда“; както и че „понятието „отрасъл“ се отнася за производителите на определени продукти“; Същевременно „обхватът на това понятие за „отрасъл“ може в даден случай да зависи от няколко фактора“. Горепосоченото предполага, че понятието „определени предприятия“ се отнася за едно-единствено предприятие или отрасъл, или за категория предприятия или отрасли, които са известни и конкретизирани. Независимо от това сте съгласни с Китай, че това понятие включва „определена степен на неопределеност“, както и с експертната група US – Upland Cotton — че всяко определяне на това дали броят на предприятията или отраслите съставлява „определени предприятия“ може да се извършва само за всеки отделен случай“⁽²⁶⁾.

- (187) Поради това Комисията отбеляза, че съгласно съдебната практика на СТО не се изисква дадена субсидия да се отнася до един-единствен отрасъл, за да бъде специфична, а тя би могла да се отнася също така до „категория предприятия или отрасли, които са известни и конкретизирани“. В този случай, в съображение 202 от Регламента за временните мерки, Комисията стигна до заключението, че наборът от мерки е специфичен, защото от тях произтича полза за предприятията във веригата за създаване на стойност в отрасъла на палмовото масло. Следователно, в съответствие със съдебната практика на СТО, Комисията заключи, че наборът от мерки е специфичен, защото те се отнасят до „категория предприятия или отрасли, които са известни и конкретизирани“. Поради това твърдението на ПИ беше отхвърлено.

3.3. Държавна подкрепа за промишлеността за производство на биодизел посредством освобождаването от мита върху вноса на внесените машини в безмитните зони

- (188) Както е изложено в съображение 237 от Регламента за временните мерки, Комисията изчисли ползата за производителите износители, произтичаща от освобождаването от мита върху вноса за внесените машини, като общия размер на неплатеното мито, отнесен към разследвания период въз основа на полезния живот на активите, за които се отнася митото. Производителите износители заявиха, че при изчисляване на ползите, получени поради освобождаването от мита върху вноса за внесени машини, Комисията е следвало да отнесе размера на получените суми към общия оборот на съответните дружества, а не само към оборота на разглеждания продукт. Производителите износители обясниха, че това е така, тъй като списъкът на безмитно внесените машини не включва машини, използвани само за производството на биодизел, но и на други продукти.
- (189) Във връзка с това, още във въпросника към производителите износители, Комисията е поискала от дружествата да представят списъка с машини и да посочат тяхната употреба. Комисията отбеляза, че никой от производителите износители не е посочил възможна двойна употреба на конкретни машини преди контролното посещение, когато е било възможно да се провери информацията. Тъй като не беше възможно да се провери това твърдение, искането беше отхвърлено.
- (190) По отношение на вноса на машини в безмитните зони, след публикуването на Регламента за временните мерки Комисията получи коментари от ЕВВ относно частичното съдействие на Wilmar във връзка с това. ЕВВ припомни факта, че Wilmar не е разкрил размера на субсидиите, получени по схемата за субсидиране „Безмитни зони“. Освен това ЕВВ отбеляза, че временното мито, наложено на Wilmar, не е най-високата ставка на митото измежду временните мита, наложени за тази схема.
- (191) В това отношение Европейската комисия потвърди, че в съответствие с член 28 от основния регламент тя е приложила наличните факти към Wilmar поради частична липса на съдействие относно данните за безмитните зони.

⁽²⁶⁾ WT/DS379/AB/R („US – Anti-Dumping and Countervailing Duties on Certain Products from China“) („CAII — антидъмпингови и изравнителни мита върху някои продукти от Китай“), доклад на Апелативния орган от 11 март 2011 г., DS 379, параграф 373.

- (192) След окончателното разгласяване РТ Ciliandra Perkasa заяви, че Комисията е допуснала грешка, като е отхвърлила твърдението му, че тя е следвало да отнесе размера на получените суми към общия оборот на съответните дружества, а не само към оборота на разглеждания продукт. Според РТ Ciliandra Perkasa това е така, защото от предоставения списък Комисията е могла да стигне до извода дали всяка отделна машина се използва само за биодизел или има двойна употреба.
- (193) Комисията отбеляза в съображение 189, че никой от производителите износители, включително РТ Ciliandra Perkasa, не е посочил възможна двойна употреба на конкретни машини преди контролното посещение, когато е било възможно да се провери информацията. Тъй като не беше възможно да се провери това твърдение, искането беше отхвърлено.

3.4. Общ коментар относно методологията, използвана за изчисляване на субсидията

- (194) След разгласяването на временните мерки Wilmar заяви, че Комисията е допуснала грешка при изчисляването на размера на субсидията като е направила това чрез отнасяне към оборота. Wilmar твърди, че съгласно член 7, параграф 1 от основния регламент, Комисията е следвало да изчисли размера на субсидията за единица субсидиран продукт, а не за всяка отделна програма.
- (195) Комисията отбелязва, че нито една субсидия не е била обвързана с изработените, произведените, изнесените или превозваните количества. Поради това размерът на общата субсидия беше отнесен към съответния оборот от продажбите на групата от дружества Wilmar в съответствие с член 7, параграф 2 от основния регламент, който гласи следното: *„Когато субсидията не е обвързана с изработените, произведените, изнесените или превозваните количества, размерът на изравнителната субсидия се определя чрез отнасяне на общата стойност на субсидията по подходящ начин към равнището на производството, продажбите или износа на съответните продукти през разследвания за субсидиране период“.*
- (196) Тъй като нито една от субсидиите не е обвързана с изработените, произведените, изнесените или превозваните количества, релевантният оборот от продажбите на дружеството е най-подходящият знаменател. В тази връзка следва да се отбележи, че релевантният оборот беше определен на база, която гарантира, че той отразява възможно най-точно стойността на продажбите на продаваните продукти от страна на дружеството получател. Всяка друга предложена методология за изчисление на размера на подлежащата на изравняване субсидия би противоречала на съответните разпоредби от основния регламент (членове 7 и 15) и на административната практика, която следва Комисията в антисубсидийните процедури при избора на подходящия числител/знаменател за отнасянето на размера на подлежащата на изравняване субсидия. Поради това твърдението на Wilmar беше отхвърлено.

3.5. Заключение относно субсидирането

- (197) След разгласяването на временните мерки ПИ коментира фактическото положение на подкрепата за промишлеността за производство на биодизел посредством пряко прехвърляне на средства чрез ОРРФ, както и чрез предоставяне на СПМ срещу по-ниско от адекватното възнаграждение. По-конкретно ПИ коментира, че през септември 2018 г. ОРРФ е спрял изплащането на средства за износителите на биодизел и че от 4 декември 2018 г. се налага нулева такса върху износа на СПМ.
- (198) В отговор Комисията отбеляза, че и двете програми остават в сила и не са официално отменени. Предвид начина им на действие, ползите, които произтичат от тях за производителите износители ще продължат и в бъдеще. Плащанията от ОРРФ са спрени заради разликата между референтната цена на минералното дизелово гориво и референтната цена на биодизела, а не защото схемата е била премахната. Освен това плащанията от ОРРФ за производителите на биодизел са били възстановени през декември 2018 г. Поради това Комисията счете, че условията на член 15, параграф 1 са били изпълнени и отхвърли това твърдение.
- (199) Окончателният процент на субсидиране относно набора от мерки, описан по-горе, изразен като процент от цената CIF на границата на Съюза, без платено мито, е както следва:

Таблица 1

Окончателен процент на субсидиране

Дружество	Окончателен процент на субсидиране
PT Ciliandra Perkasa	8,0 %
PT Intibenua Perkasatama и PT Musim Mas (Musim Mas Group)	16,3 %
PT Pelita Agung Agrindustri и PT Permata Hijau Palm Oleo (Permata Group)	18,0 %
PT Wilmar Nabati Indonesia и PT Wilmar Bioenergi Indonesia (Wilmar Group)	15,7 %
Всички останали дружества	18,0 %

4. ВРЕДА

4.1. Определение за промишленост на Съюза и производство на Съюза

- (200) След публикуването на Регламента за временните мерки индонезийският производител износител Wilmar поиска да узнае дали Maso1, испански производител на биодизел и част от извадката, има статут на член на промишлеността на Съюза, предвид принадлежността му към индонезийския производител износител Musim Mas Group, както и дали дружеството закупува биодизел и го произвежда в Съюза.
- (201) Комисията счете, че Maso1 попада в определението за промишленост на Съюза, като се има предвид, че той произвежда биодизел в своите заводи в Съюза. Освен това, съгласно член 9, параграф 1, буква а) от основния регламент, Комисията може (но не е длъжна) да включва производители от Съюза в рамките на определението за промишленост, дори когато те внасят разглеждания продукт. Във връзка с това Комисията отбеляза, че икономическата насоченост на Maso1 също е в Съюза, тъй като производството му в Съюза значително надвишава неговото закупуване на биодизел от Индонезия или от друго място.
- (202) След окончателното разгласяване Wilmar отново поиска да бъде уведомен дали Maso1 следва да бъде изключено от определението за промишленост на Съюза, като се има предвид, че това е изцяло притежавано дъщерно дружество на индонезийския производител износител Musim Mas Group.
- (203) Комисията взе предвид този въпрос, но счете, че Maso1 остава част от промишлеността на Съюза като производител на биодизел от Съюза. Собствеността на това дружество е само един от елементите, взети предвид в това отношение, като в настоящия случай не е решаващ относно статута му на производител от Съюза, предвид значителния дял на производството му в Съюза.
- (204) След разгласяването на временните мерки Wilmar направи коментар и относно равнището на производството на Съюза в таблица 3 от Регламента за временните мерки като отбеляза, че ако от 2015 г. до разследвания период производството се е увеличило със същия процент като потреблението (33 %), то производството през разследвания период е щяло да надвиши потреблението през същия този период.
- (205) Комисията отбеляза, че сравнението е повлияно от закръглянето, тъй като точното увеличение на потреблението през разглеждания период е 32,58 %. През 2015 г. производството е по-ниско от потреблението на Съюза. В резултат на това, ако и двете числени стойности се увеличат с един и същ процент, математически е невъзможно първоначално по-ниската числена стойност (производството) да надвиши първоначално по-високата числена стойност (потреблението), ако и двете числени стойности са математически правилно увеличени с един и същ процент.
- (206) Освен това Комисията посочи, че твърдението в съображение 269 от Регламента за временните мерки, в което се отбелязва, че производството на промишлеността на Съюза изостава от търсенето, е фактически точно. Във всеки случай Комисията отбеляза, че през целия разглеждан период промишлеността на Съюза е разполагала с необходимия свободен капацитет да увеличи производството си и да отговори на увеличеното потребление, което тя не е постигнала поради субсидирания внос на биодизел.
- (207) След окончателното разгласяване Wilmar отново представи същия коментар, като отбеляза, че производството на Съюза е било почти 100 % от потреблението на Съюза през 2015 г., поради което, ако Комисията е очаквала производството да се повиши в пълно съответствие с потреблението, то тогава промишлеността на Съюза би монополизирала цялото потребление в ЕС.

- (208) В съображение 269 от Регламента за временните мерки обаче само се посочва, че производството на Съюза е било по-ниско от търсенето, както и че разликата е била вносът на биодизел в Съюза. Това изявление е фактически вярно. Също така е фактически невярно да се говори за монопол на промишлеността на Съюза. Както беше посочено в съображение 264 от Регламента за временните мерки, промишлеността на Съюза се състои от повече от 200 производители, които се конкурират помежду си на пазара на Съюза. Поради това в този случай не е целесъобразно да се говори за възможен монопол от страна на промишлеността на Съюза.
- (209) Поради липсата на други коментари във връзка с определението за промишленост на Съюза и производство на Съюза Комисията потвърди своите заключения, изложени в съображения 264—269 от Регламента за временните мерки.

4.2. Потребление на Съюза

- (210) След разгласяването на временните мерки индонезийският производител износител Wilmar отбеляза, че при анализа на потреблението на Съюза, Комисията не се е позовала на втората Директива за енергията от възобновяеми източници ⁽²⁷⁾ („RED II“), нито на Делегирания регламент на Комисията ⁽²⁸⁾, отнасящ се до суровините с висок риск от непреки промени в земеползването.
- (211) Комисията отбеляза, че тези два документа се занимават с бъдещето, а не с миналото потребление и продължават политиката на Съюза за насърчаване използването на биодизел в дизеловите двигатели, и че мнението на Wilmar, че е напълно възможно тези закони да ограничат консумацията на ПМЕ, няма нищо общо с общото потребление на биодизел в Съюза.
- (212) Освен това Wilmar потвърди в коментарите си относно разгласяването на временните мерки, че консумацията на ПМЕ може да остане на нивото от 2019 г. до края на 2023 г. ⁽²⁹⁾. Потреблението на суровина с висок риск от непреки промени в земеползването ще намалее едва след 31 декември 2023 г.
- (213) Освен това понастоящем значителна част от ПМЕ се произвежда от промишлеността на Съюза. Индонезийският внос може да продължи да се увеличава в средносрочен план като замени ПМЕ, който понастоящем се произвежда от промишлеността на Съюза.
- (214) Поради липсата на коментари относно потреблението на Съюза Комисията потвърди заключенията си, изложени в съображения 270—278 от Регламента за временните мерки.

4.3. Внос от Индонезия и подбиване на цените

- (215) По отношение на обема и пазарния дял на вноса от Индонезия, след публикуването на Регламента за временните мерки, Комисията получи коментари от индонезийски износители, Gupvog (несвързан търговец на биодизел) и ПИ относно обема на вноса от Индонезия през разглеждания период.
- (216) Те представиха коментар, че анализът на вноса от Индонезия е погрешен, тъй като не обхваща периода 2010—2012 г., който е преди налагането на антидъмпинговите мита през 2013 г.
- (217) Комисията отбеляза тези коментари, но в съображения 279—282 от Регламента за временните мерки правилно се описват обема на вноса от Индонезия, а в съображения 281 и 282 Комисията разясни ефекта от антидъмпинговите мита, които са били в сила.

⁽²⁷⁾ Директива (ЕС) 2018/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2018 г. за насърчаване използването на енергия от възобновяеми източници (ОВ L 328, 21.12.2018 г., стр. 82).

⁽²⁸⁾ Делегиран регламент (ЕС) 2019/807 на Комисията от 13 март 2019 г. за допълване на Директива (ЕС) 2018/2001 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на определянето на суровините с висок риск от непреки промени в земеползването, за които се наблюдава значително разширяване на производствения район в терени с високи въглеродни запаси и за сертифициране на биогоривата, течните горива от биомаса и газообразните и твърдите горива от биомаса с нисък риск от непреки промени в земеползването (ОВ L 133, 21.5.2019 г., стр. 1).

⁽²⁹⁾ Член 26, параграф 2 от Директива (ЕС) 2018/2001.

- (218) Комисията също така отбелязва, че разглежданият период започва през 2015 г., и по тази причина анализът на обема на вноса от Индонезия не може да бъде направен със задна дата от периода 2010—2012 г., без да се наруши последователността с разглеждания в настоящото разследване период. Продължителността на разглеждания период в този случай е обичайният период от време, използван за такива разследвания. Във всеки случай, разглеждайки обема на вноса от Индонезия, установен при антидъмпинговото разследване, приключено през 2013 г., може да се отбележи, че обемът на вноса от Индонезия през 2010—2011 г. е подобен на съществуващия обем през текущия разследван период, както и с очаквания обем в близко бъдеще, ако не бъдат наложени мерки ⁽³⁰⁾.
- (219) *Gupvog* също коментира, че при разглеждането на вноса само от Индонезия не е било взето предвид нивото на вноса от Аржентина през разследвания период. Този анализ обаче е направен в Регламента за временните мерки в Раздел 6 Причинно-следствена връзка, в съображения 368—370 от посочения регламент.
- (220) След разгласяването на временните мерки и по отношение на подбиването на цените Комисията получи коментари от индонезийските производители износители и ПИ, че изчисляването на подбиването се нуждае от корекции или допълнителни пояснения.
- (221) С Регламента за временните мерки се определят три метода за изчисляване на подбиването на цените между вноса на биодизел от Индонезия и продажбите на биодизел на пазара на Съюза. Комисията допълнително ще изясни трите метода, използвани в настоящия случай за установяване на наличието на значително подбиване на цените въз основа на данните, свързани с включените в извадката производители износители.
- (222) След окончателното разгласяване ПИ коментира трите метода на Комисията за изчисляване на подбиването на цените и заяви, че Комисията не е взела предвид редица решения на Съда на ЕС и на Световната търговска организация.
- (223) Комисията не се съгласи с това твърдение. Трите метода, представени по-долу, анализират подробно подбиването на цените в Съюза от страна на индонезийския внос на биодизел, като всички те водят до констатация за подбиване на цените.
- (224) В коментарите си относно окончателното разгласяване ПИ добави и някои общи забележки относно подбиването на цените, които са разгледани тук.
- (225) Първо, ПИ сравни ПМЕ и метиловия естер от семена на рапица (рапичен метилов естер, или „РМЕ“), като отбелязва, че те имат различни физични свойства (единият е със CFPP от + 13 °C, а другият — с - 14 °C) и цени.
- (226) Комисията е съгласна с ПИ, поради което тя не е извършила пряко сравнение между продажбите на ПМЕ и РМЕ.
- (227) Второ, ПИ цитира съображение 290 от Регламента за временните мерки, в което се посочва, че ПМЕ обикновено не се използва в чист вид, „а се смесва с други видове биодизел [...], за да се получи [...] смес“ с по-ниска CFPP.
- (228) В него се пояснява, че фактът, че ПМЕ обикновено се смесва с други видове биодизел не означава, че ПМЕ не се смесва пряко с минерално дизелово гориво. Анализът на продажбите на включените в извадката производители от Съюза показва значителни продажби на чист ПМЕ директно на рафинерии за минерално дизелово гориво, които ще бъдат в пряка конкуренция с вноса на чист ПМЕ от Индонезия.

4.3.1. Общи забележки относно пазара на биодизел в ЕС

- (229) Биодизелът е хомогенен продукт с една преобладаваща употреба, а именно като гориво в дизелови двигатели. Той се произвежда от различни неизкопаеми суровини. В зависимост от суровината съществуват някои разлики във физическите свойства, а именно по отношение на CFPP. На пазара биодизелът често се описва като FAMEX ⁽³¹⁾ — биодизел с падена CFPP, например FAME0 за биодизел със CFPP от 0 °C или FAME5 за биодизел със CFPP от 5 °C.

⁽³⁰⁾ Регламент (ЕС) № 490/2013 на Комисията от 27 май 2013 г. за налагане на временно антидъмпингово мито върху вноса на биодизел с произход от Аржентина и Индонезия, таблица 2 (ОВ L 141, 28.5.2013 г., стр. 6).

⁽³¹⁾ Като химическо съединение FAME обикновено е метилов естер на мастна киселина.

- (230) Повечето видове биодизел, включително ПМЕ, се продават или в чист вид, или като смес с други видове биодизел. В този контекст терминът „смес“ се отнася до смес, състояща се от различни видове биодизел, без минерално дизелово гориво. Терминът следва да не се бърка с онази „смес“, която обикновено се продава в бензиностанциите, която в Съюза например обикновено се състои от не повече от 10 % биодизел и не по-малко от 90 % минерално дизелово гориво.
- (231) Търсенето на биодизел се определя от два основни фактора: потреблението на дизелово гориво и съдържанието на биодизел в него. Цената на биодизела няма видимо въздействие върху нито един от тези фактори, по-специално поради ограниченото въздействие на цената на биодизела върху цената на дизеловото гориво в бензиностанциите.
- (232) Поради това, за разлика от много други продукти, биодизелът се характеризира с нееластично търсене по отношение на цените. Биодизелът на ниски цени обикновено не води до увеличаване на потреблението на пазара на биодизел. Поради това ценовата конкуренция на пазара на биодизел е игра с нулев резултат, при която количествата, спечелени от един пазарен оператор, се губят на същото равнище от други оператори на пазара.
- (233) В резултат, при стабилно търсене, нарастващите вносни количества субсидиран биодизел на ниски цени ще окажат въздействие върху баланса между търсенето и предлагането, водейки до свръхпредлагане на целия пазар на биодизел. При свръхпредлагане на пазара на биодизел като цяло наличието на по-евтин вариант, например субсидиран внос, ще упражни натиск за намаляване на цените върху целия пазар на биодизел, с отрицателни последици за всички производители на биодизел, независимо от използваните суровини.

4.3.2. Метод 1 — Сравняване на вноса на ПМЕ с ПМЕ, произведен в ЕС

- (234) При първия метод, посочен в съображения 292—295 от Регламента за временните мерки, се сравнява вносът на ПМЕ от Индонезия с продажбите на ПМЕ, произведен в Европейския съюз. Маржовете на подбиване на цените са варирали от 6,0 % до 11,6 %.
- (235) За да се изясни изчислението, по искане на тези, които са представили коментарите, точното сравнение е било между ПМЕ при гранична температура на филтруемост през студен филтър (CFPP) + 13 от Индонезия и ПМЕ при CFPP + 10 от промишлеността на Съюза ⁽³²⁾. ПМЕ, продаден при CFPP + 10, не е бил смесен, за да достигне тази CFPP, към биодизела е добавена добавка, която струва по-малко от 1 EUR за тон, т.е. само около 0,1 % от производствената цена. Комисията не счита, че е необходима корекция за тази добавка, тъй като тя няма да окаже влияние върху изчисленията.
- (236) След разгласяването на временните мерки Wilmar представи коментар, че в съображение 287 от Регламента за временните мерки Комисията следва да обясни допълнително как е взела предвид специфичната германска система за „двойно отчитане“.
- (237) За да се изясни методологията, Германия е въвела задължителни цели за емисиите на парникови газове, които трябва да бъдат изпълнени от петролните компании. В резултат на това сделките с ниски нива на емисии на CO₂ привличат ценова премия. Продажбите за немския пазар са били идентифицирани чрез използването на показател „2“ в КНП, където това е уместно (емисии по-малки от 9 g/MJ), така че Комисията да може да сравни тези продажби с еквивалентния индонезийски внос в други държави членки, където съществува система за двойно отчитане.
- (238) Комисията отбеляза, че както е посочено в съображение 288 от Регламента за временните мерки, вносът от Индонезия без RED сертификат е сравнен с продажбите на промишлеността на Съюза с RED сертификат. След разгласяването на временните мерки производителят износител Wilmar и ПИ заявиха, че биодизелът без RED сертификат е по-евтин от този с RED сертификат и поиска корекция.
- (239) Комисията отбеляза, че страните не оспорват, че продуктът е идентичен с ПМЕ, продаван с RED сертификат и не са представили доказателства, че този продукт не е в пряка конкуренция с ПМЕ, произведен от промишлеността на Съюза. Поради това Комисията счете, че не е била необходима корекция за разликата в цените, особено след като през разследвания период не бяха представени убедителни доказателства относно такава разлика в цените.

⁽³²⁾ КНП P101P и P102P.

- (240) Поради това Комисията продължи да счита, че този метод точно показва подбиването на цените, причинено от вида на биодизела, внесен от Индонезия. Във всеки случай маржът на подбиване на цените, установен за продукти без RED сертификат, значително надвишава разликата в цените, която Wilmar изгъква. Поради това, дори ако корекцията, поискана от Wilmar, беше направена, въздействието на подобна корекция би било умерено и значителното подбиване на цените поради индонезийския внос щеше да се запази.
- (241) След окончателното разгласяване ПИ и Wilmar поискаха корекция, която да вземе предвид ценовата разлика между биодизела със CFPP10 и CFPP13.
- (242) Комисията не установи подобна ценова разлика, а ПИ или Wilmar не предоставиха доказателства за ценова разлика. Комисията установи, че биодизелът се е предлагал на пазара като чист PME, FAMEO и чист ПМЕ. В ofertите за чист ПМЕ не се посочва действителната CFPP на продукта, а само ПМЕ, което подкрепя довода на Комисията, че цялото количество ПМЕ се продава на сходни цени, независимо от точната CFPP. Следователно това твърдение беше отхвърлено.
- (243) След окончателното разгласяване Комисията отново получи искане от Wilmar и ПИ за корекция на цената при сравнение на вноса на ПМЕ без RED сертификат с производството на ПМЕ в Съюза със RED сертификат.
- (244) Комисията потвърди позицията си, че подобна корекция не е необходима и отхвърли искането. През разследвания период в Съюза са внесени големи количества ПМЕ без RED сертификат от Индонезия, като този ПМЕ може да се използва единствено за смесване с минерално дизелово, ако е придружено от RED сертификат. Wilmar не представи никакви доказателства, че вносите в Съюза ПМЕ без RED сертификат не се конкурират с производството на ПМЕ в Съюза със RED сертификат.

4.3.3. Метод 2 — сравняване на вноса на ПМЕ с продажбите на ПМЕ, произведен в ЕС, както и с биодизел, произведен в ЕС при CFPP0 (FAMEO)

- (245) При втория метод, посочен в в съображения 296—297 от Регламента за временните мерки, към сравнението на количеството на произведения в Съюза биодизел с вноса от Индонезия се добавя пропаденият от включените в извадката производители от Съюза биодизел FAMEO.
- (246) За да се сравнят продажбите на FAMEO в Съюза с вноса на ПМЕ от Индонезия за цялата държава, цената на продажбите на FAMEO в Съюза беше коригирана, в резултат което тя беше намалена до равнището на цените на продажбите на ПМЕ в Съюза, за да бъде отчетена пазарната стойност на разликата във физическите свойства.
- (247) Във връзка с представеното в коментарите искане да се изясни изчислението Комисията уточни, че цената на споменатото по-горе намаление е от порядъка на 100 до 130 EUR/MT. Също така, за допълнително изяснение на изчислението се посочва, че 55 % от всички продажби на промишлеността на Съюза, обхванати от това сравнение, включват ПМЕ и FAMEO⁽³³⁾.
- (248) Установеният по този метод марж на подбиване на цените за цялата държава е 7,4 %.
- (249) Комисията счита това изчисление за разумна оценка на въздействието на вноса от Индонезия върху цената на FAMEO.
- (250) След окончателното разгласяване производителят износител Wilmar оспори това сравнение, като цитира констатациите в рамките на процедурата на СТО за уреждане на спор „European Union — Anti-Dumping Measures on Biodiesel from Indonesia“ („Европейски съюз — антидъмпингови мерки във връзка с биодизела от Индонезия“)⁽³⁴⁾, при които Комисията е извършила сходна корекция. Експертната група заяви в параграф 7.157:

Въпреки че както ПМЕ от Индонезия, така и смесеният биодизел със CFPP 0 могат да се конкурират за продажби на дружествата, които смесват биодизел с минерално дизелово гориво, това няма отношение към факта, че органите на ЕС не са успели да обяснят дали сравнението между продажбите на ПМЕ и смесен биодизел със CFPP 0 е било направено на подходящо равнище, предвид това, че ПМЕ е суровина за смесване, включително за смесен биодизел със CFPP 0.

⁽³³⁾ Останалите 45 % от продажбите на промишлеността на Съюза имат CFPP, различна от + 10 и 0.

⁽³⁴⁾ WT/DS480/R „European Union — Anti-Dumping Measures on Biodiesel from Indonesia“ („Европейски съюз — антидъмпингови мерки във връзка с биодизела от Индонезия“).

- (251) Комисията отбеляза, че пазарът на Съюза се е променил след първоначалното разследване на вноса с произход от Индонезия. Експертната група отбеляза, че през този период „ПМЕ е можел да се използва само в смеси и всъщност представлява компонент на различните смеси, продавани на крайните потребители на пазара на ЕС“⁽³⁵⁾.
- (252) По време на първоначалното разследване срещу Индонезия Комисията установи, че промишлеността на Съюза не е била в състояние да произвежда ПМЕ от вносно палмово масло, тъй като цената на ПМЕ всъщност е била по-ниска от тази на палмовото масло. Поради това промишлеността на Съюза е закупувала чист ПМЕ от Индонезия и го е смесвала при собственото си производство на други видове биодизел преди препродажба⁽³⁶⁾.
- (253) По време на настоящото разследване Комисията обаче установи, че произведеният в Съюза ПМЕ е бил продаван директно на нефтените дружества, поради което динамиката на пазара в това отношение се е променила.
- (254) Комисията не оспорва факта, че ПМЕ също така се внася в Съюза, за да бъде смесван други видове биодизел, например FAME0. Количеството на внасяния ПМЕ обаче се дължи на цената на този внос, както и на неговите физически свойства, в резултат от което цената на вноския ПМЕ също упражнява ценови натиск върху смесите. ПМЕ е сред най-евтините видове биодизел, който може да се използва в смеси като FAME0 и FAME+5, които са подходящи за използване в значителен дял от пазара на Съюза през цялата година. По този начин вносът на ПМЕ пряко се конкурира с други видове биодизел, произвеждани в ЕС, които иначе биха били използвани за смесване в по-големи количества, за да се постигне същата смес.
- (255) След окончателното разглашаване ПИ отхвърли този метод на изчисление, като заяви, че той обхваща само един сегмент от пазара на Съюза и не обхваща всички видове продукти, продавани от промишлеността на Съюза. Комисията изказа несъгласие, като се основа на факта, че изчислението, поискано от ПИ, което би обхванало всички видове продукти, продавани от промишлеността на Съюза, е подробно обяснено по-долу като метод 3.

4.3.4. Метод 3 — сравняване на целия внос на биодизел от Индонезия с всички продажби на биодизел в Съюза без корекции на цената

- (256) Претия метод, посочен в съображения 298—299 от Регламента за временните мерки, се сравнява вносът на биодизел от Индонезия за цялата държава с всички продажби на биодизел на включените в извадката производители от Съюза. Установеният по този метод марж на подбиване на цените за цялата държава е 17,1 %⁽³⁷⁾.
- (257) Комисията счете, че това изчисление, при което вносът на разглеждания продукт от Индонезия за цялата държава е сравнен с продажбите на сходния продукт на пазара на Съюза от включените в извадката производители от Съюза, показва, че дори когато се сравнят всички видове продукти има значително подбиване на цените от Индонезия. Това се потвърждава също и въз основа на наличните данни и е посочено в съображение 284 от Регламента за временните мерки.
- (258) След окончателното разглашаване Wilmar посочи несъответствие между обема на продажбите, разгласени за методи 2 и 3, и дела от 55 % на всички продажби на промишлеността на Съюза, обхванати от метод 2.
- (259) Комисията отбеляза тази разлика при окончателното разглашаване, като общата стойност на метод 2 не е 55 % от общата стойност на метод 3, както беше посочено в съображение 296 от Регламента за временните мерки.
- (260) Комисията поясни, че тя се дължи на различните източници, използвани за изчисляване на подбиването на цените при трите метода, изложени в съображения 292—299.
- (261) При метод 1 са използвани списъците с продажбите по сделки на индонезийските производители износители, за да се изчисли единичната цена за тон за всеки КНП, след което тези единични цени за тон са сравнени със списъците с продажбите по сделки на включените в извадката производители от Съюза.

⁽³⁵⁾ Доклад на експертната група, „EU – Biodiesel (Indonesia)“ („ЕС — биодизел (Индонезия)“, параграф 7.156.

⁽³⁶⁾ ОВ L 141, 28.5.2013 г., стр. 19, съображения 133—135.

⁽³⁷⁾ Следва да се отбележи, че в съображение 298 от Регламента за временните мерки има техническа грешка и се посочва марж на подбиване на цените от 17,5 %.

- (262) При метод 2 са използвани същите списъци по сделки от метод 1 за индонезийските производители износители, след което са добавени продажбите на FAMEO от списъците на включените в извадката производители от Съюза.
- (263) При метод 3 обаче изчисленията са извършени, като са сравнени списъците по сделки от метод 1 за индонезийските производители износители с единичната цена на включените в извадката производители от Съюза, посочена в техните отговори на въпросника, а не в техните списъци на сделките. Целта е да се гарантира, че при метод 3 общата стойност не включва количеството, закупено и след това препродадено от производителите от Съюза.
- (264) Поради това общите стойности за методи 1 и 2 не са пряко сравними с общата стойност за метод 3, тъй като източниците са различни.
- (265) Нито една от заинтересованите страни не е предложила друг метод за изчисляване на подбиването на цените между вноса от Индонезия и продажбите на промишлеността на Съюза, нито се е позовала на изчисления, които да покажат, че няма подбиване на цените през разследвания период.
- (266) След окончателното разглашаване Wilmar заяви, че *„единственият правилен начин за изчисляване на подбиването на цените е да се сравнява вид на продукта с вида на продукта, като се правят корекции за разликите във физическите характеристики, които оказват влияние върху цените...“, като в същото време се разглеждат особеностите на сравнимостта на цените, установена от експертната група на СТО“.*
- (267) Комисията взе предвид предложението на Wilmar по отношение на изчисляването на подбиването на цените чрез използване на всички продажби на промишлеността на Съюза, както е посочено по-горе. Въпреки това, тъй като нямаше предложения или приблизителни оценки относно размера на корекциите за разликите във физическите характеристики, или предложения относно подхода към особеностите на сравнимостта на цените, установена от експертната група на СТО, не беше възможно да се предприемат действия във връзка с това предложение.
- (268) Комисията направи няколко сравнения на цените, за да обхване всички възможни конфигурации на видовете продукти, като осигури пълна сравнимост в рамките на възможното. Комисията също така обясни, че ситуацията на пазара по време на разследвания период е била различна от ситуацията, разгледана от експертната група на СТО (като понастоящем съществуват директни продажби на ПМЕ от производителите от Съюза). Комисията разгледа също така взаимодействието и конкурентните отношения между индонезийския внос на ПМЕ и продажбите в Съюза и стигна до заключението, че ПМЕ, бидейки сред най-евтините видове биодизел, е в състояние да упражнява ценови натиск върху продажбите в Съюза.
- (269) След окончателното разглашаване ПИ описа това изчисление като сравнение на индонезийския ПМЕ със CFPP13 с произведения в Съюза FAMEO и ПМЕ със CFPP -14 и заяви, че без корекции за физическите характеристики (т.е. за CFPP) това сравнение по същество е безсмислено.
- (270) Комисията отбеляза, че това изчисление е сравнението на индонезийския ПМЕ със CFPP13 с всички продажби в ЕС на собственото производство на промишлеността на Съюза, което включва и ПМЕ. Що се отнася до евентуални корекции, не беше представено обосновано искане в количествено изражение за подобна корекция.
- (271) С оглед на горепосоченото Комисията заключи, че вносът от Индонезия по време на разследвания период значително е подбивал продажбите на промишлеността на Съюза при всичките три разгледани метода.

4.3.5. Разходи след вноса

- (272) Производителят износител Wilmar посочи, че нивото на корекция от 8,50 EUR/MT, използвано от Комисията за разходите след вноса, което е установено в предходното антидъмпингово разследване, е твърде ниско и предостави документация в подкрепа на коригирана стойност от 14,50 EUR/MT.
- (273) Предоставените данни се отнасят до доставка, която е пристигнала след разследвания период и по-голямата част от разходите са свързани със складирането след вноса и не следва да са част от разходите по вноса. Комисията не счете това за по-надеждна основа от установената по-рано числена стойност от несвързан вносител и поради това не прие корекцията.

- (274) Търговецът на биодизел Gunvog попита дали са използвани неговите данни при определянето на разходите за внос, използвани при изчисляването на подбиването на цените. Разходите, които Gunvog представи в отговора си на въпросника, включват обща стойност на разходите за внос (които се използват при изчисляването на подбиването на цените) и разходите след вноса (които са направени между вноса и препродажбата и не се вземат предвид при изчисляването на подбиването на цените).
- (275) По време на разследването на място Gunvog предостави коригирани стойности, изчислени на различни основи, а крайните данни, представени от Gunvog, са основани на оценки и не могат да се потвърдят. В резултат на това Комисията взе решение да използва разходите за внос, използвани в разследването, довели до антидъмпинговите мита, наложени с Регламент (ЕС) № 1194/2013⁽³⁸⁾, както и в предишното разследване срещу вноса от Аржентина. Комисията счете тези разходи за по-надеждни от предоставените от Gunvog.
- (276) Тъй като инфлацията в еврозоната е била много ниска след 2012 г. (общо около 6 % между 2012 г. и 2018 г.), Комисията счете за уместно да използва тези разходи за внос, без да се правят корекции спрямо инфлацията. Във всеки случай корекциите в този смисъл не биха оказали влияние върху крайните маржове на подбиване на цените.
- (277) Поради липсата на други коментари във връзка с вноса от Индонезия, Комисията потвърди заключенията си, изложени в съображения 279—301 от Регламента за временните мерки.

4.4. Икономическо състояние на промишлеността на Съюза

4.4.1. Общи бележки

- (278) Поради липсата на коментари Комисията потвърди изложеното в съображения 302—308 от Регламента за временните мерки.

4.4.2. Макроекономически показатели

4.4.2.1. Производствен капацитет и използване на капацитета

- (279) След разгласяването ПИ и Wilmar представиха коментар относно производствения капацитет на промишлеността на Съюза, като отбелязаха нарастващото производство и капацитет през разглеждания период, но не оспориха равнището или тенденцията на показателите. Съгласно тяхното твърдение нарастването показва, че биодизелът от Индонезия не вреди на промишлеността на Съюза.
- (280) Тези доводи са разгледани в раздел 6 Причинно-следствена връзка, съображения 368—370 от Регламента за временните мерки.
- (281) Поради липсата на други коментари относно производството, производствения капацитет и използването на капацитета Комисията потвърди заключенията, изложени в съображения 309—313 от Регламента за временните мерки.

4.4.2.2. Обем на продажбите и пазарен дял

- (282) След разгласяването ПИ отбеляза, че пазарният дял на промишлеността на Съюза през 2015 г. се дължи на това, че промишлеността е „почти неограничен монопол без свободна конкуренция“.
- (283) Комисията отбеляза, че предвид факта, че промишлеността на Съюза се състои от повече от 100 дружества, които се конкурират помежду си, това не може да представлява монопол. През цялото разследване не бяха представени доказателства за монополно поведение от страна на промишлеността на Съюза.
- (284) Износителят Wilmar и ПИ заявиха, че съображение 317 от Регламента за временните мерки е неправилно, тъй като не е взет предвид вносът на биодизел от Аржентина в ЕС по същото време.

⁽³⁸⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) 2019/244 на Комисията от 11 февруари 2019 г. за налагане на окончателно изравнително мито върху вноса на биодизел с произход от Аржентина (ОВ L 40, 12.2.2019 г., стр. 1).

- (285) Този внос е разгледан в раздел 6 Причинно-следствена връзка, съображения 368—370 от Регламента за временните мерки.
- (286) След окончателното разгласяване Wilmar заяви, че намаляването на пазарния дял на промишлеността след 2015 г. не е показател за вреда „*тъй като промишлеността на Съюза е упражнявала действителен монопол*“ на пазара на Съюза. Wilmar също така се позовава на конкретната ситуация, възникнала вследствие на антидъмпинговите мита, наложени след първоначалното разследване.
- (287) Обхватът на разследването е ограничен до разглеждания период, което е посочено в известието за започване. Освен това въздействието от премахването на антидъмпинговите мита е разгледано в съображение 317 от Регламента за временните мерки. Поради това Комисията отхвърли това твърдение.
- (288) След окончателното разгласяване ПИ отново заяви, че Комисията не е разгледала неговите доводи относно отрицателното въздействие на вноса на биодизел от Аржентина върху функционирането на промишлеността на Съюза.
- (289) В това отношение Комисията се позовава на раздел 6.2.1 от Регламента за временните мерки и на раздел 6.2.1 от настоящия регламент, в които е разгледано въздействието на аржентинския внос върху промишлеността на Съюза.
- (290) Поради липсата на други коментари относно обема на продажбите и пазарния дял Комисията потвърди заключенията, изложени в съображения 314—317 от Регламента за временните мерки.

4.4.2.3. Растеж

- (291) След разгласяването производителът износител Wilmar отбеляза, че резултатите на промишлеността на Съюза от 2015 г. нататък следва да се разглеждат с оглед на нейното „*фактически монополно положение*“. Както е описано в съображение 283, не бяха представени доказателства за монополно положение.
- (292) Поради липсата на други коментари Комисията потвърди заключенията си, изложени в съображение 318 от Регламента за временните мерки.

4.4.2.4. Заетост и производителност

- (293) ПИ представи коментар относно нарастващите тенденции, посочени в таблица 10 от Регламента за временните мерки, но не оспори самите равнища или тенденции. Те твърдят, че тези нарастващи тенденции не показват признаци на съществена вреда за промишлеността на Съюза.
- (294) Като се има предвид, че случаят се основава на опасност от причиняване на вреда, коментарите бяха отхвърлени.
- (295) Поради липсата на други коментари относно заетостта и производителността Комисията потвърди заключенията, изложени в съображения 319—320 от Регламента за временните мерки.

4.4.2.5. Размер на подлежащите на изравняване субсидии и възстановяване от предишно субсидиране или дъмпинг

- (296) Производителът износител Wilmar отбеляза в коментарите си след разгласяването, че в този раздел Комисията не е оценила въздействието на субсидирания внос биодизел от Аржентина. Комисията отново отбеляза, че анализът на вноса от Аржентина е посочен в раздел Причинно-следствена връзка, съображения 368—370 от Регламента за временните мерки.
- (297) Поради липсата на други коментари Комисията потвърждава заключенията си, изложени в съображения 321—324 от Регламента за временните мерки.

4.4.3. Микроикономически показатели

4.4.3.1. Цени и фактори, влияещи върху цените

- (298) След разгласяването на временните мерки ПИ посочи тенденцията при единичните продажни цени и производствените разходи за единица продукция, като отбеляза, че и двата показателя са нараснали с близо 10 % през разглеждания период. ПИ и производителът износител Wilmar отбелязаха връзка между производствените разходи и продажните цени, което Комисията не оспорва.

- (299) Производителят износител Wilmar отбеляза коментара, направен от Комисията в съображение 328 от Регламента за временните мерки, че биодизелът е стока и че подбиването на цените с около 10 % би оказало значителен натиск за намаляване на цените. Wilmar не се съгласи с това, като заяви, че то е в противоречие с твърдението на самата Комисия, че има ограничения за използването на ПМЕ поради равнището му на CFPP.
- (300) Комисията установи, че няма противоречие между двете твърдения. Wilmar не посочва дали през разследвания период е достигнат лимитът за използването на ПМЕ. Дори и да е бил достигнат предполагаемият лимит, фактът, че ПМЕ може да се използва самостоятелно или в смес, за да се намали цената на такава смес, означава, че той неминуемо има въздействие върху цените. Комисията отбеляза ефекта на смесването в съображение 290 от Регламента за временните мерки.
- (301) Освен това Wilmar отбеляза, че Комисията е допуснала грешка като е приела, че има връзка между натиска върху цените, причинен от вноса на ПМЕ, и рентабилността на промишлеността на Съюза в съображение 329 от Регламента за временните мерки, като за това твърдение той се позовава на състоянието на промишлеността на Съюза между 2012—2013 г. и септември 2017 г.
- (302) В тази връзка Комисията отбеляза, че заключението в съображение 329 от Регламента за временните мерки направено, като са взети предвид данните от разглеждания период, които са определени в началото на разследването без позоваване на външни фактори. Wilmar не оспорва самата взаимовръзка, установена между нарастването на производствените разходи и незадоволителния марж на печалбата поради натиска върху цените на подлежащия внос. Поради това този довод беше отхвърлен.
- (303) Освен това Wilmar посочи, че има очевидни разлики в рентабилността, паричния поток и възвръщаемостта на инвестициите на различните производители от Съюза, включени в извадката, което подчертава, че печалбите и финансовото състояние на производителите в ЕС се влияят от фактори, различни от натиска върху цените от страна на индонезийските производители на биодизел.
- (304) Комисията счита, че всички включени в извадката производители ще покажат индивидуални тенденции, но въздействието на отделните аномалии се намалява чрез установяване на констатациите въз основа на извадката като цяло. Поради това този довод беше отхвърлен.
- (305) След окончателното разгласяване Wilmar повтори своите доводи, посочени по-горе, без да представи нови доказателства в подкрепа на твърденията си. Поради това неговите твърдения отново бяха отхвърлени.
- (306) Поради липсата на други коментари Комисията потвърждава заключенията си, изложени в съображения 325—329 от Регламента за временните мерки.

4.4.3.2. Разходи за труд

- (307) Поради липсата на коментари Комисията потвърди заключенията си, изложени в съображения 330—331 от Регламента за временните мерки.

4.4.3.3. Запаси

- (308) След разгласяването на временните заключения ПИ посочи тенденцията при запасите на включените в извадката производители от Съюза, но не оспори констатацията на Комисията, посочена в съображение 333 от Регламента за временните мерки.
- (309) Поради липсата на други коментари Комисията потвърждава заключенията си, изложени в съображения 332—333 от Регламента за временните мерки.

4.4.3.4. Рентабилност, паричен поток, инвестиции, възвръщаемост на инвестициите и способност за привличане на капитал

- (310) След налагането на временните мерки ПИ отбеляза рентабилността на промишлеността на Съюза през разглеждания период и следователно възвръщаемостта на инвестициите. ПИ направи коментар по отношение на тенденцията на рентабилността на промишлеността на Съюза спрямо обема на вноса от Индонезия, като заяви, че отрицателната рентабилност през 2015 г. не е в резултат от вноса на биодизел от Индонезия, тъй като той е бил незначителен през тази година.

- (311) Този въпрос бе разгледан в раздел 6 Причинно-следствена връзка, съображения 361—365 от Регламента за временните мерки. Леко отрицателната рентабилност през 2015 г. определено не се отдава на вноса на биодизел от Индонезия в Регламента за временните мерки.
- (312) Производителят износител Wilmar представи коментар, че твърдението в съображение 329 от Регламента за временните мерки (а именно, че промишлеността на Съюза не е успяла да подобри незадоволителния си марж на печалба заради натиска върху цените от субсидирания внос) е неоснователно.
- (313) Wilmar посочи, че най-малко до септември 2017 г. финансовото състояние на промишлеността на Съюза не е било добро, когато промишлеността за производство на биодизел на ЕС е била защитена от отменените мита за биодизел от 2012—2013 г. и следователно липсата на подобрене на тяхното финансово състояние може да се обясни единствено с недостатъците, които съществуват в рамките на промишлеността.
- (314) Комисията отбеляза, че след внезапното нарастване на субсидирания внос на биодизел от Индонезия след отмяната на съществуващите антидъмпингови мита през март 2018 г., промишлеността на Съюза не е успяла да подобри незадоволителния си марж на печалбата, който е значително под целевата печалба в разрастващия се пазар. Следователно това потвърждава временната констатация на Комисията.
- (315) След окончателното разгласяване производителят износител Wilmar повтори своите коментари от етапа на налагането на временните мерки, както е посочено по-горе. Дружеството също така изказа твърдението, че не е било възможно ниските печалби да се дължат на вноса, предвид „действителния монопол“ на промишлеността на Съюза в началото на разглеждания период.
- (316) Доводът е неоснователен, тъй като промишлеността на Съюза се е състояла от над 200 конкурентни дружества на пазара на Съюза за биодизел, като няма доказателства за какъвто и да е сблъсък между производителите от Съюза.
- (317) Поради липсата на други коментари относно рентабилността, паричния поток, инвестициите, възвръщаемостта на инвестициите и способността за привличане на капитал Комисията потвърди своите заключения, изложени в съображения 334—340 от Регламента за временните мерки.

4.4.4. *Заключение относно вредата*

- (318) След налагането на временните мерки ПИИ заключи, че въз основа на показателите в Регламента за временните мерки промишлеността на Съюза е „в стабилно състояние“.
- (319) Комисията не се съгласи, като отбеляза, че една промишленост не е стабилна, ако рентабилността ѝ остава под 1 % от оборота, губи почти 15 процентни пункта пазарен дял и не е в състояние да извлече полза от нарастващ с 33 % пазар.
- (320) Поради липсата на други коментари Комисията потвърди заключенията си относно вредата, изложени в съображения 341—346 от Регламента за временните мерки.

4.5. **Икономически показатели след разследвания период**

- (321) С цел допълнително да проучи състоянието на промишлеността на Съюза при изготвянето на заключенията относно опасността от причиняване на вреда, Комисията изпрати допълнителни въпроси и получи отговори от включените в извадката производители от Съюза за данните за периода октомври 2018 — юни 2019 г. („периода след РП“). Данните след РП, дадени по-долу, като например микроикономическите показатели, са представени като среднопретеглена стойност за тримата включени в извадката производители от Съюза.
- (322) Поради сроковете на разследването информацията за някои макроикономически показатели за периода след РП, например за капацитета, използването на капацитета, производството и продажбите, може да се анализира само за включените в извадката производители от Съюза. Поради това данните за разследвания период не са пряко сравними с данните след РП. Също така е вярно, че Комисията сравнява 12-те месеца на разследвания период с 9-те месеца след РП, но на този етап от разследването все още няма налични данни за 12-те месеца след РП.

- (323) Независимо от това, данните дават възможност за анализ на промените в ситуацията на включените в извадката производители от Съюза след края на разследвания период и те се индексират взаимно на годишна основа.
- (324) След окончателното разгласяване Wilmar отново поиска от Комисията да събере данни от 12-месечния период след РП (от октомври 2018 г. до септември 2019 г.) и също така поиска от Комисията да събере данни от всички производители от Съюза. Събирането на тази допълнителна информация обаче не беше възможно в рамките на наличното време. Съответно искането беше отхвърлено.
- (325) Производството, продажбите и разходите за единица продукция и единичните продажни цени на включените в извадката производители от Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 2

Промишлеността на Съюза по време на и след разследвания период

	Разследван период	октомври 2018 — март 2019 г.
Общо производство (в тонове)	2 510 356	1 824 599
Индекс (на годишна основа) ⁽³⁹⁾	100	97
Обем на продажбите на пазара на Съюза (в тонове)	2 524 646	1 871 962
Индекс (на годишна основа)	100	99
Производствени разходи за единица продукция (EUR/тон)	791	760
Индекс	100	96
Средни единични продажни цени в Съюза на общия пазар (EUR/тон)	794	790
Индекс	100	100
Коефициент на използване на капацитета	82 %	80 %

Източник: Включени в извадката производители от Съюза.

- (326) Производството в периода след РП е спаднало леко спрямо разследвания период, докато продажбите на пазара на Съюза са останали сравнително постоянни.
- (327) Производствените разходи за единица продукция на включените в извадката производители от Съюза са спаднали леко след РП, докато единичните продажни цени са се запазили стабилни.
- (328) Печалбата на включените в извадката дружества беше изчислена въз основа на данните от въпросника след РП, което дава средна печалба на включените в извадката дружества от 3,8 % за деветте месеца след РП. Включените в извадката дружества предоставиха месечни данни за разходите и цените, които впоследствие Комисията обобщи до средна стойност на тримесечие и ги разгласи в таблица 3 по-долу.
- (329) Въпреки това, когато тази печалба се анализира по тримесечия, се очертава различна тенденция:

Таблица 3

Печалби за периода след РП

	T4 на 2018 г.	T1 на 2019 г.	T2 на 2019 г.	Общо след РП
Печалба на включените в извадката производители от Съюза	10,8 %	0,1 %	-5,0 %	3,8 %

Източник: Включени в извадката производители от Съюза.

⁽³⁹⁾ Регистрираните в таблицата данни за обема на производството и продажбите за 9-месечния период след разследването (октомври 2018 г. — юни 2019 г.) са екстраполирани на годишна основа чрез умножение по коефициент 12/9 с цел получаване на сравними годишни индекси.

- (330) Поради това, както се вижда в таблици 2 и 3, Комисията отбелязва сравнително малка промяна след РП в сравнение с разследвания период, освен равнището на печалба на включените в извадката производители, което е нараснало от 0,8 % за разследвания период до 3,8 % през периода след РП. Увеличаването на печалбата в периода след РП идва главно от Т4 на 2018 г.
- (331) По-високите печалби през зимата на 2018—2019 г. са били изключение. Те са регистрирани от едно от включените в извадката дружества, което е било в състояние да се възползва от несигурната транспортна ситуация в своя регион. Временният недостиг в предлагането, причинен от тази ситуация, е дал възможност на дружеството да увеличи цените си и следователно печалбите си за този период, което се е отразило на Т4 2018 г. и на част от Т1 2019 г. ⁽⁴⁰⁾
- (332) Въпреки това печалбите на другите включени в извадката дружества са останали значително по-ниски от целевата печалба за всички тримесечия на периода след РП. През второто тримесечие на 2019 г., след приключването на нестабилната транспортна ситуация, печалбите на включените в извадката производители от Съюза са спаднали до 5 %.
- (333) ПИ заяви, че отрицателната рентабилност през второто тримесечие на 2019 г. е била причинена от извънредни събития в Saipol през този период. Независимо от това, че този производител от Съюза действително е имал извънреден проблем през периода след РП, този проблем е засегнал първото тримесечие на 2019 г., а не второто. Поради това се счита, че спадът в рентабилността се дължи на значителните количества субсидиран внос, навлизаш на пазара на Съюза на много ниски цени.
- (334) След окончателното разгласяване Wilmar заяви, че според тях неверителните резюмета на въпросниците за периода след РП не са били достатъчни, за да могат заинтересованите страни да отговорят на заключенията на Комисията.
- (335) Всички отговори на въпросника обаче бяха придружени от съдържателни публично достъпни версии. В случаите, когато не беше възможно да се обобщят данните на ниво дружество, Комисията обобщи данните и ги публикува в окончателното разгласяване, както и в таблици 2 и 3 по-горе.
- (336) За още по-голяма прозрачност Комисията установи съответната неверителна информация, която показва, че цените на РМЕ са били рекордно високи поради ниското равнище на водата в река Рейн през зимата на 2018—2019 г., и я добави към публично достъпното досие.
- (337) В отговор на тази информация ПИ заяви, че изключителните печалби от зимата на 2018—2019 г. са се дължали също така на увеличеното търсене на РМЕ в Съюза през зимата поради неговите физически характеристики и на намалението на производствените разходи за промишлеността на Съюза в периода след РП.
- (338) ПИ също така заяви, че единичната продажна цена е останала стабилна, като дори е намаляла в периода след РП, което сочи, че увеличението на цените не е било изключително.
- (339) Според ПИ проблемите с доставките на суровини през зимата на 2018—2019 г. може да са оказали въздействие върху данните за рентабилността на промишлеността на Съюза през второто тримесечие на 2019 г.
- (340) Доводите на ПИ бяха отхвърлени, тъй като те са основани на предположения и нямат отношение към статията, включена от Комисията в публично достъпното досие, за да помогне на страните във връзка с конкретната ситуация през зимата на 2018—2019 г.
- (341) Поради това Комисията стигна до заключението, че икономическото положение на промишлеността на Съюза се е влошило още повече през периода след разследвания период.

5. ОПАСНОСТ ОТ ПРИЧИНЯВАНЕ НА ВРЕДА

5.1. Характер на въпросните субсидии

- (342) След налагането на временните мерки производителът износител Wilmar представи коментар, че Комисията не е установила връзка между констатираните субсидии и подбиването и понижаването на цените.

⁽⁴⁰⁾ Например статия относно AGQM, публикувана на 14 ноември 2018 г.: <https://www.agqm-biodiesel.de/en/news/news/price-european-rme-hits-all-time-high-due-low-rhine-levels> (сайт, посетен на 22 октомври 2019 г.).

- (343) Комисията не се съгласи с това твърдение. Съществува ясна връзка между наличието на СПМ на ниски цени и подбиването на цените, установени през разследвания период, тъй като членовете на промишлеността на Съюза, които трябва да се снабдяват със СПМ на световния пазар, плащат много повече за своите суровини и следователно не могат да конкурират цените на субсидирания биодизел от Индонезия. Продължаването на тази програма, заедно с другите две програми за субсидиране, установени в рамките на настоящото разследване, са в състояние да задържат износа на индонезийски биодизел на ценово равнище, което оказва въздействие върху промишлеността на Съюза.
- (344) След това Wilmar представи коментар относно съображение 350 от Регламента за временните мерки, като повтори, че има естествено ограничение на вноса на ПМЕ в Съюза и следователно Комисията не може да заяви, че вносът ще се увеличи.
- (345) Като се има предвид, че Wilmar не обясни какъв е този „естествено ограничение“, това твърдение не може да бъде проверено и следователно беше отхвърлено. Според Комисията не съществуват пречки (различни от търсенето на пазара, при спазване на правилата за лоялна конкуренция) за вноса на биодизел от Индонезия в ЕС.
- (346) След окончателното разгласяване Wilmar отново повтори своите въпроси, повдигнати на етапа на налагането на временните мерки, относно връзката между установените субсидии и опасността от причиняване на вреда. Въпреки това, нови доводи не бяха представени, поради което твърдението му отново беше отхвърлено.
- (347) Wilmar отбеляза, че Masol, най-големият производител на ПМЕ в Съюза, е бил свързан с индонезийския производител на биодизел Musim Mas Group, и повдигна въпроса за каква цена Masol е имал възможност да се снабдява с палмовото масло от Индонезия.
- (348) Комисията не коментира поверителната стопанска дейност на отделни дружества в Съюза или другаде. Комисията обаче установи, че Masol се снабдява с палмово масло при справедливи пазарни условия. Поради това отношенията между Musim Mas Group и Masol не оказаха влияние върху анализа на вредата.
- (349) След окончателното разгласяване ПИ заяви отново, че OPPF не е програма за субсидиране и че таксата върху износа на СПМ е била намалена до нула.
- (350) Комисията отбеляза посочените по-горе констатации в раздел 3 относно субсидирането, които ясно потвърждават обратното.
- (351) Поради липсата на други коментари Комисията потвърждава заключенията си, изложени в съображения 349—350 от Регламента за временните мерки.

5.2. Значителен темп на нарастване на субсидирания внос

- (352) След налагането на временни мерки, ПИ отбеляза, че Комисията следва да обмисли развитието на вноса на биодизел от Индонезия след РП.
- (353) Комисията анализира вноса от Индонезия от края на разследвания период до края на юни 2019 г. (следователно от Т4 на 2018 г. до Т2 2019 г.):

Таблица 4

Внос от Индонезия през и след РП

	РП	Т4 на 2018 г.	Т1 на 2019 г.	Т2 на 2019 г.
Общ внос на биодизел (в метрични тонове) от Индонезия	516 068	139 091	234 677	207 310

Източник: Surveillance II.

- (354) Комисията отбеляза, че макар разследвания период да обхваща четири тримесечия от Т4 на 2017 г. до Т3 на 2018 г., само през последните две тримесечия е имало значителен внос. Четирите тримесечия на разследвания период са представени тук за справка:

Таблица 5

Внос от Индонезия през РП

	T4 на 2017 г.	T1 на 2018 г.	T2 на 2018 г.	T3 на 2018 г.
Общ внос на биодизел (в метрични тонове) от Индонезия	0	25 275	227 114	263 678

Източник: Surveillance II.

- (355) Данните показват, че вносът от Индонезия действително е продължил и след края на разследвания период и то в значителни количества. Въпреки това връхната точка от 263 678 тона на тримесечие през T3 на 2018 г. не може да бъде сравнявана с T3 на 2019 г., тъй като вносът през това тримесечие е повлиян от налагането на временните мита. Освен това първите три тримесечия след разследвания период не са пряко сравними с последните три тримесечия на РП, предвид сезонните разлики, така че данните след РП не са достатъчно безспорни за това дали следва да се очаква съществено увеличаване на вноса в бъдеще.
- (356) След окончателното разгласяване ПИ отбеляза, че при сравнение на второто тримесечие на 2019 г. с второто тримесечие на 2018 г. вносът от Индонезия спаднал с 9 %, поради което това следва да покаже, че не се очаква значително нарастване на вноса.
- (357) Комисията отхвърли това твърдение, тъй като разликата от 9 % се равнява на 20 000 тона, или на една пратка биодизел. Поради това разликата между двете тримесечия може да се обясни с отчитането на една-единствена пратка в едното или другото тримесечие. Освен това доказателствата за едно тримесечие не противоречат на констатацията на Комисията за неубедителни данни по отношение на това дали в бъдеще следва да се очаква значително увеличение на вноса.
- (358) ПИ и производителят износител Wilmar поискаха също така Комисията да разгледа „критерия за същественост“ по отношение на количеството внос на биодизел от Аржентина, като се има предвид, че по-голямата част от увеличаването на вноса като цяло идва от Аржентина. Комисията вече е посочила въздействието на вноса от Аржентина в съображения 368—370 от Регламента за временните мерки, което ПИ и Wilmar не оспорват. Въздействието на вноса от Аржентина е част от оценката на причинно-следствената връзка и не поставя под въпрос същественото увеличаване на вноса от Индонезия.
- (359) Производителят износител Wilmar поиска от Комисията да разгледа „критерия за същественост“ по отношение на вноса от Индонезия преди разглеждания период. Не е практика на Комисията да разширява анализа си извън разглеждания период и този довод беше отхвърлен. Във всеки случай, както бе отбелязано по-рано, вносът от Индонезия изглежда достига обем, подобен на този, който вече бе наблюдаван при антидъмпинговото разследване през 2013 г.
- (360) След това Wilmar и ПИ отбелязаха разпоредбите на Директивата за RED II, чрез които в бъдеще ще се ограничи вносът в ЕС на ПМЕ с висок риск от непреки промени в земеползването. Комисията отбеляза, че това ограничение започва да действа от края на 2023 г. ⁽⁴¹⁾. Като се има предвид, че не може да се прогнозира въздействието на директивата, както и че ПМЕ все още могат да бъдат внасяни в ЕС съгласно директивата при условията, определени от нея, този довод също беше отхвърлен, тъй като това не се отразява на настоящия анализ на опасността от причиняване на вреда, която вносът от Индонезия създава за промишлеността на ЕС в близко бъдеще.
- (361) След окончателното разгласяване Wilmar повтори коментарите си, посочени по-горе, относно вероятността от увеличаване на вноса от Индонезия, и отново поиска от Комисията да разшири неговия разглеждан период до преди 2013 г.
- (362) Комисията отхвърли тези коментари и по-специално искането за изкуствено удължаване на разглеждания период, за да се вземат предвид периодите преди налагането на антидъмпинговите мита, което не е в съответствие с практиката на Комисията. Затова в този случай Комисията счете за уместно да съсредоточи анализа си върху разглеждания период и развитието в периода след РП.

⁽⁴¹⁾ Член 26, параграф 2 от Директива (ЕС) 2018/2001.

- (363) След окончателното разгласяване ПИ отбеляза, че някои държави изглежда ограничават достъпа до пазара за биогорива на основата на палмово масло и посочи конкретно Норвегия и Франция.
- (364) Комисията отбеляза, че Норвегия не е член на Европейския съюз и следователно нейното законодателство не оказва въздействие върху пазара на биодизел в ЕС. Въпреки това Комисията отбеляза, че правителството на Норвегия изглежда е наложило същите критерии за устойчивост (висок риск от непреки промени в земеползването — НПЗ), които са в сила в ЕС ⁽⁴²⁾. Комисията не вижда връзка между действащото законодателство в Норвегия и износа от Индонезия за ЕС.
- (365) ПИ също така се позова конкретно на законодателен акт, приет във Франция, „който ще забрани употребата на палмово масло в биогоривата от 31 декември 2019 г.“ ⁽⁴³⁾
- (366) Анализът на този закон показва, че френското правителство ще преустанови освобождаването от данъци за палмовото масло на 1 януари 2020 г., поради което във Франция палмовото масло няма да се счита за биогориво, освен ако е от плантация с нисък риск от НПЗ ⁽⁴⁴⁾.
- (367) Комисията отбеляза, че законът не влиза в сила до 2020 г. Това е началото на периода съгласно Директивата за RED II, през който вносът в целия ЕС на биодизел от суровини с висок риск от НПЗ, като ПМЕ, ще бъде ограничен до нивата от 2019 г.
- (368) Комисията също така отбеляза, че тъй като този закон влиза в сила едва на 1 януари 2020 г. и ще бъде прилаган единствено във Франция, той няма да окаже никакво въздействие върху количеството ПМЕ, закупено в Съюза през 2019 г., а предвид това, че равнището от 2019 г. е определено като таван за 2020 г., то френският закон няма да окаже никакво въздействие върху количеството ПМЕ, внасяно в целия Съюз, което е включено в задължението за смесване през следващите години.
- (369) Поради липсата на други коментари Комисията потвърждава заключенията си, изложени в съображения 351—352 от Регламента за временните мерки.

5.3. Достатъчен свободен капацитет и капацитет за усвояване в трети държави

- (370) След налагането на временните мерки ПИ направи коментар, че Комисията не е предоставила конкретни данни, които да докажат потенциалния капацитет на Съединените американски щати (САЩ) да поеме допълнителен износ от Индонезия, което бе посочено в съображения 355 и 356 от Регламента за временните мерки.
- (371) Предвид високото равнище на мерките, които са в сила в САЩ, Комисията счита, че не е вероятно САЩ да поеме износа от Индонезия в близко бъдеще.
- (372) Комисията също така отбеляза, че в последния доклад на американската GAIN (Global Agricultural Information Network — Глобална информационна мрежа за селското стопанство) от Джакарта ⁽⁴⁵⁾ са анализирани статистическите данни за индонезийския износ и се посочва, че износът на биодизел за САЩ е приключил през ноември 2016 г. и не е възобновен.
- (373) В отговора си на поредицата изпратени въпроси за периода след РП, ЕВВ отбеляза, че капацитетът в Индонезия се очаква да нарасне от 11,5 милиарда литра до 13 милиарда литра до 2021 г., според последния доклад на американската GAIN от Джакарта.
- (374) След това ПИ отбеляза също, че Индонезия преминава от задължението за смесване В20 към В30, тоест преминава от смесване на 20 % биодизел с минерално дизелово гориво към смесване на 30 % биодизел, и че това би увеличило търсенето на вътрешния пазар. Същият въпрос беше повдигнат и от производителя износител Wilmar.
- (375) ПИ отбеляза в коментара си по отношение на предоставените от ЕВВ данни след РП, че изпълнението на задължението за смесване В30 ще поеме целия производствен капацитет на биодизел в Индонезия.

⁽⁴²⁾ Вж. например <https://www.regnskog.no/en/news/palmoil-in-biodiesel-sees-massive-drop-in-norway> (сайт, посетен на 21 октомври 2019 г.).

⁽⁴³⁾ <https://www.ofimagazine.com/news/france-bans-palm-oil-from-biofuels> (сайт, посетен на 21 октомври 2019 г.).

⁽⁴⁴⁾ <https://www.reuters.com/article/us-total-biofuels-palmoil/french-court-rules-against-tax-breaks-for-palm-oil-biofuel-idUSKBN1WQ0ZG> (сайт, посетен на 21 октомври 2019 г.).

⁽⁴⁵⁾ Годишен доклад за биогоривата „Джакарта — Индонезия“ на GAIN (САЩ) от 8.9.2019 г.

- (376) Комисията обърна внимание на целта на правителството на Индонезия да увеличи задължението за смесване от B20 на B30, но също така отбеляза направените от ЕВВ коментари от 29 април 2019 г., че при изпълнение на задължението за смесване B20 индонезийските оператори са срещнали затруднения при дистрибуцията, наличието на хранилища и инфраструктура за смесване, и че целта на увеличаването на задължението за смесване е да се намали вносът на минерално дизелово гориво, а не да се намали износът на биодизел за други пазари, например за ЕС.
- (377) В допълнение Комисията отбеляза направените от ЕВВ коментари в списък Б с въпроси за периода след РП, представен на 6 септември 2019 г., че се очаква осъществяването на задължението за смесване B30 да отнеме време, въпреки че броят на точките на смесване се намалява, а техният размер се увеличава. Някои сектори (например възледобивната промишленост) изискват забавено прилагане на задължението за смесване B30, тъй като може да е необходимо техническо приспособяване на превозните средства, за да работят с гориво B30, а извън ЗОУ сектора, машините, подлежащи на стандарта на ASTM (American Society for Testing and Materials — Американско дружество за изпитване на материалите), могат да излязат от гаранция, ако използват гориво B30.
- (378) Поради това Комисията не счита, че преминаването от задължението за смесване B20 към B30 значително ще ограничи количеството биодизел, изнасян от Индонезия за ЕС в близко бъдеще, особено предвид значителният неизползван капацитет на промишлеността за производство на биодизел в Индонезия, който според американската GAIN е 30 % за 2019 г.
- (379) След окончателното разгласяване ПИ коментира, че Комисията не е разгледала изцяло неговия довод, според който изпълнението на задължението за смесване B30 е ангажимент от страна на ПИ, чието пълно прилагане се очаква да започне през ноември 2019 г. Освен това ПИ твърди, че Комисията просто е възпроизвела доводите на ЕВВ.
- (380) Производителят износител Wilmar също поиска от Комисията отново да разгледа въздействието на задължението за смесване B30 върху бъдещия свободен капацитет на индонезийската промишленост за производство на биодизел.
- (381) Комисията взе предвид допълнителните коментари на ПИ и Wilmar и разгледа темата за задължението за смесване B30 с дължимата грижа.
- (382) Последният доклад на GAIN от Джакарта обаче подкрепя съмненията на ЕВВ дали задължението за смесване B30 може да бъде достигнато в срока, посочен от ПИ. В доклада на GAIN се посочва, че задължението за смесване B20, което беше задължителната цел за 2016 г., вероятно ще бъде изпълнено за първи път едва през 2019 г., т.е. три години след изтичането на определения краен срок.
- (383) Предвид това, че средното увеличение на равнищата на смесване е между 2,5⁽⁴⁶⁾ и 3,2⁽⁴⁷⁾ процентни пункта годишно, увеличение от 19,9 % на 30 % в рамките на една година изглежда изключително амбициозно.
- (384) Поради това Комисията заключи, че в близко бъдеще е малко вероятно задължението за смесване B30 да бъде изпълнено, съответно да окаже въздействие върху свободния капацитет в Индонезия.
- (385) В съображение 357 от Регламента за временните мерки Комисията посочва, че не е имало други значими пазари за индонезийските производители, предвид прекалено високото равнище на митата, приложими за внос в САЩ.
- (386) В отговор на това Wilmar отбеляза, че съществува износ за Китай и счита, че Китай има капацитета да поеме износа на ПМЕ от Индонезия в бъдеще.
- (387) Комисията отбеляза, че в Китай няма действащо задължение за смесване и следователно продажбите не се извършват в дългосрочен план. ЕВВ предостави данни във въпросника за периода след РП, които показват, че Китай внася ПМЕ само опортюнистично, когато той е по-евтин от минералното дизелово гориво. Поради задължението за смесване постоянно нарастващото търсене на биодизел на пазара на Съюза не може да се счита за надеждна дългосрочна алтернатива на износа от Индонезия.

⁽⁴⁶⁾ Средно 2011—2019 г.

⁽⁴⁷⁾ Средно 2016—2019 г.

- (388) След окончателното разгласяване Wilmar повтори, че що се отнася до износа на ПМЕ и на палмово масло от Индонезия за Китай, Китай е бил „утвърден и стабилен експортен пазар за индонезийски биодизел“.
- (389) Wilmar обаче отбеляза, че Китай внася биодизел от палмово масло „благодарение на ниската цена“. Това беше заключението на Комисията на етапа на налагането на временните мерки, а именно, че вносът от Индонезия в Китай се осъществява само когато ПМЕ е по-евтин от минералното дизелово гориво и следователно износът за Китай се основава на съществуването на вече установеното субсидиране.
- (390) Предвид това, че Китай няма действащи задължения за смесване на биодизел с минерално дизелово гориво, Комисията не разполагаше с доказателства, потвърждаващи изявлението на Wilmar, според което Китай е утвърден и стабилен експортен за индонезийския биодизел.
- (391) През периода след РП на Китай са се падали едва около 27 % от индонезийския износ, а на Съюза — около 71 %. Въпреки опортюнистичните продажби на индонезийски биодизел в Китай, Съюзът все още е най-големият експортен пазар за индонезийските производители.
- (392) След окончателното разгласяване ПИ също така отбеляза, че Китай е внасял големи количества палмово масло от Индонезия, като вносът на палмово масло се очаква да се увеличи, което ще намали наличното количество палмово масло в Индонезия, предназначено да бъде преобразувано в биодизел.
- (393) Комисията отбеляза, че поради това ПИ очаква увеличеното търсене на палмово масло в Китай да бъде удовлетворено чрез отклоняване на съществуващото палмово масло от производството на биодизел към експортните продажби. Не бяха предоставени доказателства, че износът на палмово масло би довел до недостиг в предлагането на палмово масло за индонезийските производители на биодизел. Комисията би очаквала в отговор на увеличеното търсене на палмово масло Индонезия да увеличи предлагането, а не да отклонява съществуващото предлагане от промишлени дейности като производството на биодизел.
- (394) Комисията също така анализира износа на палмово масло за Китай, като използва докладите на GAIN (CAH) от Джакарта за 2019 г. Изглежда износът за Китай се е увеличил, но е заместил износа за Индия, където вносните мита за палмовото масло са високи.
- (395) Поради това Комисията счита, че няма доказателства за дългосрочно увеличаване на търсенето на биодизел, изнасян от Индонезия за Китай, както и доказателства, че увеличеното търсене на палмово масло в Китай би довело до недостиг в предлагането на палмово масло за производство на биодизел за износ за Европейския съюз.
- (396) Поради липсата на други коментари Комисията потвърждава заключенията си, изложени в съображения 353—357 от Регламента за временните мерки.

5.4. Равнище на цените на субсидирания внос

- (397) След налагането на временните мерки Wilmar заяви, че установяването на подбиване на цените не може да подкрепи установяването на опасност от причиняване на вреда, тъй като подбиването на цените е различно от понижаването и потискането на цените.
- (398) Комисията не се съгласи с това твърдение. Констатациите за значително подбиване на цените са направени в контекста на състоянието на промишлеността на Съюза, което е изключително деликатно, въпреки че все още не е понесло съществена вреда от установеното подбиване. Подобно подбиване ще представлява опасност от причиняване на съществена вреда за промишлеността на Съюза, ако продължи.
- (399) Във всеки случай в съображение 328 от Регламента за временните мерки Комисията също така установи понижаване на цените, като заключи, че поради натиска върху цените от субсидирания внос от Индонезия, промишлеността на Съюза не е успяла да се възползва от намаляващите разходи през разследвания период, тъй като е трябвало изцяло да прехвърли това намаление на разходите на клиентите си, за да избегне още по-голяма загуба на пазарен дял.
- (400) В този контекст Комисията отбеляза, че износът на биодизел от Индонезия за Китай е бил на същата цена на метричен тон както износа за ЕС през 2018 г. и първата половина на 2019 г.
- (401) Това също така показва трудното положение на промишлеността на Съюза и настоящата опасност, която разглежданият внос представлява.

- (402) След окончателното разгласяване Wilmar отново заяви, че констатацията за подбиване на цените не подкрепя констатацията за опасност от причиняване на вреда. Комисията повтори, че установеното подбиване на цените представлява опасност за промишлеността на Съюза от причиняването на съществена вреда.
- (403) Поради това Комисията отхвърли това твърдение и поддържа констатациите си, изложени в съображение 358 от Регламента за временните мерки.

5.5. Ниво на запасите

- (404) Поради липсата на коментари Комисията потвърди заключенията си относно вредата, изложени в съображение 359 от Регламента за временните мерки.

5.6. Заключение

- (405) Поради това Комисията стигна до заключението, че през разследвания период вносът от Индонезия е представлявал опасност от причиняване на съществена вреда за промишлеността на Съюза и потвърди заключенията си относно опасността от причиняване на съществена вреда, изложени в съображение 360 от Регламента за временните мерки.

6. ПРИЧИННО-СЛЕДСТВЕНА ВРЪЗКА

6.1. Въздействие на субсидирания внос от Индонезия

- (406) В Регламента за временните мерки Комисията стигна до временното заключение, че субсидираният внос от Индонезия създава опасност от причиняване на съществена вреда на промишлеността на Съюза.
- (407) Комисията стигна до заключението, че нарастването на вноса през разследвания период и подбиването и понижаването на цените на промишлеността на Съюза от субсидирания внос е довело до загуба на пазарен дял от последната, независимо от нарастването на производството и капацитета, а също така ѝ е попречило да се възползва от иначе благоприятната ситуация на пазара.
- (408) След разгласяването на временните мерки ПИ и Wilmar отбелязаха, че производството и капацитетът на промишлеността на Съюза, както и абсолютните количества на продажбите са нараснали през разглеждания период. Те отбелязаха също, че с нарастването на вноса от Индонезия се е увеличила рентабилността на промишлеността на Съюза.
- (409) Комисията не се съгласи с тези наблюдения, особено по отношение на печалбите на промишлеността на Съюза, които са останали в диапазон от - 1 % до 1 % през разглеждания период. Следователно промяната на рентабилността през разглеждания период не е от съществено значение.
- (410) По отношение на производството и капацитета на промишлеността на Съюза, въпреки действителното им нарастване в абсолютно изражение през разглеждания период, промишлеността на Съюза не е успяла напълно да се възползва от увеличението на потреблението, тъй като вносът от Индонезия взема пазарен дял от промишлеността на Съюза.
- (411) Индонезийският производител износител Wilmar отбеляза, че в съображение 346 от Регламента за временните мерки Комисията е стигнала до временното заключение, че няма убедително наличие на значителна вреда. След това Wilmar заяви, че това противоречи на съображение 363 от Регламента за временните мерки, в което Комисията е стигнала до заключението, че субсидираният внос от Индонезия е имал отрицателно въздействие върху промишлеността на Съюза.
- (412) Когато анализира опасността от причиняване на вреда, Комисията не намери противоречие между липсата на съществена вреда за промишлеността на Съюза и все пак определено отрицателното въздействие върху промишлеността на Съюза.
- (413) След окончателното разгласяване Wilmar повтори твърденията си, посочени в съображения 408 и 411, които Комисията отново отхвърли.
- (414) ПИ също представи коментар по този въпрос след окончателното разгласяване. То отново подчерта, че не вижда причинно-следствена връзка между вноса от Индонезия и функционирането на промишлеността на Съюза. Комисията взе предвид повторното представяне на становището на ПИ, но продължава да счита, че предходният анализ показва, че при липсата на мерки вносът от Индонезия представлява опасност от причиняване на вреда за промишлеността на Съюза.

- (415) Поради липсата на други коментари Комисията потвърди заключенията си, описани в съображение 365 от Регламента за временните мерки.

6.2. Други известни фактори

6.2.1. Внос от Аржентина

- (416) След разгласяването на временните мерки ПИ и Wilmar направиха коментари относно въздействието на субсидирания аржентински внос на биодизел върху промишлеността на Съюза. От тези коментари става ясно, че причината за опасността от причиняване на вреда на промишлеността на Съюза е единствено вноса от Аржентина.
- (417) Както Комисията вече изложи в съображения 368—370 от Регламента за временните мерки, този внос е част от опасността от причиняване на вреда за промишлеността на Съюза през разследвания период, поради което Комисията налага мерки върху вноса и приема ценовите ангажименти през февруари 2019 г.
- (418) Въпреки това фактът, че аржентинският внос е представлявал опасност от причиняване на вреда през разглеждания период не означава, че вноса от Индонезия не представлява също такава опасност от причиняване на вреда, особено след влизането в сила на мерките срещу вноса от Аржентина. В действителност, тъй като вече има мерки срещу вноса на биодизел от Аржентина, при проучване на опасността от съществена вреда в близко бъдеще, този внос вече не може да бъде сред тези, които представляват опасност за промишлеността на Съюза.
- (419) Поради това, в контекста на извършване на анализа на опасността от съществена вреда, Комисията раздели и разграничи въздействието, което вноса от Аржентина може да има върху промишлеността на Съюза от въздействието на вноса от Индонезия ⁽⁴⁸⁾.
- (420) След окончателното разгласяване Wilmar повтори коментарите си от етапа на налагането на временните мерки по отношение на вноса от Аржентина, окачествявайки отговора на Комисията като „повърхностен“. Комисията не се съгласи с това твърдение, като отбеляза, че въздействието на вноса от Аржентина е разгледано в раздел 6.2.1 от Регламента за временните мерки.

6.2.2. Внос от други трети държави

- (421) След разгласяването на временните мерки, ПИ заяви, че вноса от Китай може да бъде съществен фактор при всяко бъдещо разглеждане на причината за вредата за промишлеността на Съюза и отбеляза увеличението на количеството на вноса от Китай с 25 % от 2017 г. до разследвания период, както и това, че от 2016 г. до разследвания период цените на вноса от Китай са били по-ниски от тези на промишлеността на Съюза.
- (422) Освен това ПИ посочи, че въпреки че цените на вноса от Китай са по-високи от тези от Индонезия, това не означава, че те не могат да имат отрицателно въздействие върху промишлеността на Съюза.
- (423) Също така бе отбелязано, че биодизелът от Китай използва различна суровина (използвано олио за готвене) от биодизела от Индонезия. Произведеният от използвано олио за готвене биодизел е с висока икономия на парникови газове и подлежи на режима на двойното отчитане, определен в Директивата за RED. Поради това изглежда, че е предпочитан вариант за внос в ЕС.
- (424) Комисията отбеляза наличието на внос от Китай през разследвания период и разгледа количеството и цената му в съображение 372 от Регламента за временните мерки, като отбеляза, че вноса от Китай е бил в по-малки количества, отколкото този от Индонезия, и че цената на вноса от Китай е била по-висока, отколкото тази от Индонезия.
- (425) Комисията отбеляза, че цената на Съюза е комбинация от различните видове биодизел, продавани в рамките на Съюза, включително продажбите със и без премия за двойно отчитане. Вноса от Китай също е от един вид биодизел (произведен от използвано олио за готвене) с премия за двойно отчитане.

⁽⁴⁸⁾ Вж. доклада на експертната група, *United States — Anti-Dumping and Countervailing Duties on Certain Products from Индонезия, „Съединени щати — окончателни антидъмпингови и изравнителни мита върху някои продукти от Китай“*), WT/DS491/R, 22 януари 2018 г. точки 7.204—7.212.

- (426) Въпреки това по отношение на обема вносът от Китай е по-малък от този от Индонезия (с пазарен дял от 1,7 % в сравнение с 3,3 % за Индонезия), а вносът от Китай, за разлика от този от Индонезия, също е предмет на конвенционалното мито в размер на 6,5 %.
- (427) Комисията не е получила доказателства, че такъв внос има или е вероятно да има отрицателно въздействие върху промишлеността на Съюза, нито твърдения за вреда, причинена от вноса от Китай. Важно е да се подчертае отново, че цените на биодизела от Китай са по-високи от тези на биодизела от Индонезия. Във всеки случай, дори и вносът от Китай да може да повлияе отрицателно на промишлеността на Съюза, то ефектът не е такъв, че да отслаби причинно-следствената връзка между субсидирания внос от Индонезия и установената опасност от причиняване на вреда. Поради това твърдението беше отхвърлено.

6.2.3. Внос от трети държави след разследвания период

- (428) В своето становище след разгласяването на временните мерки Wilmar направи анализ на вноса на биодизел в ЕС от трети страни след края на разследвания период и отбеляза, че вносът от Китай е нараснал, а вносът от Малайзия се е увеличил значително при много рязкото намаляване на цените. Освен това бе отбелязано, че цените на вноса от Китай и Малайзия са били под продажната цена на промишлеността на Съюза.
- (429) Според Wilmar този внос отслабва и прекъсва причинно-следствената връзка по отношение на опасността от причиняване на вреда, установена в Регламента за временните мерки.
- (430) Вносът от трети държави между октомври 2018 г. и юни 2019 г. е посочен по-долу. Приблизителният пазарен дял за 9-месечния период е основан на потреблението през разследвания период.

Таблица 6

Внос от трети държави октомври 2018 — юни 2019 г.

	Обем на вноса (в тонове)	Приблизителен пазарен дял (%)	Средна цена (в евро)
Аржентина	667 678	5,7	673
Индонезия	581 086	5,0	655
Малайзия	405 482	3,5	727
Китай	203 9611	1,7	796

Източник: Surveillance 2.

- (431) Вносът от Аржентина е бил предмет на изравнителни мерки в края на периода след РП. Въпреки че количествата са били малко по-големи от вноса от Индонезия, аржентинските цени също са надвишавали индонезийските цени, независимо от това, че са били предмет на конвенционално мито в размер на 6,5 %. Следователно те не могат да бъдат разглеждани като определящи цените през този период. Също така, както е посочено по-горе, тъй като вече има мерки срещу вноса на биодизел от Аржентина, той не може повече да бъде сред тези, които представляват опасност за промишлеността на Съюза.
- (432) След окончателното разгласяване Wilmar отново заяви, че Комисията следва да вземе предвид аржентинския внос, предвид това, че цената на аржентинския биодизел през периода след РП е била по-ниска от тази на промишлеността на Съюза.
- (433) Комисията отново отбеляза, че цената на вноса от Аржентина се е увеличила след февруари 2019 г., когато мерките спрямо аржентинския внос влязоха в сила, поради което при сравнението на цените трябва да се отчита фактът, че има действащ ценови ангажимент.
- (434) Комисията отбеляза, че китайските цени са се увеличили между разследвания период и периода след РП. През периода след РП те също надвишават средната цена, начислявана от промишлеността на Съюза, въпреки че са предмет на конвенционално мито в размер на 6,5 %. Освен това пазарният им дял се стабилизира след разследвания период.

- (435) След окончателното разгласяване Wilmar отново посочи вноса от Китай и направи изчисление, за да сравни цената на разтоварената стока за китайския биодизел през 2018 г. (826 EUR за тон) със средната продажна цена на промишлеността на Съюза по време на разследвания период (794 EUR за тон).
- (436) Тъй като неговите изчисления показват, че цената на китайския внос е била над средната цена на промишлеността на Съюза, както и че това се е очаквало, понеже китайският биодизел би бил с двойно отчитане, Комисията прие, че изчислението не показва ценови натиск от страна на Китай.
- (437) Въпреки увеличеното количество и намалената цена на вноса от Малайзия след РП, количествата са останали по-малки от тези на Индонезия, а цените по-високи, въпреки че са предмет на конвенционално мито в размер на 6,5 %. Следователно те също не могат да бъдат разглеждани като определящи цените през този период.
- (438) След окончателното разгласяване Wilmar отново отбеляза увеличението на количеството и намалението на цената на вноса от Малайзия. Комисията изтъкна отново, че цените на вноса от Малайзия са по-високи от тези на вноса от Индонезия и са предмет на конвенционално мито.
- (439) Въпреки че статистическите данни за вноса сочат, че има значителен внос на биодизел от Малайзия и Китай през периода след РП, Комисията остава на мнение, че те не са нито в такова количество, нито с такава цена, че да отслабят причинно-следствената връзка между опасността от причиняване на съществена вреда и вноса от Индонезия.
- (440) След окончателното разгласяване ПИ отбеляза, че цените на вноса в таблица 6 не са пряко сравними, тъй като биодизелът от Аржентина е чист СМЕ, този от Индонезия — чист ПМЕ, а биодизелът от Китай е произведен от използвано олио за готвене (UCOME).
- (441) ПИ отбеляза, че за да изчисли подбиването на цените, Комисията е извършила корекция на цената на биодизел FAMEO (аржентински СМЕ), за да го сравни с ПМЕ (индонезийски биодизел).
- (442) ПИ представи данни, основани на същата методология, които показват, че сравнимата цена на вноса от Аржентина през разследвания период е била по-ниска от цената на вноса от Индонезия, а сравнимата цена на вноса от Китай през разследвания период е била по-ниска от цената на вноса от Индонезия.
- (443) Изчислението на ПИ обаче съдържа преувеличение на размера на корекцията с 30 % и в него не е взето предвид конвенционалното мито, приложимо за вноса от Аржентина и Китай, но не и за вноса от Индонезия.
- (444) Ако корекцията се приложи правилно, с правилно отразено конвенционално мито, резултатът е доста различен. Сравнимата цена на вноса от Китай значително надвишава цената на вноса от Индонезия, а ценовата разлика между вноса от Аржентина и Индонезия е значително по-малка.
- (445) В Регламента за временните мерки вече беше отчетено, че вносът от Аржентина е бил до известна степен причината за отрицателното развитие на някои от показателите за вредата за промишлеността на Съюза, включително фактът, че средната цена на вноса от Аржентина — дори в абсолютно изражение — е била по-ниска през разследвания период от цената на вноса от Индонезия.
- (446) Аржентинските цени в периода след РП не отразяват изцяло налагането на мерките срещу тях, тъй като мерките бяха наложени едва през февруари 2019 г., т.е. в средата на периода след РП.
- (447) Поради това сравнението на цените, представено от ПИ, не омаловажава причинно-следствената връзка между вноса от Индонезия и опасността от причиняване на съществена вреда. Фактът, че и други фактори може да са допринесли за „уязвимостта“ на местната промишленост — т.е. са я направили по-податлива на бъдеща вреда, не изключва установяването на причинно-следствена връзка между разглеждания внос и опасността от причиняването на бъдеща вреда за местната промишленост ⁽⁴⁹⁾.

⁽⁴⁹⁾ Вж. доклада на експертната група, *United States — Anti-Dumping and Countervailing Duties on Certain Coated Paper from Indonesia* („Съединени щати — окончателни антидъмпингови и изравнителни мита върху някои продукти от групирани хартия от Индонезия“) (WT/DS491/R, приет на 22 януари 2018 г. точка 7.233.

6.2.4. Равнище на износа на промишлеността на Съюза

(448) Комисията не получи коментари относно износа на промишлеността на Съюза.

6.2.5. Цена на суровините (изходните суровини)

(449) След разгласяването на временните мерки ПИ представи коментари по отношение на финансовото състояние на промишлеността на Съюза и на връзката между него и цената на рапичното масло в Съюза. ПИ заяви, че цените на рапицата са били високи през целия разглеждан период и това е основното обяснение защо промишлеността на Съюза не е успяла да реализира големи печалби през този период.

(450) Търговецът на биодизел Gunvog също така отбеляза, че рапицата е скъпа суровина за биодизел и че това е вероятната причина за финансовото състояние на промишлеността на Съюза.

(451) Комисията отбеляза, че включените в извадката производители на биодизел в Съюза са използвали различни суровини ⁽⁵⁰⁾, за да отговорят на търсенето в рамките на целия Съюз и през всички сезони. Следователно Комисията не намира пряка взаимовръзка между цените на рапицата и печалбите на промишлеността на Съюза въз основа на това, че рапицата е само една от суровините, които промишлеността на Съюза използва за снабдяване на пазара на Съюза.

(452) В съображение 327 от Регламента за временните мерки Комисията отбеляза своите коментари, че производствените разходи за единица продукция на промишлеността на Съюза следват тенденцията на цените през разглеждания период.

(453) Въпреки това Комисията отбеляза също, че през зимата на 2018—2019 г. цената на биодизела от рапично масло (PME) в Съюза рязко се е увеличила, докато цената на самото рапично масло е останала стабилна. Следователно няма постоянна връзка между цената на рапичното масло и цената на PME на пазара на Съюза.

(454) След окончателното разгласяване Wilmar оспори този довод, като заяви, че това не е било отразено в таблица 2 или другите в документа за окончателното разгласяване. Подобно увеличение на продажната цена на PME следва да окаже въздействие върху средната продажна цена на промишлеността на Съюза, която е останала стабилна, защото се твърди, че в Съюза се произвежда най-много биодизел от типа PME.

(455) Както обаче е посочено в съображение 296 от Регламента за временните мерки, FAMEO е най-често срещаният вид биодизел, продаван от включените в извадката производители от Съюза. Поради това средната продажна цена се определя от FAMEO, както и от значителните количества PME и други смеси, продавани от включените в извадката производители в Съюза, в допълнение към цената на PME. Увеличението на цената на PME ясно се вижда от данните за рентабилността, по-конкретно данните за четвъртото тримесечие на 2018 г. То е отразено също и в известна степен на средната продажна цена, която е останала стабилна въпреки ценовия натиск, упражняван от значителните количества субсидиран внос.

(456) След окончателното разгласяване ПИ отново представи довода си, че високите цени на рапичните семена в Съюза са причината за липсата на рентабилност през разглеждания период. Комисията отхвърли този довод на основанията, посочени в съображение 445.

(457) Поради това Комисията заключи, че цените на суровините, използвани от промишлеността на Съюза не отслабват причинно-следствената връзка.

6.2.6. Вътрешна конкуренция в ЕС и разлики в резултатите на включените в извадката производители от Съюза

(458) След окончателното разгласяване Wilmar поиска от Комисията да разгледа вътрешната конкуренция между производителите от Съюза. Това твърдение обаче не бе надлежно обосновано. Wilmar също така заяви, че резултатите на даден производител, отразени в микроикономическите данни, биха могли да изкривяват общите резултати от извадката.

(459) Представителността на извадката по отношение на производството в Съюза, посочена в съображение 265 от Регламента за временните мерки, както и по отношение на обема на продажбите, е останала практически непроменена през разглеждания период.

(460) Поради това Комисията заключи, че включените в извадката производители от Съюза са представителни за цялата промишленост на Съюза и техните микроикономически данни са представителни за промишлеността на Съюза като цяло. Комисията отбеляза също така, че анализът на състоянието на промишлеността на Съюза винаги се извършва за цялата промишленост на Съюза Поради това твърдението беше отхвърлено.

⁽⁵⁰⁾ Комисията няма конкретна информация за точната разбивка на суровините, използвани от промишлеността на Съюза.

6.3. Заключение относно причинно-следствената връзка

- (461) Комисията потвърди заключенията си относно причинно-следствената връзка, изложени в съображения 377—380 от Регламента за временните мерки.

7. ИНТЕРЕС НА СЪЮЗА

7.1. Интерес на промишлеността на Съюза

- (462) Поради липсата на коментари Комисията потвърди заключенията си, изложени в съображения 382—384 от Регламента за временните мерки.

7.2. Интерес на несвързаните вносители

- (463) След разгласяването на временните мерки ПИ отбеляза, че мерките ще засегнат вносителите със собствени съоръжения за смесване на биодизел или пунктове за дистрибуция на биодизел.
- (464) Комисията не се съгласи с това заключение, предвид значителния внос на биодизел от Малайзия, Китай и Аржентина взети заедно, за който няма мерки или когато има действащ ценови ангажимент.
- (465) Поради липсата на други коментари Комисията потвърди заключенията си, изложени в съображение 388 от Регламента за временните мерки.

7.3. Интерес на ползвателите

- (466) След разгласяването на временните мерки ПИ заяви, че налагането на мерки върху вноса от Индонезия би създавало монополно положение за промишлеността на Съюза на пазара на Съюза. Това би увеличило цените на биодизела за потребителите.
- (467) Комисията отхвърли тези твърдения. Първо, промишлеността на Съюза, която се състои от много конкурентни дружества, по никакъв начин не представлява монопол. Второ, вносът от Аржентина, Китай и Малайзия остава незасегнат от мерките срещу Индонезия. На последно място, дори при действащи мерки Съюзът все още получава значителен внос на биодизел от Аржентина съгласно гаранцията.
- (468) ПИ заявява, че достъпният внос на биодизел в достатъчни количества е от първостепенно значение за Съюза. Комисията не отхвърля това твърдение, но отбеляза, че тъй като съдържанието на биодизел в бензиностанциите обикновено не е повече от 10 %, отрицателният ефект от увеличението на цените на биодизела се прехвърля само частично на потребителите и следователно е незначителен.
- (469) В коментарите си относно окончателното разгласяване Wilmar твърди, че в Регламента за временните мерки не е отчетено въздействието на мерките върху производителите на дизелово гориво.
- (470) Производителите на дизелово гориво са потребителите на биодизел, тъй като купуват биодизела преди да продават смес от биодизел и минерално дизелово гориво в бензиностанциите, както е посочено в съображение 462. Ползвателите не оказаха съдействие в настоящото разследване ⁽⁵¹⁾, което означава, че същото важи и за производителите на дизелово гориво.
- (471) Поради липсата на други коментари Комисията потвърди заключенията си, изложени в съображение 391 от Регламента за временните мерки.

7.4. Нарушаващи търговията последици от субсидирането и възстановяване на ефективната конкуренция

- (472) Поради липсата на други коментари Комисията потвърди заключенията си, изложени в съображение 393 от Регламента за временните мерки.

7.5. Заключение относно интереса на Съюза

- (473) В заключение нито един от доводите, представени от заинтересованите страни, не доказва, че са налице убедителни основания да не се наложат мерки върху вноса на разглеждания продукт.

⁽⁵¹⁾ Съображение 389 от Регламента за временните мерки.

- (474) Поради липсата на други коментари Комисията потвърждава заключенията си, изложени в съображения 394—395 от Регламента за временните мерки.

8. РЕГИСТРАЦИЯ

- (475) След разгласяването на временните мерки ЕВВ не прие заключението на Комисията, че регистрационният режим по отношение на вноса не е обоснован.
- (476) ЕВВ се противопостави на мотивите на Комисията, като заяви, че член 24, параграф 5 от основния регламент изисква от промишлеността на Съюза само да предостави „достатъчно доказателства, обосноваващи регистрацията на вноса“ и че няма връзка между член 24, параграф 5 и член 16, параграф 4 на правно основание. Член 16, параграф 4 определя условията за събиране на митата с обратно действие по време на периода на регистрация.
- (477) Второ, ЕВВ заяви, че дори ако критериите, определени в член 16, параграф 4 от основния регламент е трябвало да се спазят, за да се извърши регистрацията, Комисията има право да открие „критични обстоятелства, при които по отношение на въпросния субсидиран продукт се причинява трудно поправима вреда от масов внос в относително кратък период от време на продукт, при който е реализирана полза от подлежащи на изравняване субсидии“.
- (478) ЕВВ заяви, че член 2, буква г) от основния регламент позволява на Комисията да тълкува „вреда“ от текста в регламента като „опасност от причиняване на вреда“.
- (479) Комисията не се съгласи с твърденията на ЕВВ, като се има предвид, че член 16, параграф 4 пояснява, че Комисията трябва да открие „трудно поправима вреда“. „Трудно поправима вреда“ се отнася до ситуация, при която съществената вреда, понесена от промишлеността на Съюза може да се задълбочи поради масивен внос, ако липсва събиране на митата с обратно действие и преди да могат да бъдат приети мерки. Случаят не е такъв, когато констатациите в разследването се основават на опасност от съществена вреда.
- (480) Следователно Комисията счита, че подобна „опасност от трудно поправима вреда“ не попада в обхвата на член 16, параграф 4 от основния регламент.
- (481) Поради това Комисията потвърди констатациите от Регламента за временните мерки в съображения 403 и 404.

9. ОКОНЧАТЕЛНИ ИЗРАВНИТЕЛНИ МЕРКИ

- (482) С оглед на направените заключения по отношение на субсидирането, вредата, причинно-следствената връзка и интереса на Съюза следва да бъдат наложени окончателни изравнителни мита, за да се предотврати реализирането на непосредствената опасност от причиняване на съществена вреда за промишлеността на Съюза посредством субсидиран внос от Индонезия.

9.1. Равнище на изравнителните мерки

- (483) Член 15, параграф 1, алинея 3 от основния регламент гласи, че размерът на изравнителното мито не надвишава размера на установените подлежащи на изравняване субсидии.
- (484) Член 15, параграф 1, алинея 4 освен това гласи че: *„Когато въз основа на предоставената информация Комисията може категорично да заключи, че не е в интерес на Съюза да определя размера на мерките в съответствие с трета алинея, размерът на изравнителното мито следва да бъде по-малък, ако това по-малко по размер мито би било подходящо, за да се отстрани вредата за промишлеността на Съюза.“*
- (485) Такава информация не е била предоставена на Комисията и следователно нивото на изравнителните мерки ще бъде определено във връзка с член 15, параграф 1, алинея 3.
- (486) След окончателното разгласяване производителът износител Wilmar отбеляза липсата на изричен анализ на маржа на вредата. По-специално Wilmar заяви, че определянето на това дали размерът на мерките следва да бъде на равнището на подлежащите на изравняване субсидии трябва да се направи на основата на цялата информация, представена от заинтересованите страни.

- (487) При това определяне беше взета предвид цялата информация, представена от заинтересованите страни. Действително има ограничен брой страни в Съюза, които са изразили несъгласие с изравниелните мерки като цяло, но те не са предоставили никаква информация, която да обяснява защо не би било в интерес на Съюза да наложи изравниелни мита на равнището на подлежащите на изравнияване субсидии.
- (488) По-специално, в член 31, параграф 7 се изисква за целите на анализа на интереса на Съюза информацията да се взема предвид само ако е подкрепена с реални доказателства за нейната достоверност. В това отношение едно необосновано възражение срещу налагането на изравниелни мерки няма почти никаква стойност.
- (489) Като се има предвид, че окончателните мерки в този случай ще се основават на размера на установените подлежащи на изравнияване субсидии, нивото на маржа на вредата не е от значение. Следователно тестът, предвиден в член 15, параграф 1, алинея 5, не е приложим.

9.2. Предложения за поемане на ангажимент за спазване на минимален ценови праг

- (490) Един индонезийски производител износител („заявителят“) представи предложение за доброволен ценови ангажимент (гаранция) в съответствие с член 13 от основния регламент. Комисията анализира предложението за ангажимент и счете, че приемането му би било нецелесъобразно по следните причини.
- (491) Предложената минимална вносна цена (МВЦ) беше неподходяща, тъй като не беше достатъчна, за да компенсира размера на подлежащите на изравнияване субсидии. Съгласно член 13.1, параграф 3 от основния регламент увеличението на цената в рамките на ценовия ангажимент не може да е по-голямо от необходимото за компенсиране на размера на подлежащите на изравнияване субсидии.
- (492) Годишното равнище, т.е. годишното ограничение на вноса, предмет на ангажимента, предложен от заявителя, обхваща целия износ на биодизел от Индонезия и е било обвързващо за другите индонезийски износители, които не са представили предложение за ангажимент. В предложението не беше упоменато как ще се контролира годишното равнище, така че да се гарантира неговото спазване.
- (493) Комисията определи годишното равнище на вноса на минимална вносна цена като прекомерно. То е надвишавало пазарния дял на индонезийския внос на биодизел през разследвания период. Наред с липсата на таван на вноса за всяко тримесечие предложеното годишно равнище значително е увеличило риска от високо равнище на вноса в Съюза през определени месеци.
- (494) Комисията отбеляза, че заявителят се характеризира с много сложна структура и използва сложни канали за продажба. Дори и в рамките на допълнителния ангажимент, предложен относно каналите за продажба, това би увеличило вероятността от заобикаляне и кръстосано компенсиране, и би направило ефективния мониторинг неприложим.
- (495) Комисията изпрати на заявителя писмо, в което изложи причините за отхвърляне на предложението за ангажимент, и предостави на заявителя възможността да коментира. Комисията получи коментари от заявителя относно МВЦ, годишното равнище и рисковете от кръстосано компенсиране, също така и в контекста на допълнителните коментари на ЕВВ относно първоначалното предложение за ангажимент. Заедно с коментарите си заявителят преразгледа някои елементи от предложението си за ангажимент след приложимия краен срок.
- (496) В коментарите си заявителят е изразил несъгласие със заключението на Комисията, че МВЦ не е достатъчна, за да се компенсира размера на подлежащите на изравнияване субсидии. Заявителят не промени методологията за изчисляване на предложената МВЦ. Комисията поддържа констатациите си и поради това отхвърли твърдението.
- (497) Заявителят допълнително поясни, че годишното равнище, определено в предложението за ангажимент, би обхванало единствено вноса в Съюза на продукти, произведени или търгувани от заявителя. Той също така предложи да се намали годишното равнище и да се въведе таван за тримесечията при използването на годишното равнище.
- (498) Комисията приветства обяснението във връзка с годишното равнище и отбеляза, че то, както е посочено от заявителя, е било обвързващо само за заявителя. Това беше една от причините Комисията да счита равнището за прекомерно, тъй като предложеното годишно равнище е надвишавало пазарния дял на вноса на всички индонезийски износители на биодизел през разследвания период, като в същото време ограничението е било предназначено само за един износител, а именно заявителя. Новото предложено равнище е по-ниско от годишното равнище, посочено в предложението за ангажимент, но продължава да бъде високо, тъй като е близко до общото равнище на вноса на биодизел от Индонезия по време на разследвания период. Комисията също отбеляза, че в преразгледаното предложение не е упоменато как ще се контролира годишното равнище, така че да се гарантира неговото спазване. Комисията поддържа констатациите си и поради това отхвърли твърдението.

- (499) В коментарите си заявителят изрази несъгласие с констатацията на Комисията относно неговата сложна структура и сложни канали за продажба. Заявителят не предложи никакви допълнителни ангажименти, различни от тези, включени в предложението за ангажимент. Комисията поддържа констатациите си и поради това отхвърли твърдението.
- (500) Комисията счита, че мониторингът на ангажимента е неприложим и неосъществим поради причините, посочени в съображения 490 и 499 по-горе, следователно отхвърли окончателното предложение.

9.3. Окончателни мерки

- (501) Следва да бъдат наложени окончателни изравнителни мерки върху вноса на биодизел с произход от Индонезия в съответствие с правилата на член 15, параграф 1 от основния регламент, който гласи, че окончателното мито следва да съответства на общия размер на установените подлежащи на изравняване субсидии.
- (502) Въз основа на изложеното по-горе ставките на окончателните изравнителни мита, изразени като процент от цената CIF на границата на Съюза, без платено мито, са следните:

Дружество	Изравнително мито
PT Ciliandra Perkasa	8,0 %
PT Intibenua Perkasatama и PT Musim Mas (Musim Mas Group)	16,3 %
PT Pelita Agung Agrindustri и PT Permata Hijau Palm Oleo (Permata Group)	18,0 %
PT Wilmar Nabati Indonesia и PT Wilmar Bioenergi Indonesia (Wilmar Group)	15,7 %
Всички останали дружества	18,0 %

- (503) Индивидуалните ставки на изравнителното мито за дружествата, посочени в настоящия регламент, са установени въз основа на констатациите от настоящото разследване. Поради това те отразяват състоянието, констатирано по време на разследването по отношение на тези дружества. Ето защо тези митнически ставки (за разлика от митото, приложимо за цялата държава, което се прилага за „всички други дружества“) се прилагат изключително за вноса на разглеждания продукт с произход от Индонезия и произведен от тези дружества. Внесените разглеждани продукти, произведени от всяко друго дружество, което не е конкретно посочено в разпоредителната част на настоящия регламент, включително субекти, свързани с конкретно посочените, не могат да се ползват от тези ставки и се облагат с митото, приложимо по отношение на „всички други дружества“.
- (504) Дадено дружество може да поиска прилагането на тези индивидуални ставки на митото, дори ако впоследствие промени името си или името на някоя от структурите си. Искането трябва да бъде адресирано до Комисията. То трябва да съдържа цялата съответна информация, която позволява на дружеството да докаже, че промяната не засяга правото на дружеството да се ползва от приложимата за него индивидуална ставка на митото. Ако промяната на наименованието на дружеството не засяга правото му да се ползва от приложимата за него ставка на митото, в *Официален вестник на Европейския съюз* ще се публикува известие, с което се съобщава за промяната на наименованието.
- (505) Ако след разследвания период настъпят събития, които водят до дълготрайна промяна в обстоятелствата, могат да бъдат предприети подходящи действия в съответствие с член 19 от основния регламент.
- (506) Предвид член 109 от Регламент (ЕС, Евратом) 2018/1046 ⁽⁵²⁾, когато дадена сума трябва да бъде възстановена вследствие на решение на Съда на Европейския съюз, размерът на лихвата, която следва да бъде заплатена, е процентът, прилаган от Европейската централна банка за нейните основни операции по рефинансиране, който се публикува в серия С на *Официален вестник на Европейския съюз* на първия календарен ден на всеки месец.

⁽⁵²⁾ Регламент (ЕС, Евратом) 2018/1046 на Европейския парламент и на Съвета от 18 юли 2018 г. за финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза, за изменение на регламенти (ЕС) № 1296/2013, (ЕС) № 1301/2013, (ЕС) № 1303/2013, (ЕС) № 1304/2013, (ЕС) № 1309/2013, (ЕС) № 1316/2013, (ЕС) № 223/2014 и (ЕС) № 283/2014 и на Решение № 541/2014/ЕС и за отмяна на Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 (ОВ L 193, 30.7.2018 г., стр. 1).

9.4. Освобождение на временни мита

- (507) Член 16, параграф 2 от основния регламент гласи, че Комисията взема решение каква част от временното мито да бъде окончателно събрана.
- (508) Член 16, параграф 2 гласи още, че в случай на опасност от съществена вреда, временните мита не се събират, освен когато е констатирано, че без временните мерки би възникнала съществена вреда.
- (509) Предвид констатациите по настоящия случай, временните суми се освобождават и не се събират, както е посочено в член 16, параграф 2 от основния регламент.
- (510) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на комитета, създаден съгласно член 15, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2016/1036 на Европейския парламент и на Съвета ⁽³³⁾,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. Налага се окончателно изравнително мито върху вноса на моноалкилови естери на мастни киселини и/или парафинови газьоли, получени чрез синтез и/или хидрообработка, от неизкопаем източник, в чист вид или включени в смес, попадащи понастоящем под кодове по КН ex 1516 20 98 (кодове по ТАРИК 1516 20 98 21, 1516 20 98 29 и 1516 20 98 30), ex 1518 00 91 (кодове по ТАРИК 1518 00 91 21, 1518 00 91 29 и 1518 00 91 30), ex 1518 00 95 (код по ТАРИК 1518 00 95 10), ex 1518 00 99 (кодове по ТАРИК 1518 00 99 21, 1518 00 99 29 и 1518 00 99 30), ex 2710 19 43 (кодове по ТАРИК 2710 19 43 21, 2710 19 43 29 и 2710 19 43 30), ex 2710 19 46 (кодове по ТАРИК 2710 19 46 21, 2710 19 46 29 и 2710 19 46 30), ex 2710 19 47 (кодове по ТАРИК 2710 19 47 21, 2710 19 47 29 и 2710 19 47 30), 2710 20 11, 2710 20 15, 2710 20 17, ex 3824 99 92 (кодове по ТАРИК 3824 99 92 10, 3824 99 92 12 и 3824 99 92 20), 3826 00 10 и ex 3826 00 90 (кодове по ТАРИК 3826 00 90 11, 3826 00 90 19 и 3826 00 90 30), с произход от Индонезия.

2. Ставката на окончателното изравнително мито, приложима към нетната цена франко границата на Съюза преди обмитяване на продуктите, описани в параграф 1 и произвеждани от изброените по-долу дружества, е, както следва:

Дружество	Окончателно изравнително мито (%)	Допълнителен код по ТАРИК
PT Ciliandra Perkasa	8,0	B786
PT Intibenua Perkasatama и PT Musim Mas (Musim Mas Group)	16,3	B787
PT Pelita Agung Agrindustri и PT Permata Hijau Palm Oleo (Permata Group)	18,0	B788
PT Wilmar Nabati Indonesia и PT Wilmar Bioenergi Indonesia (Wilmar Group)	15,7	B789
Всички останали дружества	18,0	C999

3. Освен ако е предвидено друго, се прилагат действащите разпоредби в областта на митническото облагане.

Член 2

Сумите, обезпечени чрез временното изравнително мито в съответствие с Регламент за изпълнение (ЕС) 2019/1344, се освобождават окончателно.

Член 3

Настоящият регламент влиза в сила в деня след деня на публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

⁽³³⁾ Регламент (ЕС) 2016/1036 на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2016 г. за защита срещу дъмпингов внос от държави, които не са членки на Европейския съюз (ОВ L 176, 30.6.2016 г., стр. 21).

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 28 ноември 2019 година.

За Комисията
Председател
Jean-Claude JUNCKER

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2019/2093 НА КОМИСИЯТА**от 29 ноември 2019 година****за изменение на Регламент (ЕО) № 333/2007 по отношение на анализа на 3-монохлоропропан-1,2-диолови (3-MCPD) естери на мастни киселини, глицидилови естери на мастни киселини, перхлорат и акриламид****(текст от значение за ЕИП)**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) 2017/625 на Европейския парламент и на Съвета от 15 март 2017 г. относно официалния контрол и другите официални дейности, извършвани с цел да се гарантира прилагането на законодателството в областта на храните и фуражите, правилата относно здравеопазването на животните и хуманното отношение към тях, здравето на растенията и продуктите за растителна защита, за изменение на регламенти (ЕО) № 999/2001, (ЕО) № 396/2005, (ЕО) № 1069/2009, (ЕО) № 1107/2009, (ЕС) № 1151/2012, (ЕС) № 652/2014, (ЕС) 2016/429 и (ЕС) 2016/2031 на Европейския парламент и на Съвета, регламенти (ЕО) № 1/2005 и (ЕО) № 1099/2009 на Съвета и директиви 98/58/ЕО, 1999/74/ЕО, 2007/43/ЕО, 2008/119/ЕО и 2008/120/ЕО на Съвета, и за отмяна на регламенти (ЕО) № 854/2004 и (ЕО) № 882/2004 на Европейския парламент и на Съвета, директиви 89/608/ЕИО, 89/662/ЕИО, 90/425/ЕИО, 91/496/ЕИО, 96/23/ЕО, 96/93/ЕО и 97/78/ЕО на Съвета и Решение 92/438/ЕИО на Съвета (Регламент относно официалния контрол) ⁽¹⁾, и по-специално член 34, параграф 6 от него,

като има предвид, че:

- (1) С Регламент (ЕО) № 333/2007 на Комисията ⁽²⁾ се установяват методите за вземане на проби и за анализ, които следва да бъдат използвани за целите на официалния контрол на количествата на някои замърсители в храните.
- (2) Максимално допустимите количества за 3-монохлоропропан-1,2-диоловите (3-MCPD) естери на мастни киселини, глицидиловите естери на мастни киселини и перхлорат в храните са установени с Регламент (ЕО) № 1881/2006 на Комисията ⁽³⁾. С Регламент (ЕС) 2017/2158 на Комисията ⁽⁴⁾ се установяват мерки за смекчаване на последиците и референтни нива за намаляване на наличието на акриламид в определени категории хранителни продукти.
- (3) С Регламент (ЕО) № 333/2007 се установяват специфични критерии за оценка, на които трябва да отговарят валидираните методи за анализ на замърсителите в храните, прилагани от компетентните европейски лаборатории. Поради това е целесъобразно в Регламент (ЕО) № 333/2007 да се определят специфичните критерии за оценка, на които трябва да отговаря методът за анализ за целите на контрола на максималното съдържание на 3-MCPD естери на мастни киселини, глицидилови естери на мастни киселини, перхлорат и акриламид в храните.
- (4) Референтните лаборатории на Европейския съюз в областта на замърсителите във фуражите и храните изготвиха документ с насоки във връзка с приблизителното изчисляване на границата на откриване (LOD) и границата на количествено определяне (LOQ) при измерванията в областта на замърсителите във фуражите и храните ⁽⁵⁾. Поради това е целесъобразно да се адаптират съдържанията се в Регламент (ЕО) № 333/2007 определения, свързани с границата на откриване и границата на количествено определяне.
- (5) Поради това Регламент (ЕО) № 333/2007 следва да бъде съответно изменен.
- (6) Регламент (ЕС) 2017/625 се прилага, считано от 14 декември 2019 г. Съответно настоящият регламент следва да започне да се прилага от същата дата.
- (7) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по растенията, животните, храните и фуражите,

⁽¹⁾ ОВ L 95, 7.4.2017 г., стр. 1.

⁽²⁾ Регламент (ЕО) № 333/2007 на Комисията от 28 март 2007 г. за установяване на методите за вземане на проби и за анализ за целите на контрола на количествата на микроелементите и замърсителите при преработката в храни (ОВ L 88, 29.3.2007 г., стр. 29).

⁽³⁾ Регламент (ЕО) № 1881/2006 на Комисията от 19 декември 2006 г. за определяне на максимално допустимите количества на някои замърсители в храните (ОВ L 364, 20.12.2006 г., стр. 5).

⁽⁴⁾ Регламент (ЕС) 2017/2158 на Комисията от 20 ноември 2017 г. за установяване на мерки за смекчаване на последиците и референтни нива за намаляване на наличието на акриламид в хранителните продукти (ОВ L 304, 21.11.2017 г., стр. 24).

⁽⁵⁾ Guidance Document on the Estimation of LOD and LOQ for Measurements in the Field of Contaminants in Feed and Food [Документ с насоки във връзка с LOD и LOQ при измерванията в областта на замърсителите във фуражите и храните], JRC Technical Reports EUR 28099 EU (2016 г.). Достъпен на адрес: http://publications.jrc.ec.europa.eu/repository/bitstream/JRC102946/eur%2028099%20en_lod%20loq%20guidance%20document.pdf

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регламент (ЕО) № 333/2007 се изменя, както следва:

1) В член 1 параграф 1 се заменя със следното:

„1. Вземането на проби и анализът за целите на контрола върху съдържанието на олово, кадмий, живак, неорганичен калай, неорганичен арсен, 3-монохлоропропан-1,2-диол (3-MCPD), 3-MCPD естери на мастни киселини, глицидилови естери на мастни киселини, полициклични ароматни въглеводороди („ПАВ“) и перхлорат, изброени в раздели 3, 4, 6 и 9 от приложението към Регламент (ЕО) № 1881/2006, и за целите на контрола върху съдържанието на акриламид в съответствие с Регламент (ЕС) 2017/2158 на Комисията (*) се извършват в съответствие с приложението към настоящия регламент.

(*) Регламент (ЕС) 2017/2158 на Комисията от 20 ноември 2017 г. за установяване на мерки за смекчаване на последиците и референтни нива за намаляване на наличието на акриламид в хранителните продукти (ОВ L 304, 21.11.2017 г., стр. 24).“

2) Приложението се изменя в съответствие с приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Той се прилага от 14 декември 2019 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 29 ноември 2019 година.

За Комисията
Председател
Jean-Claude JUNCKER

ПРИЛОЖЕНИЕ

Приложението към Регламент (ЕО) № 333/2007 се изменя, както следва:

1) В точка В.3.1., Дефиниции, дефинициите за „LOD“ и „LOQ“ се заменят със следното:

„LOD“= Граница на откриване е най-малкото измерено съдържание, от което е възможно да се потвърди наличието на анализираното вещество със задоволителна статистическа вероятност.

„LOQ“= Граница на количествено определяне, най-ниското съдържание на анализа, което може да бъде измерено с разумна статистическа сигурност.“

2) В точка В.3.3.1., „Критерии за оценка“, буква б) се заменя със следното:

„б) Критерии за оценка на методите за анализ на 3-моноклоропропан-1,2-диол (3-MCPD), 3-MCPD естери на мастни киселини и глицидилови естери на мастни киселини:

— Критерии за оценка на методите за анализ на 3-MCPD в храните, посочени в точка 4.1 от приложението към Регламент (ЕО) № 1881/2006

Таблица 6а

Параметър	Критерий
Приложимост	Храни, посочени в точка 4.1 от приложението към Регламент (ЕО) № 1881/2006
Специфичност	Без матрични или спектрални пречения
Стандартни проби	По-ниски от LOD
Повторяемост (RSD _r)	0,66 пъти RSD _R , получена по (промененото) уравнение на Хорвиц
Възпроизводимост (RSD _R)	Получена по (промененото) уравнение на Хорвиц
Аналитичен добив	75—110 %
Граница на откриване (LOD)	≤ 5 µg/kg (на базата на сухо вещество)
Граница на количествено определяне (LOQ)	≤ 10 µg/kg (на базата на сухо вещество)

— Критерии за оценка на методите за анализ на 3-MCPD в храните, посочени в точка 4.3 от приложението към Регламент (ЕО) № 1881/2006

Таблица 6б

Параметър	Критерий
Приложимост	Храни, посочени в точка 4.3 от приложението към Регламент (ЕО) № 1881/2006
Специфичност	Без матрични или спектрални пречения
Стандартни проби	По-ниски от LOD
Повторяемост (RSD _r)	0,66 пъти RSD _R , получена по (промененото) уравнение на Хорвиц
Възпроизводимост (RSD _R)	Получена по (промененото) уравнение на Хорвиц
Аналитичен добив	75—110 %
Граница на откриване (LOD)	≤ 7 µg/kg
Граница на количествено определяне (LOQ)	≤ 14 µg/kg

- Критерии за оценка на методите за анализ на 3-MCPD естери на мастни киселини, изразени като 3-MCPD, в храните, посочени в точка 4.3 от приложението към Регламент (ЕО) № 1881/2006

Таблица бв

Параметър	Критерий
Приложимост	Храни, посочени в точка 4.3 от приложението към Регламент (ЕО) № 1881/2006
Специфичност	Без матрични или спектрални пречения
Повторяемост (RSD_T)	0,66 пъти RSD_R , получена по (промененото) уравнение на Хорвиц
Възпроизводимост (RSD_R)	Получена по (промененото) уравнение на Хорвиц
Аналитичен добив	70—125 %
Граница на откриване (LOD)	Три десети от LOQ
Граница на количествено определяне (LOQ) за храните, посочени в 4.3.1 и 4.3.2	$\leq 100 \mu\text{g/kg}$ в масла и мазнини
Граница на количествено определяне (LOQ) за храните, посочени в 4.3.3 и 4.3.4, със съдържание на мазнини $< 40 \%$	\leq две пети от МДК
Граница на количествено определяне (LOQ) за храните, посочени в 4.3.4, със съдържание на мазнини $\geq 40 \%$	$\leq 15 \mu\text{g/kg}$ мазнини

- Критерии за оценка на методите за анализ на глицидилови естери на мастни киселини, изразени като глицидол, в храните, посочени в точка 4.2 от приложението към Регламент (ЕО) № 1881/2006

Таблица бг

Параметър	Критерий
Приложимост	Храни, посочени в точка 4.2 от приложението към Регламент (ЕО) № 1881/2006
Специфичност	Без матрични или спектрални пречения
Повторяемост (RSD_T)	0,66 пъти RSD_R , получена по (промененото) уравнение на Хорвиц
Възпроизводимост (RSD_R)	Получена по (промененото) уравнение на Хорвиц
Аналитичен добив	70—125 %
Граница на откриване (LOD)	Три десети от LOQ
Граница на количествено определяне (LOQ) за храните, посочени в 4.2.1 и 4.2.2	$\leq 100 \mu\text{g/kg}$ в масла и мазнини
Граница на количествено определяне (LOQ) за храните, посочени в 4.2.3, със съдържание на мазнини $< 65 \%$, и в 4.2.4, със съдържание на мазнини $< 8 \%$	\leq две пети от МДК
Граница на количествено определяне (LOQ) за храните, посочени в 4.2.3, със съдържание на мазнини $\geq 65 \%$, и в 4.2.4, със съдържание на мазнини $\geq 8 \%$	$\leq 31 \mu\text{g/kg}$ мазнини“

3) В точка В.3.3.1., „Критерии за оценка“, буква г), Бележки към критериите за оценка, се заменя със следното:

„г) Критерии за оценка на методите за анализ на акриламид:

Таблица 8

Параметър	Критерий
Приложимост	Всички храни
Специфичност	Без матрични или спектрални пречения
Стандартни проби	По-ниски от границата на откриване (LOD)
Повторяемост (RSD_r)	0,66 пъти RSD_R , получена по (промененото) уравнение на Хорвиц
Възпроизводимост (RSD_R)	Получена по (промененото) уравнение на Хорвиц
Аналитичен добив	75—110 %
Граница на откриване (LOD)	Три десети от LOQ
Граница на количествено определяне (LOQ)	За храните с референтни нива $< 125 \mu\text{g/kg}$: \leq две пети от референтното ниво; въпреки това не се изисква да е под $20 \mu\text{g/kg}$ За храните с референтно ниво $\geq 125 \mu\text{g/kg}$: $\leq 50 \mu\text{g/kg}$

4) В точка В.3.3.1, Критерии за оценка, се добавят следните букви д) и е):

„д) Критерии за оценка на методите за анализ на перхлорат:

Таблица 9

Параметър	Критерий
Приложимост	Всички храни
Специфичност	Без матрични или спектрални пречения
Повторяемост (RSD_r)	0,66 пъти RSD_R , получена по (промененото) уравнение на Хорвиц
Възпроизводимост (RSD_R)	Получена по (промененото) уравнение на Хорвиц
Аналитичен добив	70—110 %
Граница на откриване (LOD)	Три десети от LOQ
Граница на количествено определяне (LOQ)	\leq две пети от МДК

е) Бележки към критериите за оценка:

Уравнението на Хорвиц (*) (за концентрации $1,2 \times 10^{-7} \leq C \leq 0,138$) и промененото уравнение на Хорвиц (**) (за концентрации $C < 1,2 \times 10^{-7}$) представляват обобщени уравнения, свързани с прецизността, които, за повечето от рутинните методи на анализ, са независими от анализа и матрицата и зависят единствено от концентрацията.

Променено уравнение на Хорвиц за концентрации $C < 1,2 \times 10^{-7}$:

$$RSD_R = 22 \%$$

където:

- RSD_R е относителното стандартно отклонение, изчислено от получените при условия на възпроизводимост резултати $[(s_R/\bar{x}) \times 100]$
- C е съотношението на концентрация (т.е. $1 = 100\text{g}/100\text{g}$, $0,001 = 1\ 000\ \text{mg}/\text{kg}$). Промененото уравнение на Хорвиц се прилага за концентрации $C < 1,2 \times 10^{-7}$.

Уравнение на Хорвиц за концентрации $1,2 \times 10^{-7} \leq C \leq 0,138$:

$$RSD_R = 2C^{(0,15)}$$

където:

- RSD_R е относителното стандартно отклонение, изчислено от получените при условия на възпроизводимост резултати $[(s_R/\bar{x}) \times 100]$
- C е съотношението на концентрация (т.е. $1 = 100\text{g}/100\text{g}$, $0,001 = 1\ 000\ \text{mg}/\text{kg}$). Уравнението на Хорвиц се прилага за концентрации $1,2 \times 10^{-7} \leq C \leq 0,138$.

(*) W. Horwitz, L.R. Kamps, K.W. Boyer, J.Assoc.Off.Analy.Chem., 63, 1980, стр. 1344—1354.

(**) M. Thompson, Analyst, 125, 2000, стр. 385—386.

- 5) В точка В.3.3.2, Подход „пригодност към целта“, думите „таблица 8“ и „Таблица 8“ се заменят с думите „таблица 10“ и „Таблица 10“.

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2019/2094 НА КОМИСИЯТА

от 29 ноември 2019 година

за изменение на Регламент за изпълнение (ЕС) № 540/2011 по отношение на удължаването на срока на одобренията на активните вещества бенфлуралин, димоксистробин, флуазинам, флутоланил, манкоцеб, мекопроп-Р, мепикват, метирам, оксамил и пиракlostробин

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1107/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 21 октомври 2009 г. относно пускането на пазара на продукти за растителна защита и за отмяна на директиви 79/117/ЕИО и 91/414/ЕИО на Съвета ⁽¹⁾, и по-специално член 17, първа алинея от него,

като има предвид, че:

- (1) В част А от приложението към Регламент за изпълнение (ЕС) № 540/2011 на Комисията ⁽²⁾ са посочени активните вещества, които се смятат за одобрени съгласно Регламент (ЕО) № 1107/2009.
- (2) С Регламент за изпълнение (ЕС) 2018/1796 на Комисията ⁽³⁾ срокът на одобренията на активните вещества димоксистробин, манкоцеб, мекопроп-Р, метирам, оксамил и пиракlostробин бе удължен до 31 януари 2020 г.
- (3) С Регламент за изпълнение (ЕС) 2019/168 на Комисията ⁽⁴⁾ срокът на одобренията на активните вещества бенфлуралин, флуазинам, флутоланил и мепикват бе удължен до 29 февруари 2020 г.
- (4) В съответствие с Регламент за изпълнение (ЕС) № 844/2012 на Комисията ⁽⁵⁾ бяха подадени заявления за подновяване на одобренията на посочените вещества.
- (5) Поради факта, че оценката на тези вещества е била забавена по независещи от заявителите причини, е възможно срокът на одобренията на посочените активни вещества да изтече, преди да е взето решение за тяхното подновяване. Поради това е необходимо срокът на техните одобрения да бъде удължен.
- (6) За целите на член 17, първа алинея от Регламент (ЕО) № 1107/2009, в случаите, в които Комисията следва да приеме регламент, с който не се подновява одобрението на активно вещество, посочено в приложението към настоящия регламент, тъй като не са изпълнени критериите за одобрение, Комисията следва да посочи като дата на изтичане на срока по-късната от двете дати — датата, определена преди влизането в сила на настоящия регламент, или датата на влизане в сила на регламента, с който не се подновява одобрението на активното вещество. В случаите, в които Комисията следва да приеме регламент, с който се подновява одобрението на активното вещество, посочено в приложението към настоящия регламент, Комисията се стреми да определи, по целесъобразност според обстоятелствата, най-ранната възможна дата на прилагане.

⁽¹⁾ ОВ L 309, 24.11.2009 г., стр. 1.

⁽²⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) № 540/2011 на Комисията от 25 май 2011 г. за прилагане на Регламент (ЕО) № 1107/2009 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на списъка на одобрените активни вещества (ОВ L 153, 11.6.2011 г., стр. 1).

⁽³⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) 2018/1796 на Комисията от 20 ноември 2018 г. за изменение на Регламент за изпълнение (ЕС) № 540/2011 по отношение на удължаването на срока на одобренията на активните вещества амидосулфурон, бифенокс, хлорпирифос, хлорпирифос-метил, клофентезин, дикамба, дифеноконазол, дифлубензурон, дифлуфеникан, димоксистробин, феноксапроп-Р, фенпропидин, ленацил, манкоцеб, мекопроп-Р, метирам, никосулфурон, оксамил, пиклорам, пиракlostробин, пирипроксифен и тритосулфурон (ОВ L 294, 21.11.2018 г., стр. 15).

⁽⁴⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) 2019/168 на Комисията от 31 януари 2019 г. за изменение на Регламент за изпълнение (ЕС) № 540/2011 по отношение на удължаването на срока за одобренията на активните вещества абамектин, *Bacillus subtilis* (Cohn 1872) шам QST 713, *Bacillus thuringiensis*, подвид Aizawai, *Bacillus thuringiensis*, подвид Israeliensis, *Bacillus thuringiensis*, подвид kurstaki, *Beauveria bassiana*, бенфлуралин, клодинафоп, клопиралид, *Cydia pomonella Granulovirus* (CpGV), ципродинил, дихлорпроп-Р, епоксиконазол, фенипроксимат, флуазинам, флутоланил, фосетил, *Lecanicillium muscarium*, мепанипирим, мепикват, *Metarhizium anisopliae* var. *anisopliae*, метконазол, метрафенон, *Phlebiopsis gigantea*, пиримикарб, *Pseudomonas chlororaphis*, шам: MA 342, пириметанил, *Pythium oligandrum*, римсулфурон, спинозад, *Streptomyces* K61, тиаклоприд, толклофос-метил, *Trichoderma asperellum*, *Trichoderma atroviride*, *Trichoderma gamsii*, *Trichoderma harzianum*, триклопир, тринексапак, тритиконазол, *Verticillium albo-atrum* и цирам (ОВ L 33, 5.2.2019 г., стр. 1).

⁽⁵⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) № 844/2012 на Комисията от 18 септември 2012 г. за определяне на разпоредбите, необходими за изпълнението на процедурата по подновяване по отношение на активните вещества в съответствие с Регламент (ЕО) № 1107/2009 на Европейския парламент и на Съвета относно пускането на пазара на продукти за растителна защита (ОВ L 252, 19.9.2012 г., стр. 26).

- (7) Поради това Регламент за изпълнение (ЕС) № 540/2011 следва да бъде съответно изменен.
- (8) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по растенията, животните, храните и фуражите,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Приложението към Регламент за изпълнение (ЕС) № 540/2011 се изменя в съответствие с приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 29 ноември 2019 година.

За Комисията
Председател
Jean-Claude JUNCKER

ПРИЛОЖЕНИЕ

Част А от приложението към Регламент за изпълнение (ЕС) № 540/2011 се изменя, както следва:

- 1) в шестата колона — „Изтичане срока на одобрението“, на ред 57 — „Мекопроп-Р“, датата се заменя с „31 януари 2021 г.“;
 - 2) в шестата колона — „Изтичане срока на одобрението“, на ред 81 — „Пираклостробин“, датата се заменя с „31 януари 2021 г.“;
 - 3) в шестата колона — „Изтичане срока на одобрението“, на ред 114 — „Манкоцеб“, датата се заменя с „31 януари 2021 г.“;
 - 4) в шестата колона — „Изтичане срока на одобрението“, на ред 115 — „Метирам“, датата се заменя с „31 януари 2021 г.“;
 - 5) в шестата колона — „Изтичане срока на одобрението“, на ред 116 — „Оксамиг“, датата се заменя с „31 януари 2021 г.“;
 - 6) в шестата колона — „Изтичане срока на одобрението“, на ред 128 — „Димоксистробин“, датата се заменя с „31 януари 2021 г.“;
 - 7) в шестата колона — „Изтичане срока на одобрението“, на ред 187 — „Флутоланил“, датата се заменя с „28 февруари 2021 г.“;
 - 8) в шестата колона — „Изтичане срока на одобрението“, на ред 188 — „Бенфлуралин“, датата се заменя с „28 февруари 2021 г.“;
 - 9) в шестата колона — „Изтичане срока на одобрението“, на ред 189 — „Флуазинам“, датата се заменя с „28 февруари 2021 г.“;
 - 10) в шестата колона — „Изтичане срока на одобрението“, на ред 191 — „Мепикват“, датата се заменя с „28 февруари 2021 г.“
-

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2019/2095 НА КОМИСИЯТА**от 29 ноември 2019 година****за намаляване на квотата за улов на атлантическа съомга, отпусната на Полша за 2019 г., поради прекомерен улов през 2018 г.**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета от 20 ноември 2009 г. за създаване на система за контрол на Съюза за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството, за изменение на регламенти (ЕО) № 847/96, (ЕО) № 2371/2002, (ЕО) № 811/2004, (ЕО) № 768/2005, (ЕО) № 2115/2005, (ЕО) № 2166/2005, (ЕО) № 388/2006, (ЕО) № 509/2007, (ЕО) № 676/2007, (ЕО) № 1098/2007, (ЕО) № 1300/2008, (ЕО) № 1342/2008 и за отмяна на регламенти (ЕИО) № 2847/93, (ЕО) № 1627/94 и (ЕО) № 1966/2006⁽¹⁾, и по-специално член 105, параграфи 1, 2 и 3 от него,

като има предвид, че:

- (1) Квотата за улов на атлантическа съомга във водите на Съюза от подучастъци 22—31 на ICES (SAL/3BCD-F) за 2018 г. беше отпусната на Полша с Регламент (ЕС) 2017/1970 на Съвета⁽²⁾.
- (2) След прилагането на механизма за гъвкавост по отношение на квотите в две последователни години, въведен с член 15, параграф 9 от Регламент (ЕС) № 1380/2013 на Европейския парламент и на Съвета⁽³⁾, риболовната квота за 2018 г. беше увеличена с 1369 екземпляра. Това увеличение, което съответства на 10 % от разрешените разтоварвания за 2017 г., беше изчислено въз основа на количествата, останали неизползвани след подаването на декларациите за улов. При мисии за проверка, извършени в Полша през 2018 г. в съответствие с Регламент (ЕО) № 1224/2009, Комисията установи невярно декларираните данни и не изцяло декларираните данни за улов, от което стана ясно, че квотата на Полша за улов на атлантическа съомга през 2017 г. във водите на Съюза от подучастъци 22—31 на ICES е била изчерпана. Поради това гъвкавостта по отношение на квотите през 2017 и 2018 г. съгласно член 15, параграф 9 от Регламент (ЕС) № 1380/2013 е била предоставена неправомерно и съответните количества следва да бъдат приспаднати от квотата за 2018 г.
- (3) Освен това при кръстосана проверка на данните, записани и докладвани по време на инспектирани и неинспектирани риболовни рейсове, Комисията установи и други несъответствия в полските данни за улов на атлантическа съомга във водите на Съюза от подучастъци 22—31 на ICES за 2018 г. Тези несъответствия в докладването на състава на улова бяха потвърдени от няколко мисии за одит и проверка, проведени в Полша през 2018 и 2019 г. в съответствие с Регламент (ЕО) № 1224/2009. Одиторските доклади бяха надлежно съобщени на Полша и обсъдени с органите на страната.
- (4) Въз основа на събраните доказателства Комисията успя да установи, че квотата за улов на атлантическа съомга във водите на Съюза от подучастъци 22—31 на ICES, отпусната на Полша за 2018 г. с Регламент (ЕС) 2017/1970 на Съвета, е била надвишена с 2160 броя. Съгласно член 105, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1224/2009 Комисията намалява бъдещите риболовни квоти на дадена държава членка, когато установи, че тази държава членка е превишила риболовните квоти, които са ѝ били отпуснати.
- (5) В член 105, параграфи 2 и 3 от Регламент (ЕО) № 1224/2009 се предвижда, че приспадането на тези количества се извършва през следващата година или следващите години, като се прилагат съответните коефициенти на умножение, определени в тези параграфи.
- (6) В съответствие с член 105, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1224/2009 следва да се прилага коефициент на умножение, равен на 1,00, тъй като определеното от Комисията количество на прекомерния улов е по-малко от 100 тона,

⁽¹⁾ ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 1.

⁽²⁾ Регламент (ЕС) 2017/1970 на Съвета от 27 октомври 2017 г. за определяне на възможностите за риболов на определени рибни запаси и групи рибни запаси, приложими в Балтийско море, за 2018 г. и за изменение на Регламент (ЕС) 2017/127 (ОВ L 281, 31.10.2017 г., стр. 1).

⁽³⁾ Регламент (ЕС) № 1380/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2013 г. относно общата политика в областта на рибарството, за изменение на регламенти (ЕО) № 1954/2003 и (ЕО) № 1224/2009 на Съвета и за отмяна на регламенти (ЕО) № 2371/2002 и (ЕО) № 639/2004 на Съвета и Решение 2004/585/ЕО на Съвета (ОВ L 354, 28.12.2013 г., стр. 22).

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Квотата за улов на атлантическа сьомга във водите на Съюза от подучастъци 22—31 на ICES, отпусната на Полша за 2019 г. с Регламент (ЕС) 2018/1628 на Съвета ⁽⁴⁾, се намалява, както е посочено в приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на седмия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 29 ноември 2019 година.

За Комисията
Председател
Jean-Claude JUNCKER

⁽⁴⁾ Регламент (ЕС) 2018/1628 на Съвета от 30 октомври 2018 г. за определяне за 2019 г. на възможностите за риболов на определени рибни запаси и групи рибни запаси, приложими в Балтийско море, и за изменение на Регламент (ЕС) 2018/120 във връзка с определени възможности за риболов в други води (ОВ L 272, 31.10.2018 г., стр. 1).

ПРИЛОЖЕНИЕ

ПРИСПАДАНЕ ОТ КВОТАТА ЗА УЛОВ НА АТЛАНТИЧЕСКА СЪОМГА, ОТПУСНАТА НА ПОЛША ЗА 2019 г., ЗА ЗАПАСИ, КОИТО СА БИЛИ ПОДЛОЖЕНИ НА ПРЕКОМЕРЕН УЛОВ

Държава членка	Код на вида	Код на зоната	Наименование на вида	Наименование на зоната	Първоначална квота за 2018 г. (в бройки)	Разрешени разтоварвания за 2018 г. (общо адаптирано количество в бройки ⁽¹⁾)	Общ улов за 2018 г. (количество в бройки)	Използване на квотата, свързано с разрешени разтоварвания	Прекомерен улов, свързан с разрешени разтоварвания (количество в бройки)	Коефициент на умножение ⁽²⁾	Допълнителен коефициент на умножение ⁽⁴⁾ ⁽³⁾	Приспадания за прилагане през 2019 г. (количество в бройки)
PL	SAL	3BCD-F	Атлантическа съомга	Води на Съюза от подчастици 22—31	5 729	15 739 ⁽²⁾	17 899	113,72 %	2 160	1,00	/	2 160

⁽¹⁾ Квоти, с които разполага дадена държава членка съгласно съответните регламенти относно възможностите за риболов, след като са взети предвид размяната на възможностите за риболов в съответствие с член 16, параграф 8 от Регламент (ЕС) № 1380/2013 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 354, 28.12.2013 г., стр. 22), прехвърлянето на квоти от 2017 г. към 2018 г. в съответствие с член 4, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 847/96 на Съвета (ОВ L 115, 9.5.1996 г., стр. 3) и с член 15, параграф 9 от Регламент (ЕС) № 1380/2013 или преразпределението и приспадането на възможностите за риболов в съответствие с членове 37 и 105 от Регламент (ЕО) № 1224/2009.

⁽²⁾ Това количество включва намаление с 1369 броя съомга в съответствие с гъвкавостта по отношение на квотите в две последователни години, неправомерно предоставена през 2018 г. по член 15, параграф 9 от Регламент (ЕС) № 1380/2013, вследствие установените невярно деклариранни данни и не изцяло деклариранни данни за улова през 2017 г.

⁽³⁾ В съответствие с член 105, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1224/2009. Приспадане, равно на прекомерния улов * 1,00, се прилага във всички случаи на превишаване, равно на 100 тона или по-малко.

⁽⁴⁾ В съответствие с член 105, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1224/2009 и при условие че прекомерният улов надвишава 10 %.

⁽⁵⁾ Буквата „А“ означава, че е приложен допълнителен коефициент на умножение от 1,5 поради последователен прекомерен улов през 2016, 2017 и 2018 г. Буквата „С“ означава, че е приложен допълнителен коефициент на умножение от 1,5 поради факта, че за рибния запас се прилага многогодишен план.

РЕШЕНИЯ

РЕШЕНИЕ (ОВППС) 2019/2096 НА КОМИТЕТА ПО ПОЛИТИКА И СИГУРНОСТ

от 28 ноември 2019 година

за назначаване на командващ силите на мисията на ЕС за военната мисия на Европейския съюз в подкрепа на обучението на въоръжените сили на Мали (EUTM Мали) и за отмяна на Решение (ОВППС) 2019/948 (EUTM Mali/2/2019)

КОМИТЕТЪТ ПО ПОЛИТИКА И СИГУРНОСТ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 38 от него,

като взе предвид Решение 2013/34/ОВППС на Съвета от 17 януари 2013 г. за военна мисия на Европейския съюз в подкрепа на обучението на въоръжените сили на Мали (EUTM Мали) ⁽¹⁾, и по-специално член 5 от него,

като има предвид, че:

- (1) Съгласно член 5, параграф 1 от Решение 2013/34/ОВППС Съветът оправомощи Комитета по политика и сигурност (КПС) да взема решения във връзка с политическия контрол и стратегическото ръководство на EUTM Мали, включително решения за назначаване на следващите командващи силите на мисията на ЕС за EUTM Мали.
- (2) На 29 май 2019 г. КПС прие Решение (ОВППС) 2019/948 ⁽²⁾ за назначаване на бригаден генерал Christian HABERSATTE за командващ силите на мисията на ЕС за EUTM Мали.
- (3) На 22 октомври 2019 г. Португалия предложи бригаден генерал João Pedro RATO BOGA DE OLIVEIRA RIBEIRO да бъде назначен за командващ силите на мисията на ЕС за EUTM Мали на мястото на бригаден генерал Christian HABERSATTE, считано от 12 декември 2019 г.
- (4) На 29 октомври 2019 г. Военният комитет на ЕС подкрепи тази препоръка.
- (5) Следва да бъде взето решение за назначаване на бригаден генерал João Pedro RATO BOGA DE OLIVEIRA RIBEIRO като командващ силите на мисията на ЕС за EUTM Мали, считано от 12 декември 2019 г.
- (6) Поради това Решение (ОВППС) 2019/948 следва да бъде отменено.
- (7) В съответствие с член 5 от Протокол № 22 относно позицията на Дания, приложен към Договора за Европейския съюз и към Договора за функционирането на Европейския съюз, Дания не участва в изготвянето и изпълнението на решения и действия на Съюза, свързани с въпросите на отбраната. Следователно Дания не участва в приемането на настоящото решение и не е обвързана от него, нито от неговото прилагане,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Бригаден генерал João Pedro RATO BOGA DE OLIVEIRA RIBEIRO се назначава за командващ силите на мисията на ЕС за военната мисия на Европейския съюз в подкрепа на обучението на въоръжените сили на Мали (EUTM Мали), считано от 12 декември 2019 г.

Член 2

Решение (ОВППС) 2019/948 се отменя.

⁽¹⁾ ОВ L 14, 18.1.2013 г., стр. 19.

⁽²⁾ Решение (ОВППС) 2019/948 на Комитета по политика и сигурност от 29 май 2019 г. за назначаване на командващ силите на мисията на ЕС за военната мисия на Европейския съюз в подкрепа на обучението на въоръжените сили на Мали (EUTM Мали) и за отмяна на Решение (ОВППС) 2018/1791 (EUTM Mali/1/2019) (ОВ L 152, 11.6.2019 г., стр. 72).

Член 3

Настоящото решение влиза в сила на 12 декември 2019 г.

Съставено в Брюксел на 28 ноември 2019 година.

За Комитета по политика и гурност

Председател

S. FROM-EMMESBERGER

РЕШЕНИЕ (ЕС) 2019/2097 НА СЪВЕТА**от 2 декември 2019 година****за назначаване на един член и един заместник-член, предложени от Румъния, в Комитета на регионите**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 305 от него,

като взе предвид предложението на правителството на Румъния,

като имат предвид, че:

- (1) На 26 януари 2015 г., 5 февруари 2015 г. и 23 юни 2015 г. Съветът прие решения (ЕС) 2015/116 ⁽¹⁾, (ЕС) 2015/190 ⁽²⁾ и (ЕС) 2015/994 ⁽³⁾ за назначаване на членовете и заместник-членовете на Комитета на регионите за периода от 26 януари 2015 г. до 25 януари 2020 г. На 3 април 2017 г. с Решение (ЕС) 2017/665 на Съвета ⁽⁴⁾ г-н Emil BOС замени г-н Gheorghe CATRINOIU в качеството му на заместник-член.
- (2) След изтичането на мандата на г-н Gheorghe FALCĂ се освободи едно място за член на Комитета на регионите.
- (3) С назначаването на г-н Emil BOС за член на Комитета на регионите се освободи едно място за заместник-член на Комитета на регионите.

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Назначават се в Комитета на регионите за остатъка от мандата, а именно до 25 януари 2020 г.:

а) за член:

— г-н Emil BOС, *Mayor of Cluj-Napoca*,

и

б) за заместник-член:

— г-н Daniel Ștefan DRĂGULIN, *Mayor of Călărași*.**Член 2**

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на 2 декември 2019 година.

За Съвета
Председател
M. OHISALO

⁽¹⁾ Решение (ЕС) 2015/116 на Съвета от 26 януари 2015 г. за назначаване на членовете и заместник-членовете на Комитета на регионите за периода от 26 януари 2015 г. до 25 януари 2020 г. (ОВ L 20, 27.1.2015 г., стр. 42).

⁽²⁾ Решение (ЕС) 2015/190 на Съвета от 5 февруари 2015 г. за назначаване на членовете и заместник-членовете на Комитета на регионите за периода от 26 януари 2015 г. до 25 януари 2020 г. (ОВ L 31, 7.2.2015 г., стр. 25).

⁽³⁾ Решение (ЕС) 2015/994 на Съвета от 23 юни 2015 г. за назначаване на членовете и заместник-членовете на Комитета на регионите за периода от 26 януари 2015 г. до 25 януари 2020 г. (ОВ L 159, 25.6.2015 г., стр. 70).

⁽⁴⁾ Решение (ЕС) 2017/665 на Съвета от 3 април 2017 г. за назначаване на петима членове и девет заместник-членове, предложени от Румъния, в Комитета на регионите (ОВ L 94, 7.4.2017 г., стр. 40).

РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2019/2098 НА КОМИСИЯТА**от 28 ноември 2019 година****относно временни ветеринарно-санитарни изисквания за пратки с продукти от животински произход за консумация от човека, които са с произход от Съюза и се връщат в Съюза след отказ за въвеждането им от трета държава***(нотифицирано под номер C(2019) 8092)***(текст от значение за ЕИП)**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Директива 2002/99/ЕО на Съвета от 16 декември 2002 г. за установяване на ветеринарно-санитарни правила, регулиращи производството, преработката, разпространението и пускането на пазара на продукти от животински произход за консумация от човека ⁽¹⁾, и по-специално член 8, точка 5, трето тире от нея,

като има предвид, че:

- (1) С Директива 2002/99/ЕО се установяват общите ветеринарно-санитарни правила, регулиращи въвеждането в Съюза на продукти от животински произход, предназначени за консумация от човека, от трети държави. По-специално в нея се предвижда приемането от Комисията на правила относно някои видове въвеждане на такива продукти. Установените в посочената директива ветеринарно-санитарни правила не накърняват правилата относно ветеринарните проверки, определени в Директива 97/78/ЕО на Съвета ⁽²⁾, и се прилагат успоредно с тях.
- (2) С Директива 97/78/ЕО се определят принципите, които регулират организацията на ветеринарните проверки на въвеждани в Съюза от трети държави пратки с продукти от животински произход, включително продукти, попадащи в обхвата на Директива 2002/99/ЕО. В член 15 от Директива 97/78/ЕО се предвижда, че при определени условия държавите членки следва да разрешават повторния внос на такива продукти, когато те са били отказани от трета държава. Тези условия включват изисквания за сертифициране и са предназначени за защита на общественото здраве и здравето на животните.
- (3) С Регламент (ЕС) 2017/625 на Европейския парламент и на Съвета ⁽³⁾ Директива 97/78/ЕО се отменя, считано от 14 декември 2019 г. С посочения регламент се определя нова правна рамка за официалния контрол и другите официални дейности, извършвани с цел проверка на правилното прилагане на законодателството на Съюза в областта на агрохранителната верига. В него се установяват правилата относно, наред с другото, официалния контрол на въвежданите в Съюза продукти от животински произход, включително храни. Освен това с Регламент (ЕС) 2016/429 на Европейския парламент и на Съвета ⁽⁴⁾ се отменя Директива 2002/99/ЕО, считано от 21 април 2021 г. С Регламент (ЕС) 2016/429 се установяват правилата за профилактика на болестите по животните, включително правила за въвеждане в Съюза на продукти от животински произход. Установените в тези два регламента правила се прилагат успоредно, но докато правилата в Регламент (ЕС) 2017/625 са хоризонтални по своя характер, то тези в Регламент (ЕС) 2016/429 са по-скоро специфични за сектора, доколкото се отнасят до здравеопазването на животните.
- (4) Понастоящем, по силата на Регламент (ЕС) 2017/625, с Делегиран регламент (ЕС) 2019/2074 на Комисията ⁽⁵⁾ бяха установени допълнителни правила за извършването на официалния контрол на пратки с животни и стоки с произход от Съюза, които се връщат в Съюза след отказ за въвеждането им от трета държава. С допълнителните правила се цели

⁽¹⁾ ОВ L 18, 23.1.2003 г., стр. 11.

⁽²⁾ Директива 97/78/ЕО на Съвета от 18 декември 1997 г. за определяне на принципите, които регулират организацията на ветеринарните проверки на продуктите, въведени в Общността от трети страни (ОВ L 24, 30.1.1998 г., стр. 9).

⁽³⁾ Регламент (ЕС) 2017/625 на Европейския парламент и на Съвета от 15 март 2017 г. относно официалния контрол и другите официални дейности, извършвани с цел да се гарантира прилагането на законодателството в областта на храните и фуражите, правилата относно здравеопазването на животните и хуманното отношение към тях, здравето на растенията и продуктите за растителна защита, за изменение на регламенти (ЕО) № 999/2001, (ЕО) № 396/2005, (ЕО) № 1069/2009, (ЕО) № 1107/2009, (ЕО) № 1151/2012, (ЕО) № 652/2014, (ЕО) 2016/429 и (ЕО) 2016/2031 на Европейския парламент и на Съвета, регламенти (ЕО) № 1/2005 и (ЕО) № 1099/2009 на Съвета и директиви 98/58/ЕО, 1999/74/ЕО, 2007/43/ЕО, 2008/119/ЕО и 2008/120/ЕО на Съвета, и за отмяна на регламенти (ЕО) № 854/2004 и (ЕО) № 882/2004 на Европейския парламент и на Съвета, директиви 89/608/ЕО, 89/662/ЕО, 90/425/ЕО, 91/496/ЕО, 96/23/ЕО, 96/93/ЕО и 97/78/ЕО на Съвета и Решение 92/438/ЕО на Съвета (Регламент относно официалния контрол) (ОВ L 95, 7.4.2017 г., стр. 1).

⁽⁴⁾ Регламент (ЕС) 2016/429 на Европейския парламент и на Съвета от 9 март 2016 г. за заразните болести по животните и за изменение и отмяна на определени актове в областта на здравеопазването на животните (Законодателство за здравеопазването на животните) (ОВ L 84, 31.3.2016 г., стр. 1).

⁽⁵⁾ Делегиран регламент (ЕС) 2019/2074 на Комисията от 23 септември 2019 година за допълнение на Регламент (ЕС) 2017/625 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на правилата за специалния официален контрол на пратки с някои животни и стоки с произход от Съюза, които се връщат в Съюза след отказ за въвеждането им от трета държава (ОВ L 316, 6.12.2019 г. стр. 6).

да се проверява дали върнатите пратки отговарят, наред с другото, на ветеринарно-санитарните изисквания и се прави позоваване на тези изисквания, както са определени в разпоредбите на Съюза за здравеопазване на животните. Делегираният регламент се прилага от 14 декември 2019 г., в съответствие с датата на прилагане на Регламент (ЕС) 2017/625.

- (5) В актовете на Комисията за изпълнение на Директива 2002/99/ЕО понастоящем не са предвидени специални ветеринарно-санитарни изисквания за повторното въвеждане в Съюза на продукти от животински произход, които са били изнесени от Съюза и са получили отказ за въвеждане от трета държава. Поради това следва да се установят ветеринарно-санитарни изисквания специално за повторното въвеждане в Съюза на пратки с продукти от животински произход, предназначени за консумация от човека, които са били изнесени от Съюза и са получили отказ от въвеждане от трети държави, с цел осигуряване на правна сигурност по отношение на приложимите за тези пратки ветеринарно-санитарни изисквания и намаляване на потенциалните рискове за здравето на животните след 14 декември 2019 г. вследствие на отмяната на Директива 97/78/ЕО.
- (6) По-специално разтоварването, съхранението и повторното натоварване на тези продукти в трети държави следва да не водят до рискове от разпространение и въвеждане в Съюза на патогените на определени включени в списък болести по животните, посочени в приложение I към Директива 2002/99/ЕО.
- (7) Следва също така да бъде разрешено произходът на пратките с продукти от животински произход за консумация от човека да се проверява не само въз основа на оригиналните документи, издавани от компетентния орган на държавата членка на износ, но и въз основа на електронния еквивалент на оригиналния официален сертификат, подаден в системата за управление на информацията относно официалния контрол (IMSOC), посочена в член 131 от Регламент (ЕС) 2017/625 и установена с Регламент за изпълнение (ЕС) 2019/1715 на Комисията ⁽⁶⁾.
- (8) В случай на пратка с продукти от животински произход за консумация от човека, която е върната в Съюза след отказ за въвеждането ѝ от трета държава, следва да има възможност пратката да се транспортира до местоназначението в Съюза, когато компетентният орган на местоназначението в Съюза е дал съгласието си да я получи.
- (9) Необходимо е да се гарантира, че пратките с продукти от животински произход за консумация от човека, които са върнати в Съюза след отказ за въвеждането им от трета държава, пристигат на своето местоназначение в Съюза. Поради това по отношение на наблюдението на транспортирането и пристигането на тези пратки от граничния контролен пункт на пристигане в Съюза до обекта по местоназначение следва да се прилагат процедурните изисквания, установени с Делегиран регламент (ЕС) 2019/1666 на Комисията ⁽⁷⁾.
- (10) Установените в настоящото решение за изпълнение ветеринарно-санитарни изисквания следва да се прилагат до 21 април 2021 г., тъй като от тази дата се прилагат Регламент (ЕС) 2016/429 и Делегиран регламент на Комисията относно свързаните със здравеопазването на животните правила за въвеждане в Съюза на някои животни, зародишни продукти и продукти от животински произход и за движение и боравене след въвеждането им от трети държави или територии.
- (11) Мерките, предвидени в настоящото решение, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по растенията, животните, храните и фуражите,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

1. Компетентният орган на граничния контролен пункт на пристигане в Съюза разрешава въвеждането в Съюза на пратки с продукти от животински произход, както са определени в член 2, параграф 4 от Директива 2002/99/ЕО на Съвета, които са с произход от Съюза и се връщат в Съюза след отказ за въвеждането им от трета държава, ако са спазени следните изисквания:
 - а) пратката се придружава от оригиналния официален сертификат или документ, издаден от компетентния орган на държавата членка на износ, или от неговия електронен еквивалент, подаден в системата за управление на информацията относно официалния контрол (IMSOC), посочена в член 131 от Регламент (ЕС) 2017/625 и установена с Регламент за изпълнение (ЕС) 2019/1715, или заверено копие от него;

⁽⁶⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) 2019/1715 на Комисията от 30 септември 2019 г. за определяне на правила за функционирането на системата за управление на информацията относно официалния контрол и нейните компоненти („Регламент за IMSOC“) (ОВ L 261, 14.10.2019 г., стр. 37).

⁽⁷⁾ Делегиран регламент (ЕС) 2019/1666 на Комисията от 24 юни 2019 г. за допълнение на Регламент (ЕС) 2017/625 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на условията за наблюдение на транспортирането и пристигането на пратки с определени стоки от граничния контролен пункт на пристигане до обекта по местоназначение в Съюза (ОВ L 255, 4.10.2019 г., стр. 1).

- б) пратката се придружава от декларация от компетентния орган на местоназначението в Съюза, в която той потвърждава, че е съгласен да получи пратката и указва местоназначението за връщането ѝ в Съюза;
 - в) пратката се придружава от един от следните документи, в които се посочват причината за отказ за въвеждане от третата държава, както и, ако е приложимо, мястото и датата на разтоварване, съхранение и повторно натоварване в третата държава, а също и следната информация:
 - i) в случая на контейнери или опаковки с ненарушен оригинален печат: декларация от отговорния за пратката оператор, че транспортирането е извършено при условия, подходящи за вида продукти от животински произход, и че съдържанието на пратката не е било променяно по време на транспортирането, или
 - ii) официална декларация от компетентния орган или от друг публичен орган на третата държава, в която той потвърждава, че са спазени изискванията по буква г);
 - г) когато продукти от животински произход са разтоварени в трета държава, компетентният орган или друг публичен орган на третата държава удостоверява, че:
 - i) продуктите от животински произход не са претърпели друга манипулация, различна от разтоварване, съхранение и повторно натоварване в третата държава,
 - ii) били са взети ефективни мерки, за да се предотврати замърсяването на продуктите от животински произход с болестотворни агенти, причиняващи заразни болести по животните, посочени в списъка в приложение I към Директива 2002/99/ЕО, по време на разтоварването, съхранението и повторното натоварване в третата държава,
 - iii) по отношение на мястото на евентуално разтоварване, съхранение и повторно натоварване в третата държава не са прилагани ограничения на движението от ветеринарно-санитарни съображения поради заразни болести по животните, посочени в списъка в приложение I към Директива 2002/99/ЕО, по време на разтоварването, съхранението и повторното натоварване в третата държава.
2. Чрез дерогация от параграф 1, буква а), в случаите, когато посочените в същата разпоредба документи не са били издадени от компетентния орган на държавата членка на износ, произходът на пратката се удостоверява по друг начин въз основа на документирани доказателства, представени от оператора, отговорен за пратката.
3. Компетентният орган на граничния контролен пункт наблюдава транспортирането и пристигането на местоназначението на пратката с продукти от животински произход в съответствие с членове 2 и 3 от Делегиран регламент (ЕС) 2019/1666 на Комисията.

Член 2

Настоящото решение се прилага от 14 декември 2019 г. до 21 април 2021 г.

Член 3

Адресати на настоящото решение са държавите членки.

Съставено в Брюксел на 28 ноември 2019 година.

За Комисията
Vytenis ANDRIUKAITIS
Член на Комисията

ПОПРАВКИ

Поправка на Регламент (ЕС) 2017/625 на Европейския парламент и на Съвета от 15 март 2017 година относно официалния контрол и другите официални дейности, извършвани с цел да се гарантира прилагането на законодателството в областта на храните и фуражите, правилата относно здравеопазването на животните и хуманното отношение към тях, здравето на растенията и продуктите за растителна защита, за изменение на регламенти (ЕО) № 999/2001, (ЕО) № 396/2005, (ЕО) № 1069/2009, (ЕО) № 1107/2009, (ЕС) № 1151/2012, (ЕС) № 652/2014, (ЕС) 2016/429 и (ЕС) 2016/2031 на Европейския парламент и на Съвета, регламенти (ЕО) № 1/2005 и (ЕО) № 1099/2009 на Съвета и директиви 98/58/ЕО, 1999/74/ЕО, 2007/43/ЕО, 2008/119/ЕО и 2008/120/ЕО на Съвета, и за отмяна на регламенти (ЕО) № 854/2004 и (ЕО) № 882/2004 на Европейския парламент и на Съвета, директиви 89/608/ЕИО, 89/662/ЕИО, 90/425/ЕИО, 91/496/ЕИО, 96/23/ЕО, 96/93/ЕО и 97/78/ЕО на Съвета и Решение 92/438/ЕИО на Съвета (Регламент относно официалния контрол)

(Официален вестник на Европейския съюз L 95 от 7 април 2017 г.)

На страница 35, член 21, параграф 2, буква в), уводната част:

вместо: „в) на граничните контролни пунктове, предвидени в член 59, параграф 1, и на изходните пунктове“;

да се четат: „в) на граничните контролни пунктове, предвидени в член 59, параграф 1, и на изходните точки“.

На страница 36, член 21, параграф 8, буква в):

вместо: „в) проверката на спазването на изискванията за хуманно отношение към животните на граничните контролни пунктове и на изходните пунктове, както и на минималните изисквания, приложими към тези изходни пунктове“;

да се четат: „в) проверката на спазването на изискванията за хуманно отношение към животните на граничните контролни пунктове и на изходните точки, както и на минималните изисквания, приложими към тези изходни точки“.

**Поправка на Директива (ЕС) 2016/798 на Европейския парламент и на Съвета от 11 май 2016 година
относно безопасността на железопътния транспорт**

(Официален вестник на Европейския съюз L 138 от 26 май 2016 г.)

На страница 145, приложение III, втора алинея, точка 11, трето тире

вместо: „— че функциите по поддръжка се извършват в съответствие с поръчките за поддръжка и за да се издаде съобщение за връщане в експлоатация, което включва евентуални ограничения на използването;“

да се четат: „— че функциите по поддръжка се извършват в съответствие с поръчките за поддръжка и за да се издаде съобщение за връщане в експлоатация, което включва възможни ограничения на използването;“

ISSN 1977-0618 (електронно издание)

ISSN 1830-3617 (печатно издание)



Служба за публикации на Европейския съюз
2985 Люксембург
ЛЮКСЕМБУРГ

BG